

On the Subject of IKEA Documents

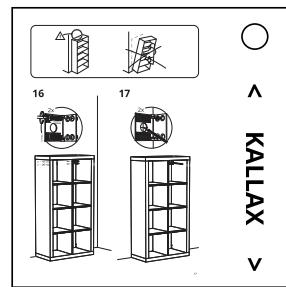
Swedish? I can't read this!

On the module is one page from an IKEA assembly instructions document and three buttons to cycle the document names.

To solve the module, identify which document the displayed page is from and cycle to its name using the arrow buttons.

Once you have selected the correct document's name, press the name to submit it.

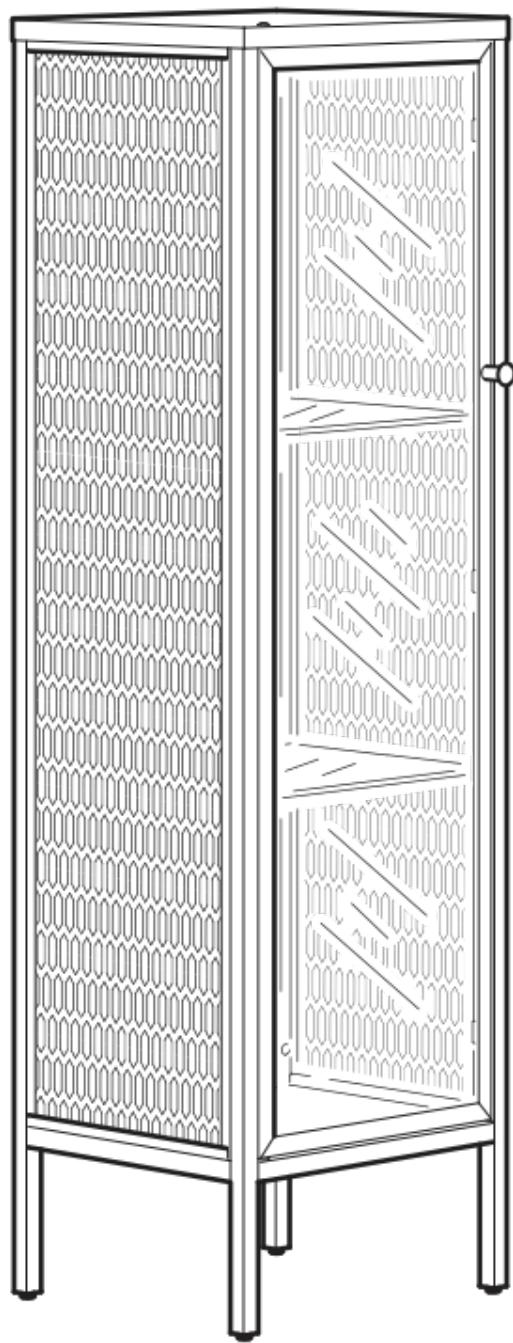
All documents are included in this manual. Each document's name is on its first page.



Documents

- [BAGGEBO](#) (Page 2)
- [EKET](#) (Page 21)
- [FJÄLKINGE](#) (Page 41)
- [FJÄLLBO](#) (Page 63)
- [FLYSTA](#) (Page 86)
- [HYLLIS](#) (Page 104)
- [IVAR](#) (Page 113)
- [KALLAX](#) (Page 123)
- [OMAR](#) (Page 142)
- [VITTSJÖ](#) (Page 157)

BAGGEBO



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

WARNING!

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip over. To prevent tip over this furniture must be used with the wall attachment device(s) provided.

Screw(s) and plug(s) for the wall are not included. Use screw(s) and plug(s) suitable for your walls. If you are uncertain, seek professional advice. Read and follow each step of the instruction carefully.

Deutsch

ACHTUNG!

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass dieses Möbelstück umkippt, muss es mit der/den beigegebenen Vorrichtung/en zur Wandbefestigung fest an der Wand verankert werden.

Schraube(n) und Dübel für die Wand sind nicht im Lieferumfang enthalten. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen. Jeden Schritt der Anleitung sorgfältig befolgen.

Français

ATTENTION!

Risque de blessure grave ou mortelle par écrasement en cas de chute du meuble. Pour éviter tout risque de basculement, ce meuble doit être fixé au mur à l'aide des fixations incluses.

Les vis et chevilles pour le mur ne sont pas incluses. Utiliser des vis et des chevilles adaptées à votre type de mur. En cas de doute, demander conseil à un professionnel. Lire attentivement et suivre soigneusement chacune des étapes de ces instructions.

Nederlands

WAARSCHUWING!

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Zorg ervoor dat het meubel aan de wand is bevestigd met de bijgevoegde onderdelen om te voorkomen dat het omvalt.

Schroeven en pluggen voor de wand zijn niet inbegrepen. Gebruik schroeven en pluggen die geschikt zijn voor je muur. Vraag om professioneel advies als je niet zeker weet welke schroeven of pluggen te gebruiken. Lees en volg elke stap van de instructies zorgvuldig.

Dansk

ADVARSEL!

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møblet vælter. For at undgå, at møblet vælter, skal det fastgøres til væggen med de(t) medfølgende vægbeslag.

Skrue(r) og rawlplug(s) medfølger ikke. Brug skrue(r)/rawlplug(s), som er beregnet til væggene i dit hjem. Kontakt en fagmand, hvis du er i tvivl. Læs og følg alle trin i anvisningerne omhyggeligt.

Íslenska

VARÚÐ!

Alvarlegt slys eða dauðsfall getur orðið ef húsgagn fellur fram fyrir sig. Til að draga úr hættu á að húsgagnið falli fram fyrir sig þarf að festa það við vegg með meðfylgjandi veggfestingum.

Skrúfur og veggattappar eru ekki innafalin. Notaðu skrúr og veggattappa sem henta veggjum heimilisins. Leitaðu ráða hjá fagaðila ef þú ert ekki viss. Lestu leiðbeiningarnar og fylgdu hverju skrefi þeirra vandlega.

Norsk

ADVARSEL!

Alvorlige og potensielt dødelige ulykker kan skje som følge av møbler som velter. For å hindre at det velter, skal dette møbelet kun brukes med veggfestene som følger med.

Skruer og plagger til vegg er ikke inkludert. Bruk festemidler som passer til materialene i veggen din. Rådfør deg med fagfolk dersom du er usikker. Les og følg hvert trinn i instruksene nøye.

Suomi

VAROITUS!

Kalusteen kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolettavia murskavammoja. Kaatumisen estämiseksi tätä kalustetta tulee käyttää vain mukana tulevien seinäkiinniketarvikkeiden kanssa.

Seinäruuvit ja -tulpat myydään erikseen. Käytä seinääsi sopivia ruuveja ja tulppia. Jos olet epävarma, kysy apua asiantuntijalta. Lue ja noudata ohjeen jokaista vaihetta huolellisesti.

Svenska

WARNING!

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan uppstå från möbler som välter. För att förhindra att möbeln välter måste den användas med medföljande väggfäste.

Skruv och plugg för väggen ingår inte. Använd skruv och plugg som passar dina väggar. Om du är osäker, sök professionell rådgivning. Läs och följ varje steg i anvisningen noga.

Česky

UPOZORNĚNÍ!

Z důvodu převržení nábytku může dojít k vážným nebo smrtelným zraněním. Aby nedošlo k převržení tohoto nábytku, musí být používán s dodaným zařízením pro připevnění na zeď.

Šrouby a hmoždinky k připevnění do zdi nejsou součástí výrobku. Použijte šrouby a hmoždinky vhodné pro vaše stěny. Pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou pomoc. Pečlivě si přečtěte a dodržujte jednotlivé kroky v montážním návodu.

Español

¡ADVERTENCIA!

Si un mueble vuelca, puede provocar daños de aplastamiento graves o fatales. Para evitar que vuele, este mueble se debe usar con el/los dispositivos de fijación a la pared que se incluyen.

No se incluyen los tornillos ni tacos de pared. Utiliza tornillos y tacos adecuados para tus paredes. En caso de duda, busca asesoramiento profesional. Lee y sigue cada paso de las instrucciones cuidadosamente.

Italiano

AVVERTENZA!

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da schiacciamento gravi o mortali. Per evitare che questo mobile si ribalti, deve essere fissato alla parete con il/i componente/i di fissaggio incluso/i.

Le viti e i tasselli per la parete non sono inclusi. Usa viti e tasselli adatti alle tue pareti. Se hai dubbi, rivolgiti a un esperto. Leggi e segui attentamente ogni passaggio delle istruzioni.



Magyar

FIGYELMEZTETÉS!

A bútorok felborulása végzetes balesetet okozhat. A bútor felborulása megelőzhető a mellékelt szerelvényekkel való falhoz rögzítéssel.

Az ehhez szükséges csavarokat és a tipliket a csomag nem tartalmazza. Mindig a falad típusának megfelelő csavarokat és tipliket használ! Ha kérdés merülne fel benned ezzel kapcsolatban, kérд ki szakértő véleményét. Figyelmesen olvasd el és kövess a használati útmutatót.

Polski

OSTRZEŻENIE!

Na skutek przewrócenia się mebla może dojść do poważnych lub śmiertelnych obrażeń. Aby zapobiec przewróceniu się tego mebla, należy go uzywać z dołączonymi mocowaniami do ściany.

Šruby i kołki do ściany nie są dołączone do zestawu. Użyj wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju ścian. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady profesjonalisty. Przeczytaj instrukcję i postępuj dokładnie z każdym jej punktem.

Eesti

HOIATUS!

Mõöbli ümberkukkumine võib põhjustada tõsisid või surmavaid vigastusi. Selleks et mõöblieseme ümberkukkumine ära hoida, tuleb seda kasutada koos kaasasolevate seinakinnitustega.

Kruvid ja tüüblid ei kuulu komplekti. Kasuta oma kodu seintele sobivaid kruve ja tüübleid. Kui sa pole kindel, milliseid, võta ühendust asjatundjaga. Loe juhiseid ja järgi hoolikalt iga sammu.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS!

Mēbeles apgāžoties var radīt nāvējošas traumas. Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tās jāpiestiprina pie sienas ar komplektā iekļauto stiprinājumu/ iekļautajiem stiprinājumiem.

Skrūves un dībeli komplektā nav iekļauti. Izmanto tādas skrūves un dībelus, kas ir piemēroti tava mājokļa sienām. Ja šīs nezinī, kādas ir piemērotākās skrūves un dībeli, vaičā speciālistam, ievēro lietošanas instrukcijas norādījumus.

Lietuvių

ĮSPĖJIMAS!

Užvirtę baldai gali rimtai ar net mirtinai sužaloti. Kad šis baldas neužvirstu, ji reikia pritvirtinti prie sienos naudojant rinkinyje esančius laikiklius.

Tvirtinimo prie sienos detalių (varžtų ir kaiščių) rinkinyje nėra. Rinkitejas pagal savo namų sienų tipą. Jei kils klausimų, kreipkitės patarimo į specialistus. Laikykite visų instrukcijų.

Portugues

AVISO!

As quedas de móveis podem originar lesões graves ou fatais por esmagamento. Para prevenir a queda, fixe este móvel à parede com o acessório de fixação fornecido.

Não estão incluídos parafuso nem buchas. Use parafusos e buchas adequados às suas paredes. Caso não tenha a certeza, peça ajuda a um técnico. Leia e siga cuidadosamente as instruções.

Româna

AVERTISMENT!

Răsturnarea pieselor de mobilier poate cauza accidente grave sau fatale. Pentru a preveni răsturnarea, acest mobilier trebuie să fie fixat de perete folosind accesoriile de fixare furnizate.

Şuruburile și diblurile pentru perete nu sunt incluse. Foloseşte şuruburi și dibluri potrivite pentru peretii tăi. Dacă nu eşti sigur, solicita ajutor calificat. Citeşte și urmează fiecare pas din instrucţiuni cu atenţie.

Slovensky

UPOZORNENIE!

Prevrátenie nábytku môže mať za následok vážne alebo smrtelné zranenie. Aby ste zabránili prevrhnutiu, musí byť nábytok vždy pripojený k stene pomocou kovania, ktoré je súčasťou balenia.

Skrutky a hmoždinky nie sú súčasťou balenia. Použite skrutky a hmoždinky vhodné do vášho typu steny. Ak si nie ste istí, opýtajte sa odborníkov. Prečítajte si a dôkladne dodržiavajte každý krok v návode.

Bългарски

ВНИМАНИЕ!

Сериозни или фатални наранявания от смачкване могат да настъпят при преобръщане на мебели. За да предотвратите преобръщането на

артикула ще трябва да го монтирате с приложения(те) в пакета стенен(ни) елемент(и).

Включен(и) е(са) винт(ове) и дюбел(и) за стенен монтаж. Используйте винт(ове) и дюбел(и), които са подходящи за вашата стена. Ако не сте сигури, поискайте съвет от професионалист. Внимателно прочетете и следвайте всяка инструкция.

Hrvatski

UPOZORENJE!

Namještaj koji se prevrne može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede. Kako bi se one spriječile potrebno je pričvrstiti namještaj na zid s pomoću priloženih zidnih pričvršnika.

Vjaci i tiple za zid nisu priloženi. Koristiti vijke i tiple prikladne za zidove. U slučaju nesigurnosti pri rukovanju alatom, potražiti profesionalnu pomoć. Pažljivo pročitati i pratiti svaki korak uputa.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί από ανατροπή του επίπλου. Για να αποτρέψετε την ανατροπή του επίπλου πρέπει να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα στερέωσης που παρέχονται.

Οι βίδες και τα ούπα για τον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Να χρησιμοποιείτε τις βίδες και τα ούπα που είναι κατάλληλα για το υλικό του τοίχου σας. Αν δεν είστε σίγουροι, αναζητήστε βοήθεια από επαγγελματία. Διαβάστε και ακολουθήστε κάθε βήμα από τις οδηγίες προσεκτικά.

Русский

ВНИМАНИЕ!

Опрокидывание мебели может стать причиной получения серьезных травм или даже привести к смерти. Чтобы предотвратить опрокидывание, необходимо обеспечить стационарное крепление мебели к стене с помощью прилагающихся крепежных аксессуаров.

Шуруп (-ы) и дюбель (-и) для стен не прилагаются. Используйте шурупы и дюбели, подходящие для конкретного типа стен в вашем помещении. При возникновении каких-либо вопросов обратитесь к специалисту. Внимательно прочтите инструкцию и следуйте всем изложенным в ней рекомендациям.



Українська

УВАГА!

Перекидання меблів може спричинити серйозні або смертельні травми. Щоб меблі не перекинулися, необхідно прикріпити їх до стіни деталями, що додаються.

Гвинти та шурупи не додаються. Використовуйте гвинти та шурупи, які підходять вашому типу стін. Якщо ви не впевнені, зверніться за допомогою до фахівця. Уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкції.

Srpski

UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja. Prevrtanje nameštaja može imati ozbiljne ili smrtnе posledice. Da se spreči prevrtanje, nameštaj mora biti trajno pričvršćen za zid pomoću elementa ili elemenata koji se dobiju ili dobijaju uz proizvod.

Zavrtnji i tiplovi ne dobijaju se uz proizvod. Koristi zavrtnje i tiplove koji odgovaraju materijalu od kog je zid. Ako imaš dilemu, obrati se stručnom licu. Pažljivo pročitaj ova uputstva i pridržavaj ih se.

Slovenščina

OPOZORILO!

Če se pohištvo prevrne, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti. Da se pohištvo ne bi prevrnilo, ga je treba pritrđiti na steno s priloženimi okovjem.

Vijaki in zidni vložki niso priloženi. Uporabi vijke in zidne vložke, ki si primerni za stene v tvojem domu. Za nasvet glede primerne vrste vijakov se obrni na strokovnjaka. Pozorno preberi navodila in jih dosledno upoštevaj.

Türkçe

UYARI!

Mobilyanın devrilmesinden kaynaklanabilecek ölümcül ezilmeler veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Mobilyanın devrilmesini önlemek için duvara sabitlenmelidir.

Vida(lar) ve dübel(ler) pakete dahil değildir. Duvarlarınızda uygun vida(ları) ve dübel(ler)i kullanın. Emin değilseniz profesyonel tavsiye alın. Talimatın her adımını dikkatle okuyun ve uygulayın.

中文

警告!

家具倾倒可能会导致严重甚至致命的压伤。为防止此家具倾倒，请务必使用附带提供的上墙固定配件。

上墙用的螺钉与螺塞需另外购买。请使用适合您墙壁的螺钉和螺塞。如果不确定，请寻求专业意见。请仔细阅读并遵循说明的每个步骤。

繁中

警告!

若家具傾倒可造成嚴重傷害或致命；務必使用產品附的上牆固定裝置，避免傾倒危險。

螺絲和塑膠壁栓需另購；請使用適合家中牆面的螺絲和塑膠壁栓；若你不確定牆面材質，請聯絡專業人員；請仔細閱讀並依照組裝說明安裝。

한국어

주의!

가구가 넘어질 경우 치명적인 부상을 입을 수 있습니다. 가구가 넘어지는 것을 예방하기 위해서는 반드시 가구를 벽에 벽고정 장치로 고정시켜야 합니다.

나사와 칼브럭은 포함되지 않습니다. 벽에 맞는 나사와 칼브럭을 사용하세요. 어떤 종류를 사용해야 하는지 궁금하시다면 전문가에게 문의하세요. 각 단계를 주의 깊게 읽고 따라 주세요.

日本語

警告!

家具の転倒により、家具の下敷きになって大ケガ、あるいは生命にかかわるような傷害を負う危険があります。家具の転倒を防ぐため、付属の固定用パーツを使って家具をしっかりと壁に固定してください。

壁固定用のネジ・ビスは含まれていません。取り付け面の材質に適したネジ・ビスや固定具を使用してください。不明な点がある場合は、専門家からのアドバイスを得てください。説明書を確認し手順に沿って進めてください。

Bahasa Indonesia

PERINGATAN!

Tertimpa perabot yang terjungkir dapat menyababkan cedera serius atau fatal. Untuk mencegah perabot terjungkir, perabot harus menggunakan perangkat pengencang dinding yang disediakan.

Sekrup dan baut jangkar untuk dinding tidak termasuk. Gunakan sekrup dan baut jangkar yang cocok untuk dinding Anda. Jika Anda tidak yakin, minta saran dari profesional. Baca dan ikuti setiap petunjuk dengan saksama.

Bahasa Malaysia

AMARAN!

Kecederaan himpitan yang serius atau yang membawa maut boleh berlaku akibat daripada perabot yang rebah. Untuk mengelakkan daripada rebah, perabot ini mesti digunakan dengan alat sambungan dinding yang disediakan.

Tidak termasuk skru dan palam untuk dinding. Gunakan skru dan palam yang sesuai untuk dinding anda. Jika anda tidak pasti, dapatkan nasihat profesional. Baca dan ikuti setiap langkah arahan secara teliti.

عربی

تحذير!

قد تحدث إصابات بالغة أو مميتة نتيجة إنقلاب الأثاث. ولمنع هذا الآثار من الانقلاب، يجب استخدام أدوات ثبيت الحائط المرفقة معه.

لم يتم تضمين المسماط (المسمار) والخشوة (الخشوات) الخاصة بالتنبغي على الحال، استخدم المسماط (المسمار) والخشوة (الخشوات) المناسبة لحائطك، إذا كنت غير متأكد، فاستشر فني محترف. اقرأ واتبع كل خطوة من التعليمات بعناية.

ไทย

คำเตือน!

หากเฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออันตรายถึงชีวิตได้ เพื่อป้องกันอุบัติเหตุ เฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำ ต้องยึดเฟอร์นิเจอร์ติดผนังให้แน่นหนา โดยใช้อุปกรณ์ยึดที่ให้มาด้วย

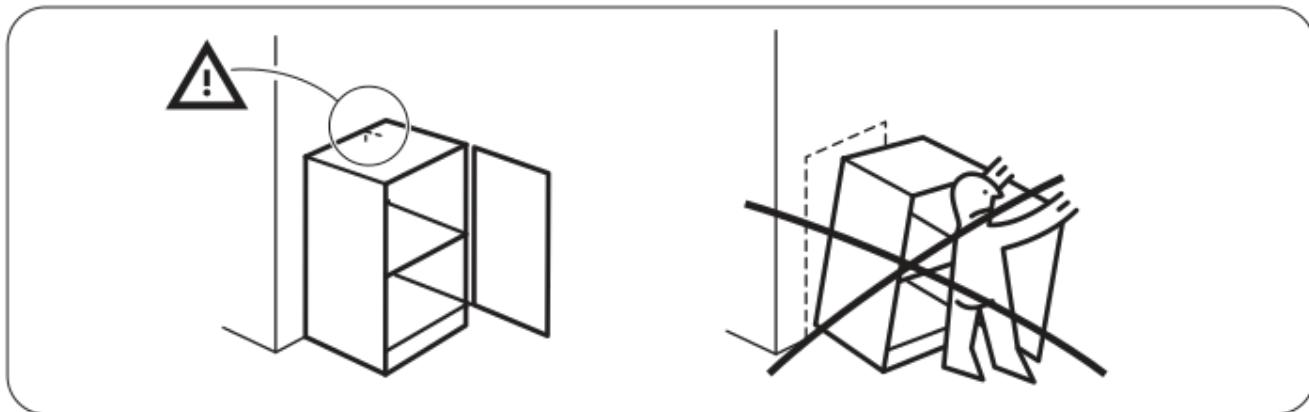
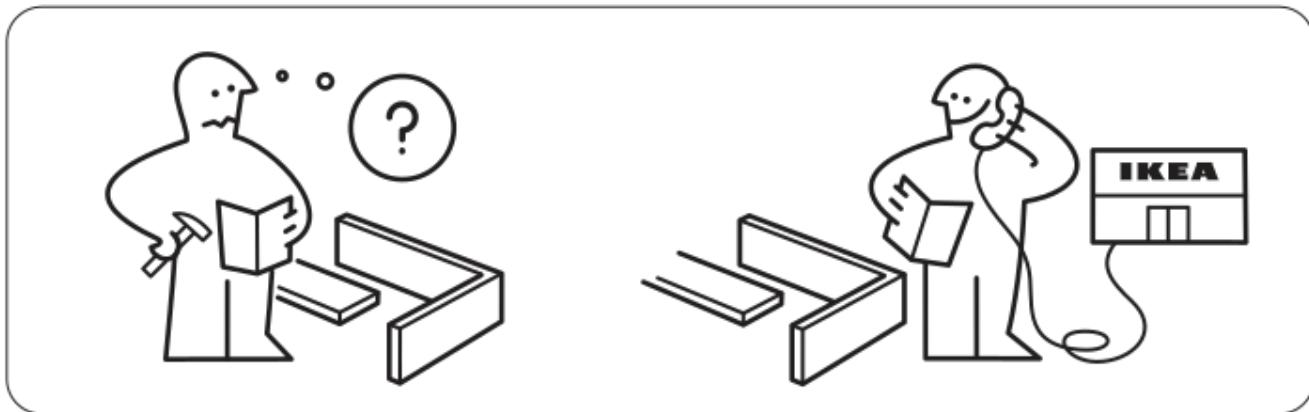
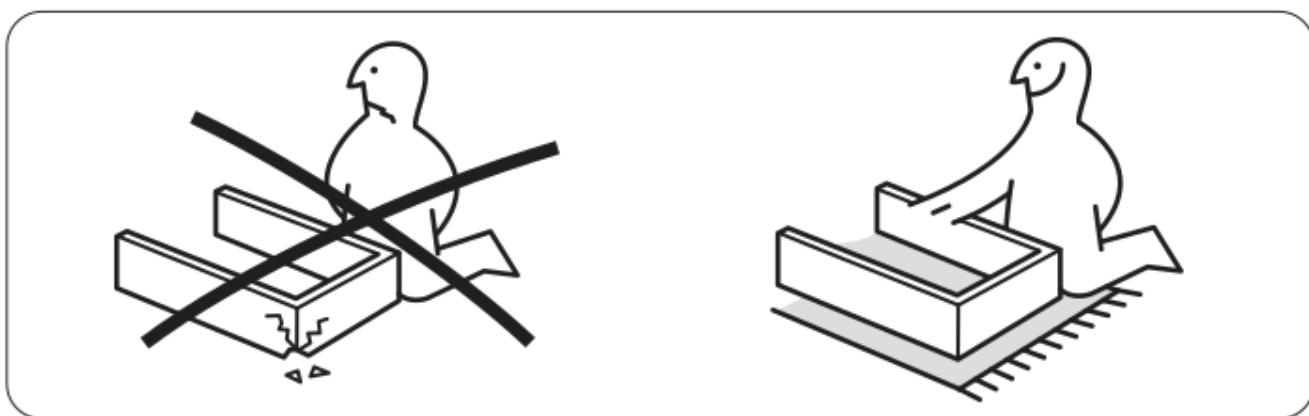
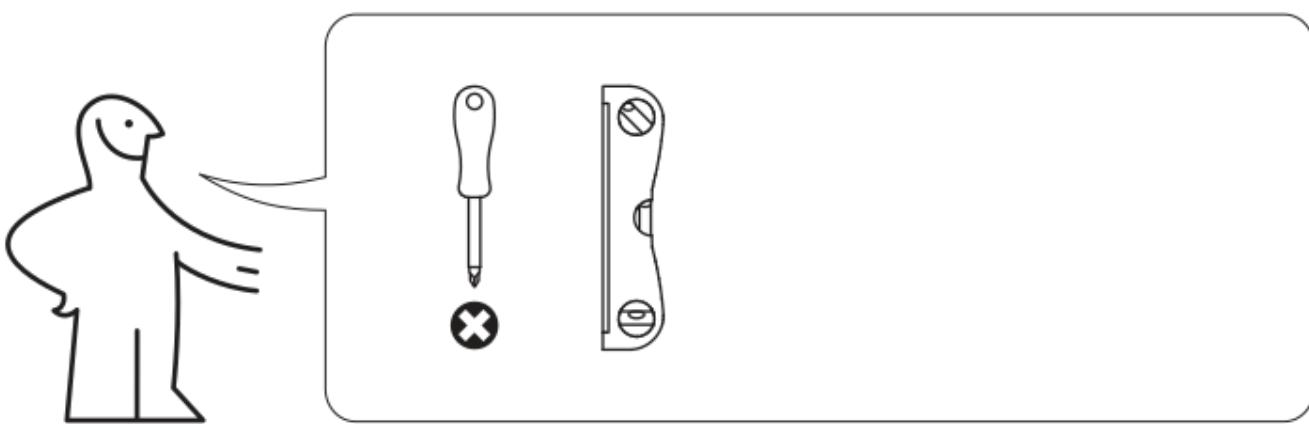
สกรูและพุกเข้าหัวรีดเดลเฟอร์นิเจอร์ติดผนังไปได้ให้เกิดด้วย เมื่อจัดเรื่องเลือกใช้สกรูหรือพุกเข้าหัวรีดเดลเฟอร์นิเจอร์ติดผนังแล้ว แบบ หากไม่เปลี่ยนควรเลือกใช้สกรูหรือพุกเข้าหัวรีดเดลเฟอร์นิเจอร์ติดผนังที่สามารถติดต่อกันและปูรูบัดดาบกันสนิม

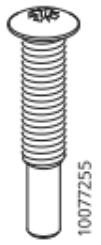
Tiếng Việt

CẢNH BÁO!

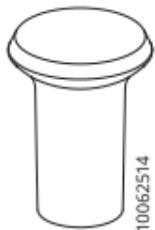
Khi sản phẩm nội thất bị ngã đổ có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc chết người. Để ngăn đỡ nội thất ngã đổ, bạn phải sử dụng các phụ kiện gắn tường đi kèm.

Không có ốc vít và tắc kê đi kèm. Sử dụng loại ốc vít và tắc kê phù hợp với chất liệu tường nhà của bạn. Nếu bạn không chắc chắn, hãy hỏi ý kiến của người có chuyên môn. Cẩn thận đọc và làm theo từng bước của hướng dẫn.





1x



10062514

1x



118832

1x



10050917

12x



10050916

12x

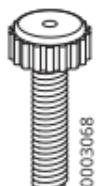


1x



10077854

8x



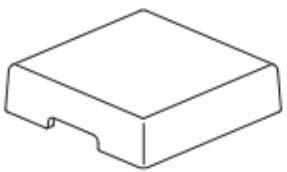
10003068

4x



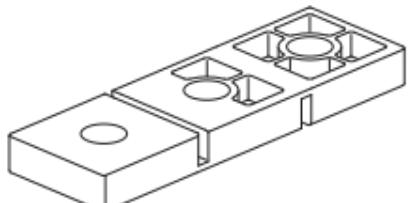
126916

1x



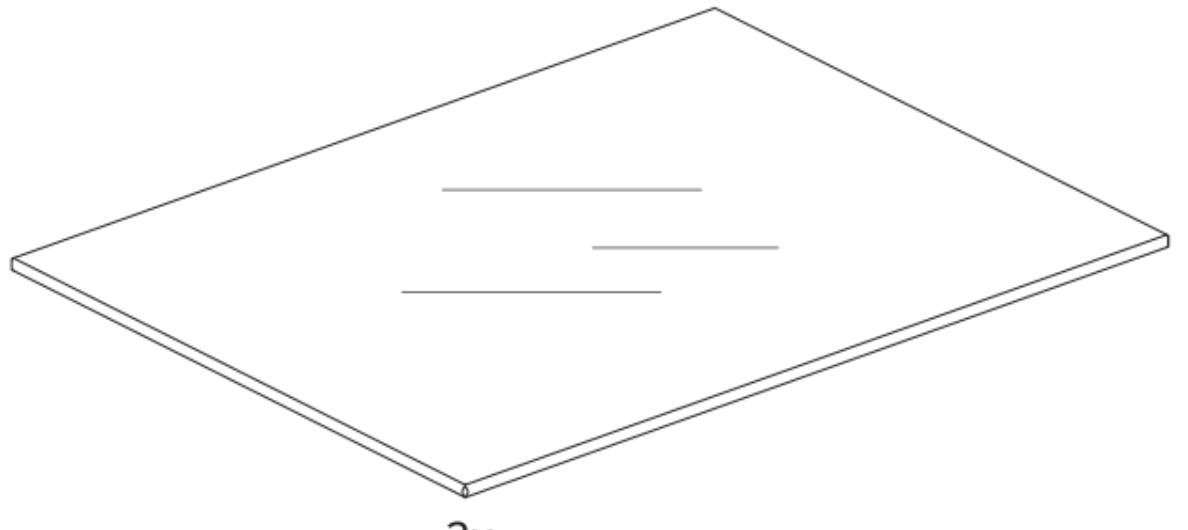
133303

1x



114664

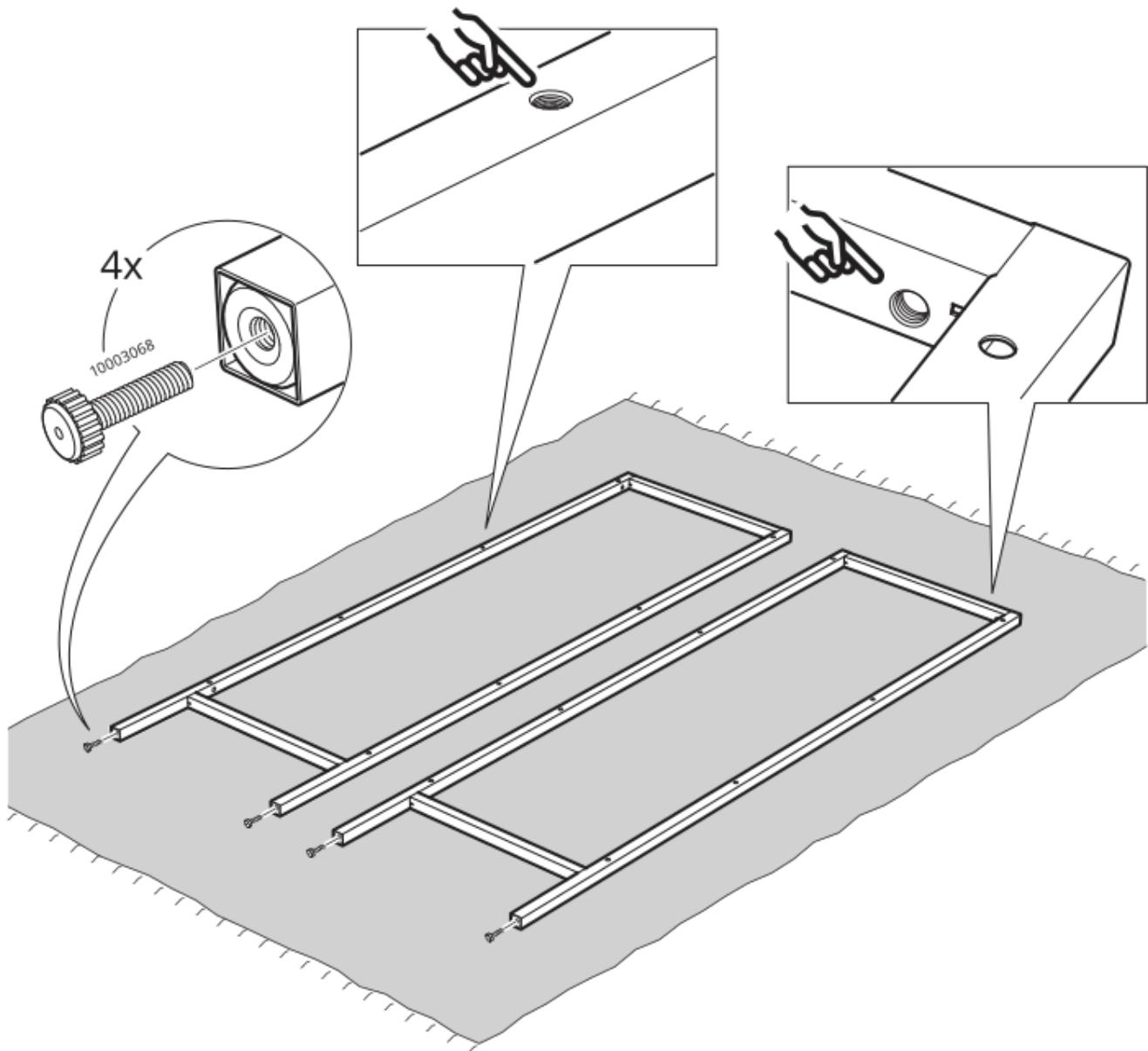
1x

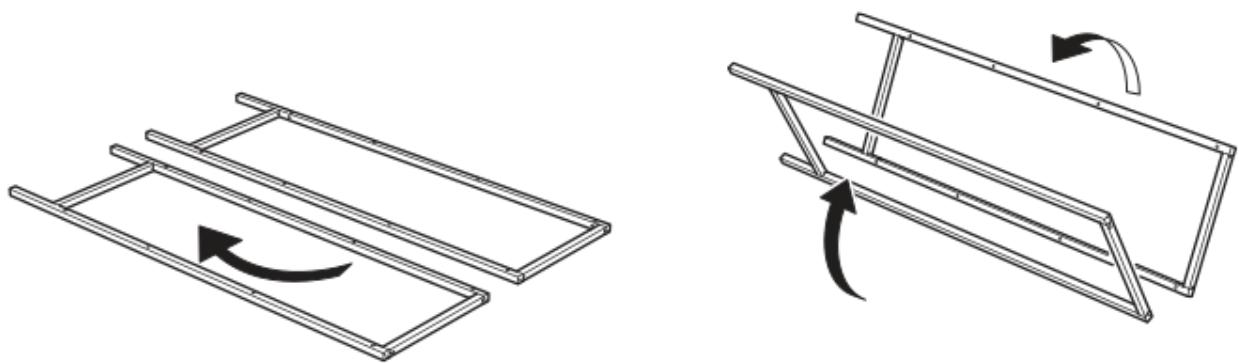


2x

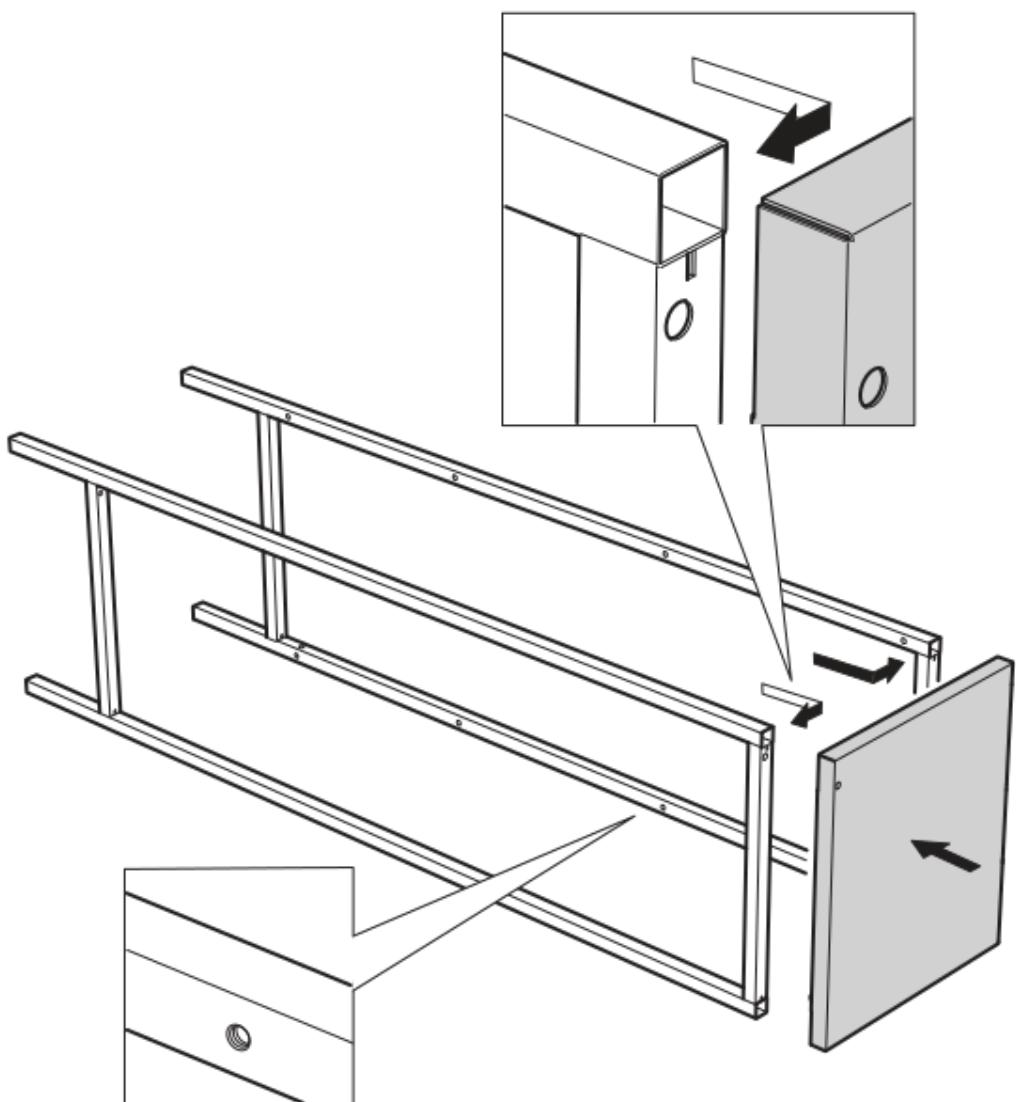
10077005

1

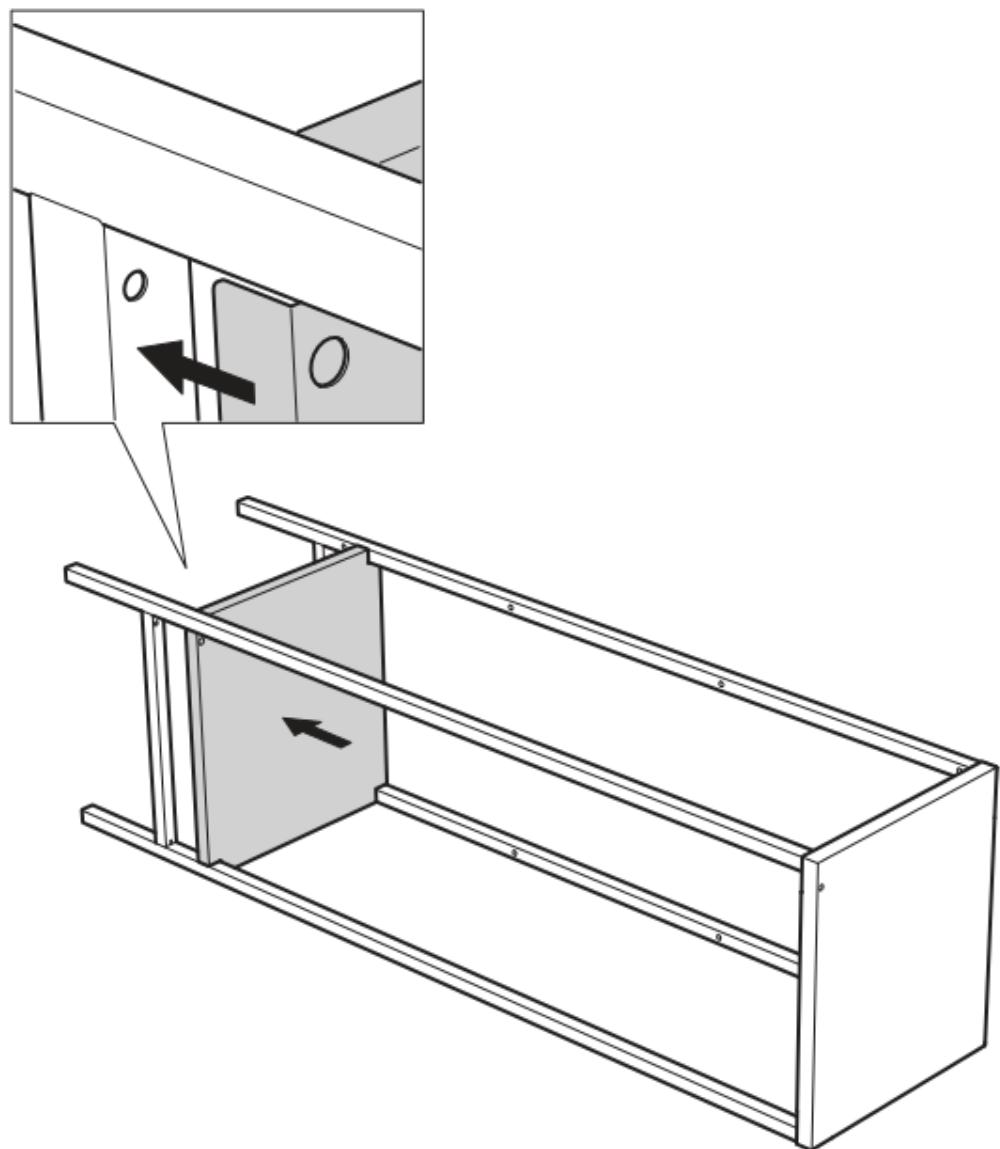




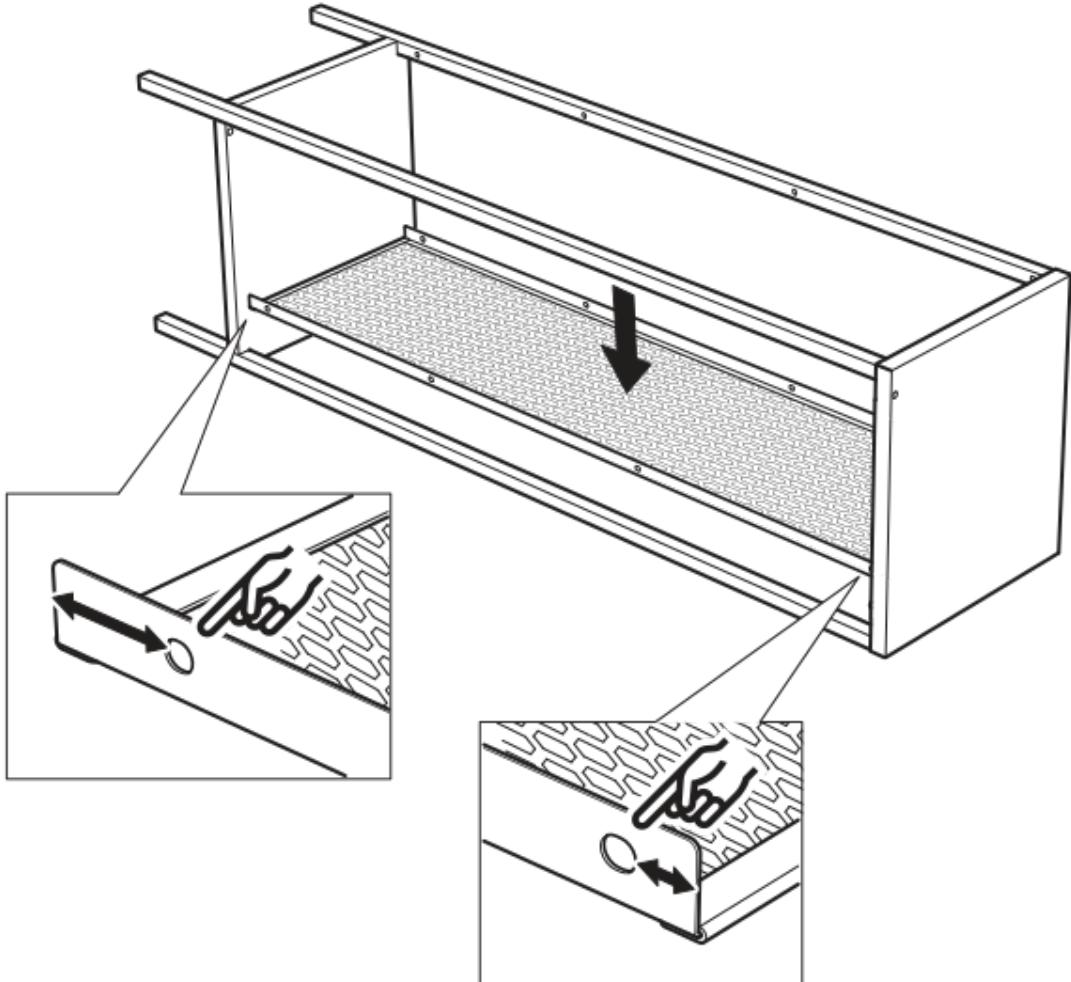
2



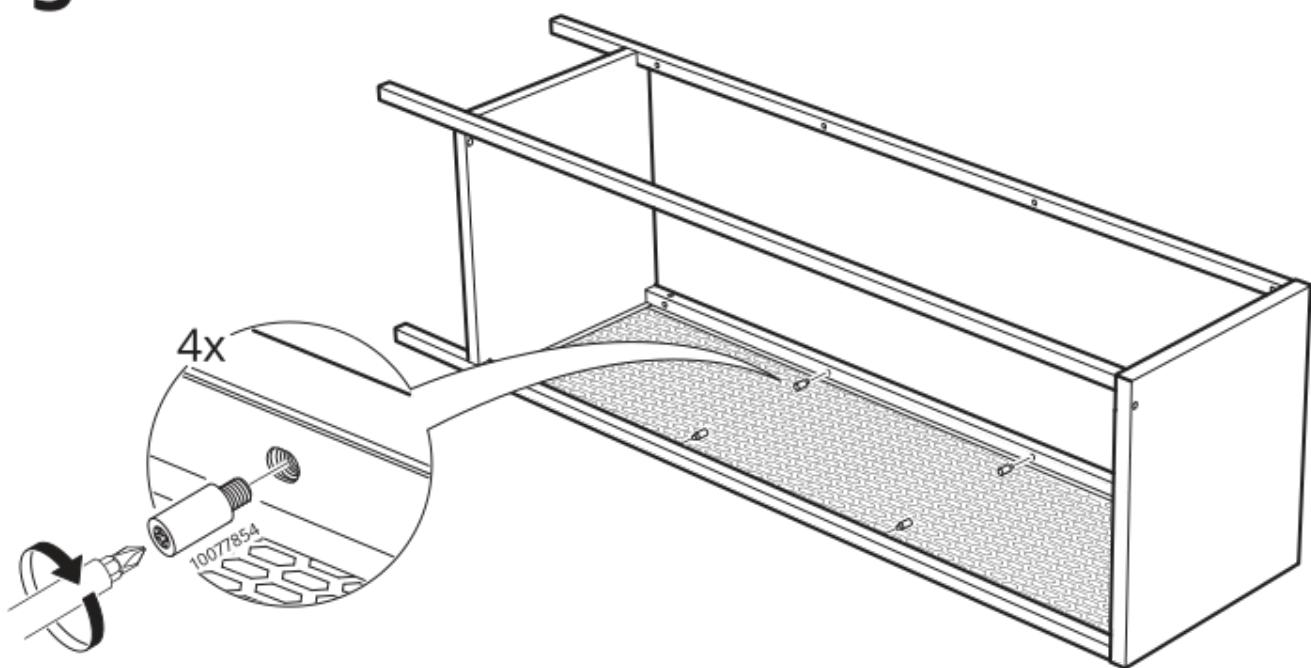
3



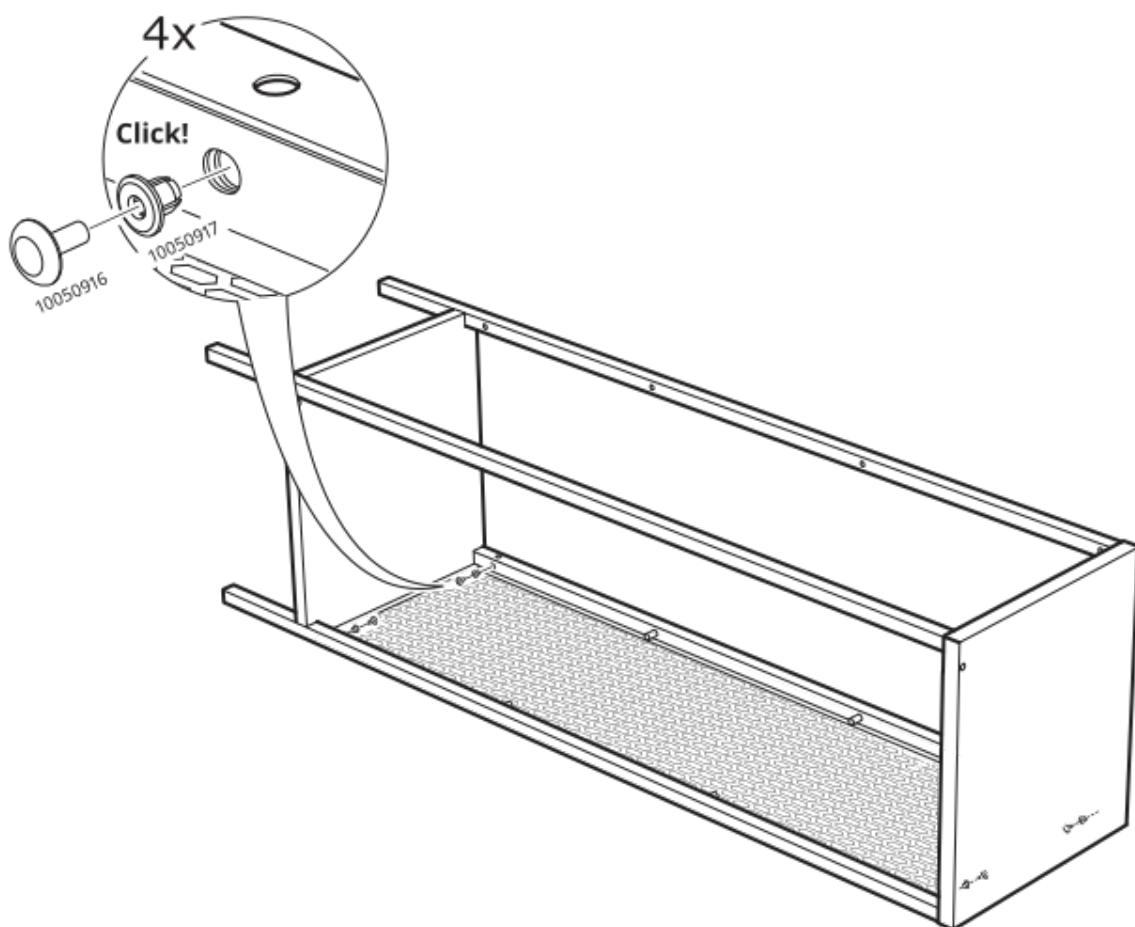
4

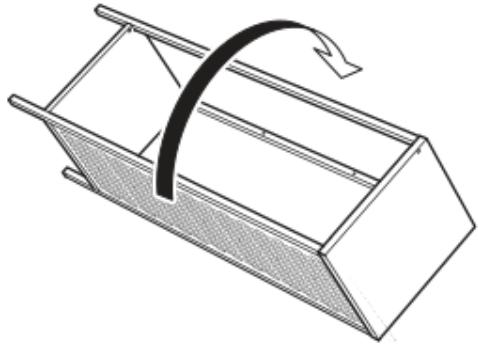


5

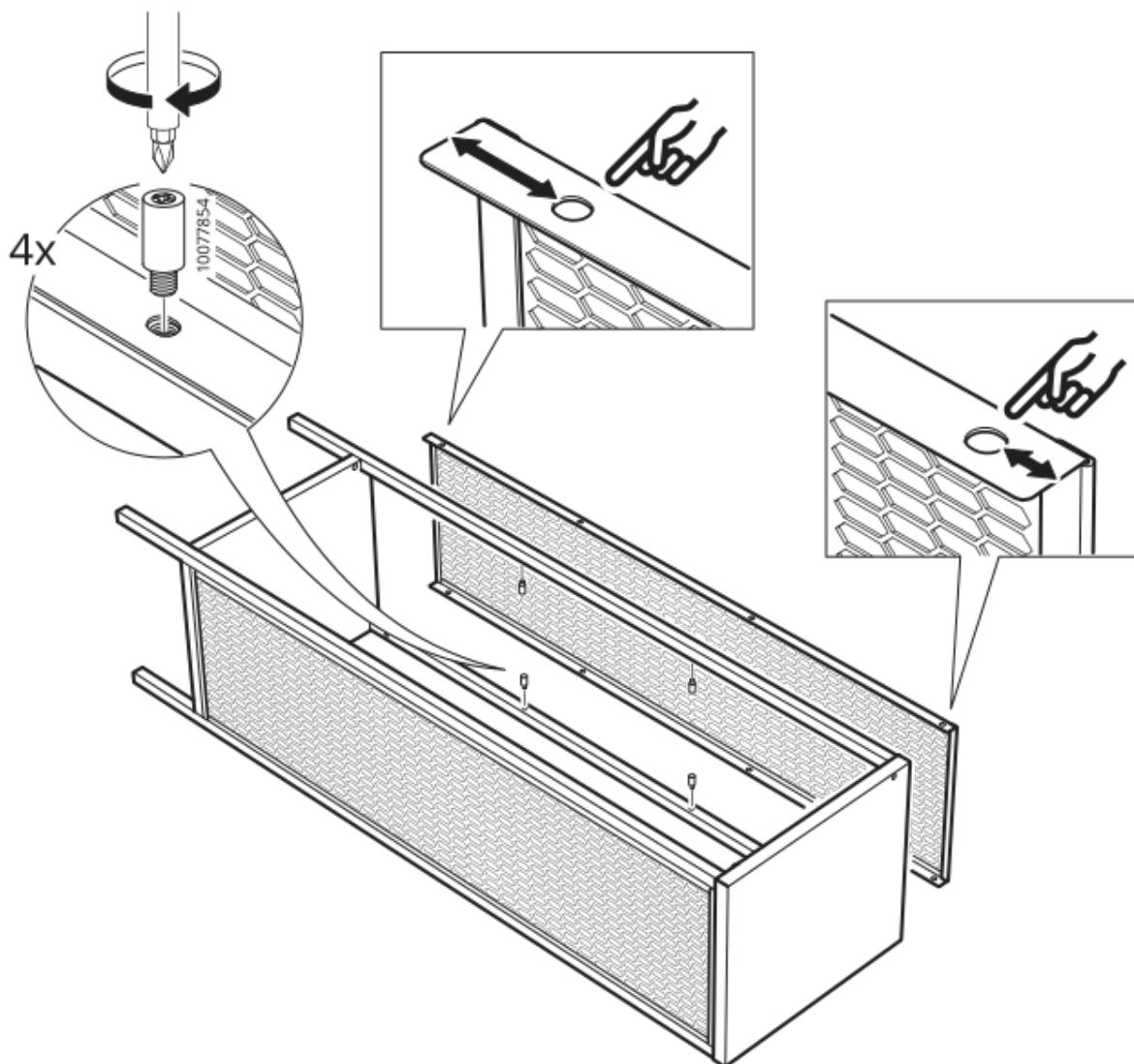


6

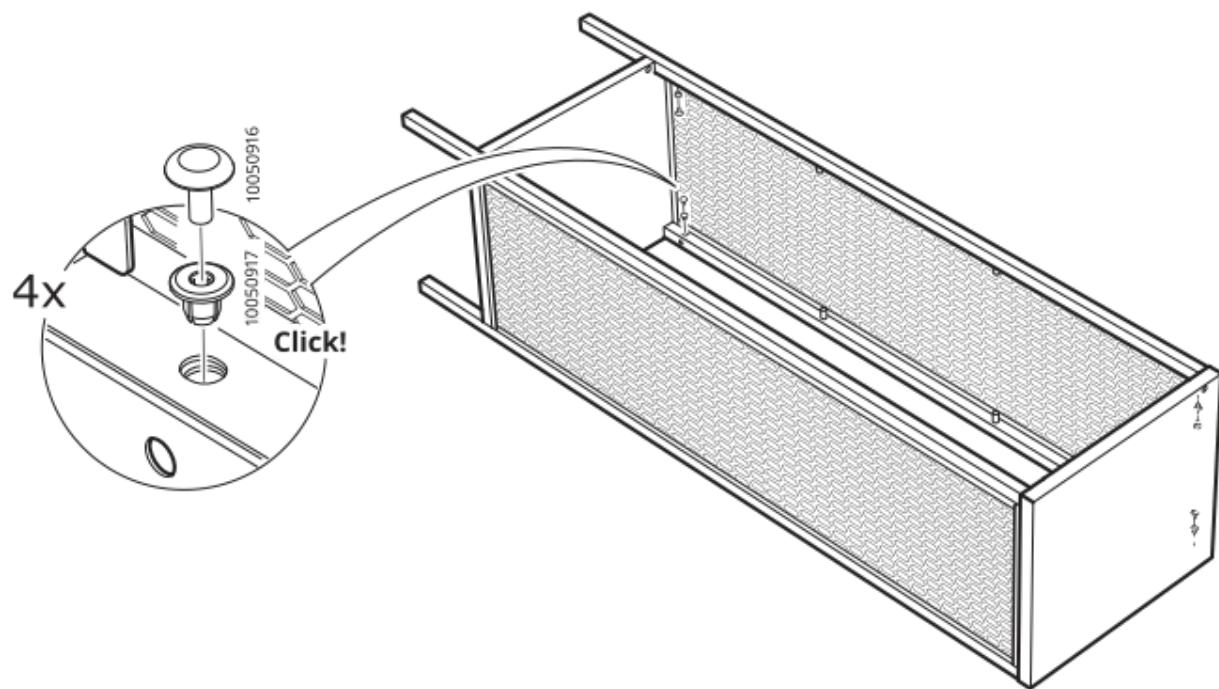


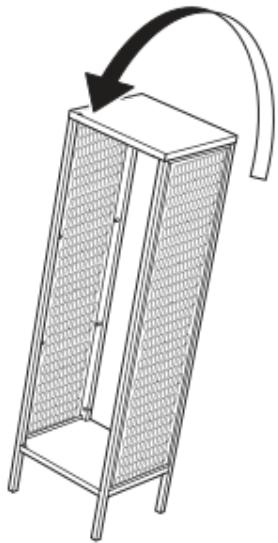


7

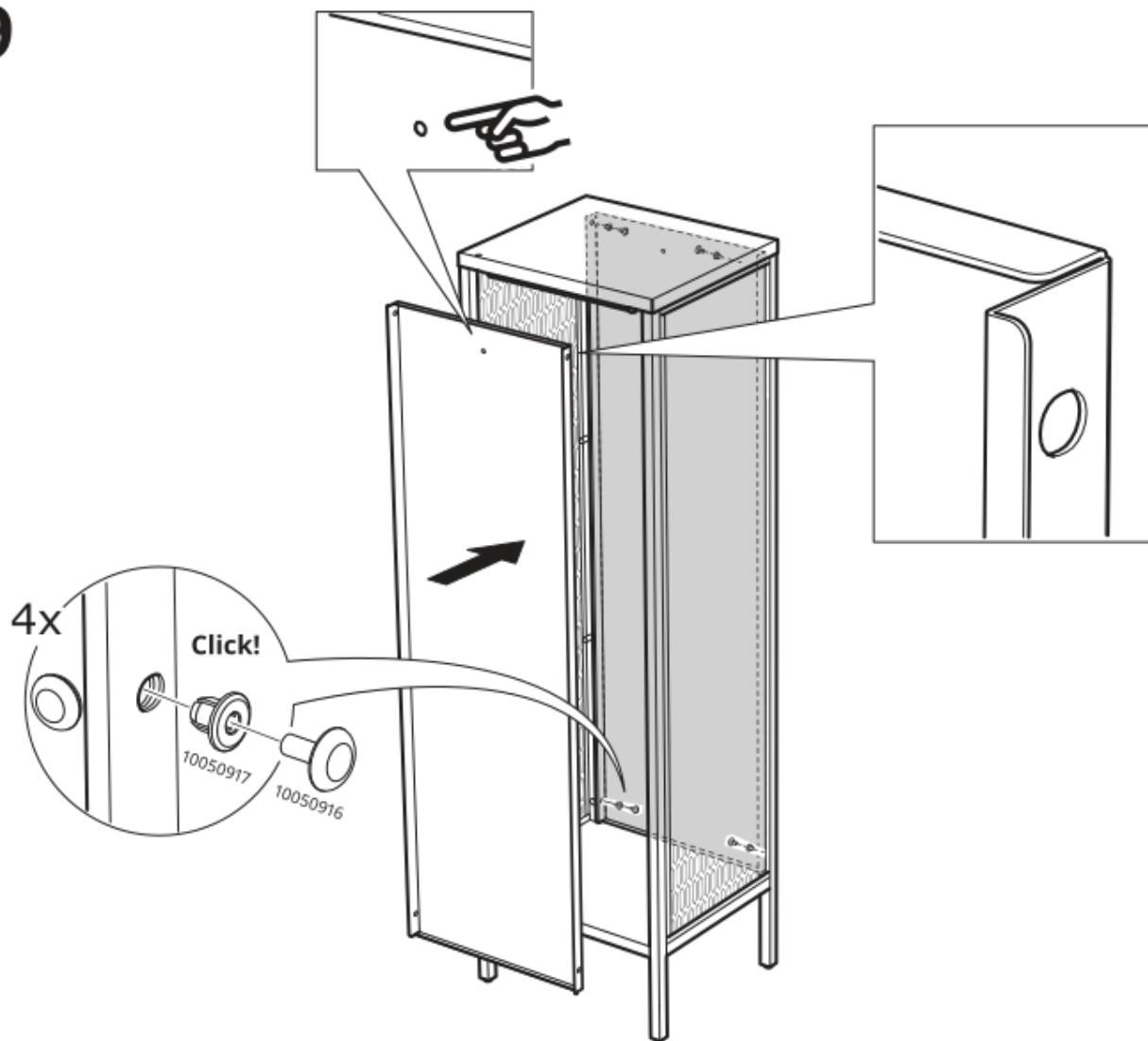


8

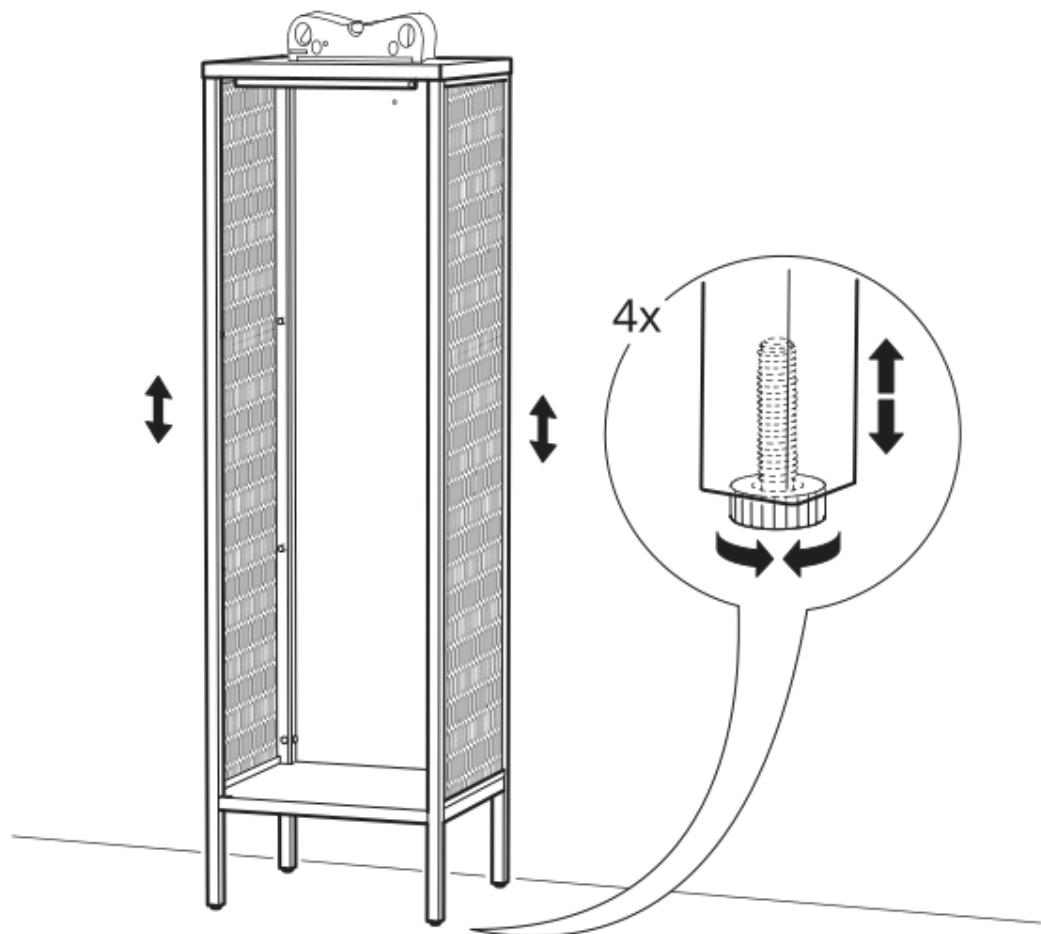


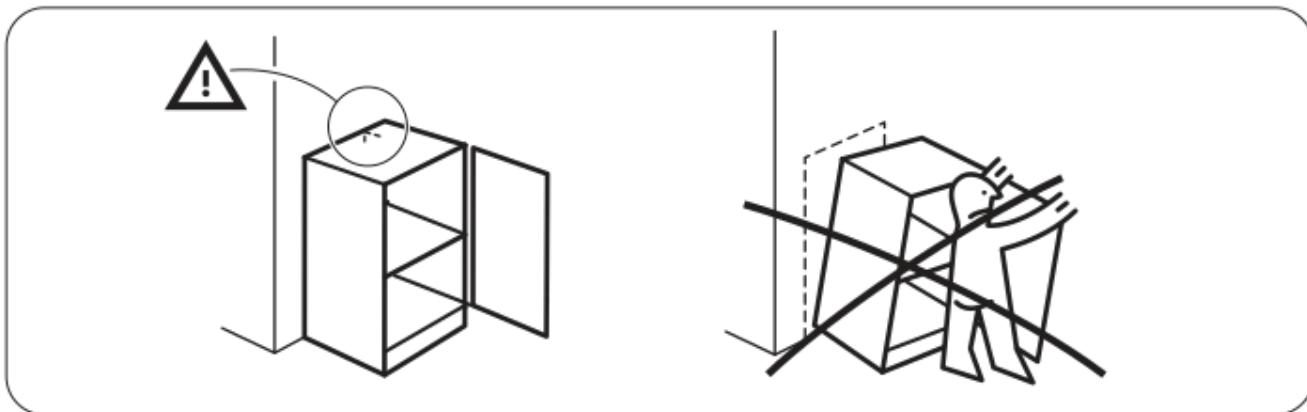


9

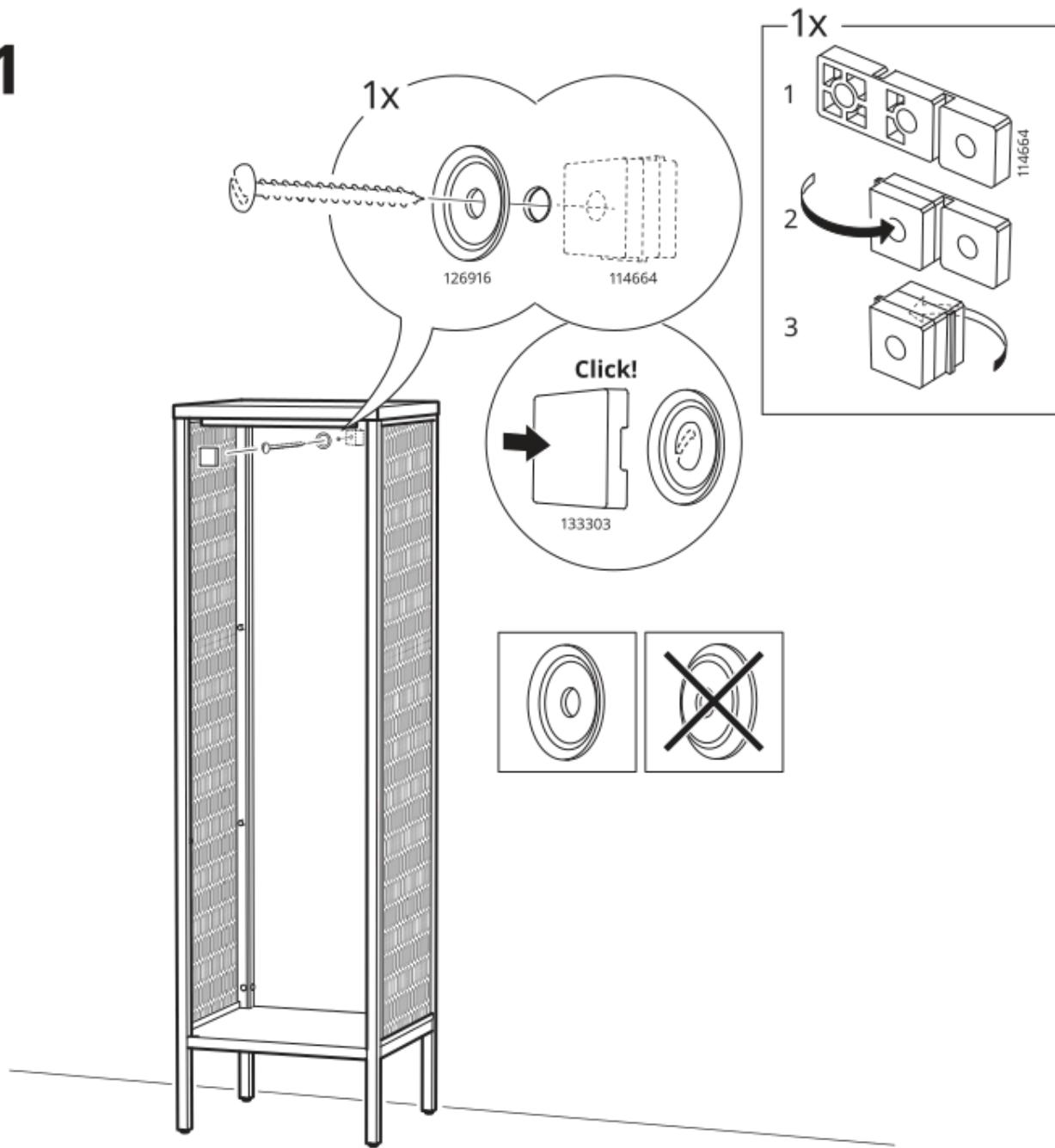


10

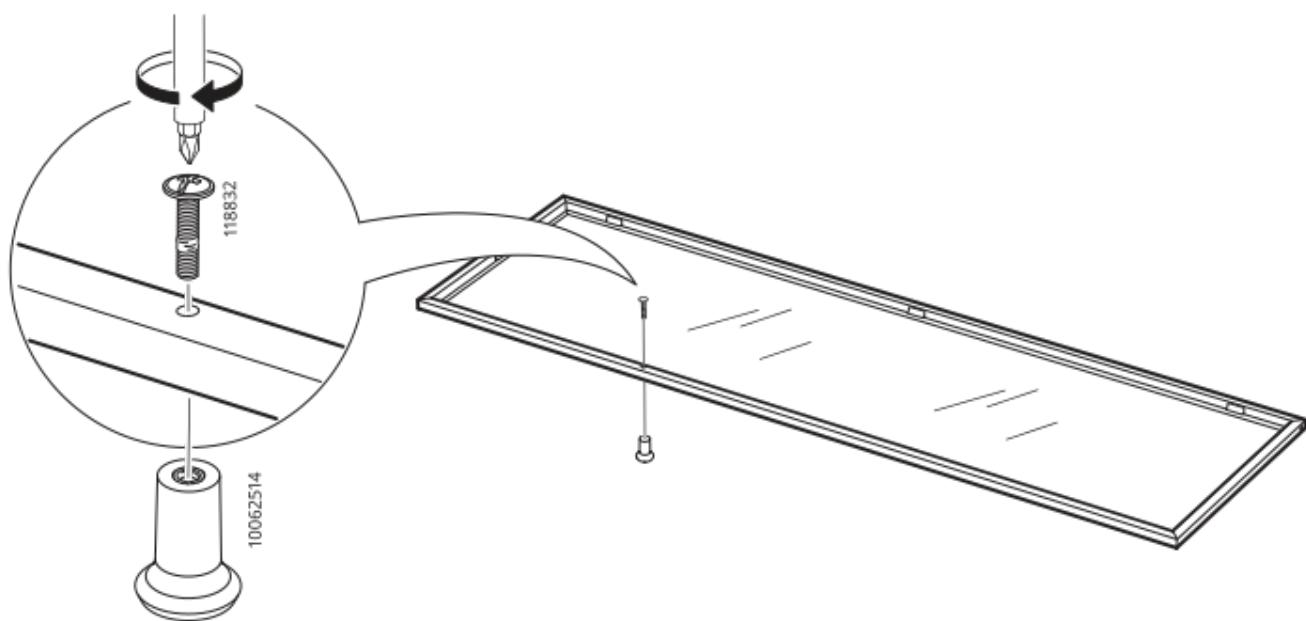




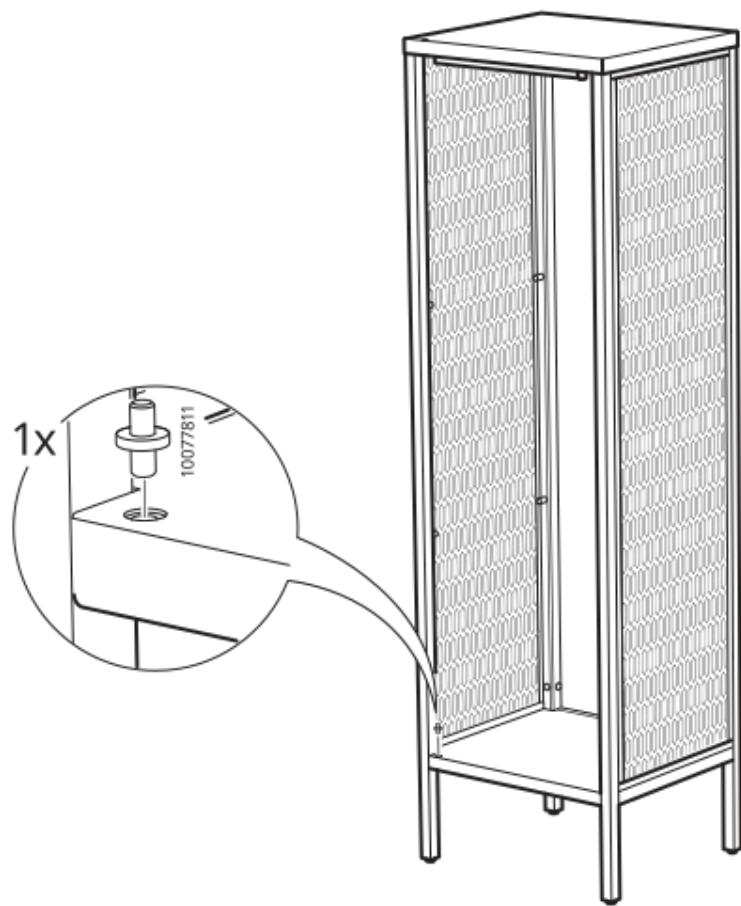
11



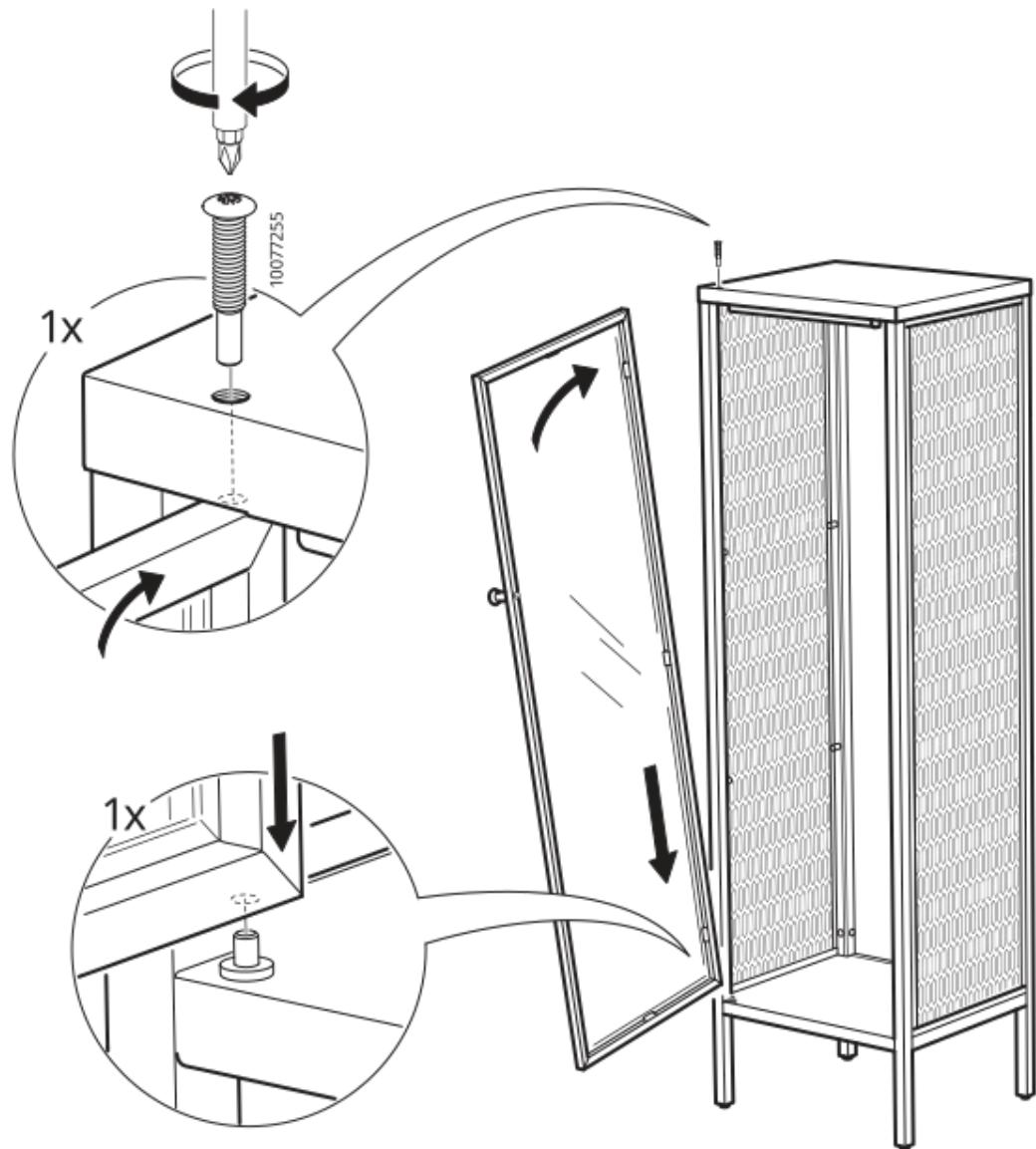
12



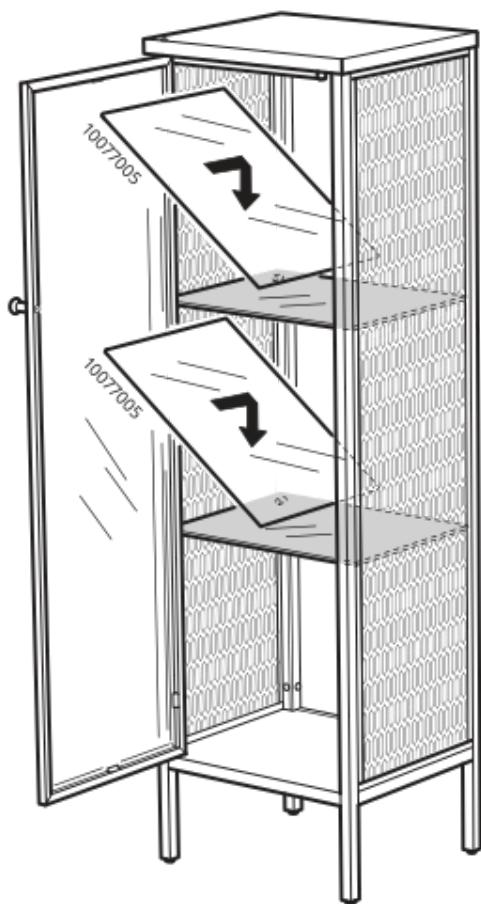
13



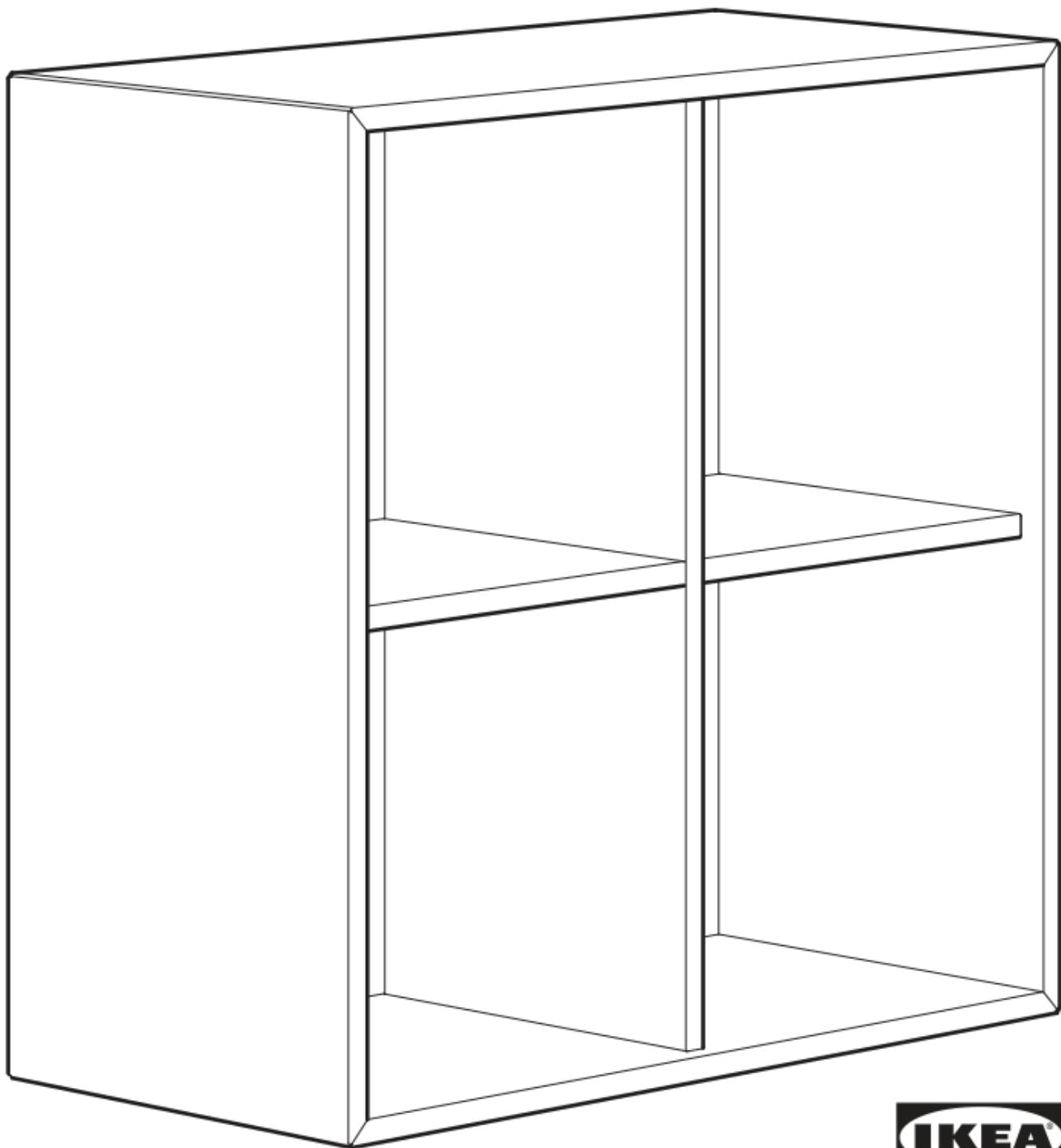
14



15



EKET



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

WARNING

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over.

To prevent this furniture from tipping over, it must be permanently fixed to the wall using the wall attachment fittings included in the packaging. If the product is to be hanged on the wall, it must be done with the designated suspension rail (sold separately at IKEA). Assess the wall to ensure that it will withstand the weight. As wall materials vary, screws for wall fixation are not included. For advice on suitable screw systems for your wall, contact your local specialised dealer. Wall fixing/hanging must be carried out by a qualified person, since wrong fixation may cause injury or damage.

Deutsch

ACHTUNG Umkippende Möbelstücke können lebensgefährliche oder tödliche Verletzungen durch Einklemmen zur Folge haben.

Um zu verhindern, dass dieses Möbelstück umkippt, muss es mit der beigegebenen Wandbefestigung dauerhaft an der Wand verankert werden. Wenn das Produkt an die Wand gehängt werden soll, muss dazu die (separat bei IKEA) erhältliche spezielle Wandschiene benutzt werden. Die Wand untersuchen, um sicherzustellen, dass sie der Gewichtsbelastung gewachsen ist. Da es viele verschiedene Wandmaterialien gibt, sind Schrauben für die Wandbefestigung nicht beigelegt. Ggf. sollte man sich beim Eisenwarenhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial erkundigen.

Die Befestigung des Produkts an der Wand muss von einer Fachkraft ausgeführt werden, da fehlerhafte Montage sowohl Verletzungen als auch Schäden verursachen kann.

Français

ATTENTION

Il existe un risque de blessure grave en cas de chute du meuble. Pour éviter qu'il ne bascule, il est nécessaire de le fixer au mur de façon permanente à l'aide des fixations incluses dans l'emballage.

S'il est prévu de fixer le meuble sur un mur, un rail de suspension adapté est nécessaire (vendu séparément chez IKEA). S'assurer que le matériau du mur pourra supporter le poids du meuble. Les vis et ferrures nécessaires dépendent du matériau de votre mur ; c'est pourquoi elles ne sont pas incluses. Le montage doit être effectué par une personne compétente. Un montage mal effectué peut provoquer la chute du meuble et blesser quelqu'un. En cas de doute, demander conseil à un vendeur spécialisé.

Nederlands

WAARSCHUWING Wanneer meubels kantelen, kunnen er ernstige of dodelijke verwondingen ontstaan.

Om te voorkomen dat dit meubel kantelt, moet het permanent met de meegeleverde kantelbeveiliging (die in de verpakking

zit) aan de muur worden bevestigd. Als het product aan de muur gehangen moet worden, gebruik dan de speciale wandrail (wordt apart verkocht bij IKEA). Onderzoek de muur om je ervan te verzekeren dat deze het gewicht kan dragen. Omdat wandmaterialen variëren, worden er geen schroeven voor wandbevestiging bij dit product geleverd. Voor advies voor geschikte schroeven/bevestiging voor de muur, neem contact op met de plaatselijke vakhandel. Zorg dat de wandbevestiging wordt uitgevoerd door een gekwalificeerd iemand, omdat foutieve ophangning kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen.

Dansk

ADVARSEL!

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møblet vælter.

For at forhindre, at møblet vælter, skal det fastgøres permanent til væggen med de medfølgende beslag. Hvis produktet skal vægmonteres, skal den hænges på den beregnede ophængningsskinne. Sælges separat i IKEA. Kontroller væggen for at sikre, at den kan bære vægten. Forskellige vægmateriale kræver forskellige skruer/rawlplugs, og derfor medfølger de ikke. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skruer/rawlplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggemarked. Møblet skal fastgøres forsvarligt på væggen, da forkert montering kan medføre person- eller tingskade.

Íslenska

VARÚÐI Alvarleg eða banvæn slys geta átt sér stað þegar húsgógn velta um koll.

Til að koma í veg fyrir að þetta húsgagn velti um koll, verður að festa það við vegginn með festingum sem fylgja með. Ef hengja þarf vorðuna á vegginn, þarf að gera það með þar til gerðum upphengilista (seldur sér í IKEA). Skoðaðu vegginn til að tryggja að hann poli þungann. Þar sem byggingarefnin vegjja eru mismunandi eru skrúfur fyrir vegvir ekki innfaldaðar. Ráðfaðeru þig við næstu byggingarvöruverslun um skrúfurnar. Fagaðili ætti að sjá um að festa/hengja á vegginn, þar sem rangar festingar gætu valdið skaða eða skemmdum.

Norsk

ADVARSEL Alvorlige eller dødelige klemmeskader kan inntreffe når tunge møbler velter.

For å hindre at møbler velter, må de festes permanent til veggen med festebeslagene som er inkludert i pakken. Hvis produktet skal henges på veggen, må dette gjøres med monteringsskinnen som er spesielt beregnet for dette (sælges separat på IKEA). Sjekk at veggen vil tåle vekten av møblet med innhold. Siden veggene kan være laget av ulike materialer, er festemidler (skruer og plugger) for å feste møblet i veggen ikke inkludert.

Bruk festemidler som er egnet for veggen i ditt hjem. For råd om hvilke festemidler som er best, kontakt din lokale faghandel.

Møbelet må festes i veggen av en kvalifisert person, siden det kan forårsake skader på personer eller inventar om dette gjøres feil.

Suomi

VAROITUS: Seinään kiinnittämättömät kalusteet voivat kaataa ja aiheuttaa vakavia vammoja.

Kalusteet on kiinnitettävä seinään pakkauksessa olevalla kaatumisestellä kaatumisvaaran välttämiseksi. Jos tuote halutaan ripustaa seinälle, on käytettävä erikseen myytävä kiinnityskiskoja. Varmista, että seinä kestäää tuotteen painon. Koska erilaisiin seinä-/kattomateriaaleihin on käytettävä erilaisia ruuveja, pakkauks ei sisällä ruuveja. Apua oikeanlaisten ruuvien valintaan saat rautakaupasta. Ainoastaan ammattitaitoinen henkilö saa asentaa tuotteen, sillä vääränlainen asennustapa saattaa aiheuttaa vammoja tai vaurioita.

Svenska

VARNING Allvarliga eller dödliga krosskador kan uppstå om möbler välter.

För att förhindra att den här möbeln välter, måste den fastas permanent i väggen med hjälp av de väggfästen som medföljer förpackningen. Om produkten ska hängas på väggen, måste det göras med den speciella väggskenan (säljs separat på IKEA). Undersök väggen för att säkerställa att den håller för viktbelastningen. Eftersom väggmaterial varierar medföljer inga skruvar för väggfästning. För råd om lämpliga skruvar/fästen för din vägg bör du kontakta din lokala specialbutik. Väggfästningen måste utföras av en kvalificerad person, eftersom en felaktig upphängning kan orsaka skada på både liv och egendom.

Česky

UPOZORNĚNÍ: Převržení nábytku může způsobit vážná zranění.

Předcházejte převržení nábytku tím, že jej permanentně přichytíte ke zdí pomocí kování, které je součástí balení. Pokud chcete nábytek zavěsit na zeď, použijte výhradně k tomu určenou lištu (prodává se zvlášť v IKEA). Ujistěte se, že stěna u vás doma unese váhu zavěšeného nábytku. Vzhledem k tomu, že se může lišti materiál, ze kterého je zeď postavena, nejsou šrouby součástí balení. Při výběru šroubů vhodných pro vaši zeď kontaktujte specialistu. Přichycení musí provést kvalifikovaná osoba, aby nedošlo ke zranění nebo poškození věci.

Español

ATENCIÓN

Hay un riesgo de daños graves en caso de caída del mueble. Para evitar que vuelque,



es necesario fijar el mueble de forma permanente con ayuda de las fijaciones que se incluyen en el paquete.

Si se prevé fijar el mueble al muro, se necesita un riel de suspensión adaptado (se vende aparte en IKEA). Comprobar que el material de la pared pueda resistir el peso del mueble. Los tornillos y fijaciones dependen del material de la pared, por eso no se incluyen. El montaje debe realizarlo una persona cualificada. Un montaje defectuoso puede provocar la caída del mueble y herir a alguien. En caso de duda, consultar a un vendedor especializado.

Italiano

AVVERTENZA

Il ribaltamento dei mobili può causare lesioni da schiacciamento gravi o mortali. Per prevenire il rischio che il mobile si ribalzi, fissalo alla parete usando i componenti di sicurezza inclusi nella confezione. Se il prodotto dev'essere appeso alla parete, usa l'apposito binario (venduto a parte nei negozi IKEA). Verifica che la parete sia in grado di sosterne il peso. Poiché le pareti possono essere di materiali diversi, le viti per il fissaggio alla parete non sono incluse. Per scegliere gli accessori di fissaggio adatti, rivolgiti a un rivenditore specializzato. Il fissaggio alla parete deve essere effettuato da una persona qualificata, poiché se non viene eseguito correttamente può causare lesioni o danni.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS A bútor felborulása súlyos, esetleg életveszélyes zúzódásos sérüléseket okozhat. Azért, hogy ennek lehetőségét elkerüljük, a bútorokat a falhoz kell rögzíteni a csomagolásban található rögzítő alkatrészekkel. Ha a termék falra szerelhető, a megfelelő felfüggesztőt mindenkor kell felszerelni. (Az IKEA áruházban külön megvásárolható.) Bizonyosodj meg róla, hogy a fal elbírja az adott súlyt. Mivel a falak típusa sokféle lehet, az ezekhez alkalmas csavarokat, rögzítőelemeket a csomag nem tartalmazza. A különféle falakhoz alkalmas rögzítőcsavarokról kérj információt a helyi szakkereskedésekben. A falra rögzítést/akasztást szakképzett személy végezze, mert a rossz rögzítés sérüléseket és károkat okozhat.

Polski

OSTRZEŻENIE Przewrócenie mebla może doprowadzić do poważnych lub śmiertelnych obrażeń na skutek przgniecenia. Aby nie dopuścić do przewrócenia się mebla należy go trwale przymocować do ściany za pomocą okuć mocujących dołączonych w opakowaniu. Jeżeli produkt ma być zawieszony na ścianie, należy użyć przeznaczonej do tego szyną mocującą (sprzedawanej osobno w sklepach IKEA). Zbadaj ścianę, aby upewnić się, że utrzyma ciężar. Ponieważ materiały, z których wykonane są ściany, są różne, wkręty do mocowania nie są wliczone w cenę. W celu uzyskania porady na temat wkrętów odpowiednich do danego rodzaju ściany zasięgnij porady w miejscowym sklepie specjalistycznym. Mocowanie/

zawieszanie mus być wykonane przez osobę wykwalifikowaną, gdyż niewłaściwe mocowanie może spowodować obrażenia lub uszkodzenia.

Eesti

HOIATUS Tõsised või surmagal lõppnevad vigastused võivad olla mööbli ümberkukkumise tagajärjeks. Mööbli kukkumise välistimiseks peab see jäädavalt olemata seina külge kinnitatud, kasutades kaasasolevaid seinakinnitusi. Kui toode tuleb seinalle riputada, tuleb seda teha määratud riputussiiniga (müükakse eraldi IKEAs). Hinnake oma seina ja veenduge, et see suudab objekti kanda. Kuna seinamaterjalid erinevad, ei ole kaasas kruvisid seinale kinnitamiseks. Vajalike kruvide jaoks võtke ühendust kohaliku ehituspoega. Seinale peab kinnitama kvalifitseeritud isik, kuna valesti kinnitatum mööbel võib põhjustada vigastusi või kahju.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS Mēbeļu apgāšanās var radīt nopietnas vai nāvējošas traumas. Lai šīs mēbeles neapgāztos, tās nepieciešams pastāvīgi nostiprināt pie sienas ar komplektā iekļautajiem sienas stiprinājumiem. Ja mēbeles paredzēts karināt pie sienas, izmantojet tām īpaši paredzētu montāžas sliedi (nopērkama atsevišķi IKEA veikalos). Pārbaudiet sienu, lai pārliecīnātos, ka tā varēs izturēt konkrēto slodzi. Stiprinājumi nav iekļauti komplektā, jo tie jāizvēlas atkarībā no sienu materiāla. Lai izvēlētos piemērotākos stiprinājumus, sazinieties ar būvniecības speciālistu. Stiprināšana/karināšana pie sienas jāveic kvalificētam speciālistam. Nepareiza stiprināšana var izraisīt traumas un bojājumus.

Lietuvių

DĖMESIO

Krisdami ar virsdami baldai gali rimtai ar net mirtinyai sužaloti.

Kad baldai nenuvirstų, juos reikia pritvirtinti prie sienų naujant specialius laikiklius, kuriuos rasite vienoje pakuočėje su baldu. Jei baldas yra skirtas kabinti ant sienos, būtina išgyti sieninį tvirtinimo profilį (parduodami atskirai IKEA parduotuvėje). Tačiau pirmiausia svarbu jvertinti, ar sieną išlaikys svorį. Būna jvairių tipų sienų, todėl tvirtinimo detalės (varžtus ir pan.) rinktės pagal savo namų sienų tipą. Patarimo dėl tvirtinimo detalių kreipkitės į vietinės specializuotų prekių parduotuvės darbuotojus. Tvirtinimo prie sienos darbus reikėtų patiketi specialistui, nes netinkamai pritvirtinti baldai gali kelti pavojų jums ir aplinkai.

Portugues

AVISO

A queda de móveis pode provocar ferimentos graves ou fatais.

Para prevenir a queda, este móvel tem de ser fixado de forma permanente à parede, com os dispositivos de fixação de parede incluídos na embalagem. Caso pretenda pendurar o

artigo na parede, tem de utilizar a calha de suspensão apropriada (vendida em separado na IKEA). Avalie a parede para se certificar de que suporta o peso. Uma vez que os materiais da parede podem variar, não estão incluídos os parafusos para fixação na parede. Para obter conselhos sobre os sistemas de fixação adequados, contacte um especialista local. A fixação à parede tem de ser efetuada por um profissional qualificado uma vez que uma fixação inadequada pode resultar em ferimentos ou danos.

Româna

AVERTISMENT! Răsturnarea pieselor de mobilier poate cauza accidente grave sau fatale.

Pentru a preveni răsturnarea pieselor de mobilier, acestea trebuie să fie fixate de perete folosind accesorii de fixare incluse în pachet. Dacă produsul trebuie să fie agățat de perete, acesta trebuie să fie prins de ţena de suspensie (se vinde separat la IKEA). Verifică dacă peretele va suporta greutatea mobilierului. Pereții sunt construși din diferite materiale, de aceea șuruburile de fixare nu sunt incluse. Pentru sfaturi privind sistemele de șuruburi potrivite, contactează un distribuitor autorizat. Fixarea de perete trebuie efectuată de o persoană calificată pentru a nu avea loc răni sau deteriorare.

Slovensky

UPOZORNENIE Pri prevrhnutí nábytku môže dôjsť k väčšom až fatalným zraneniam.

Aby ste zabránili prevrhnutiu, musí byť nábytok vždy pripevnenej k stene pomocou príslušenstva obsiahnutého v balení. Ak chcete výrobok zavesiť na stenu, musíte použiť závesný držiak (predáva sa samostatne v IKEA). Uistite sa, že stena uniesie danú váhu. Nakolko môže byť stena z rôznych materiálov, závity na pripevnenie ku stene nie sú súčasťou balenia. Ak potrebujete poradiť, aký typ závitov použiť, kontaktujte svojho miestneho špecializovaného predajcu. Pripevnenie/zavesenie na stenu musí vykonať kvalifikovaná osoba, nakoľko nesprávne pripevnenie môže spôsobiť zranenia.

Bългарски

ВНИМАНИЕ Сериозни, дори фатални инциденти могат да възникнат при прекратяването на мебели.

За да предотвратите това, мебелите трябва да са неподвижно закрепени за стената чрез закрепватите елементи, включени в опаковката. Ако продуктът се окачва на стената, това трябва да се извърши с определена релса за окачване (продава се отделно в ИКЕА). Уверете се, че стената може да издържи тежестта. Тъй като материалите за стена са различни, винтове за фиксирането към стената не са включени. Ако ви е необходим съвет относно средствата за монтаж, за вашата стена, свържете се с най-близкия специализиран магазин. Фиксирането/окачването на стената трябва да се



извърши от квалифицирано лице, тъй като неправилното фиксиране може да причини наранявания или повреди.

Hrvatski

UPOZORENJE Ako se namještaj prevrne, može doći do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda. Kako biste izbjegli prevrtanje, namještaj mora biti pričvršćen na zid s pomoću zidnih pričvrsnika koji su priloženi uz ovaj proizvod. Ako se proizvod vješa na zid, to se mora uraditi s pomoću određene ovesne šipke koja se prodaje zasebno u robnoj kući IKEA. Provjeri je li zid prikladan za pričvršćivanje ovog proizvoda. S obzirom na to da različite vrste zidova zahtijevaju upotrebu različitih vrsta pričvrsnika, pričvrsnici za zid nisu priloženi. Za savjet o prikladnim vrstama pričvrsnika kontaktirajte svoju lokalnu specijaliziranu trgovinu. Pričvršćivanje/vješanje na zid mora obavljati kvalificirana osoba, jer pogrešno pričvršćivanje može uzrokovati ozljede ili štetu.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανατηφόροι τραυματισμοί, σε περίπτωση που αναποδογυρίσουν τα έπιπλα. Για να αποτρέψετε τυχόν ανατροπή αυτού του επιπλου, πρέπει να το στερέωσετε μόνιμα στον τοίχο, χρησιμοποιώντας το εξάρτημα ασφαλείας που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Αν θέλετε να κρεμάσετε το προϊόν στον τοίχο, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε την ειδική σχεδιασμένη ράγια ανάτρησης (πωλείται χωριστά στην IKEA). Εκτινήστε τον τοίχο για να διασφαλίσετε ότι θα αιτέξει το βάρος. Καθώς τα υλικά τούχου ποικίλουν, οι βίδες για τη στερέωση στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Για συμβουλές σχετικά με τα κατάλληλες βίδες για τον τοίχο σας, επικοινωνήστε με έναν τοπικό εξειδικευμένο αντιπρόσωπο. Η στερέωση/κρέμασμα στον τοίχο πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο άτομο, καθώς μία λάθος στερέωση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά.

Русский

ВНИМАНИЕ! Опрокидывание мебели может стать причиной получения серьезных травм или даже привести к смерти. Чтобы предотвратить опрокидывание, необходимо обеспечить стационарное крепление мебели к стене с помощью прилагающихся крепежных средств. Для навесных товаров используйте соответствующие накладные шины (подаются отдельно в магазине IKEA). Оцените прочность стены, чтобы убедиться, что она выдержит нагрузку. Так как материалы стен различаются, шурупы для фиксации к стене не прилагаются. Для выбора подходящих шурупов обратитесь в местный специализированный магазин. Фиксация мебели должна производиться специалистом, так как неправильное выполнение этих работ может привести к получению травм или повреждению имущества.

Українська

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Падіння незакріплених меблів може спричинити серйозне або смертельне травмування людини.Щоб запобігти перекиданню цих меблів, їх слід міцно прикріпити до стіни за допомогою механізмів, що додаються. Щоб повісити виріб на стіну, використовуйте відповідну підвісну рейку (подається окремо в магазині IKEA). Перевірте, чи витримає стіна вагу. Оскільки матеріали стін відрізняються, шурупи для кріплення не додаються. За консультацією щодо системи кріплення, зверніться до місцевого спеціалізованого магазину. Кріплення до стіни повинен виконати спеціаліст, оскільки неправильне кріплення може стати причиною травм або пошкоджень.

Srpski

UPOZORENJE! OPASNOST OD PREVRTANJA! Prevrtanje nameštaja može imati ozbiljne ili smrtnе posledice. Da se spreči prevrtanje, nameštaj mora biti trajno pričvršćen za zid sponama koje dobijaš u pakovanju uz proizvod. Ako se proizvod kači na zid, to se mora učiniti pomoću posebne šine (prodaje se zasebno u robnoj kući IKEA). Proceni koliku težinu zid može izdržati. S obzirom na to da se materijali zidova razlikuju, zavrtnji za pričvršćivanje za zid ne dobijaju se uz proizvod. Za savet o zavrtnjima pogodnim za tvoj zid, raspitaj u specijalizovanoj prodavnici. Pričvršćivanje/kačenje za zid mora obaviti kvalifikovani majstor, jer lose postavljanje može izazvati ozledu ili štetu.

Slovenščina

OPOZORILO Če se pohištvo prevrne, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti. Da se pohištvo ne bi prevrnilo, ga je treba trajno pritrdirti na steno. Če bo izdelek visel na steni, je obvezna uporaba ustrezne obešalne letve (napravljeno v trgovini IKEA). Pred montažo oceni, ali ima stena zadostno nosilnost. Ker so stene lahko izdelane iz različnih materialov, vijaki za pritrdiritev na steno niso priloženi. Za nasvet glede primerne vrste vijakov se obrni na najbližjo specializirano trgovino. Montažo/obešanje na steno mora izvesti ustrezno usposobljena oseba, saj lahko nepravilna montaža povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

Türkçe

UYARI Mobilyanın devrilmesinden dolayı ölümcül veya ciddi ezilme yaralanmaları meydana gelebilir. Bu mobilya, devrilmesini önlemek için ürün paketinde bulunan duvar bağlantı parçalarını kullanılarak duvara sabitlenmelidir. Ürün duvara asılacak ise bunun için belirlenen asma rayı kullanılmalıdır (IKEA'da ayrı satılır). Duvarın ağırlığı taşıyabileceğinden emin olunuz. Duvar materyalleri farklılıklarından dolayı, duvar sabitleme vidaları ürüne dahil değildir. Duvarınıza uygun vida sistemleriyle ilgili tavsiye almak için yerel uzman satıcınız ile temasla geçiniz. Yanlış duvar

sabitleme işlemi yaralanmalara veya hasara yol açabilir bu yüzden duvara sabitleme/asma işlemi uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.

中文

警告：家具倾倒可能导致严重或致命伤害。

须使用随附的墙壁安装件将家具固定于墙上，防止倾倒。如果产品需挂在墙上，则必须使用指定悬挂杆（须在宜家另购）。对墙壁状况进行评估，确保其能承托家具的重量。墙壁材料不尽相同，因此我们不附送用于固定墙面的螺丝。欲获取你家墙壁适用螺丝系统的相关建议，请联系你所在地的专业零售商。错误的固定程序可能导致受伤或损坏，因此墙面固定/悬挂操作必须交由具有相关资质的人员进行。

繁中

警告 倾倒的家具可能造成严重的挤压伤害。

為避免發生傾倒危險，務必使用產品所附的固定配件，將家具固定在牆上。如果產品須掛在牆上，務必加裝專用懸掛桿(需在IKEA另購)。評估並確認牆壁可承受家具的重量。因牆壁材質不同，產品不含上牆用螺絲。請選用適用家裡牆壁的螺絲，可洽詢IKEA服務人員。須由專業人員把家具固定或懸掛在牆上，以免因錯誤的安裝而造成傷害。

한국어

경고. 가구가 넘어지면 심각하거나 치명적인 부상을 입을 수 있습니다.

이를 방지하려면 제품 구성에 포함된 벽 고정장치를 사용해 가구를 벽에 영구적으로 고정하십시오. 벽에 거는 제품의 경우 제품에 명시된 스크류는 레일(IKEA에서 별도 판매)을 사용해 설치해야 합니다. 벽이 제작의 하중을 견 수 있는지 확인하십시오. 벽은 재질이 다양하므로 벽 고정용 나사는 제품에 포함되어 있지 않습니다. 적합한 나사에 대해서는 가까운 철물점이나 공구점에 문의하세요. 잘못된 작업 시 부상이나 손상이 있을 수 있으므로 벽 고정/설치는 반드시 숙련된 기술자가 해야 합니다.

日本語

警告 家具の転倒により、家具の下敷きになって大ケガ、あるいは生命にかかわるような傷害を負う危険があります。

家具の転倒を防ぐため、付属の壁用固定具で家具をしっかりと壁に固定してください。家具を壁掛け設置で使う場合は、必ず指定のつり下げレールを使用してください（別売り）。壁が家具の重量に耐えることを確認してください。壁の材質により使用できるネジの種類が異なるため、専用の取り付けネジは含まれていません。取り付けに適したネジに関しては、お近くの専門店にご相談ください。壁への固定や壁掛け設置は、必ず説明書をよくお読みになり、指示を正しく理解して組み立てられる方が行ってください。指示通りに取り付けられない場合には、ケガや破損につながる危険があります。

Bahasa Indonesia

PERINGATAN Cedera serius dapat terjadi akibat perabotan terjatuh.

Untuk mencegah perabotan terjatuh, kencangkan perabotan ke dinding secara permanen dengan menggunakan alat pengencang. Jika produk digantung di



dinding, maka lengkapi dengan rel suspensi (dijual terpisah di toko IKEA). Ukur dinding untuk memastikan produk mampu menahan beban. Karena material dinding bervariasi, sekrup pengencang ke dinding tidak disertakan. Silakan hubungi toko bangunan setempat untuk mengetahui sistem sekrup yang cocok dengan dinding. Pelengkap dinding harus dilakukan oleh orang yang berpengalaman karena pemasangan yang salah dapat menyebabkan cedera atau kerusakan.

Bahasa Malaysia

AMARAN Kecederaaan serius atau remuk yang membawa maut boleh terjadi akibat perabot terbaik.

Untuk mengelakkan perabot ini daripada terbalik, ia mesti dipasang secara kekal pada dinding menggunakan lengkapan lekapan dinding yang disertakan di dalam pembungkusan. Jika produk perlu digantung pada dinding, ia mesti dilakukan dengan menggunakan selusur ampaian terpilih (dijual secara berasangan di IKEA). Nilai keteguhan dinding untuk memastikan yang ia boleh bertahan dengan beban berat tersebut. Memandangkan bahan dinding berbeza-beza, skru untuk pelekapan tidak disertakan. Dapatkan nasihat bagi menggunakan sistem skru yang sesuai untuk dinding anda, hubungi pengedar khusus setempat anda. Pemasangan/penggantungan pada dinding mestilah dilakukan oleh seseorang yang bertauliah, memandangkan pemasangan yang salah boleh mengakibatkan kecederaan atau kerosakan.

Tiếng Việt

CẢNH BÁO! Khi nội thất bị ngã đổ có thể gây tai nạn nghiêm trọng hoặc gây chết người.

Để tránh ngã đổ, đồ nội thất phải được gắn cố định vào tường bằng phụ kiện gắn tường đi kèm. Nếu treo sản phẩm lên tường, phải sử dụng thanh treo theo chỉ định (được bán riêng tại IKEA). Kiểm tra tường để đảm bảo khả năng chịu lực. Do chất liệu tường khác nhau, chúng tôi không cung cấp ốc vít gắn tường. Để được tư vấn về loại ốc vít phù hợp, hãy liên hệ với cửa hàng chuyên doanh tại địa phương. Việc gắn/treo đồ nội thất vào tường phải được thực hiện bởi người có chuyên môn vì lắp đặt sai cách có thể gây tai nạn hoặc thiệt hại.

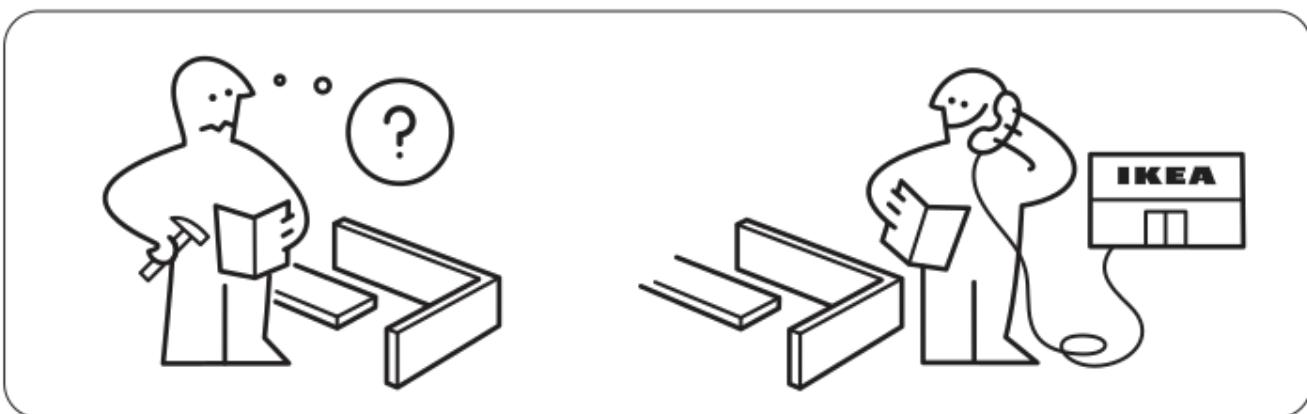
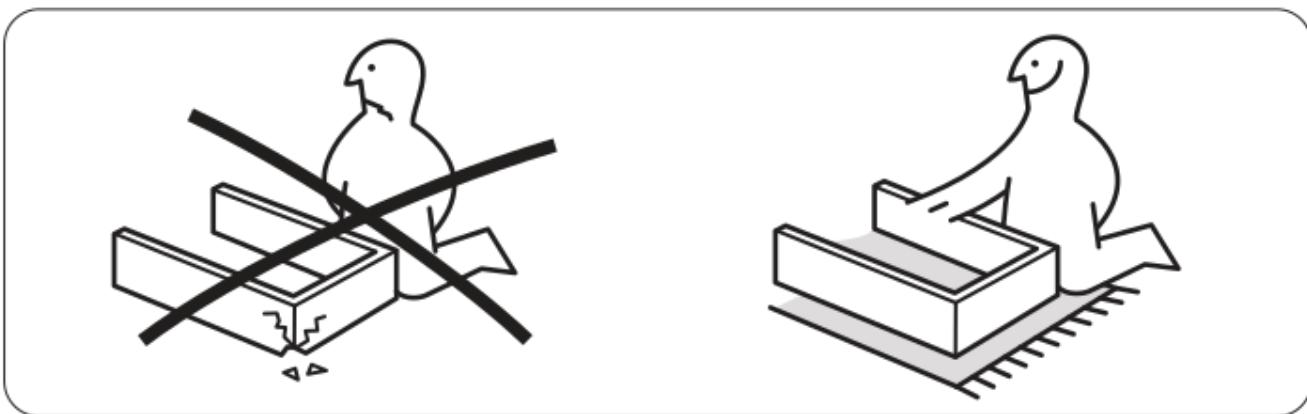
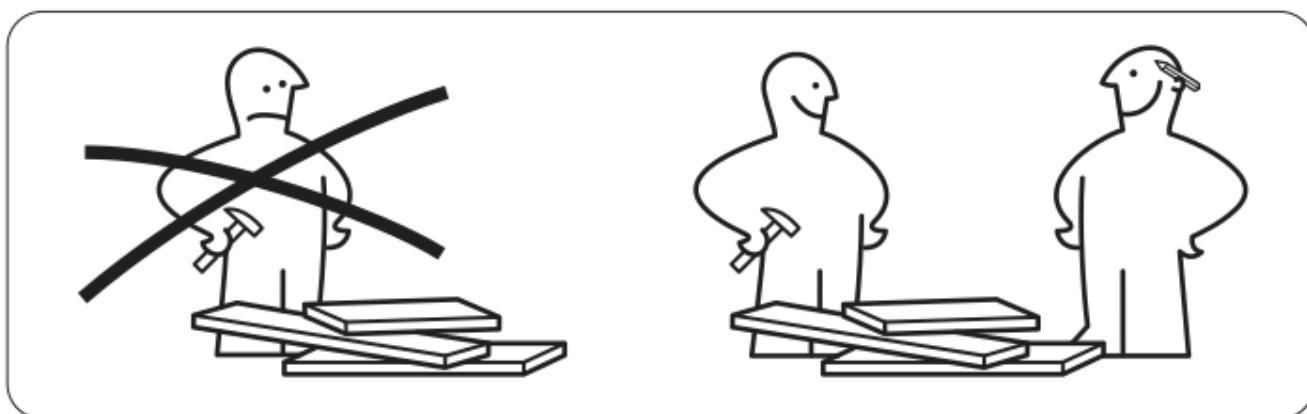
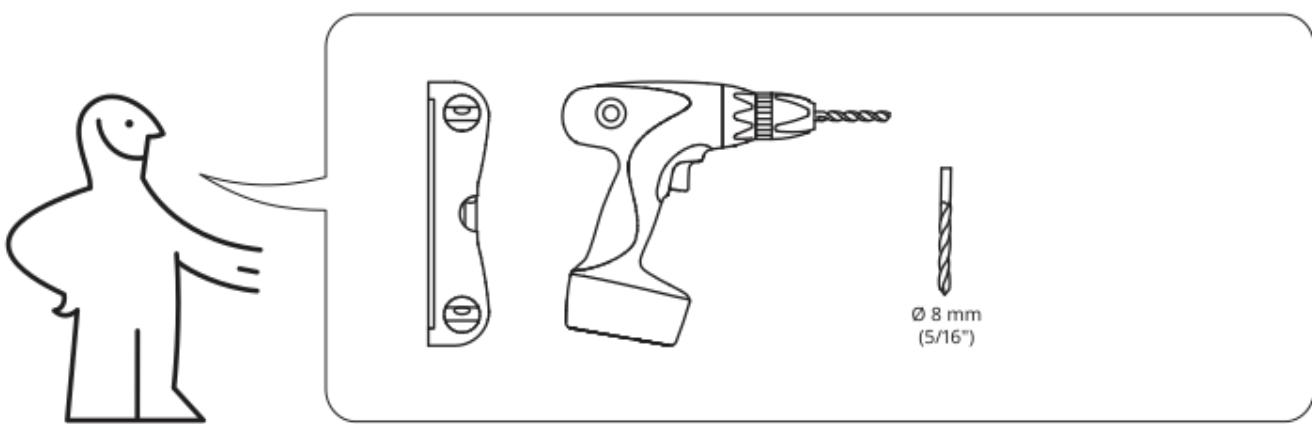
عربى

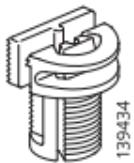
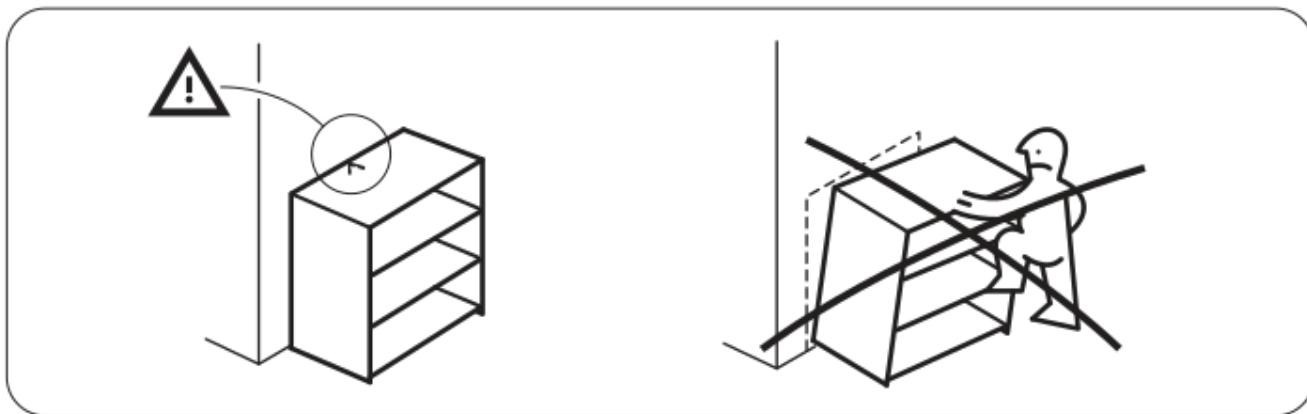
تحذير، قد تحدث إصابات بالغة أو مميتة نتيجة إنهيار أو انقلاب الإناث.

لمنع هذا الآثار من الإنهيار يجب تثبيته دائمًا على الحاطن
باستخدام تجهيزات الحاطن المرفقة في العبوة. إذا كان
يتوجب تعلق المنتج على الحاطن، يجب أن يتم ذلك
واسطة مسامير ماسورة التعليق المخصصة (تثبيت على حدة في
أيامها). تأكيد من الحاطن يتحمل الوزن. وإن مواد الحاطن
مختلفة فإن مسامير التثبيت غير منضمة، للحصول على
تعلقيات حول المسامير المناسبة لحاطنك، احصل على
منجر أدوات محللي متخصص، يجب أن يتم التركيب/
التعلقيات من قبل شخص مؤهل لأن تثبيت الآثار بشكل
خطاً، قد يؤدي إلى الإصابة أو التلف.

Ingu

ค่าเต็มฯ: หากเฟอร์นิเชอร์สักข่าวล่วงงานที่ก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิตจากการอุบัติเหตุ จึงต้องยื่นฟอร์นิเชอร์เข้ากับพนักงานอ่างทองการงานด้วยอุปกรณ์ยืดเฟอร์นิเชอร์ที่อยู่ในบ้านเพื่อป้องกันไม่ให้คนเดินทางมาเกิดขึ้นแล้วต้องการความช่วยเหลือฟอร์นิเชอร์จะพาให้ใช้ร่างกายแทนที่ของแบบบ้าไถโดยเฉพาะ (แยกเข้าหากันที่อิงเทา) ตรวจสอบให้แม่ไปวิ่งตามบ้านกรองรับหน้าบุญได้ พนักงานที่ก่อเรื่องร้ายด้วยวัสดุตกแต่งหินเด่นดังให้ใช้กรุรุ่งตามชนิดกับ สรุกร้าวสารหินยืด เฟอร์นิเชอร์เข้ากับพนักพิงซึ่งไปได้รับรองอยู่ในบุญ โปรดอนุญาตและดำเนินการใช้กรุรุ่งที่เหมาะสมกับบุญของศูนย์ได้ที่ พวกเข้ามาเป็นผู้เชี่ยวชาญในการลับบ้าน กราร์ด/แวนน์ เฟอร์นิเชอร์เข้ากับพนักพิงให้ก่อให้ผู้เชี่ยวชาญท่านกัน หากการคุกคามใดๆ ที่ให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหายได้





12x



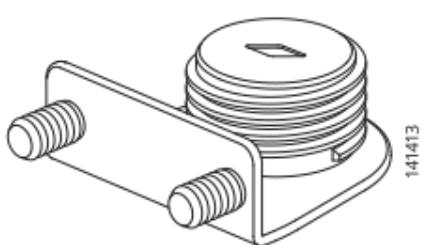
12x



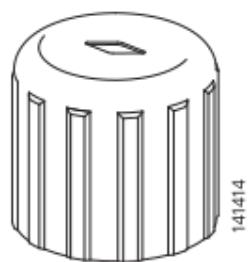
2x



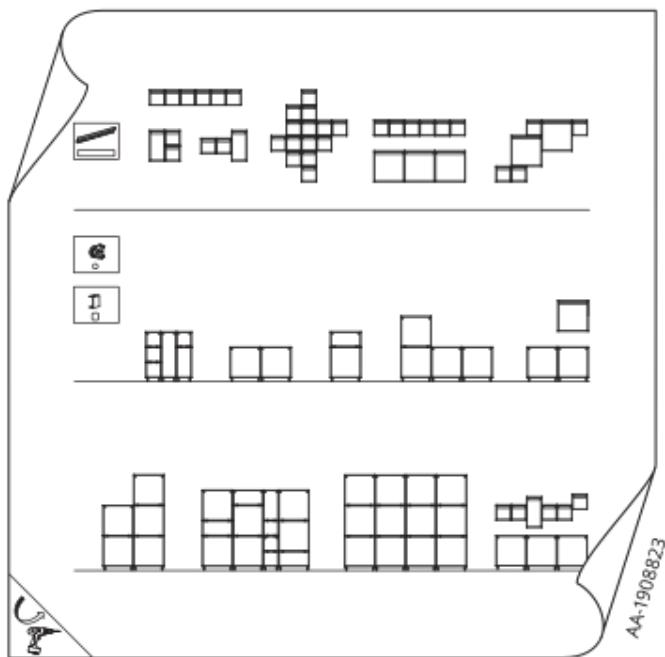
2x



2x

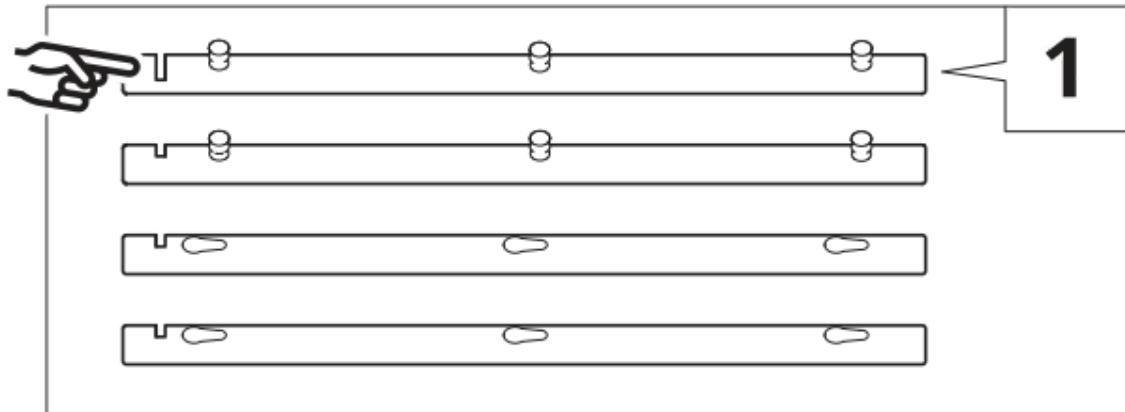


2x

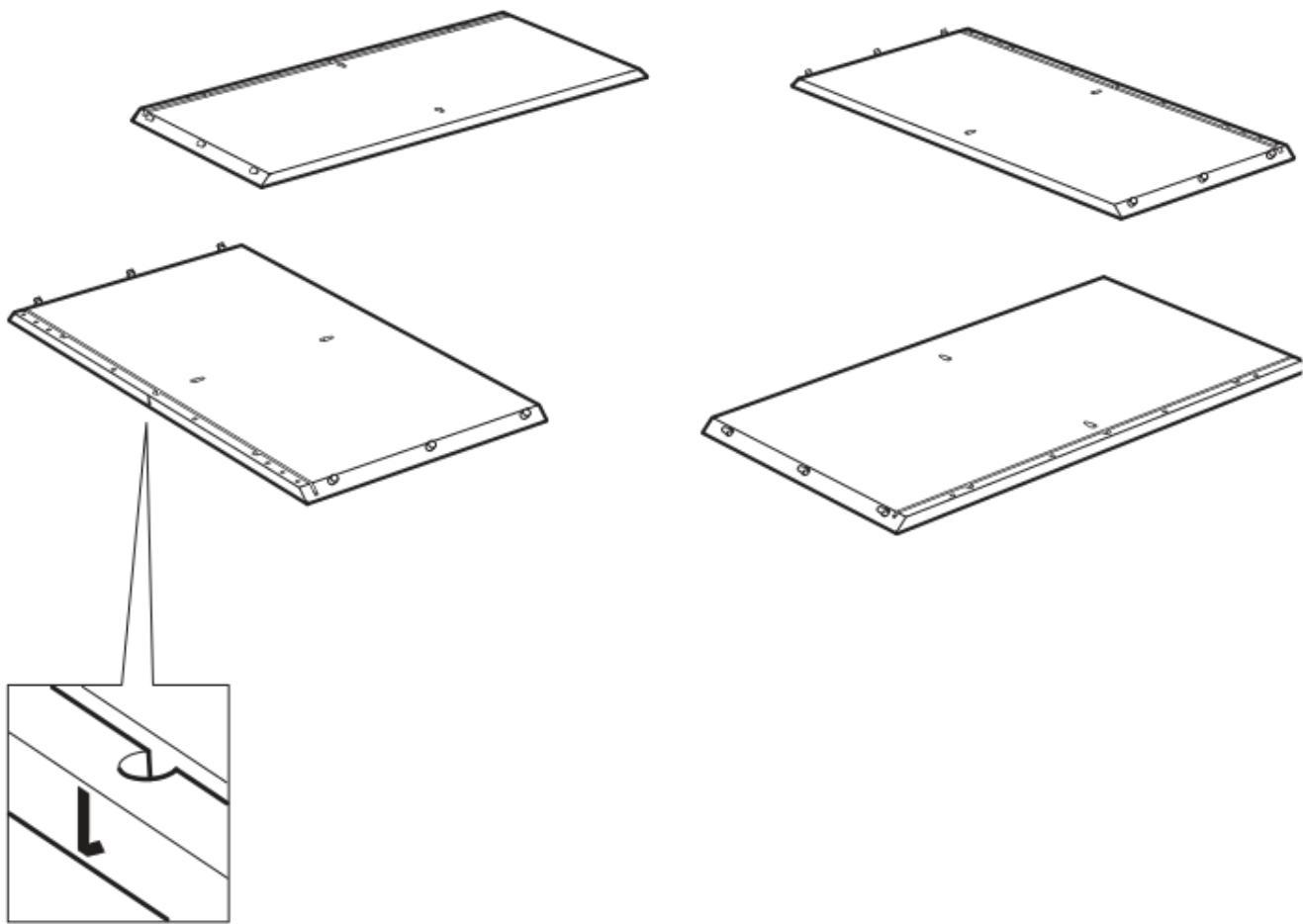


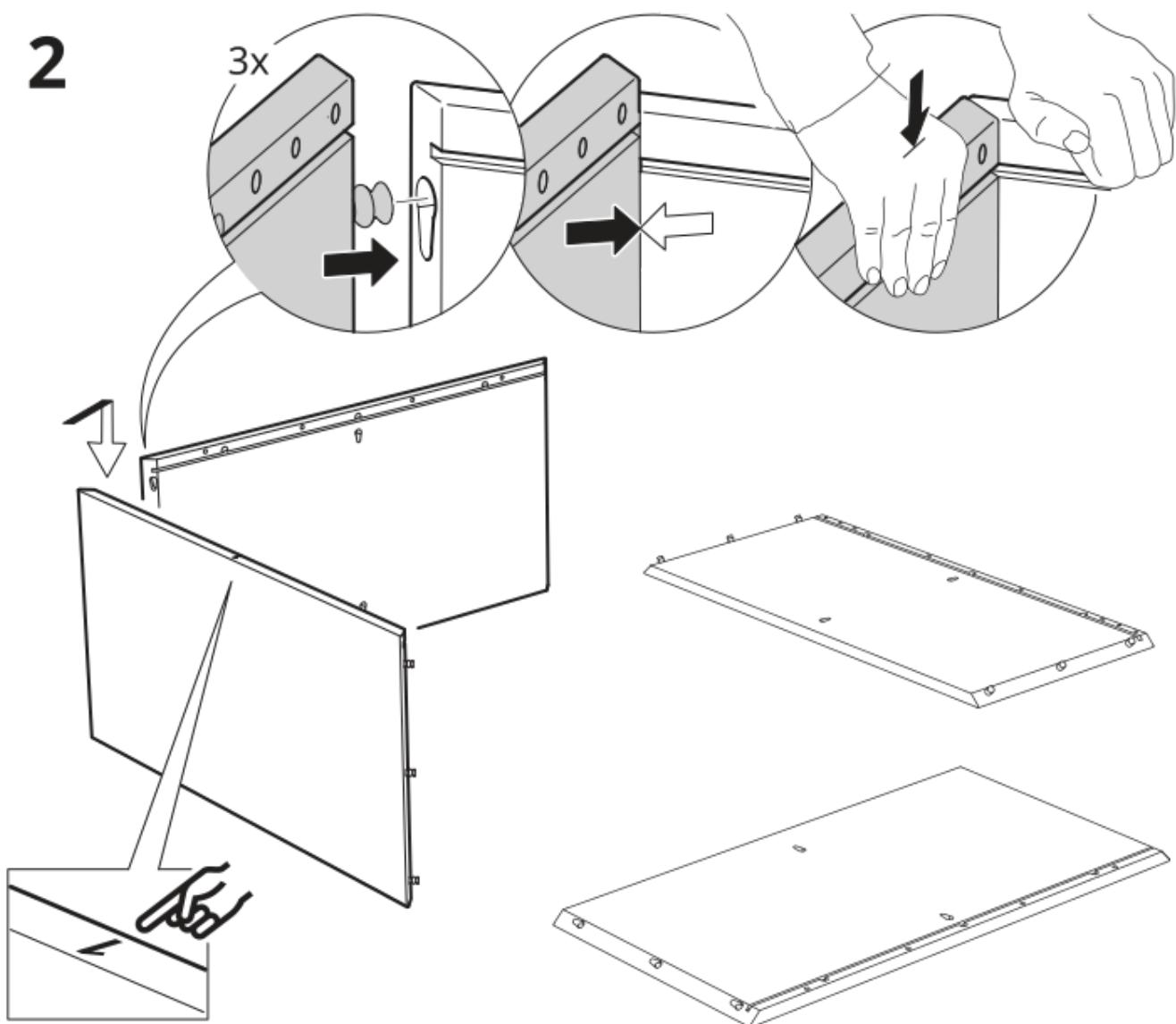
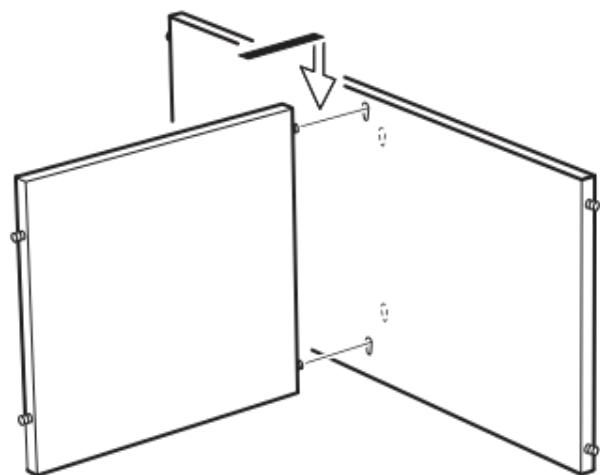
1x

1

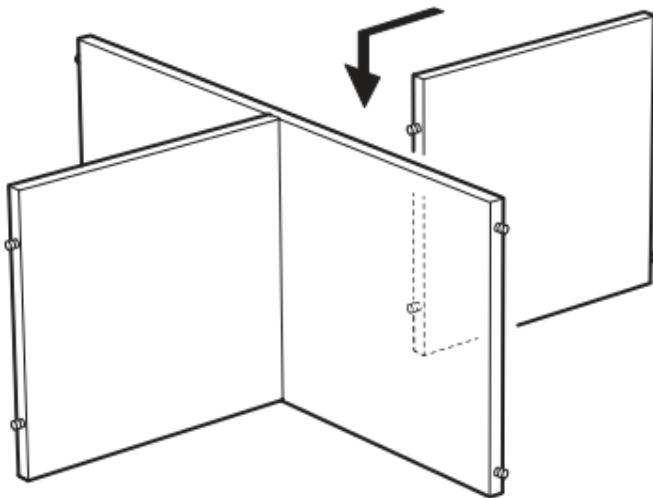


1

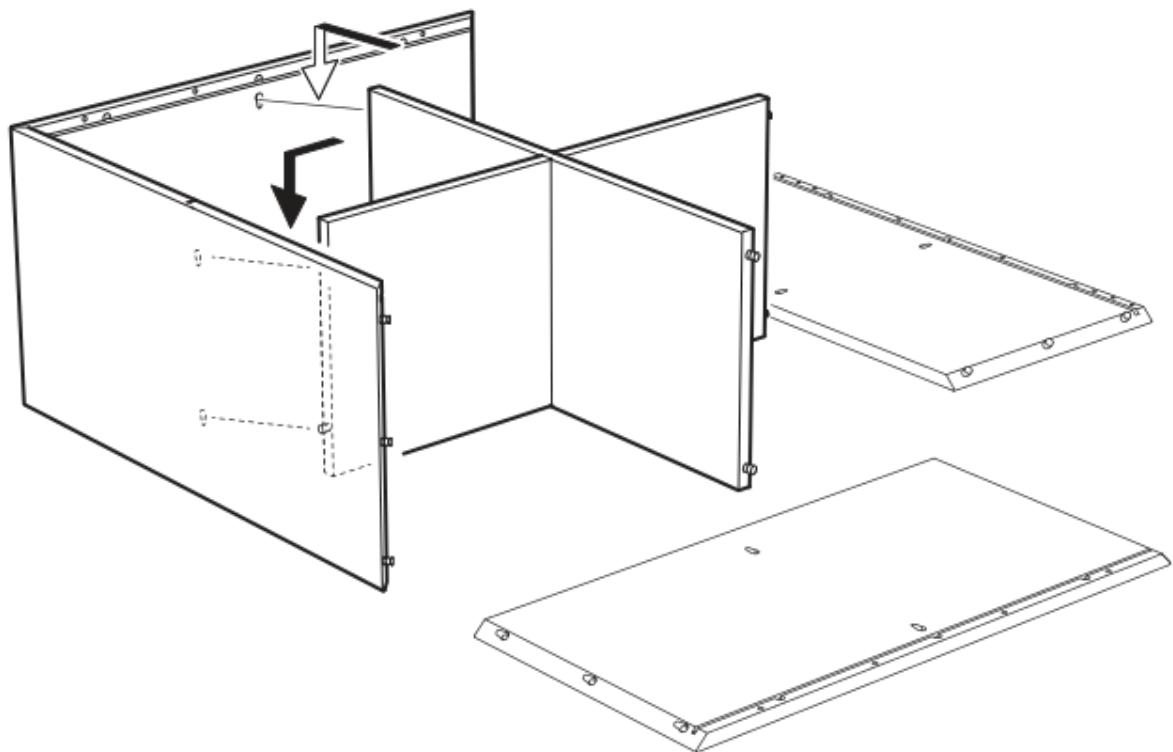


2**3**

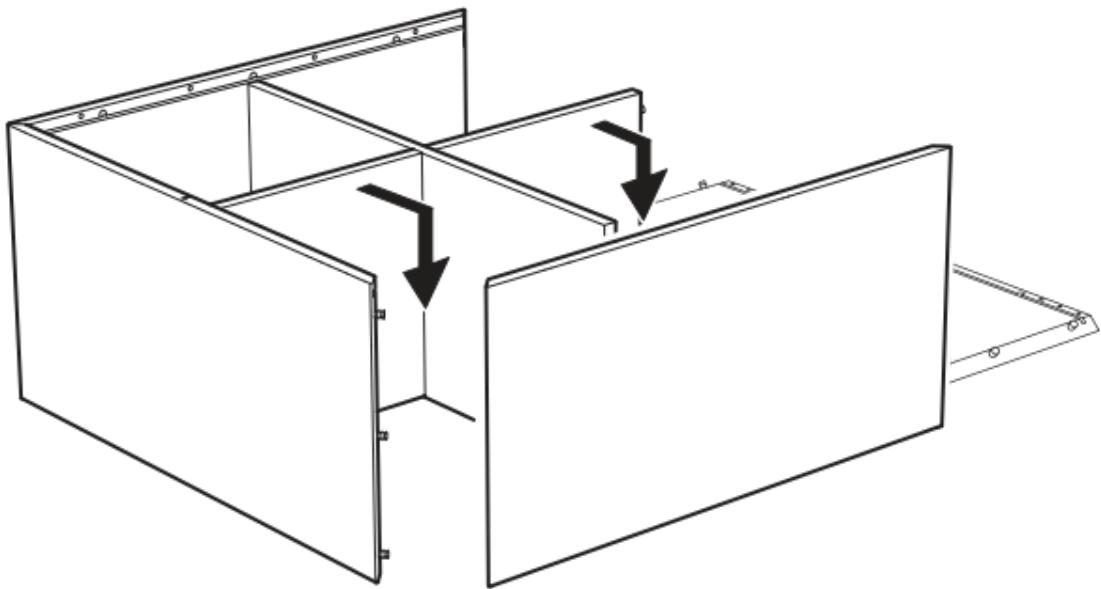
4



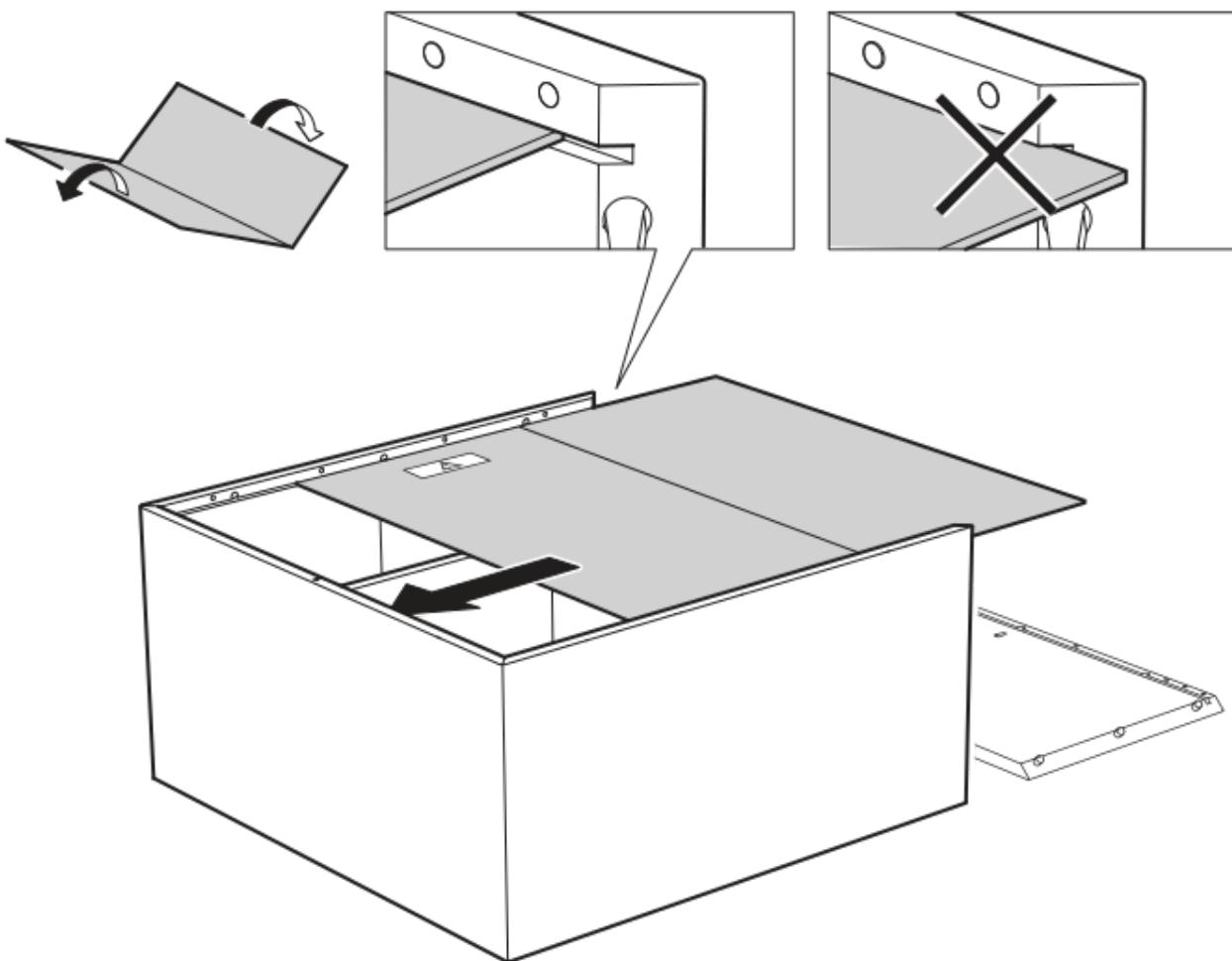
5



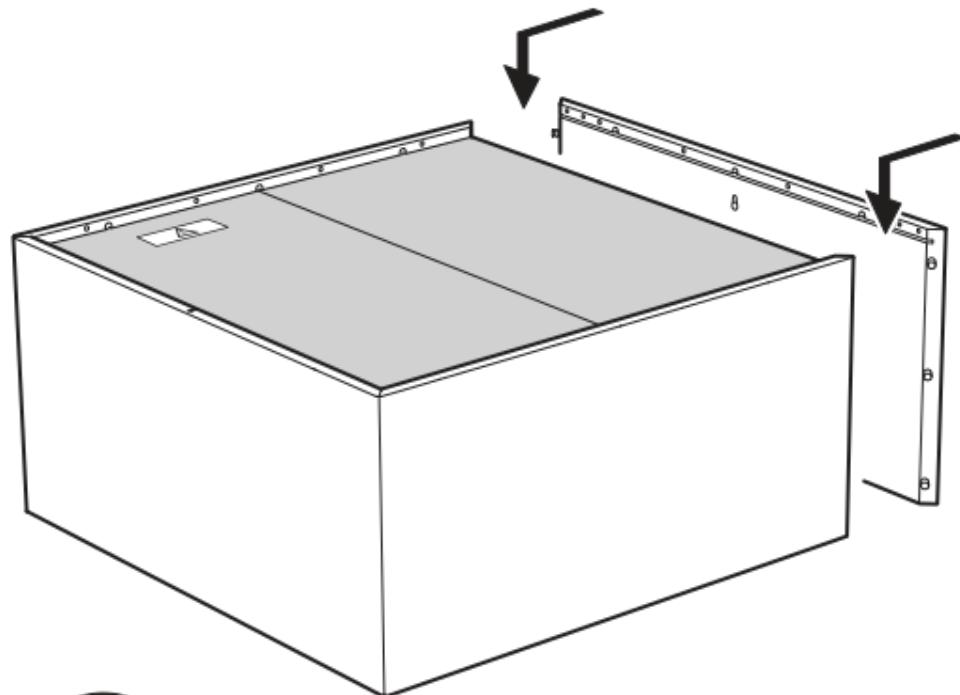
6



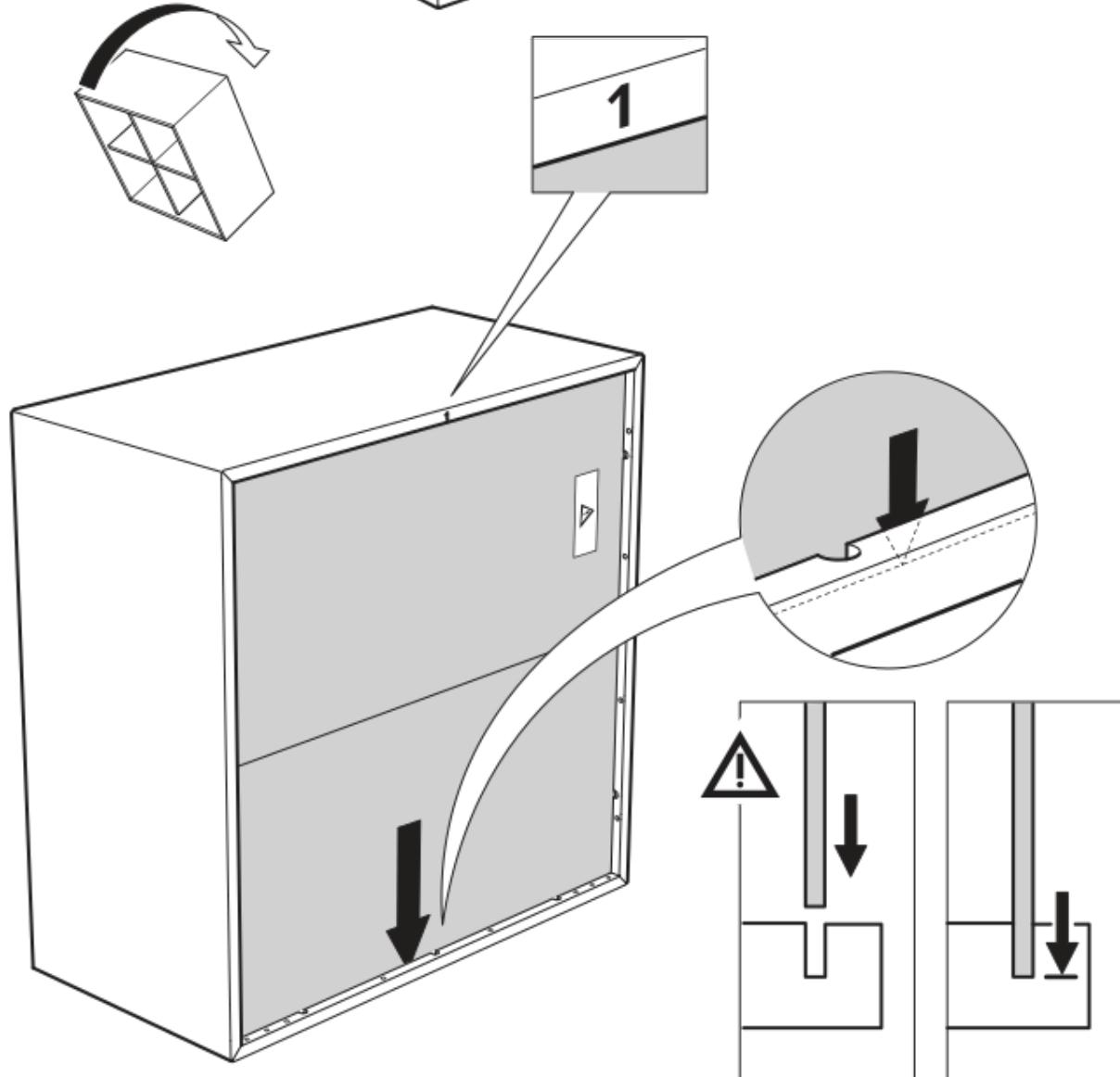
7



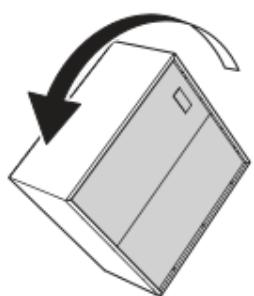
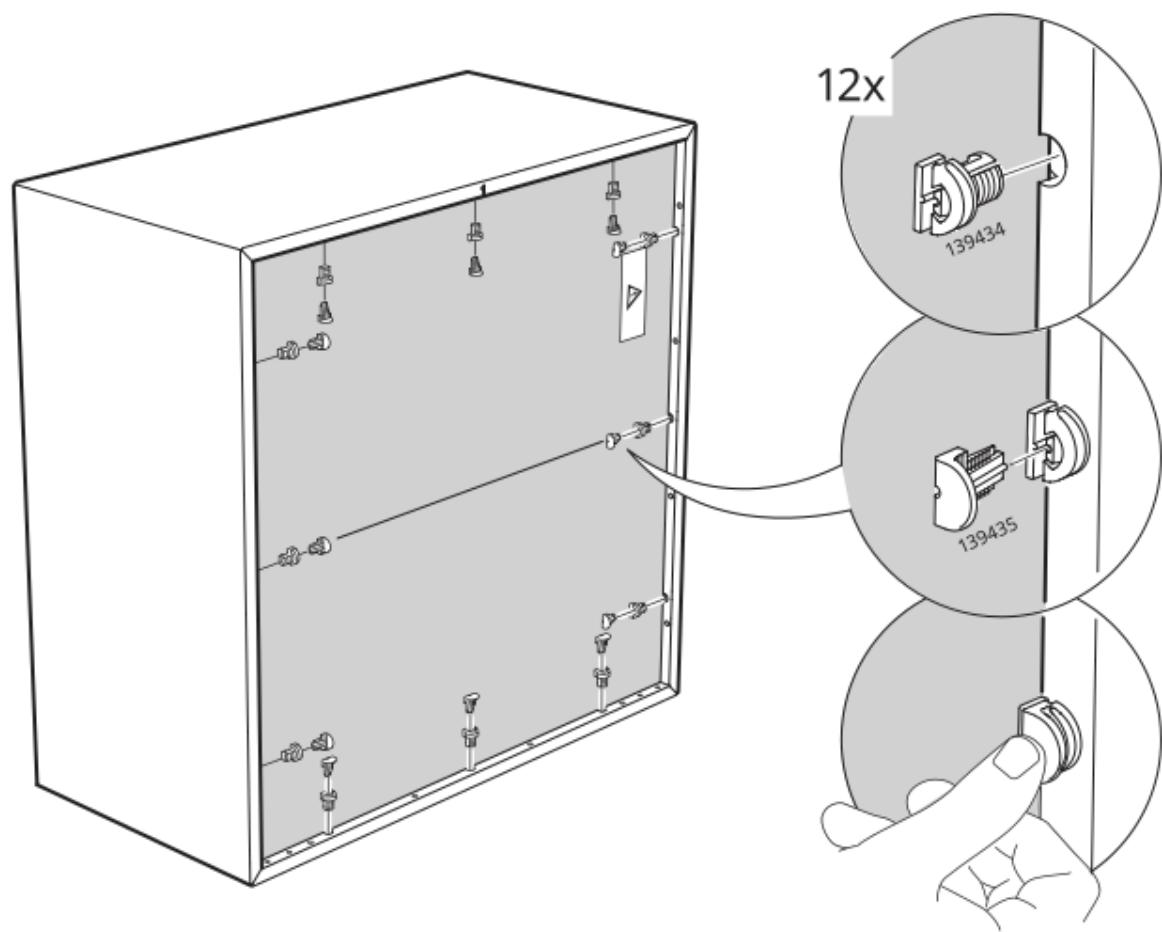
8

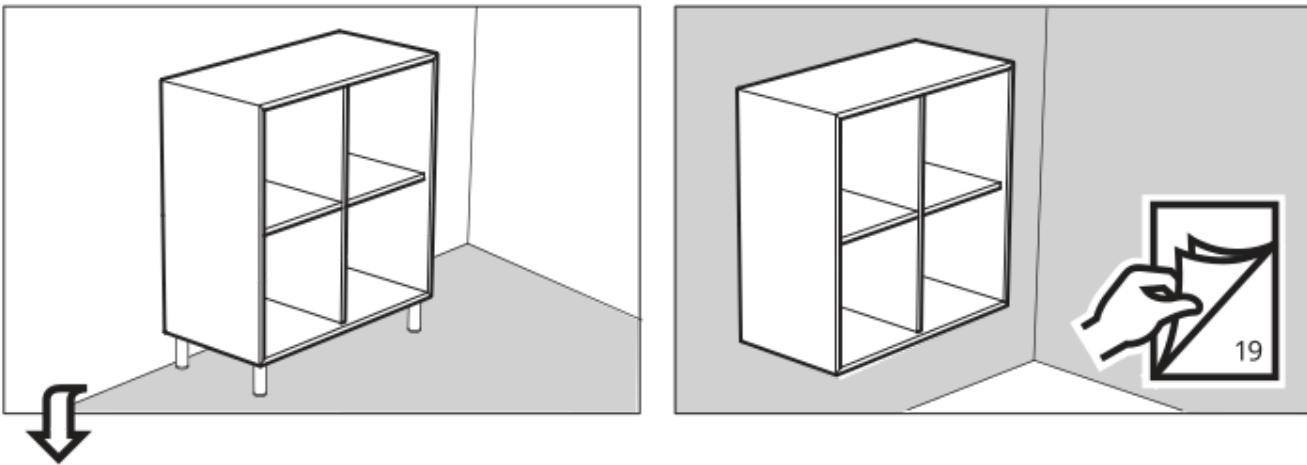


9



10

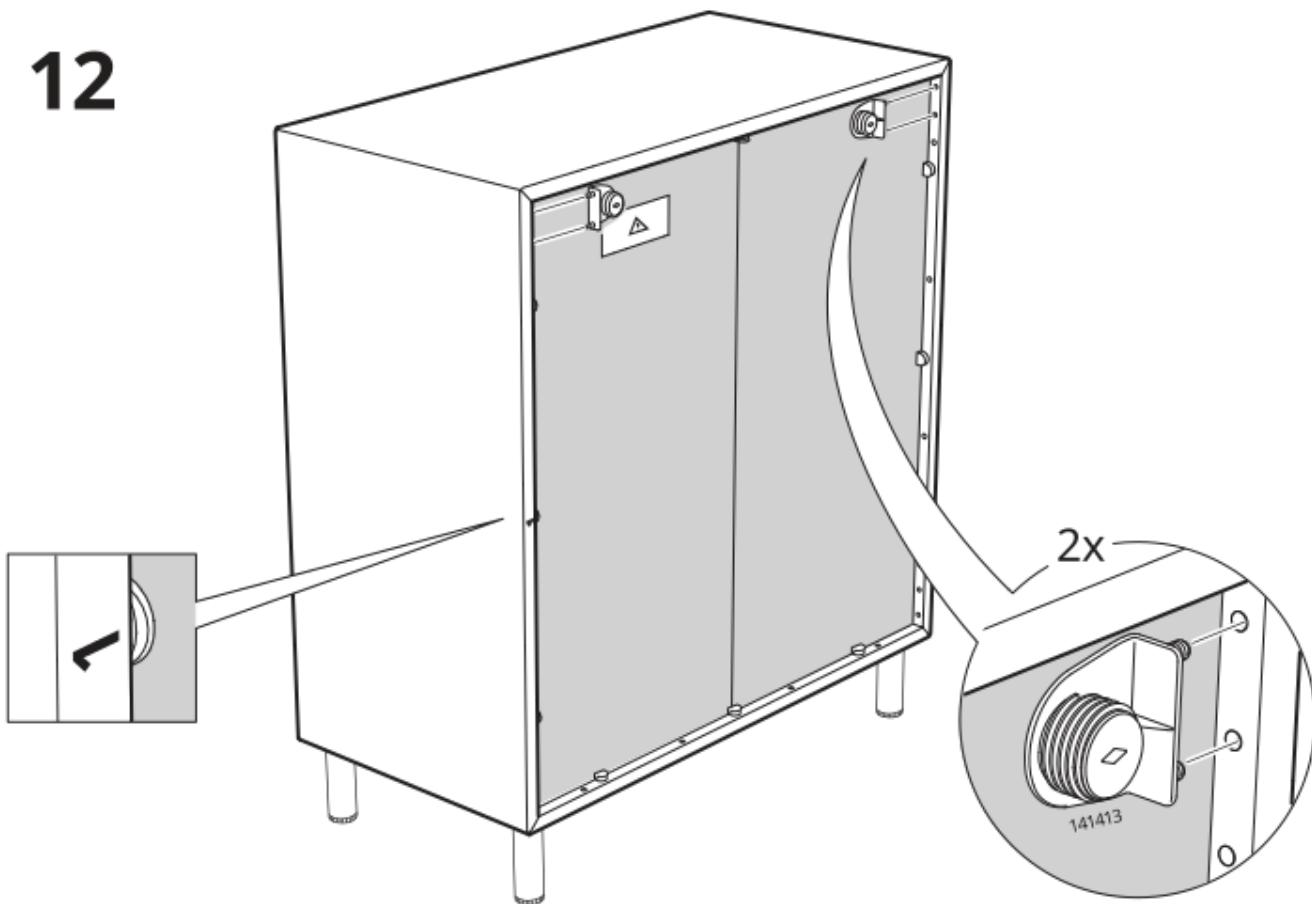




11

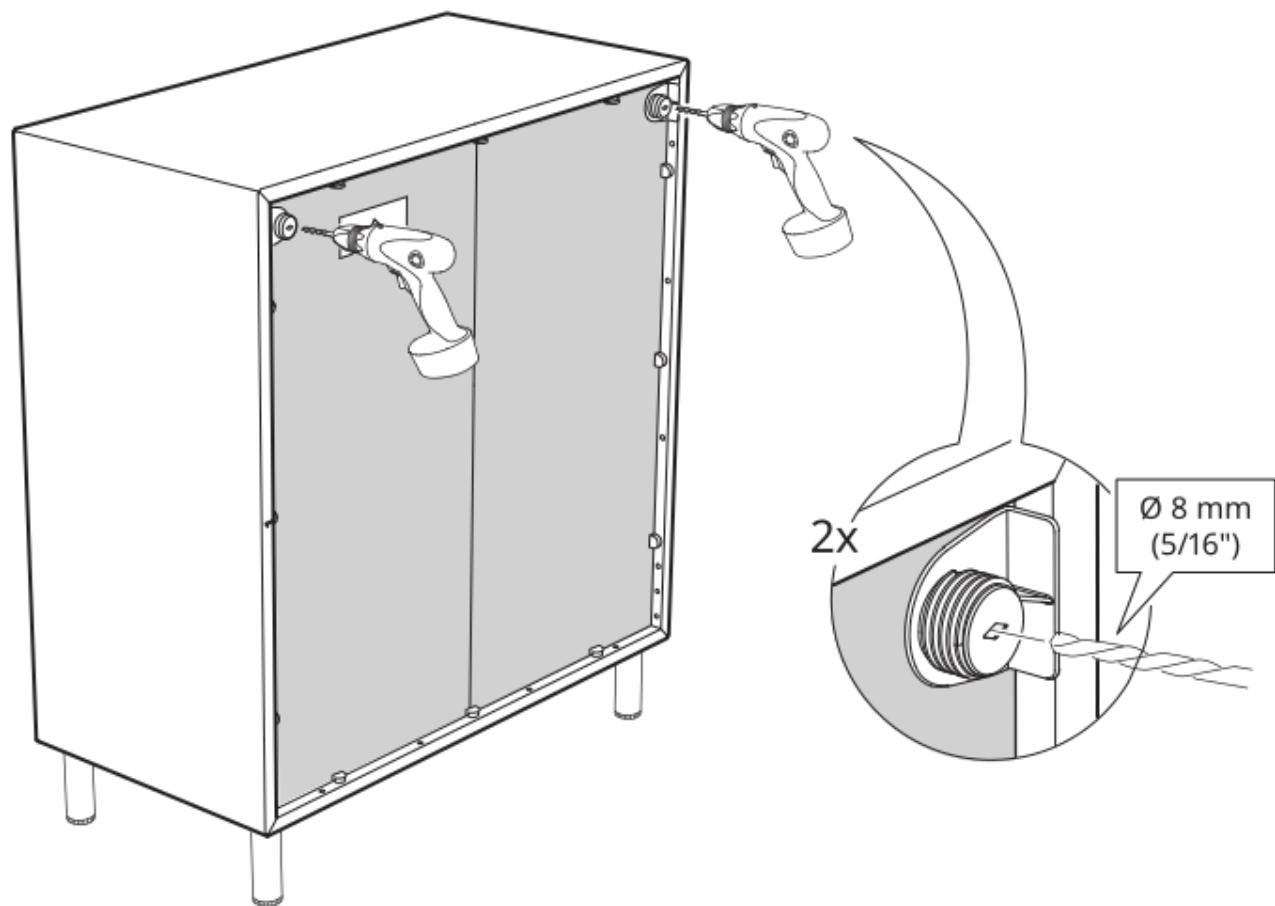
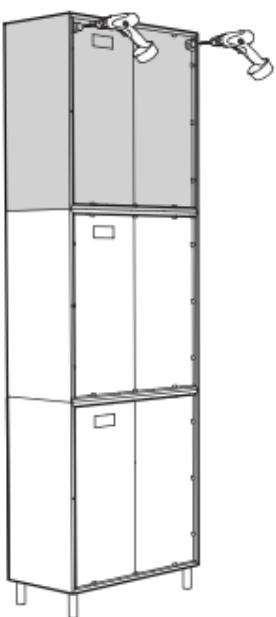


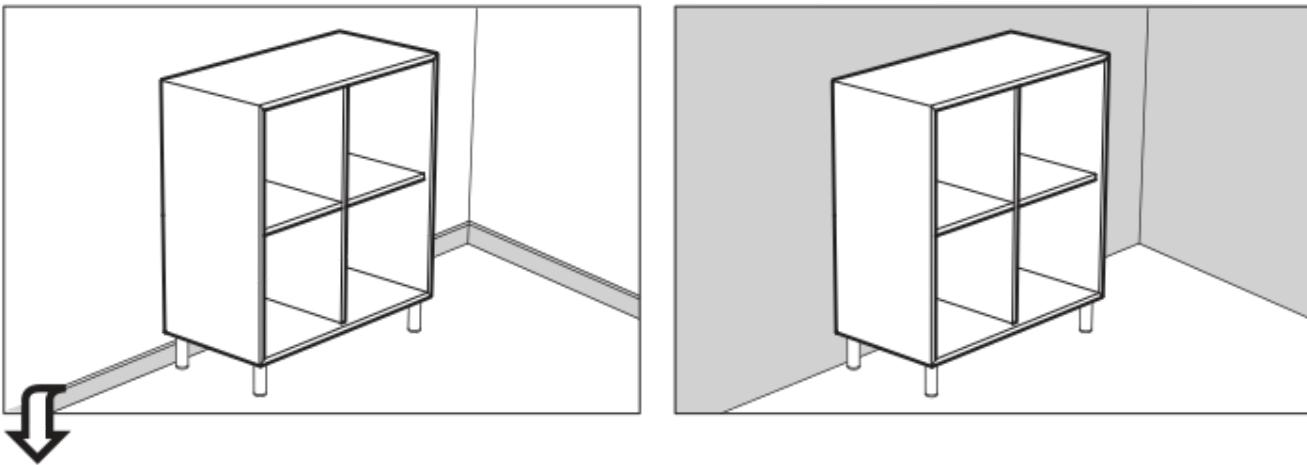
12



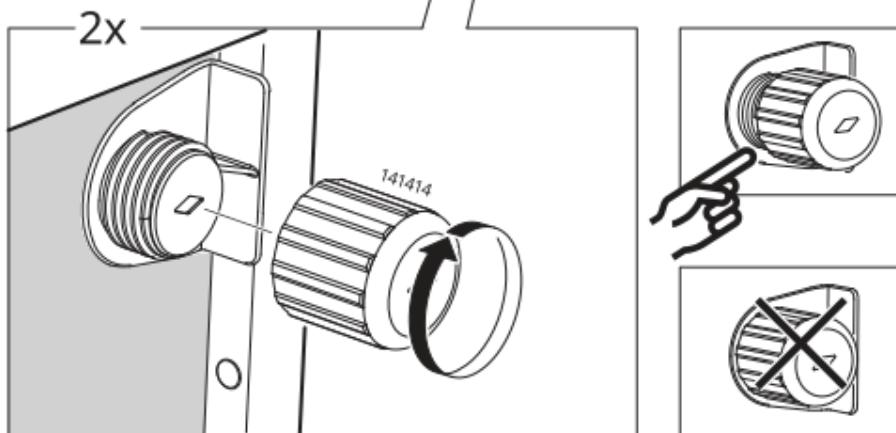
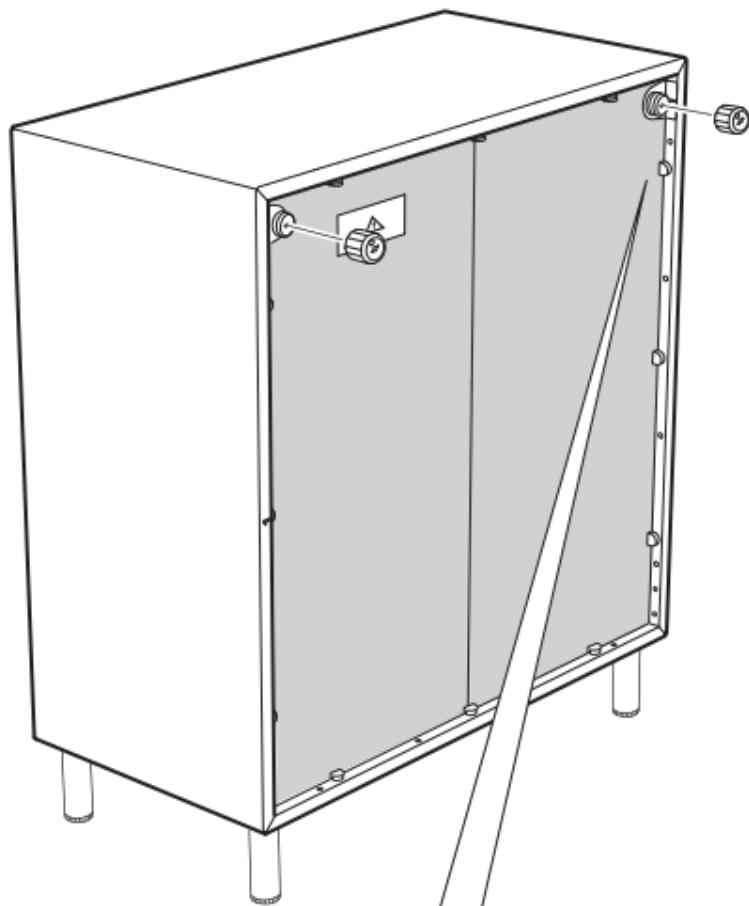
13

(i)

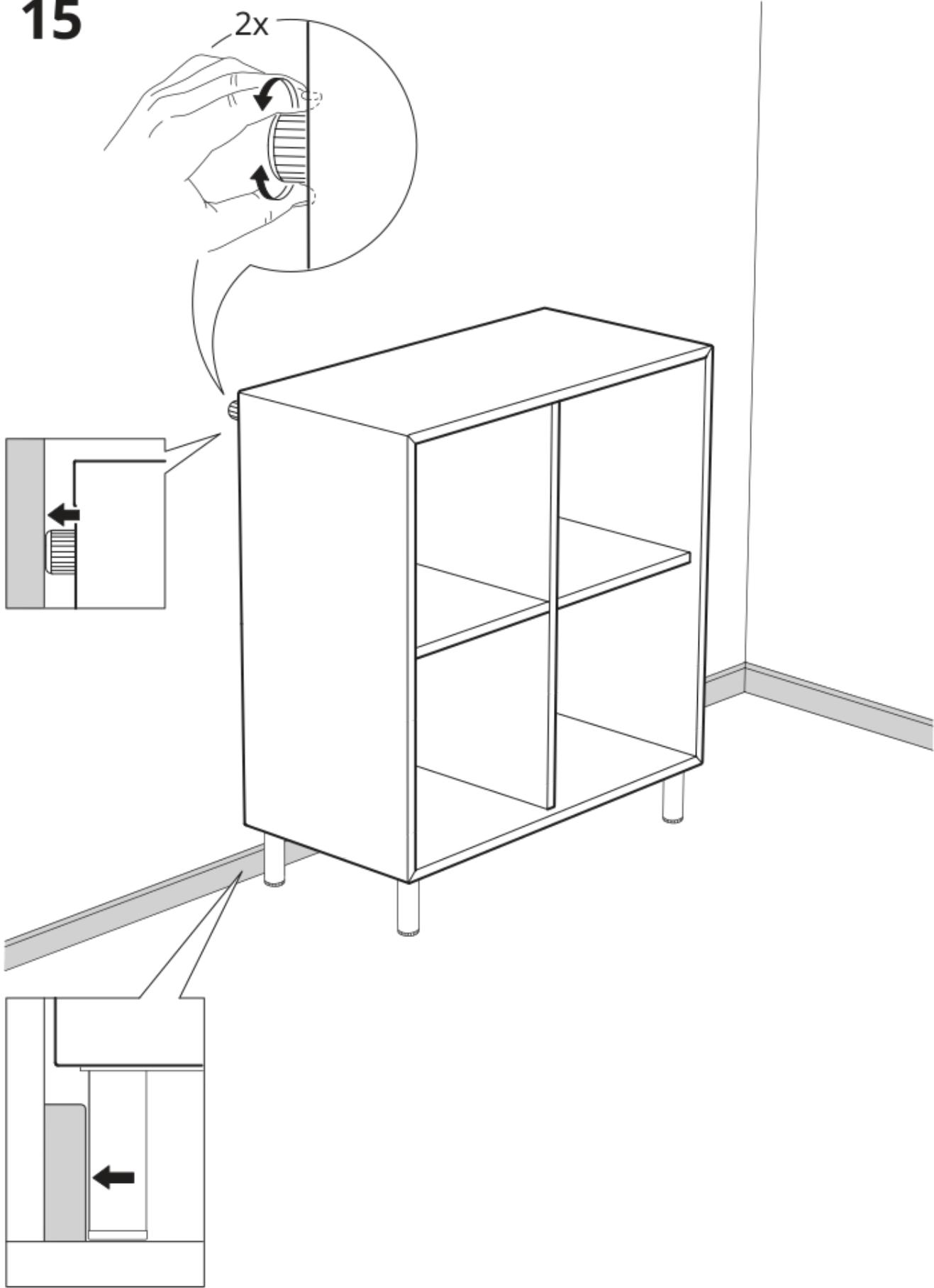




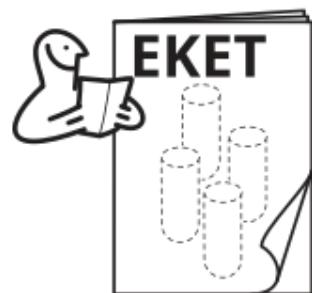
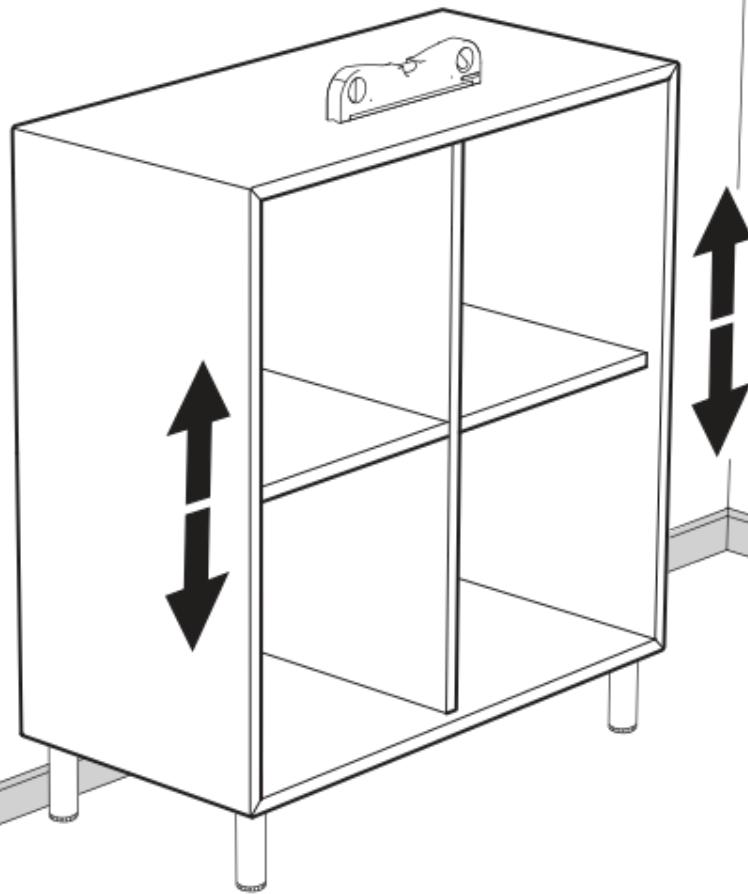
14



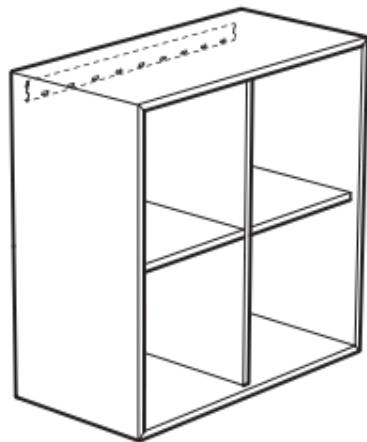
15



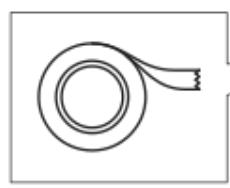
(i)



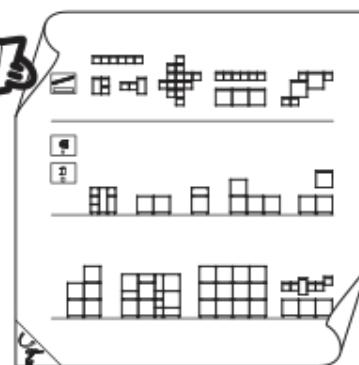
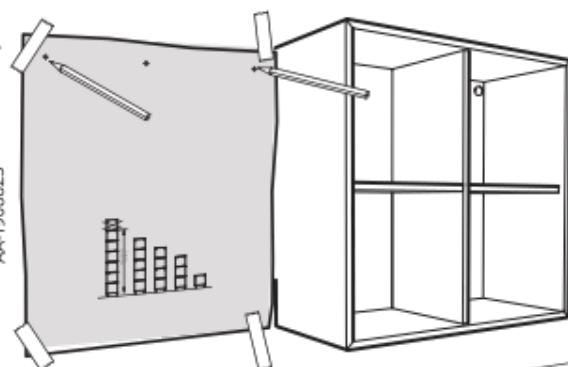
i



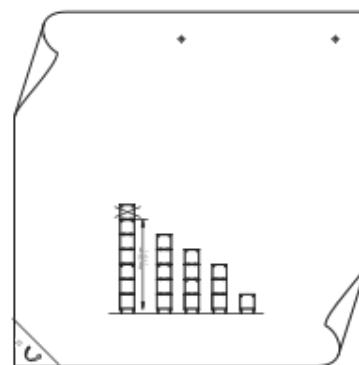
i



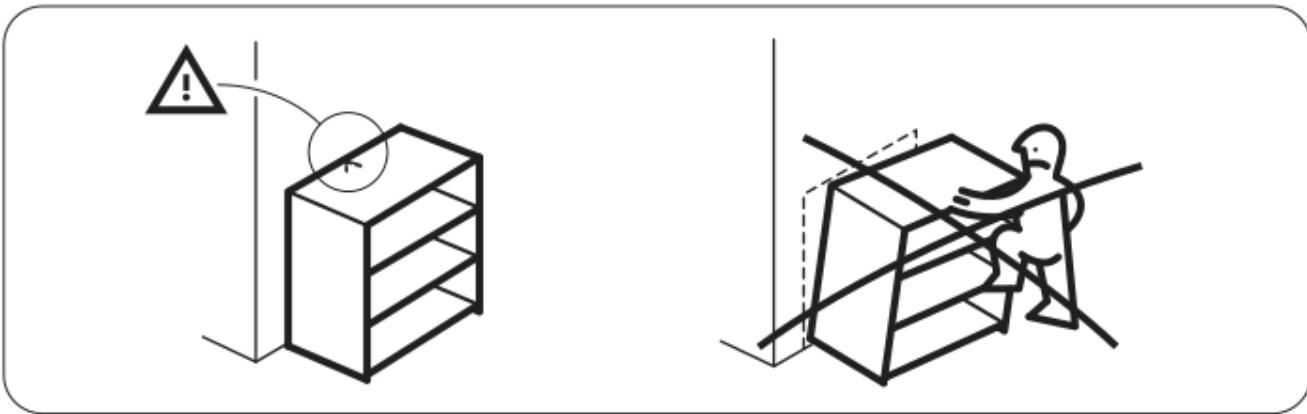
AA-1908823



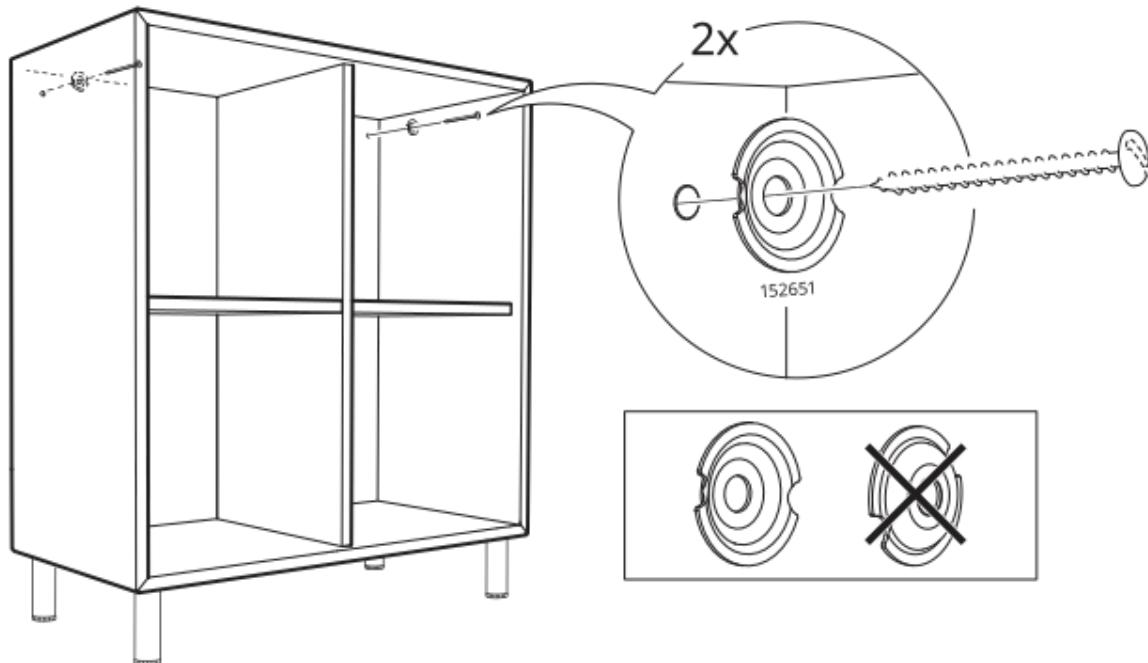
AA-1908823



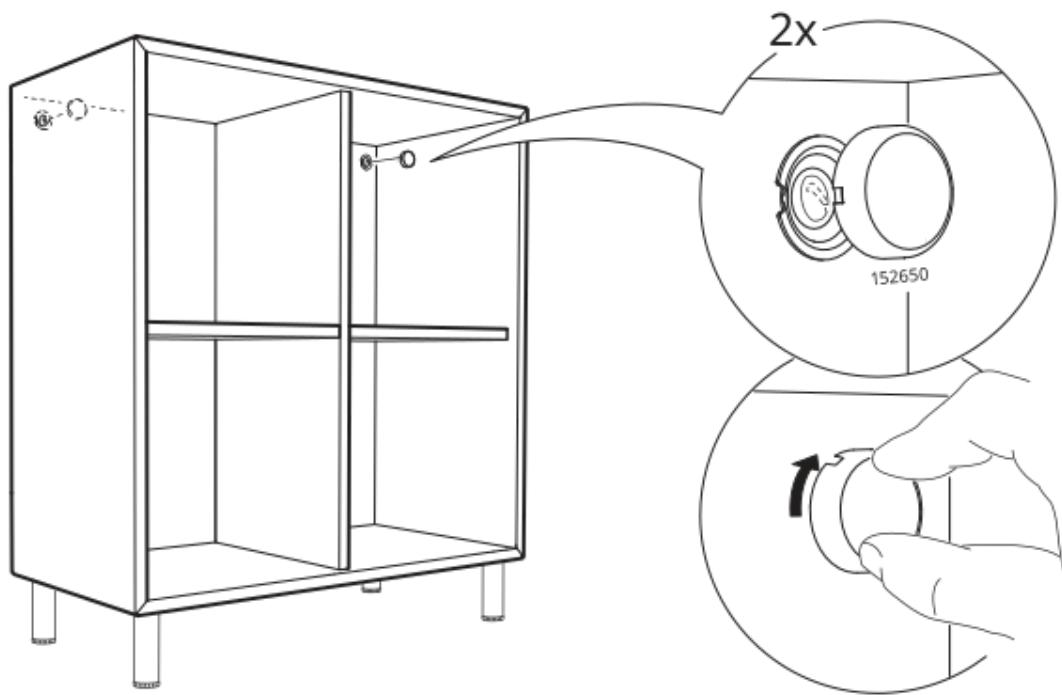
AA-1908823



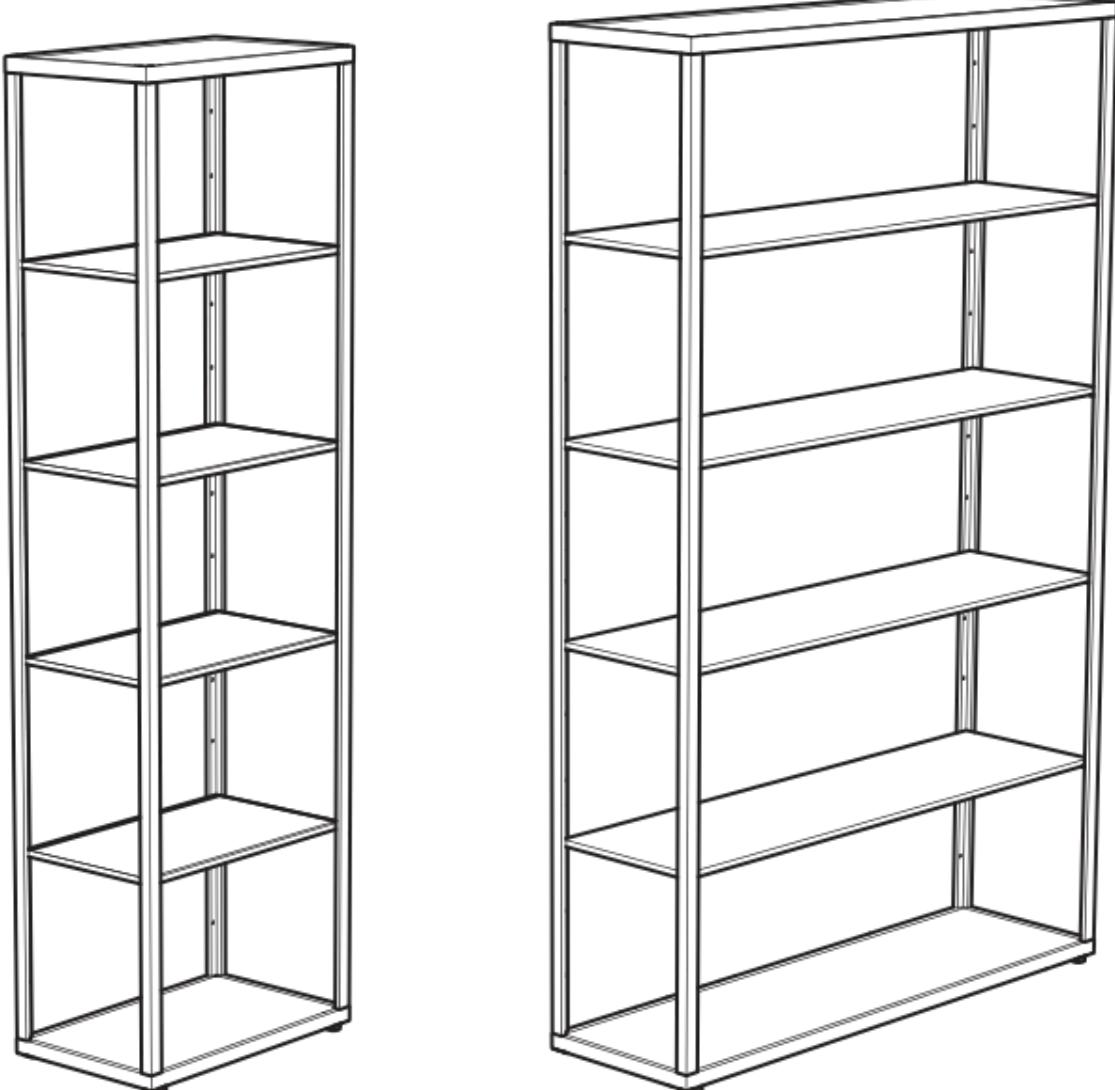
16



17



FJÄLKINGE



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

WARNING!

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip over. To prevent tip over this furniture must be used with the wall attachment device(s) provided.

Screw(s) and plug(s) for the wall are not included. Use screw(s) and plug(s) suitable for your walls. If you are uncertain, seek professional advice. Read and follow each step of the instruction carefully.

Deutsch

ACHTUNG!

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass dieses Möbelstück umkippt, muss es mit der/den beigegebenen Vorrichtung/en zur Wandbefestigung fest an der Wand verankert werden.

Schraube(n) und Dübel für die Wand sind nicht im Lieferumfang enthalten. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen. Jeden Schritt der Anleitung sorgfältig befolgen.

Français

ATTENTION!

Risque de blessure grave ou mortelle par écrasement en cas de chute du meuble. Pour éviter tout risque de basculement, ce meuble doit être fixé au mur à l'aide des fixations incluses.

Les vis et chevilles pour le mur ne sont pas incluses. Utiliser des vis et des chevilles adaptées à votre type de mur. En cas de doute, demander conseil à un professionnel. Lire attentivement et suivre soigneusement chacune des étapes de ces instructions.

Nederlands

WAARSCHUWING!

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Zorg ervoor dat het meubel aan de wand is bevestigd met de bijgevoegde onderdelen om te voorkomen dat het omvalt.

Schroeven en pluggen voor de wand zijn niet inbegrepen. Gebruik schroeven en pluggen die geschikt zijn voor je muur. Vraag om professioneel advies als je niet zeker weet welke schroeven of pluggen te gebruiken. Lees en volg elke stap van de instructies zorgvuldig.

Dansk

ADVARSEL!

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møblet vælter. For at undgå, at møblet vælter, skal det fastgøres til væggen med de(t) medfølgende vægbeslag.

Skrue(r) og rawlplug(s) medfølger ikke. Brug skrue(r)/rawlplug(s), som er beregnet til væggene i dit hjem. Kontakt en fagmand, hvis du er i tvivl. Læs og følg alle trin i anvisningerne omhyggeligt.

Íslenska

VARÚÐ!

Alvarlegt slys eða dauðsfall getur orðið ef húsgagn fellur fram fyrir sig. Til að draga úr hættu á að húsgagnið falli fram fyrir sig þarf að festa það við vegg með meðfylgjandi veggfestingum.

Skrúfur og veggattappar eru ekki innafalin. Notaðu skrúr og veggattappa sem henta veggjum heimilisins. Leitaðu ráða hjá fagaðila ef þú ert ekki viss. Lestu leiðbeiningarnar og fylgdu hverju skrefi þeirra vandlega.

Norsk

ADVARSEL!

Alvorlige og potensielt dødelige ulykker kan skje som følge av møbler som velter. For å hindre at det velter, skal dette møbelet kun brukes med veggfestene som følger med.

Skruer og plagger til vegg er ikke inkludert. Bruk festemidler som passer til materialene i veggen din. Rådfør deg med fagfolk dersom du er usikker. Les og følg hvert trinn i instruksene nøye.

Suomi

VAROITUS!

Kalusteen kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolettavia murskavammoja. Kaatumisen estämiseksi tätä kalustetta tulee käyttää vain mukana tulevien seinäkiinniketarvikkeiden kanssa.

Seinäruuvit ja -tulpat myydään erikseen. Käytä seinääsi sopivia ruuveja ja tulppia. Jos olet epävarma, kysy apua asiantuntijalta. Lue ja noudata ohjeen jokaista vaihetta huolellisesti.

Svenska

WARNING!

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan uppstå från möbler som välter. För att förhindra att möbeln välter måste den användas med medföljande väggfäste.

Skruv och plugg för väggen ingår inte. Använd skruv och plugg som passar dina väggar. Om du är osäker, sök professionell rådgivning. Läs och följ varje steg i anvisningen noga.

Česky

UPOZORNĚNÍ!

Z důvodu převržení nábytku může dojít k vážným nebo smrtelným zraněním. Aby nedošlo k převržení tohoto nábytku, musí být používán s dodaným zařízením pro připevnění na zeď.

Šrouby a hmoždinky k připevnění do zdi nejsou součástí výrobku. Použijte šrouby a hmoždinky vhodné pro vaše stěny. Pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou pomoc. Pečlivě si přečtěte a dodržujte jednotlivé kroky v montážním návodu.

Español

¡ADVERTENCIA!

Si un mueble vuelca, puede provocar daños de aplastamiento graves o fatales. Para evitar que vuele, este mueble se debe usar con el/los dispositivos de fijación a la pared que se incluyen.

No se incluyen los tornillos ni tacos de pared. Utiliza tornillos y tacos adecuados para tus paredes. En caso de duda, busca asesoramiento profesional. Lee y sigue cada paso de las instrucciones cuidadosamente.

Italiano

AVVERTENZA!

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da schiacciamento gravi o mortali. Per evitare che questo mobile si ribalti, deve essere fissato alla parete con il/i componente/i di fissaggio incluso/i.

Le viti e i tasselli per la parete non sono inclusi. Usa viti e tasselli adatti alle tue pareti. Se hai dubbi, rivolgiti a un esperto. Leggi e segui attentamente ogni passaggio delle istruzioni.



Magyar

FIGYELMEZTETÉS!

A bútorok felborulása végzetes balesetet okozhat. A bútor felborulása megelőzhető a mellékelt szerelvényekkel való falhoz rögzítéssel.

Az ehhez szükséges csavarokat és a tipliket a csomag nem tartalmazza. Mindig a falad típusának megfelelő csavarokat és tipliket használ! Ha kérdés merülne fel benned ezzel kapcsolatban, kérд ki szakértő véleményét. Figyelmesen olvasd el és kövess a használati útmutatót.

Polski

OSTRZEŻENIE!

Na skutek przewrócenia się mebla może dojść do poważnych lub śmiertelnych obrażeń. Aby zapobiec przewróceniu się tego mebla, należy go uzywać z dołączonymi mocowaniami do ściany.

Śruby i kołki do ściany nie są dołączone do zestawu. Użyj wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju ścian. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady profesjonalisty. Przeczytaj instrukcję i postępuj dokładnie z każdym jej punktem.

Eesti

HOIATUS!

Mõöbli ümberkukkumine võib põhjustada tõsisid või surmavaid vigastusi. Selleks et mõöblieseme ümberkukkumine ära hoida, tuleb seda kasutada koos kaasasolevate seinakinnitustega.

Kruvid ja tüüblid ei kuulu komplekti. Kasuta oma kodu seintele sobivaid kruve ja tüübleid. Kui sa pole kindel, milliseid, võta ühendust asjatundjaga. Loe juhiseid ja järgi hoolikalt iga sammu.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS!

Mēbeles apgāžoties var radīt nāvējošas traumas. Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tās jāpiestiprina pie sienas ar komplektā iekļauto stiprinājumu/ iekļautajiem stiprinājumiem.

Skrūves un dībeli komplektā nav iekļauti. Izmanto tādas skrūves un dībelus, kas ir piemēroti tava mājokļa sienām. Ja šīs nezinī, kādas ir piemērotākās skrūves un dībeli, vaičā speciālistam, ievēro lietošanas instrukcijas norādījumus.

Lietuvių

ĮSPĖJIMAS!

Užvirtę baldai gali rimtai ar net mirtinai sužaloti. Kad šis baldas neužvirstu, ji reikia pritvirtinti prie sienos naudojant rinkinyje esančius laikiklius.

Tvirtinimo prie sienos detalių (varžtų ir kaiščių) rinkinyje nėra. Rinkitejas pagal savo namų sienų tipą. Jei kils klausimų, kreipkitės patarimo į specialistus. Laikykite visų instrukcijų.

Portugues

AVISO!

As quedas de móveis podem originar lesões graves ou fatais por esmagamento. Para prevenir a queda, fixe este móvel à parede com o acessório de fixação fornecido.

Não estão incluídos parafuso nem buchas. Use parafusos e buchas adequados às suas paredes. Caso não tenha a certeza, peça ajuda a um técnico. Leia e siga cuidadosamente as instruções.

Româna

AVERTISMENT!

Răsturnarea pieselor de mobilier poate cauza accidente grave sau fatale. Pentru a preveni răsturnarea, acest mobilier trebuie să fie fixat de perete folosind accesoriile de fixare furnizate.

Şuruburile și diblurile pentru perete nu sunt incluse. Foloseşte şuruburi și dibluri potrivite pentru peretii tăi. Dacă nu eşti sigur, solicita ajutor calificat. Citeşte și urmează fiecare pas din instrucţiuni cu atenţie.

Slovensky

UPOZORNENIE!

Prevrátenie nábytku môže mať za následok vážne alebo smrtelné zranenie. Aby ste zabránili prevrhnutiu, musí byť nábytok vždy pripojený k stene pomocou kovania, ktoré je súčasťou balenia.

Skrutky a hmoždinky nie sú súčasťou balenia. Použite skrutky a hmoždinky vhodné do vášho typu steny. Ak si nie ste istí, opýtajte sa odborníkov. Prečítajte si a dôkladne dodržiavajte každý krok v návode.

Bългарски

ВНИМАНИЕ!

Сериозни или фатални наранявания от смачкване могат да настъпят при преобръщане на мебели. За да предотвратите преобръщането на

артикула ще трябва да го монтирате с приложения(те) в пакета стенен(ни) елемент(и).

Включен(и) е(са) винт(ове) и дюбел(и) за стенен монтаж. Используйте винт(ове) и дюбел(и), които са подходящи за вашата стена. Ако не сте сигури, поискайте съвет от професионалист. Внимателно прочетете и следвайте всяка инструкция.

Hrvatski

UPOZORENJE!

Namještaj koji se prevrne može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede. Kako bi se one spriječile potrebno je pričvrstiti namještaj na zid s pomoću priloženih zidnih pričvrsnika.

Vjaci i tiple za zid nisu priloženi. Koristiti vijke i tiple prikladne za zidove. U slučaju nesigurnosti pri rukovanju alatom, potražiti profesionalnu pomoć. Pažljivo pročitati i pratiti svaki korak uputa.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί από ανατροπή του επίπλου. Για να αποτρέψετε την ανατροπή του επίπλου πρέπει να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα στερέωσης που παρέχονται.

Οι βίδες και τα ούπα για τον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Να χρησιμοποιείτε τις βίδες και τα ούπα που είναι κατάλληλα για το υλικό του τοίχου σας. Αν δεν είστε σίγουροι, αναζητήστε βοήθεια από επαγγελματία. Διαβάστε και ακολουθήστε κάθε βήμα από τις οδηγίες προσεκτικά.

Русский

ВНИМАНИЕ!

Опрокидывание мебели может стать причиной получения серьезных травм или даже привести к смерти. Чтобы предотвратить опрокидывание, необходимо обеспечить стационарное крепление мебели к стене с помощью прилагающихся крепежных аксессуаров.

Шуруп (-ы) и дюбель (-и) для стен не прилагаются. Используйте шурупы и дюбели, подходящие для конкретного типа стен в вашем помещении. При возникновении каких-либо вопросов обратитесь к специалисту. Внимательно прочтите инструкцию и следуйте всем изложенным в ней рекомендациям.



Українська

УВАГА!

Перекидання меблів може спричинити серйозні або смертельні травми. Щоб меблі не перекинулися, необхідно прикріпити їх до стіни деталями, що додаються.

Гвинти та шурупи не додаються. Використовуйте гвинти та шурупи, які підходять вашому типу стін. Якщо ви не впевнені, зверніться за допомогою до фахівця. Уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкції.

Srpski

UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja. Prevrtanje nameštaja može imati ozbiljne ili smrtnе posledice. Da se spreči prevrtanje, nameštaj mora biti trajno pričvršćen za zid pomoću elementa ili elemenata koji se dobiju ili dobijaju uz proizvod.

Zavrtnji i tiplovi ne dobijaju se uz proizvod. Koristi zavrtnje i tiplove koji odgovaraju materijalu od kog je zid. Ako imaš dilemu, obrati se stručnom licu. Pažljivo pročitaj ova uputstva i pridržavaj ih se.

Slovenščina

OPOZORILO!

Če se pohištvo prevrne, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti. Da se pohištvo ne bi prevrnilo, ga je treba pritrđiti na steno s priloženimi okovjem.

Vijaki in zidni vložki niso priloženi. Uporabi vijke in zidne vložke, ki si primerni za stene v tvojem domu. Za nasvet glede primerne vrste vijakov se obrni na strokovnjaka. Pozorno preberi navodila in jih dosledno upoštevaj.

Türkçe

UYARI!

Mobilyanın devrilmesinden kaynaklanabilecek ölümcül ezilmeler veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Mobilyanın devrilmesini önlemek için duvara sabitlenmelidir.

Vida(lar) ve dübel(ler) pakete dahil değildir. Duvarlarınızda uygun vida(ları) ve dübel(ler)i kullanın. Emin değilseniz profesyonel tavsiye alın. Talimatın her adımını dikkatle okuyun ve uygulayın.

中文

警告!

家具倾倒可能会导致严重甚至致命的压伤。为防止此家具倾倒，请务必使用附带提供的上墙固定配件。

上墙用的螺钉与螺塞需另外购买。请使用适合您墙壁的螺钉和螺塞。如果不确定，请寻求专业意见。请仔细阅读并遵循说明的每个步骤。

繁中

警告!

若家具傾倒可造成嚴重傷害或致命；務必使用產品附的上牆固定裝置，避免傾倒危險。

螺絲和塑膠壁栓需另購；請使用適合家中牆面的螺絲和塑膠壁栓；若你不確定牆面材質，請聯絡專業人員；請仔細閱讀並依照組裝說明安裝。

한국어

주의!

가구가 넘어질 경우 치명적인 부상을 입을 수 있습니다. 가구가 넘어지는 것을 예방하기 위해서는 반드시 가구를 벽에 벽고정 장치로 고정시켜야 합니다.

나사와 칼브럭은 포함되지 않습니다. 벽에 맞는 나사와 칼브럭을 사용하세요. 어떤 종류를 사용해야 하는지 궁금하시다면 전문가에게 문의하세요. 각 단계를 주의 깊게 읽고 따라 주세요.

日本語

警告!

家具の転倒により、家具の下敷きになって大ケガ、あるいは生命にかかわるような傷害を負う危険があります。家具の転倒を防ぐため、付属の固定用パーツを使って家具をしっかりと壁に固定してください。

壁固定用のネジ・ビスは含まれていません。取り付け面の材質に適したネジ・ビスや固定具を使用してください。不明な点がある場合は、専門家からのアドバイスを得てください。説明書を確認し手順に沿って進めてください。

Bahasa Indonesia

PERINGATAN!

Tertimpa perabot yang terjungkir dapat menyababkan cedera serius atau fatal. Untuk mencegah perabot terjungkir, perabot harus menggunakan perangkat pengencang dinding yang disediakan.

Sekrup dan baut jangkar untuk dinding tidak termasuk. Gunakan sekrup dan baut jangkar yang cocok untuk dinding Anda. Jika Anda tidak yakin, minta saran dari profesional. Baca dan ikuti setiap petunjuk dengan saksama.

Bahasa Malaysia

AMARAN!

Kecederaan himpitan yang serius atau yang membawa maut boleh berlaku akibat daripada perabot yang rebah. Untuk mengelakkan daripada rebah, perabot ini mesti digunakan dengan alat sambungan dinding yang disediakan.

Tidak termasuk skru dan palam untuk dinding. Gunakan skru dan palam yang sesuai untuk dinding anda. Jika anda tidak pasti, dapatkan nasihat profesional. Baca dan ikuti setiap langkah arahan secara teliti.

عربی

تحذير!

قد تحدث إصابات بالغة أو مميتة نتيجة إنقلاب الأثاث. ولمنع هذا الآثار من الانقلاب، يجب استخدام أدوات ثبيت الحائط المرفقة معه.

لم يتم تضمين المسماط (المسمار) والخشوة (الخشوات) الخاصة بالتنبغي على الحال، استخدم المسماط (المسمار) والخشوة (الخشوات) المناسبة لحائطك، إذا كنت غير متأكد، فاستشر فني محترف. اقرأ واتبع كل خطوة من التعليمات بعناية.

ไทย

คำเตือน!

หากเฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออันตรายถึง生命ได้ เพื่อป้องกันอุบัติเหตุ เฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำ ต้องยึดเฟอร์นิเจอร์ติดผนังให้แนบหนา โดยใช้อุปกรณ์ยึดที่ให้มาด้วย

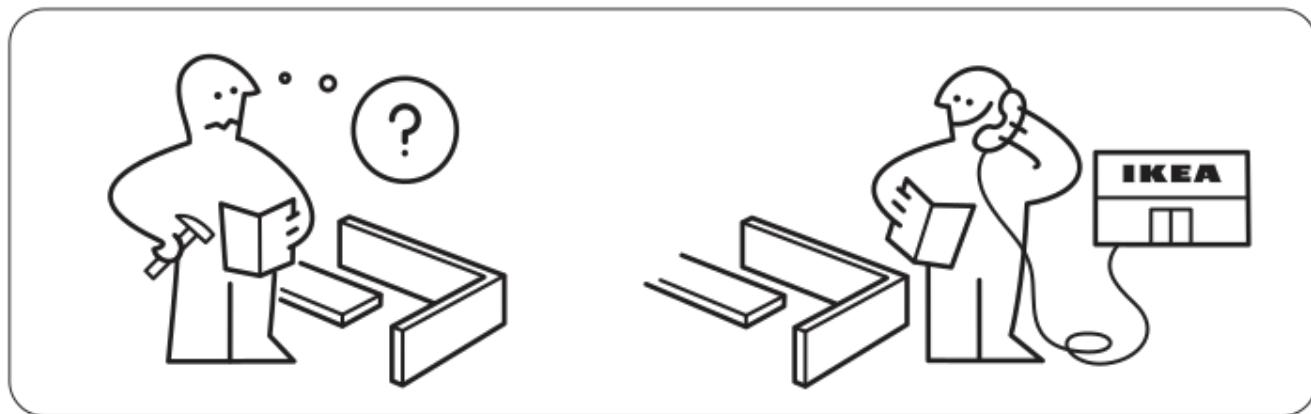
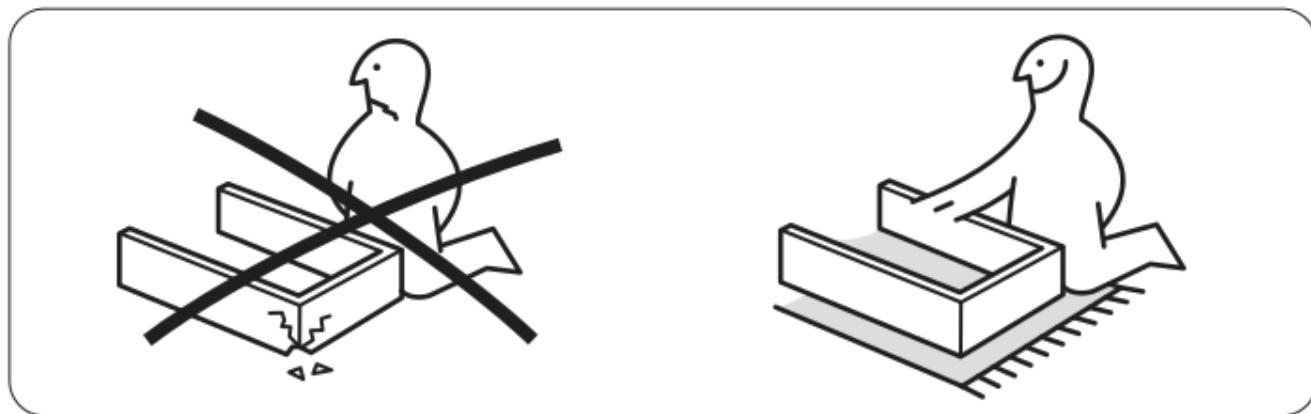
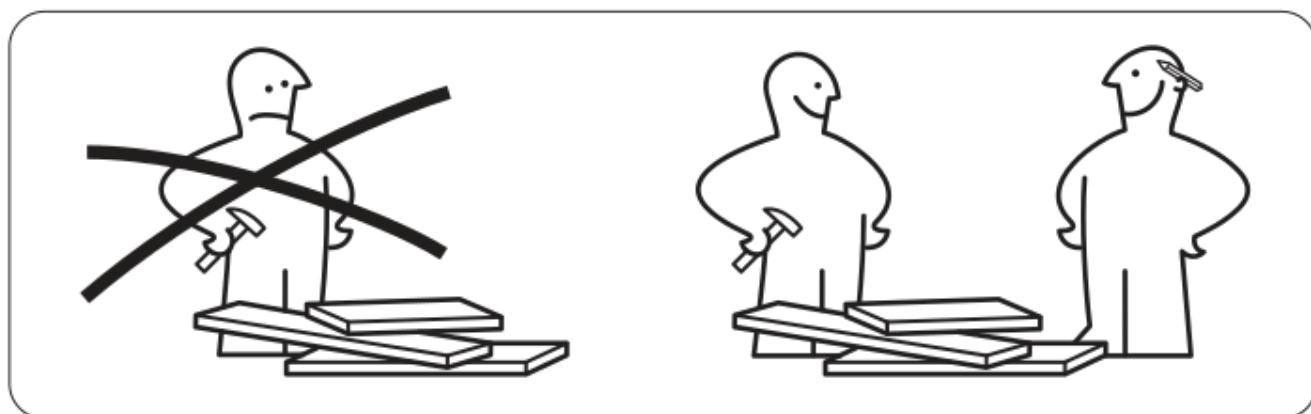
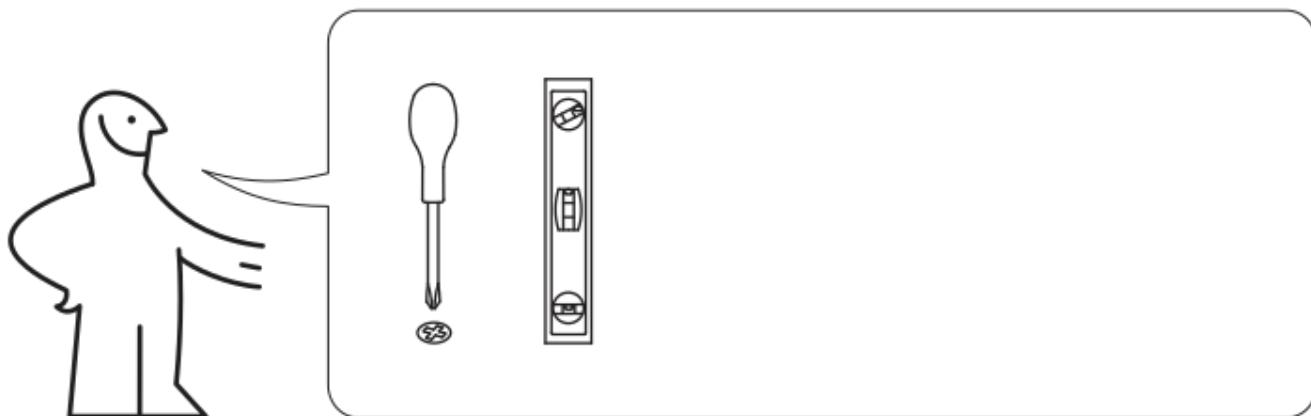
สกรูและพูกัดหรือบล็อกเฟอร์นิเจอร์ติดผนังไปได้ให้เกิดความเสียหายแก่ส่วนตัวและอุบัติเหตุได้ ไม่ใช่แค่เสียหายแก่ส่วนตัวเท่านั้น แบบ หากไปเปลี่ยวว่าควรเลือกใช้สกรูหรือพูกัดใด ก่อนอ่านจากผู้เชี่ยวชาญ โปรดอ่านคำแนะนำเบื้องต้นก่อนและปฏิบัติตามทุกขั้นตอน

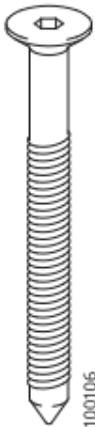
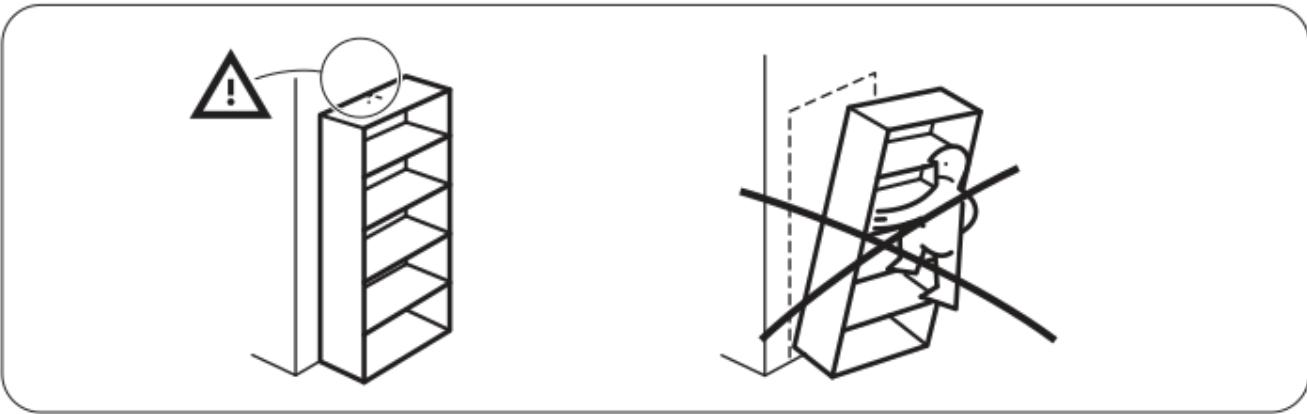
Tiếng Việt

CẢNH BÁO!

Khi sản phẩm nội thất bị ngã đổ có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc chết người. Để ngăn đỡ nội thất ngã đổ, bạn phải sử dụng các phụ kiện gắn tường đi kèm.

Không có ốc vít và tắc kê đi kèm. Sử dụng loại ốc vít và tắc kê phù hợp với chất liệu tường nhà của bạn. Nếu bạn không chắc chắn, hãy hỏi ý kiến của người có chuyên môn. Cẩn thận đọc và làm theo từng bước của hướng dẫn.





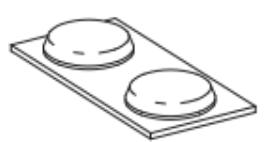
16x



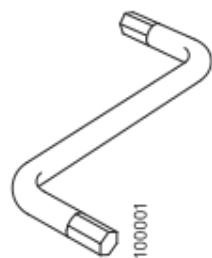
2x



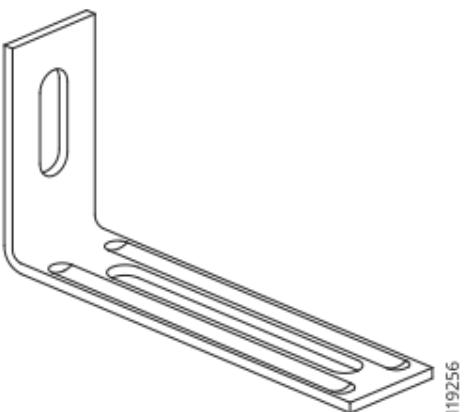
16x



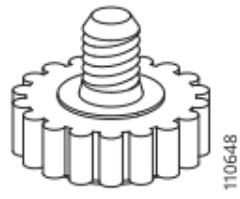
4x



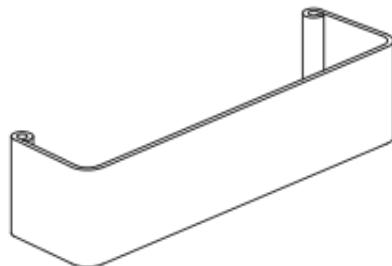
1x



2x

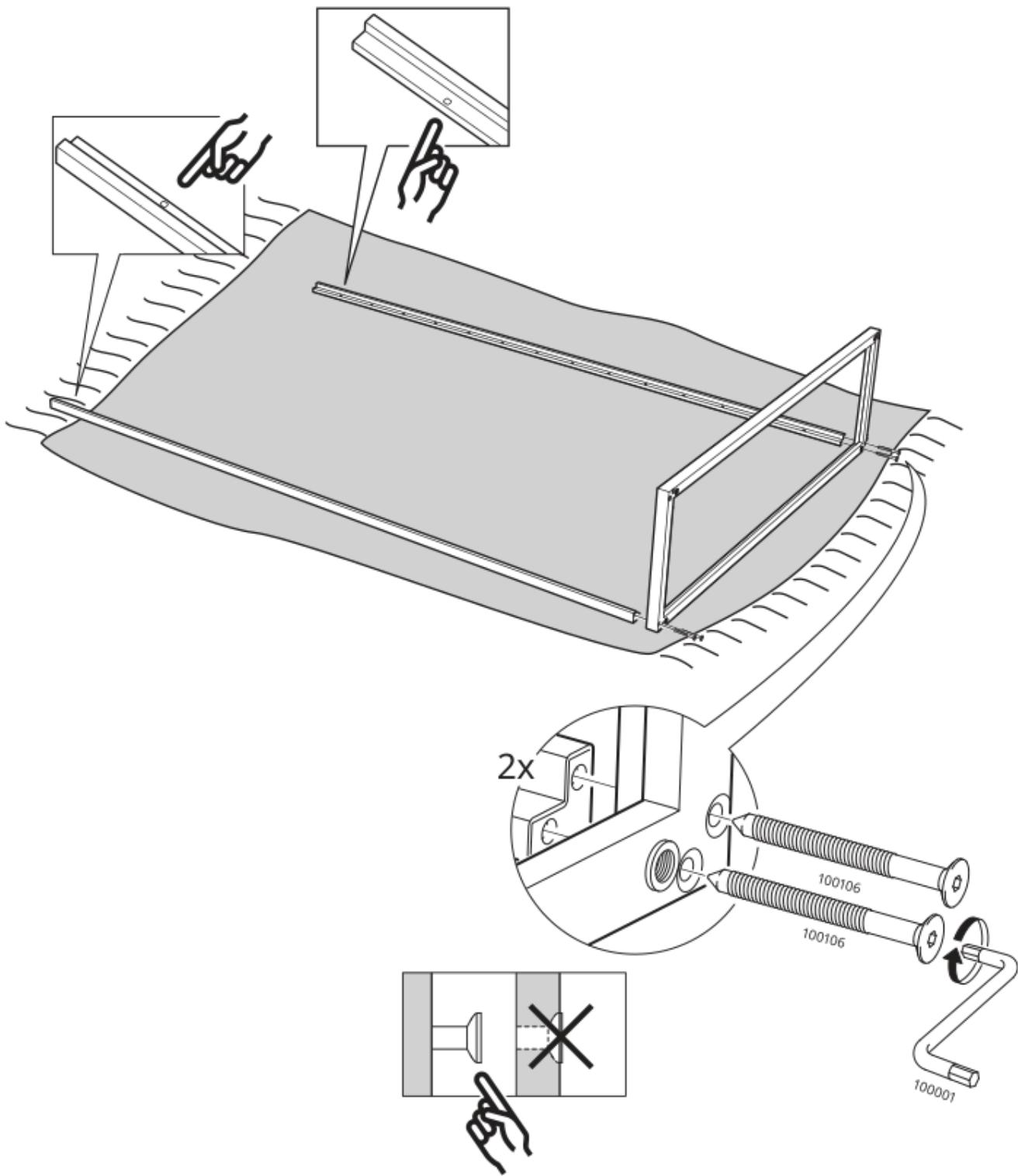


4x

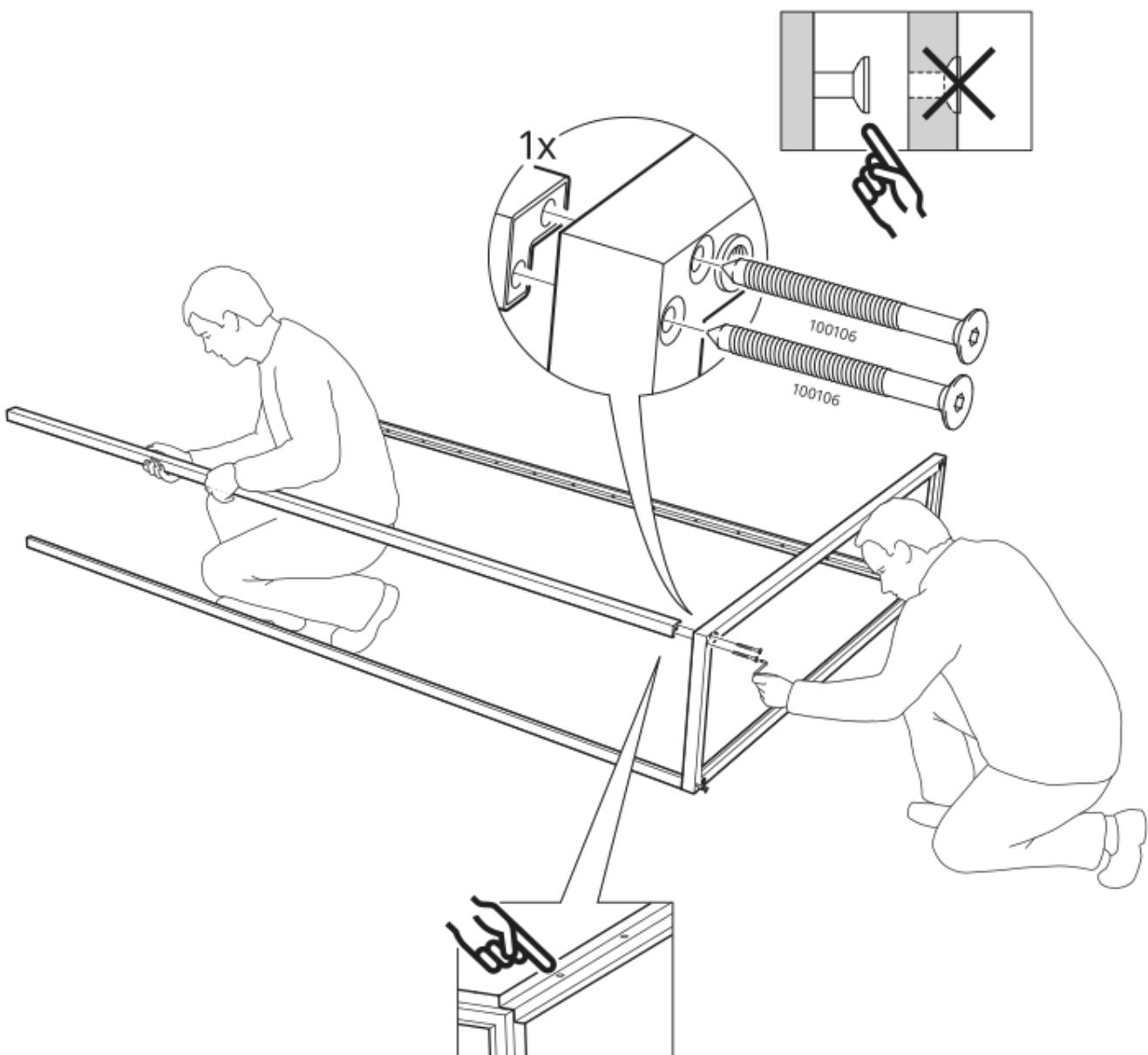


1x

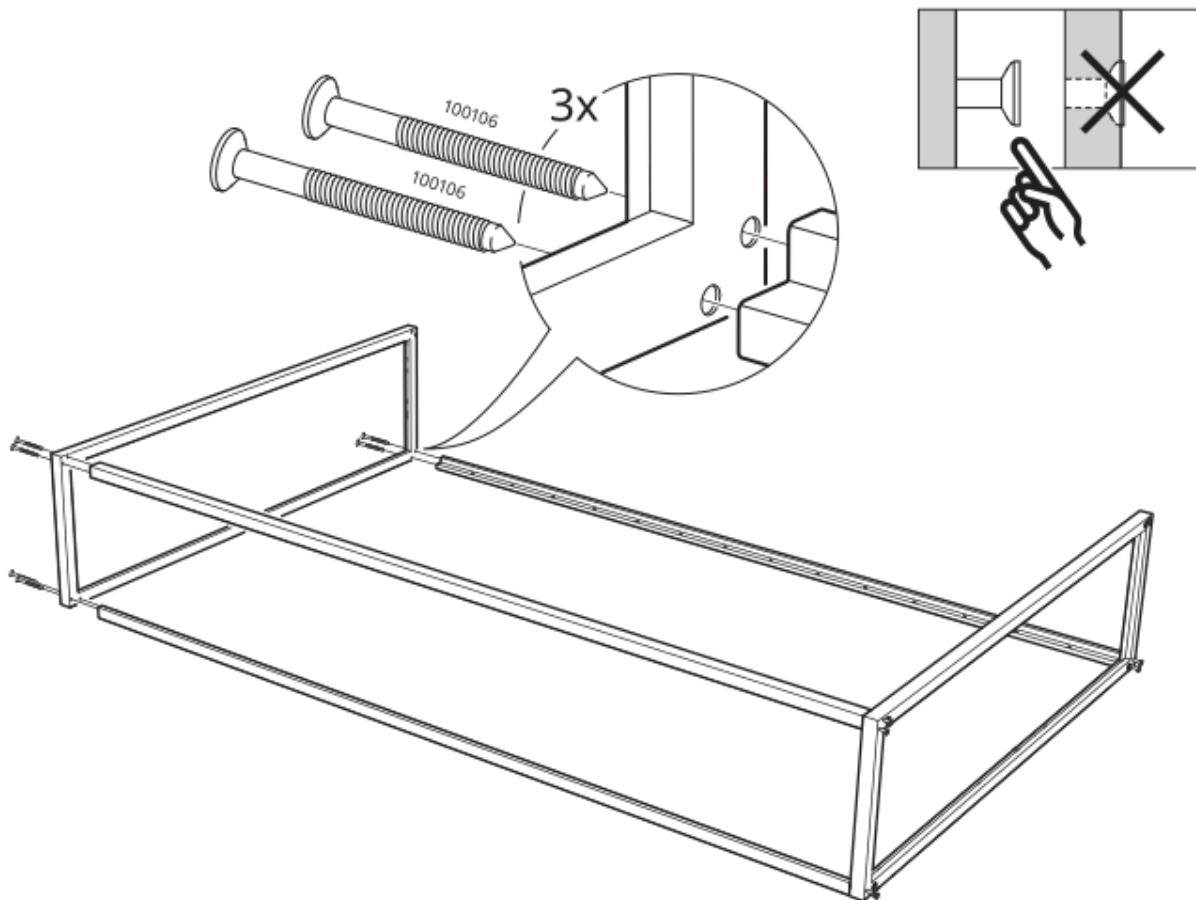
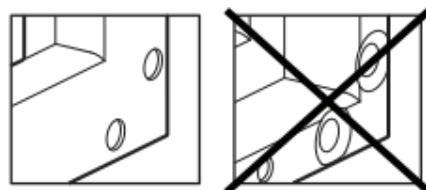
1



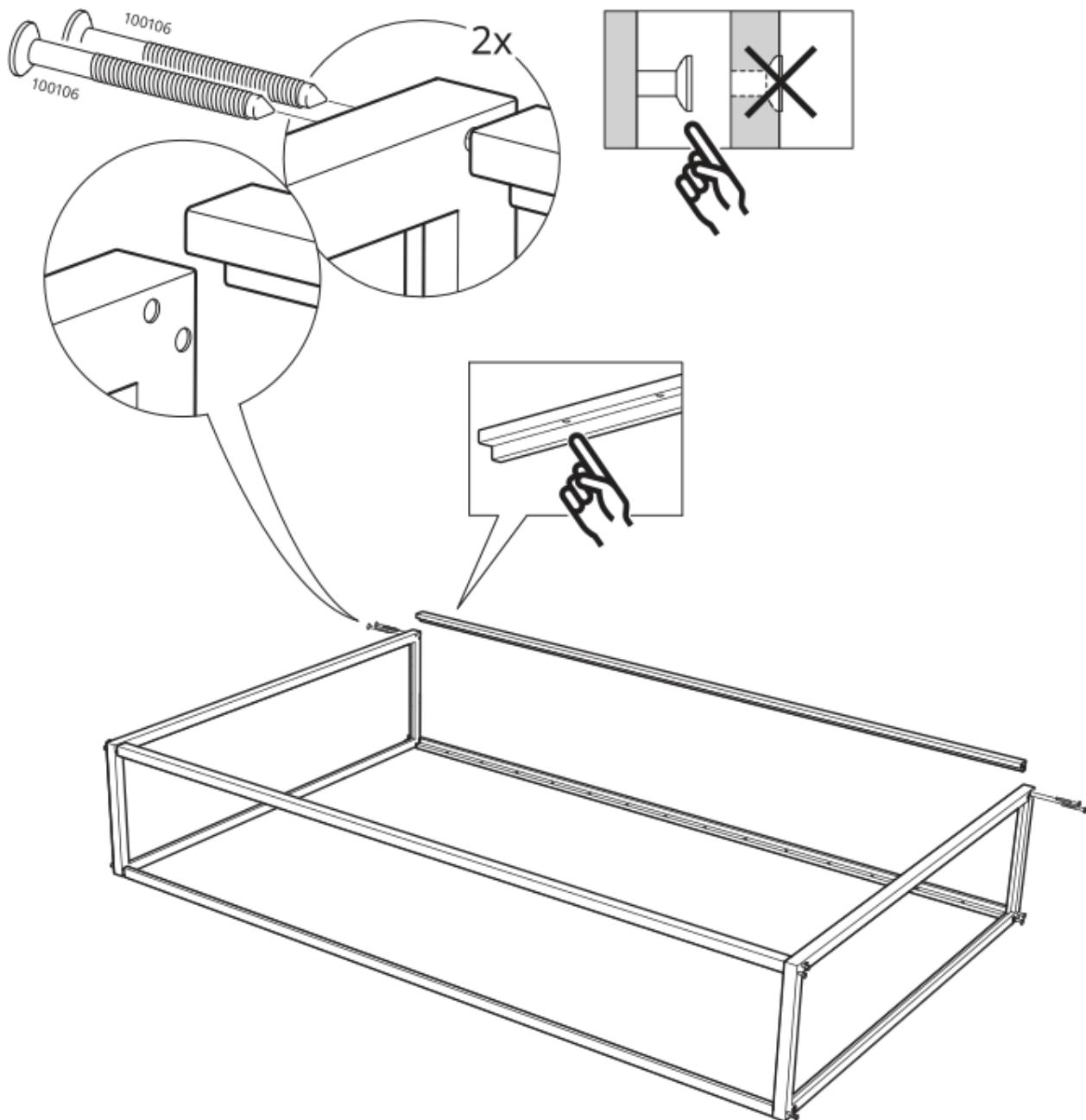
2



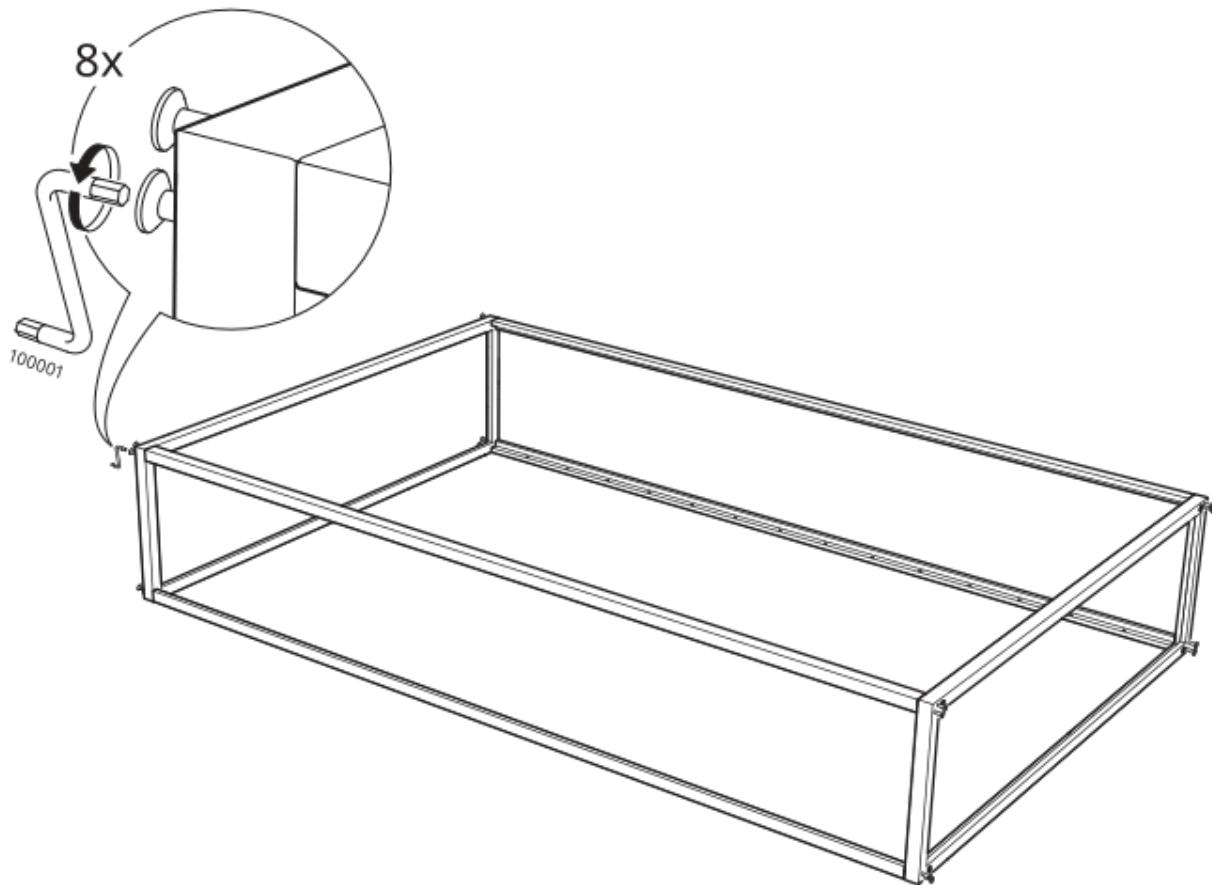
3



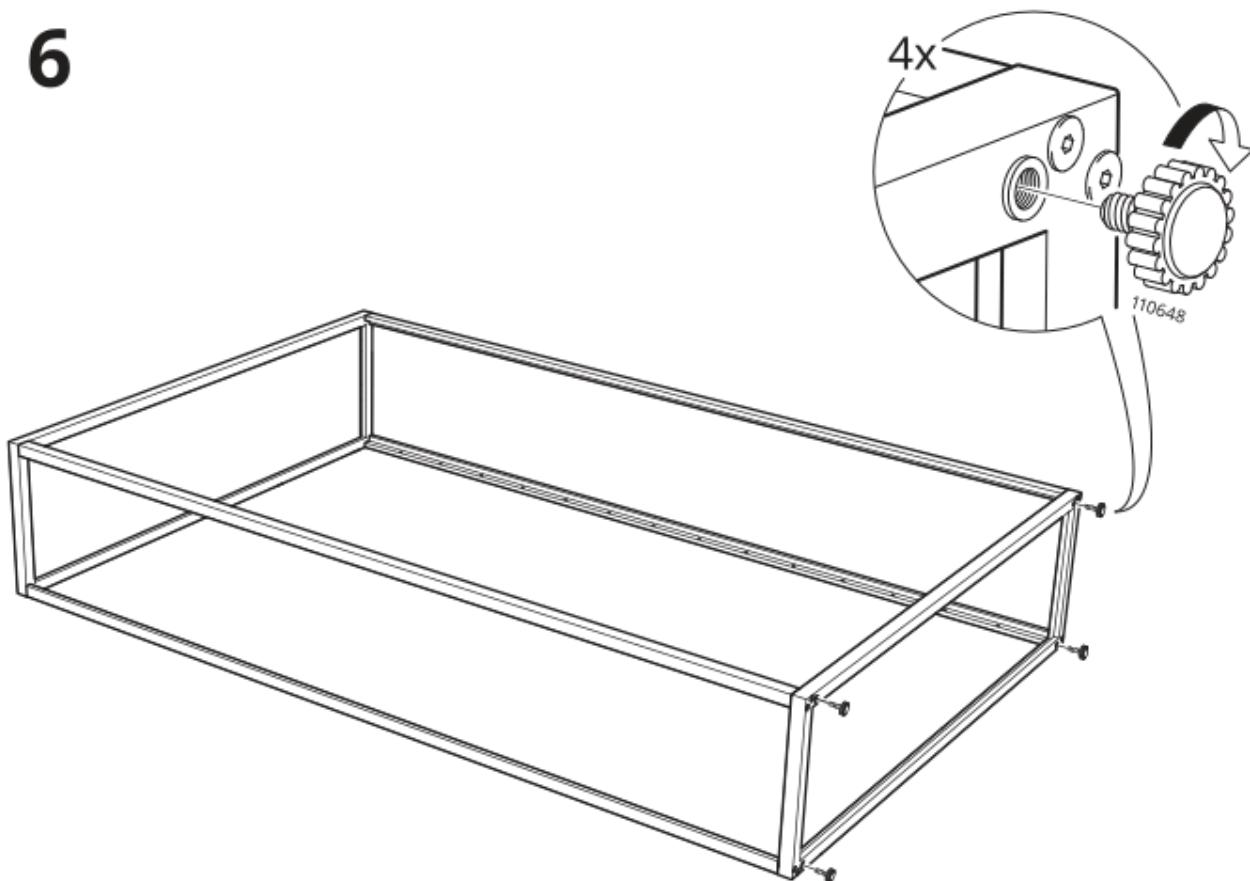
4



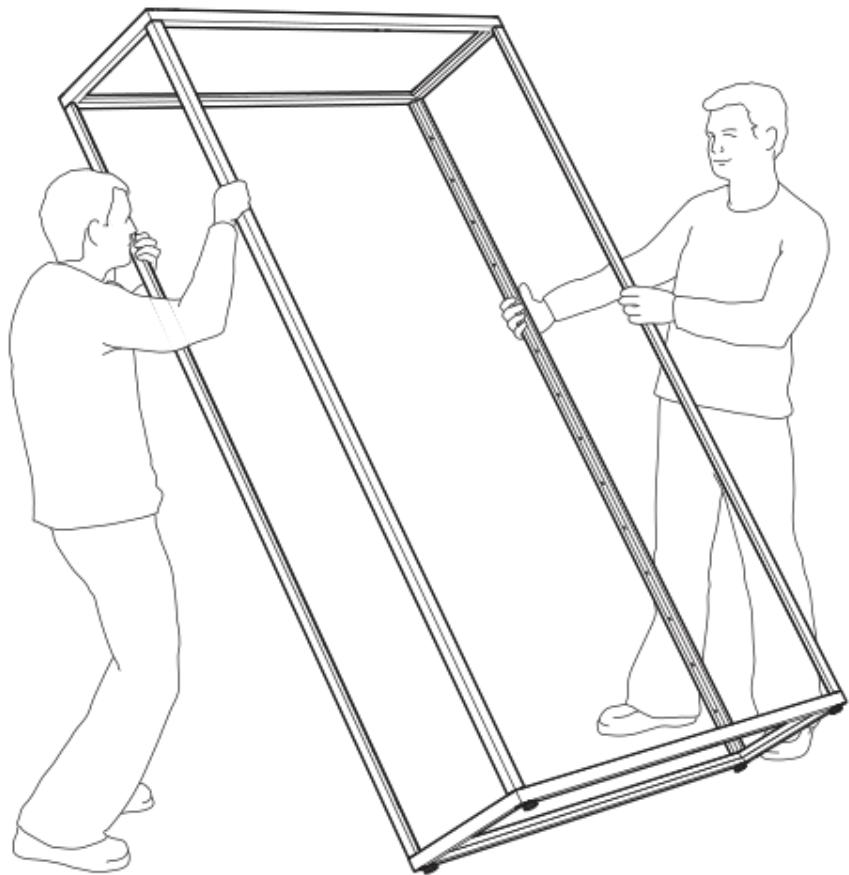
5



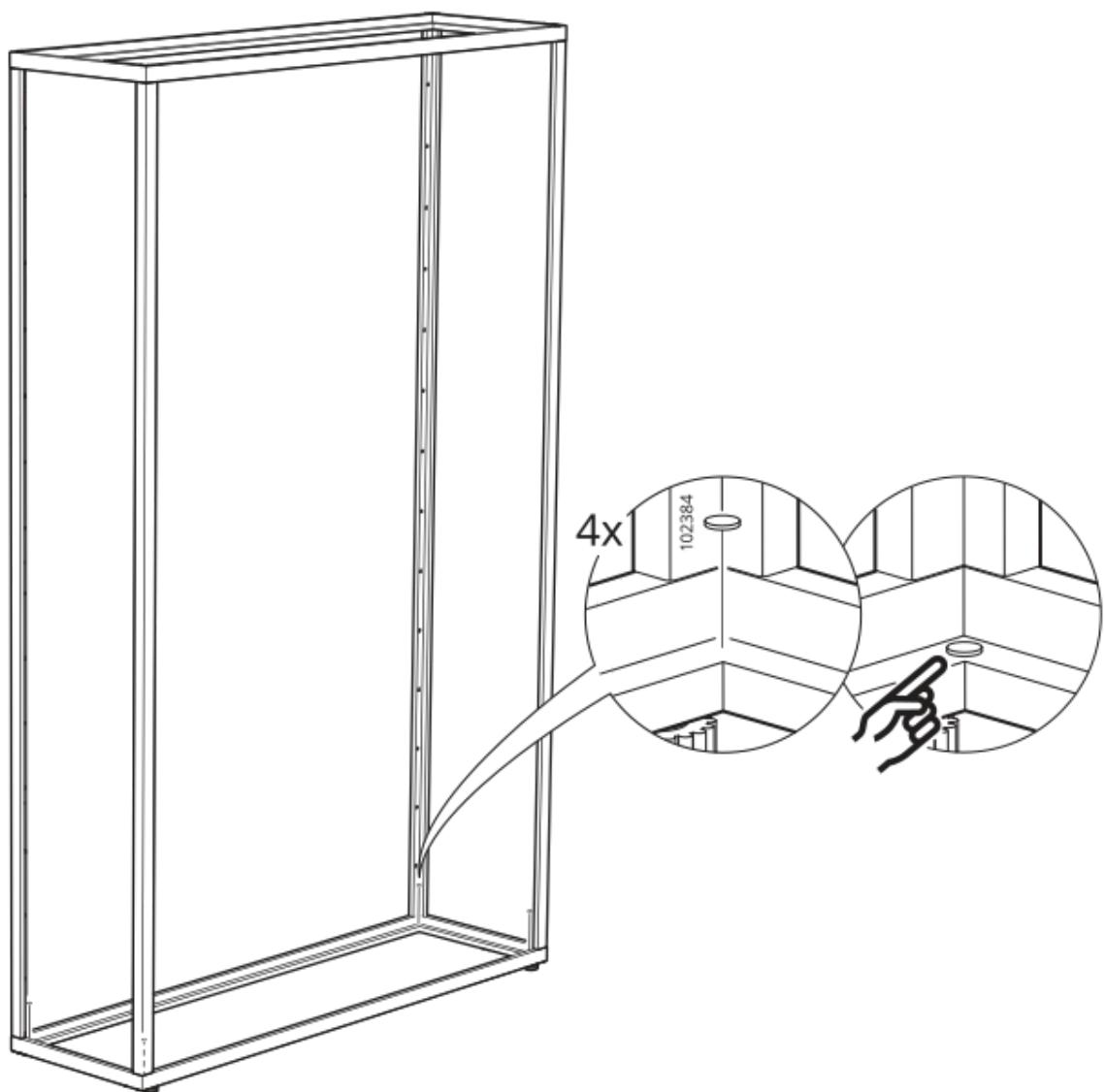
6



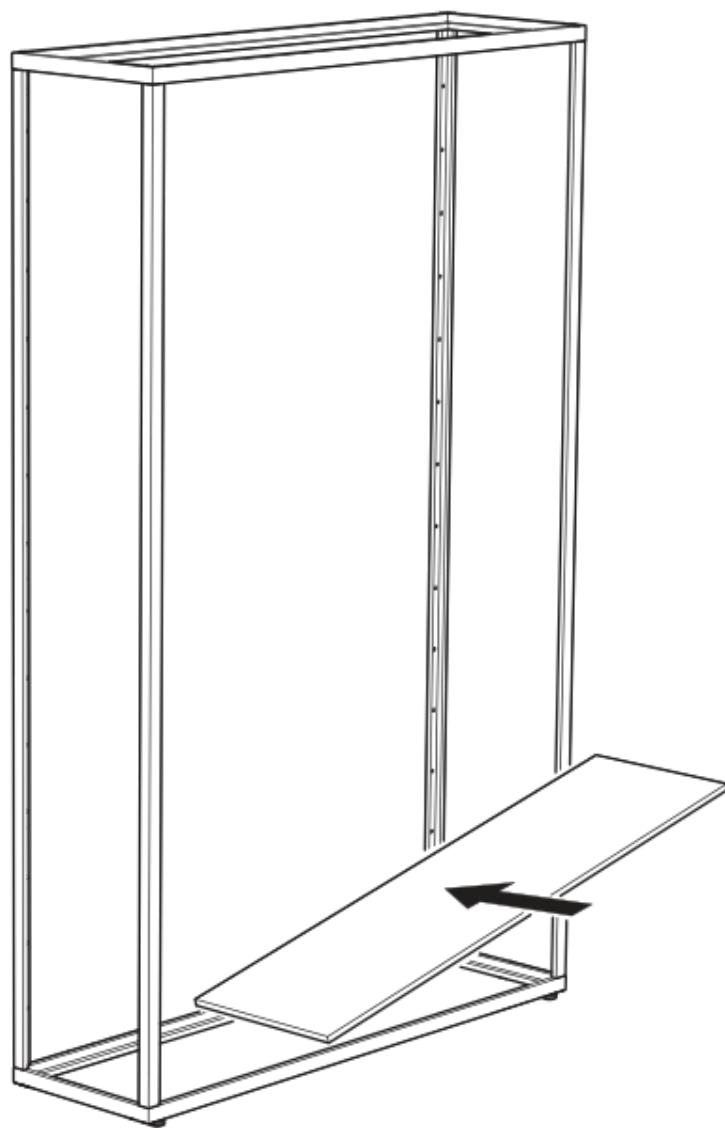
7



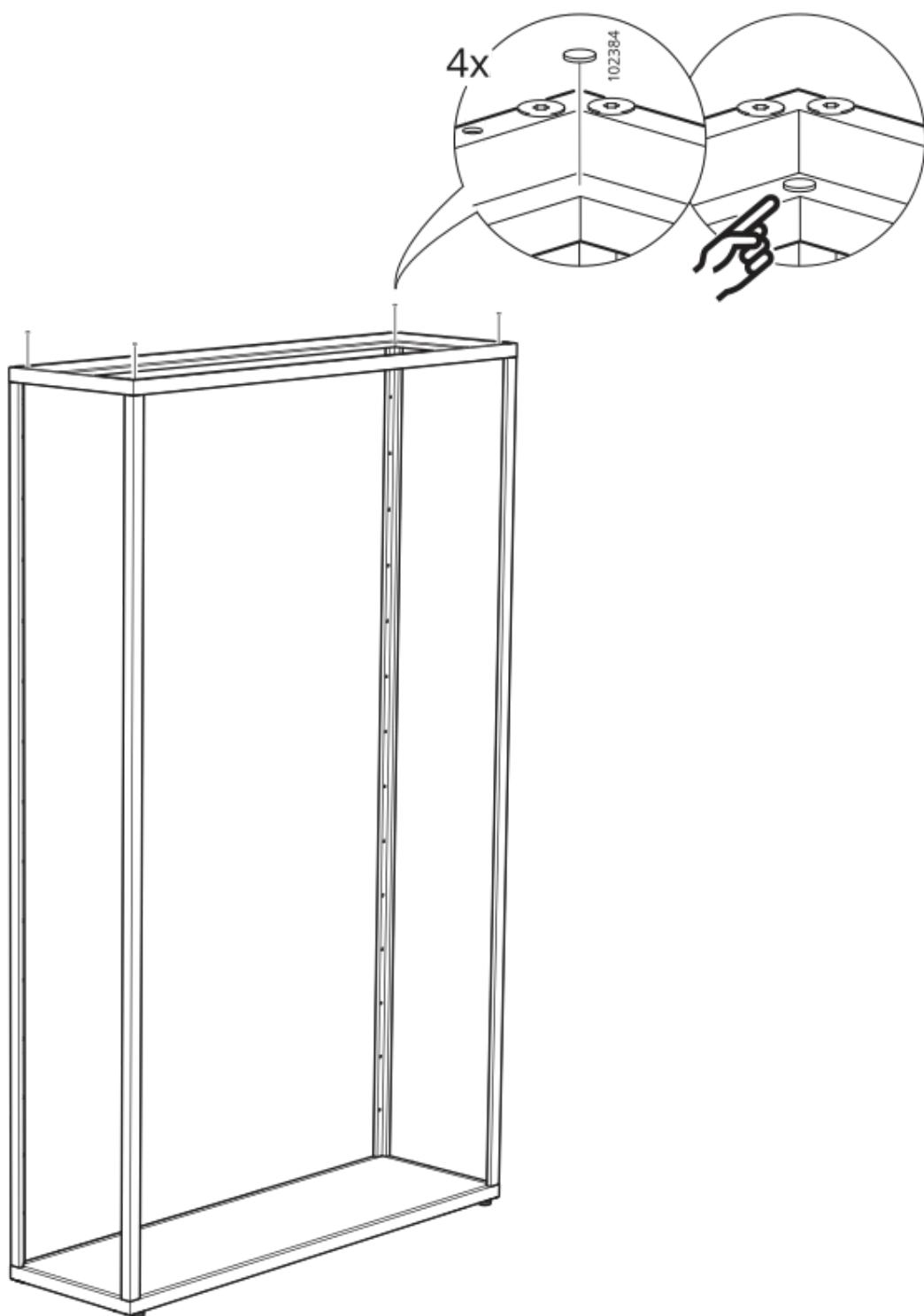
8



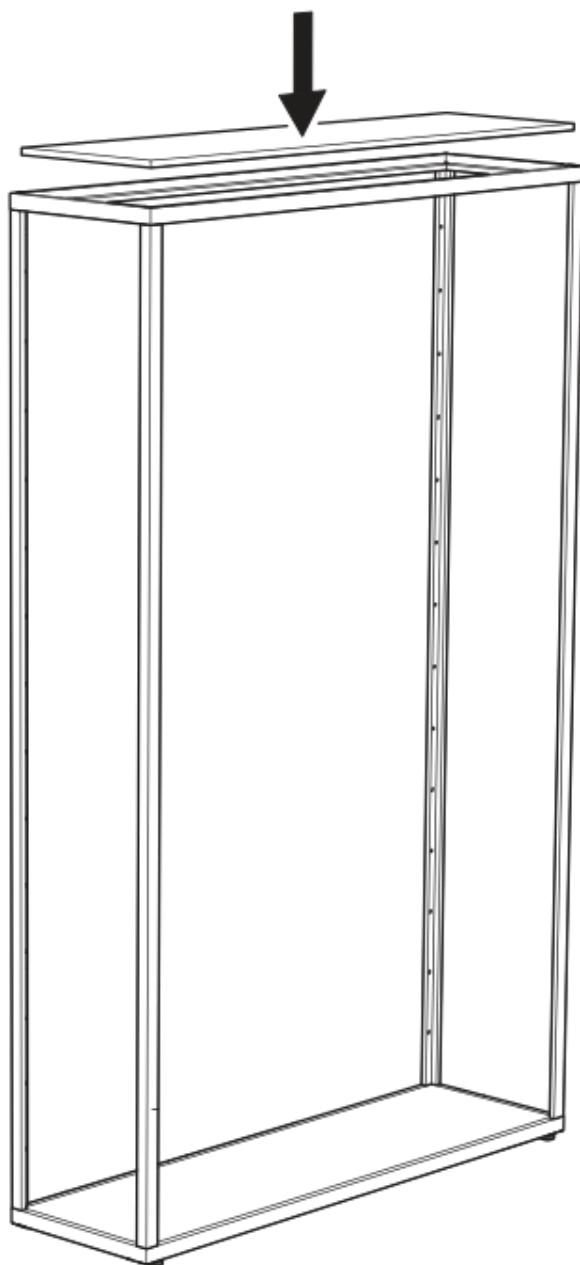
9

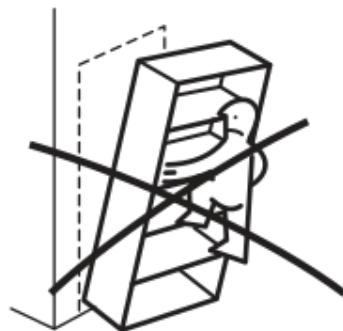
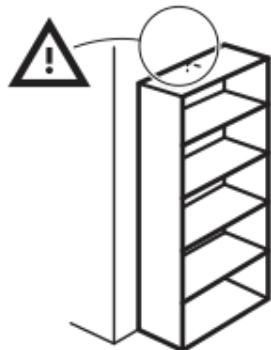


10

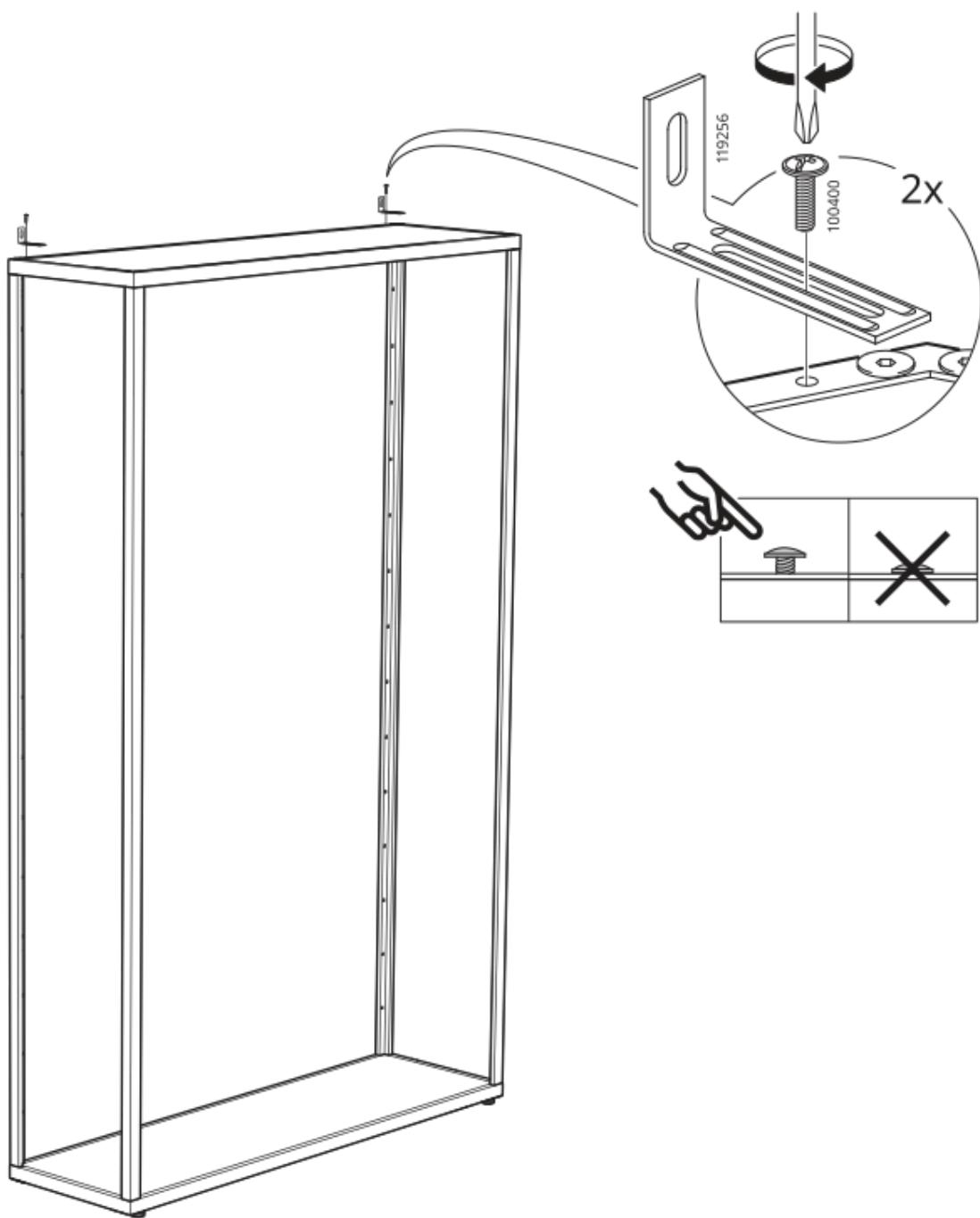


11

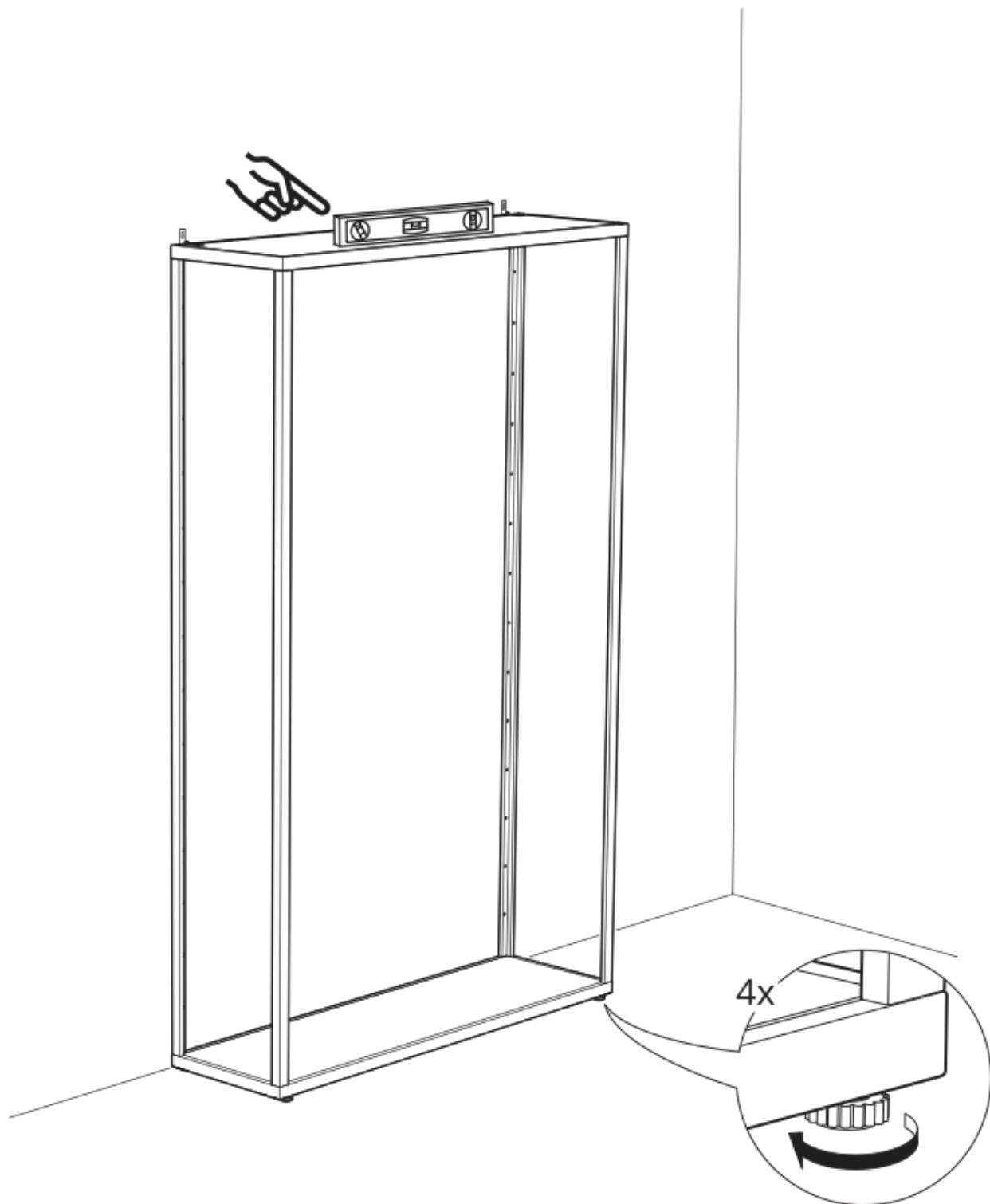




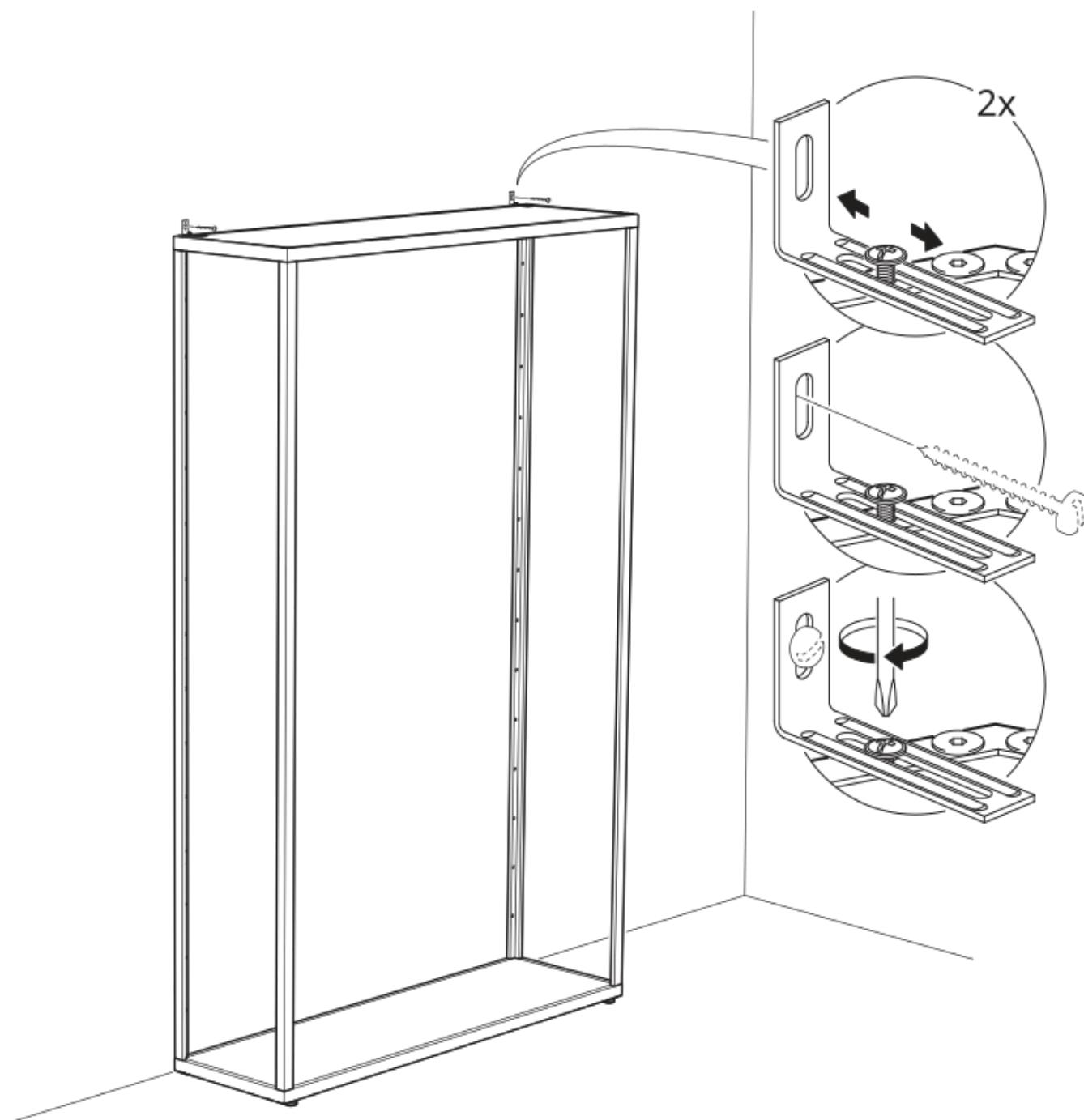
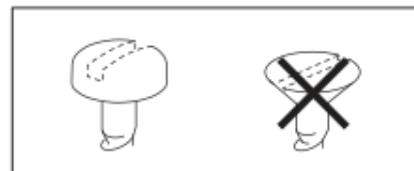
12



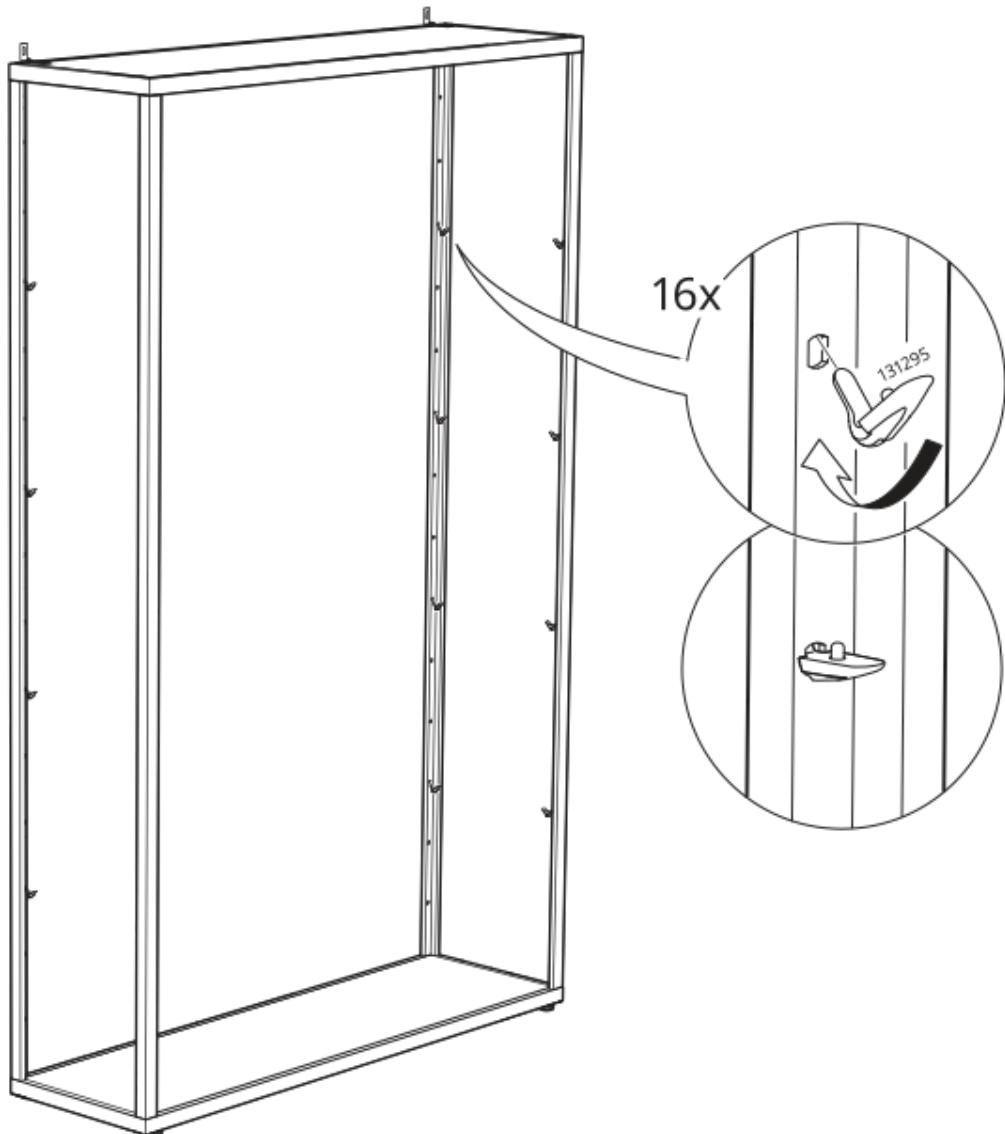
13



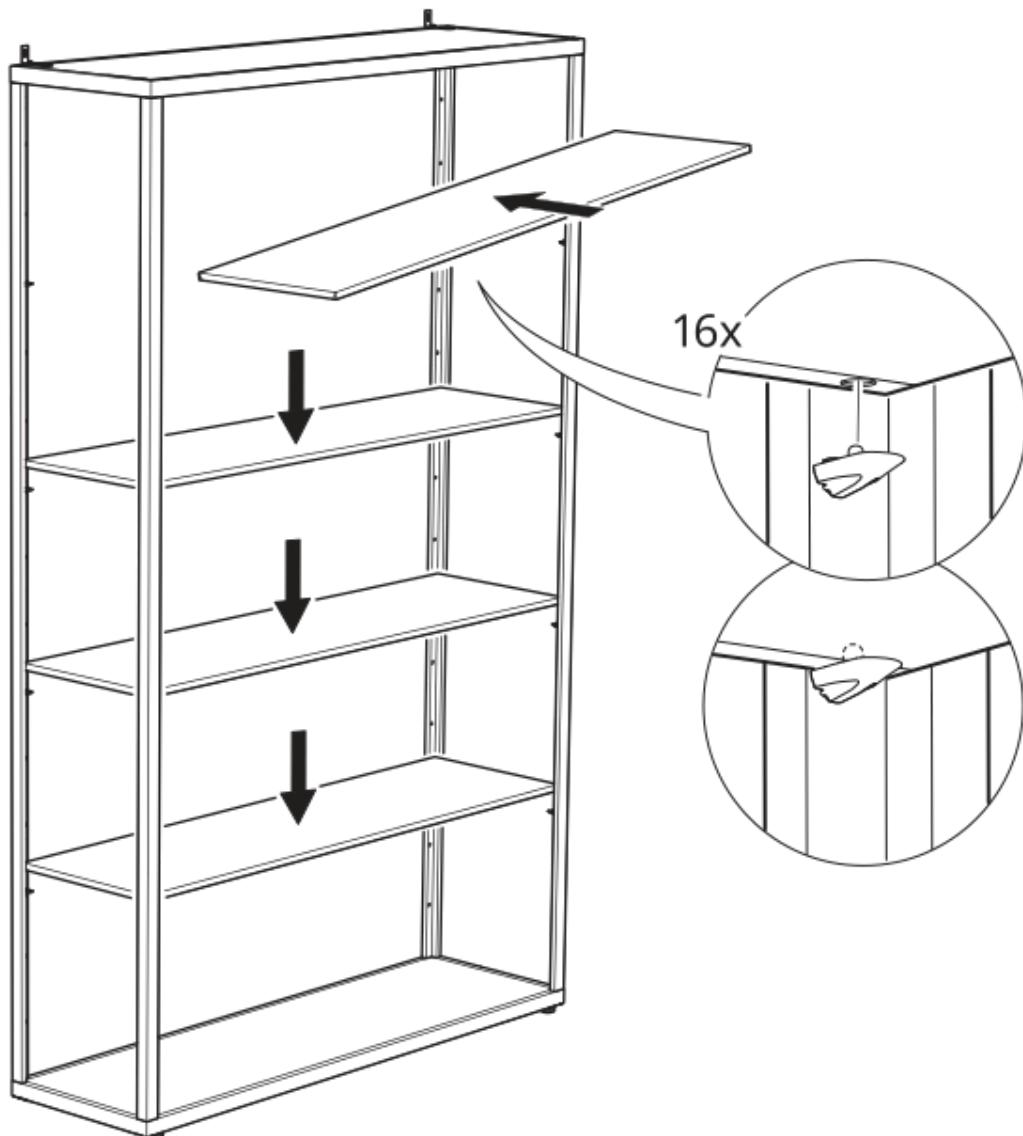
14



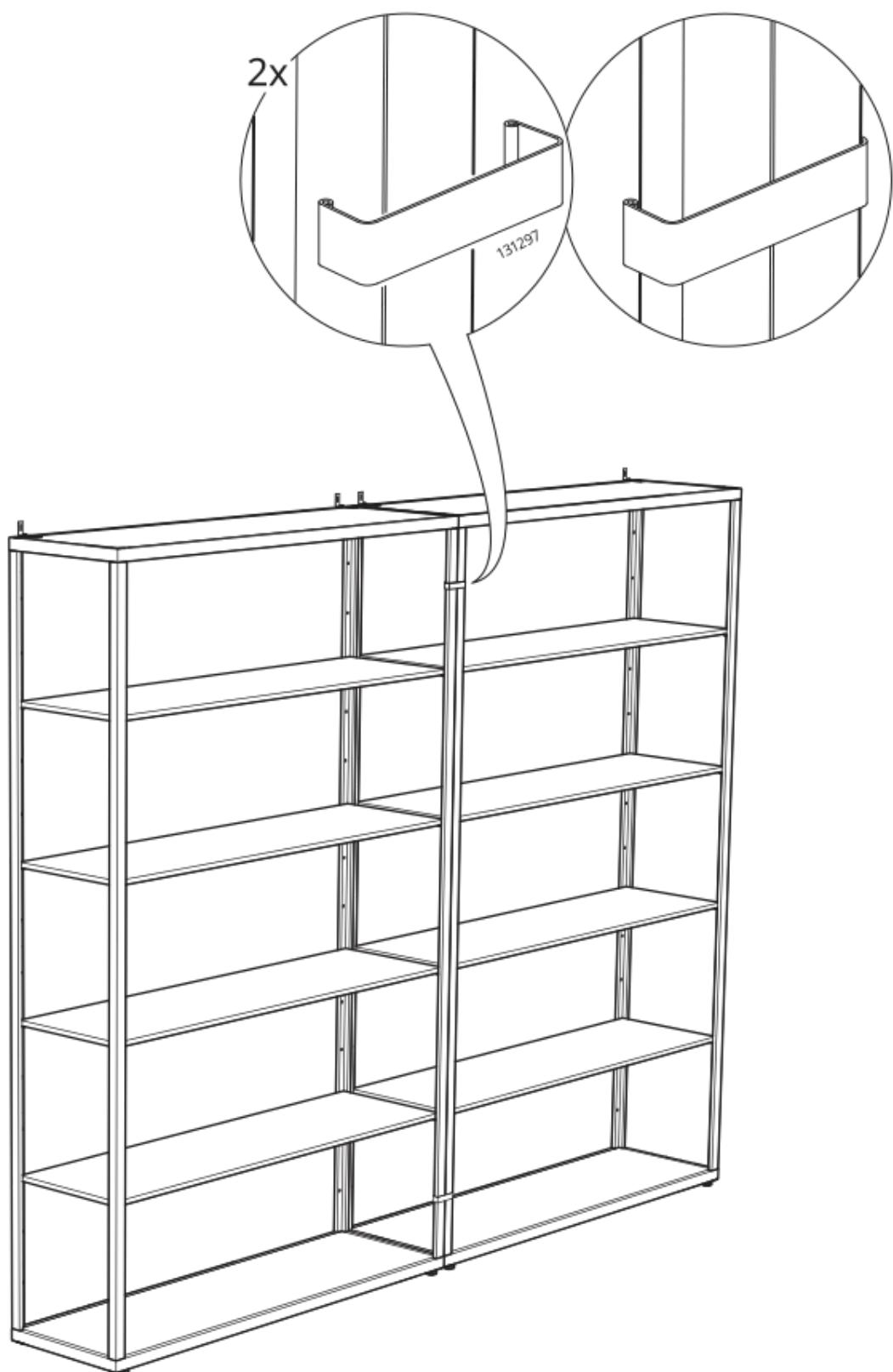
15



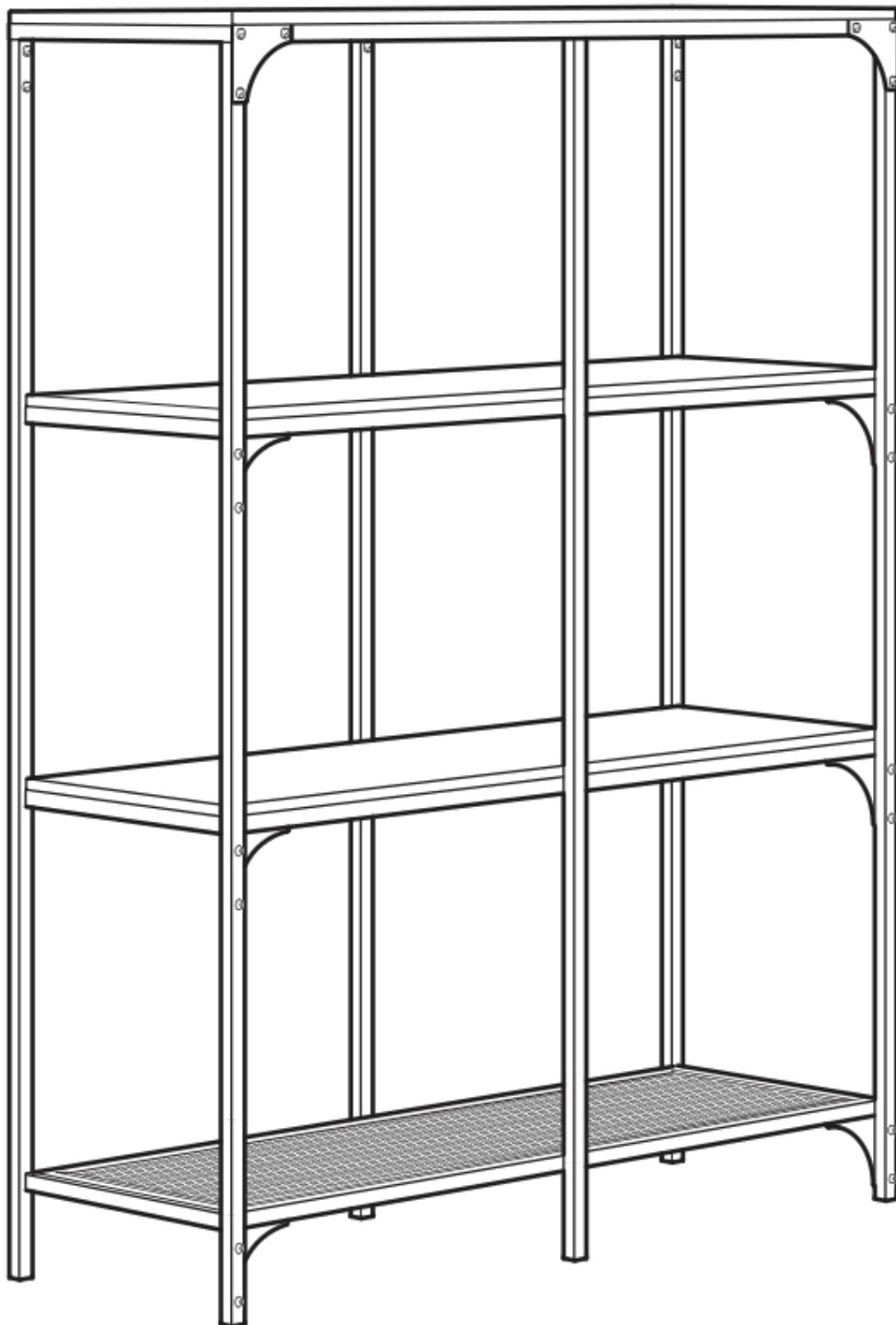
16



(i)



FJÄLLBO



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

WARNING!

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip over. To prevent tip over this furniture must be used with the wall attachment device(s) provided.

Screw(s) and plug(s) for the wall are not included. Use screw(s) and plug(s) suitable for your walls. If you are uncertain, seek professional advice. Read and follow each step of the instruction carefully.

Deutsch

ACHTUNG!

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass dieses Möbelstück umkippt, muss es mit der/den beigegebenen Vorrichtung(en) zur Wandbefestigung fest an der Wand verankert werden.

Schraube(n) und Dübel für die Wand sind nicht im Lieferumfang enthalten. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen. Jeden Schritt der Anleitung sorgfältig befolgen.

Français

ATTENTION !

Risque de blessure grave ou mortelle par écrasement en cas de chute du meuble. Pour éviter tout risque de basculement, ce meuble doit être fixé au mur à l'aide des fixations incluses.

Les vis et chevilles pour le mur ne sont pas incluses. Utiliser des vis et des chevilles adaptées à votre type de mur. En cas de doute, demander conseil à un professionnel. Lire attentivement et suivre soigneusement chacune des étapes de ces instructions.

Nederlands

WAARSCHUWING

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Zorg ervoor dat het meubel aan de wand is bevestigd met de bijgevoegde onderdelen om te voorkomen dat het omvalt.

Schroeven en pluggen voor de wand zijn niet inbegrepen. Gebruik schroeven en pluggen die geschikt zijn voor je muur. Vraag om professioneel advies als je niet zeker weet welke schroeven of pluggen te gebruiken. Lees en volg elke stap van de instructies zorgvuldig.

Dansk

ADVARSEL!

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møblet vælter. For at undgå, at møblet vælter, skal det fastgøres til væggen med de(t) medfølgende vægbeslag.

Skrue(r) og rawlplug(s) medfølger ikke. Brug skrue(r)/rawlplug(s), som er beregnet til væggene i dit hjem. Kontakt en fagmand, hvis du er i tvivl. Læs og følg alle trin i anvisningerne omhyggeligt.

Íslenska

VARÚÐ!

Alvarlegt slys eða dauðsfall getur orðið ef húsgagn fellur fram fyrir sig.

Til að draga úr hættu á að húsgagnið falli fram fyrir sig þarf að festa það við vegg með meðfylgjandi veggfestingum.

Skrúfur og veggatappar eru ekki innfalin. Notaðu skrúfur og veggatappa sem henta veggjum heimilisins. Leitaðu ráða hjá fagaðila ef þú ert ekki viss.

Lestu leiðbeiningarnar og fylgdu hverju skrefi þeirra vandlega.

Norsk

ADVARSEL!

Alvorlige og potensielt dødelige ulykker kan skje som følge av møbler som velter. For å hindre at det velter, skal dette møblelet kun brukes med veggfestene som følger med.

Skruer og plagger til vegg er ikke inkludert. Bruk festemidler som passer til materialene i vegg din. Rådfør deg med fagfolk dersom du er usikker. Les og følg hvert trinn i instruksene nøyde.

Suomi

VAROITUS!

Kalusteen kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolettavia murskavammoja. Kaatumisen estämiseksi tätä kalustetta tulee käyttää vain mukana tulevien seinäkiinniketarvikkeiden kanssa.

Seinäruuvit ja -tulpat myydään erikseen. Käytä seinääsi sopivia ruuveja ja tulppia. Jos olet epävarma, kysy apua asiantuntijalta. Lue ja noudata ohjeen jokaista vaihetta huolellisesti.

Svenska

WARNING!

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan uppstå från möbler som väller. För att förhindra att möbeln väller måste den användas med medföljande väggfäste.

Skruv och plugg för väggen ingår inte. Använd skruv och plugg som passar dina väggar. Om du är osäker, sök professionell rådgivning. Läs och följ varje steg i anvisningen noga.



Česky

UPOZORNĚNÍ!

Z důvodu převržení nábytku může dojít k vážným nebo smrtelným zraněním.
Aby nedošlo k převržení tohoto nábytku, musí být používán s dodaným zařízením pro připevnění na zeď.

Šrouby a hmoždinky k připevnění do zdi nejsou součástí výrobku. Použijte šrouby a hmoždinky vhodné pro vaše stěny. Pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou pomoc. Pečlivě si přečtěte a dodržujte jednotlivé kroky v montážním návodu.

Español

¡ADVERTENCIA!

Si un mueble vuelca, puede provocar daños de aplastamiento graves o fatales. Para evitar que vuelque, este mueble se debe usar con el/los dispositivos de fijación a la pared que se incluyen.

No se incluyen los tornillos ni tacos de pared. Utiliza tornillos y tacos adecuados para tus paredes. En caso de duda, busca asesoramiento profesional. Lee y sigue cada paso de las instrucciones cuidadosamente.

Italiano

AVVERTENZA!

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da schiacciamento gravi o mortali. Per evitare che questo mobile si ribalzi, deve essere fissato alla parete con il/i componente/i di fissaggio incluso/i.

Le viti e i tasselli per la parete non sono inclusi. Usa viti e tasselli adatti alle tue pareti. Se hai dubbi, rivolgiti a un esperto. Leggi e segui attentamente ogni passaggio delle istruzioni.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS

A bútorok felborulása végzetes balesetet okozhat. A bútor felborulása megelőzhető a mellékelt szerelvényekkel való falhoz rögzítéssel.

Az ehhez szükséges csavarokat és a tipliket a csomag nem tartalmazza. Mindig a falad típusának megfelelő csavarokat és tipliket használld. Ha kérdés merülne fel benned ezzel kapcsolatban, kérд ki szakértő véleményét. Figyelmesen olvasd el és kövesd a használati útmutatót.

Polski

OSTRZEŻENIE!

Na skutek przewrócenia się mebla może dojść do poważnych lub śmiertelnych obrażeń. Aby zapobiec przewróceniu się tego mebla, należy go używać z dołączonymi mocowaniami do ściany.

Šruby i kolki do ściany nie są dołączone do zestawu. Użyj wkrętów i kolków odpowiednich do danego rodzaju ścian. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady profesjonalisty. Przeczytaj instrukcję i postępuj dokładnie z każdym jej punktem.

Eesti

HOIATUS!

Mööbli ümberkukkumine võib põhjustada tõsiseid või surmavaid vigastusi. Selleks et mööblieseme ümberkukkumine ära hoida, tuleb seda kasutada koos kaasasolevate seinakinnitustega.

Kruvid ja tüüblid ei kuulu komplekti. Kasuta oma kodu seintele sobivaid kruve ja tüübleid. Kui sa pole kindel, milliseid, võta ühendust asjatundjaga. Loe juhiseid ja järgi hoolikalt iga sammu.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS!

Mēbeles apgāzoties var radīt nāvējošas traumas. Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tās jāpiestiprina pie sienas ar komplektā iekļauto stiprinājumu/ iekļautajiem stiprinājumiem.

Skrūves un dibēji komplektā nav iekļauti. Izmanto tādas skrūves un dibēlus, kas ir piemēroti tava mājokļa sienām. Ja īsti nezini, kādas ir piemērotākās skrūves un dibēji, vaicā speciālistam. Ievēro lietošanas instrukcijas norādījumus.

Lietuvių

ISPĖJIMAS!

Užvirtę baldai gali rimtai ar net mirtnai sužaloti. Kad šis baldas neužvirsty, jų reikia pritvirtinti prie sienos naudojant rinkinyje esančius laikiklius.

Tvirtinimo prie sienos detalių (varžtų ir kaiščių) rinkinyje nėra. Rinkitės jas pagal savo namų sienų tipą. Jei kils klausimų, kreipkitės patarimo į specialistus. Laikykite visų instrukcijų.

Portugues

AVISO!

As quedas de móveis podem originar lesões graves ou fatais por esmagamento. Para prevenir a queda, fixe este móvel à parede com o acessório de fixação fornecido.

Não estão incluídos parafuso nem buchas. Use parafusos e buchas adequados às suas paredes. Caso não tenha a certeza, peça ajuda a um técnico. Leia e siga cuidadosamente as instruções.



Româna

AVERTISMENT!

Răsturnarea pieselor de mobilier poate cauza accidente grave sau fatale.

Pentru a preveni răsturnarea, acest mobilier trebuie să fie fixat de perete folosind accesorile de fixare furnizate.

Șuruburile și dibrurile pentru perete nu sunt incluse. Folosiți șuruburi și dibruri potrivite pentru peretei tăi. Dacă nu ești sigur, solicită ajutor calificat. Citește și urmează fiecare pas din instrucțiuni cu atenție.

Slovensky

UPOZORNENIE

Prevrátenie nábytku môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie. Aby ste zabránili prevrhnutiu, musí byť nábytok vždy pripevnený k stene pomocou kovania, ktoré je súčasťou balenia.

Skrutky a hmoždinky nie sú súčasťou balenia. Používajte skrutky a hmoždinky vhodné do vášho typu steny. Ak si nie ste isti, opýtajte sa odborníkov. Prečítajte si a dôkladne dodržiavajte každý krok v návode.

Български

ВНИМАНИЕ!

Сериозни или фатални наранявания от смачкване могат да настъпят при преобръщане на мебели. За да предотвратите преобръщането на артикула ще трябва да го монтирате с приложения(те) в пакета стенен(ни) елемент(и).

Включени(и) е(са) винт(ове) и дюбел(и) за стенен монтаж. Използвайте винт(ове) и дюбел(и), които са подходящи за вашата стена. Ако не сте сигурни, поискайте съвет от професионалист. Внимателно прочетете и следвайте всяка инструкция.

Hrvatski

UPOZORENJE

Namještaj koji se prevrne može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede.

Kako bi se one sprječile potrebno je pričvrstiti namještaj na zid s pomoću priloženih zidnih pričvršnica.

Vijci i tiple za zid nisu priloženi. Koristiti vijke i tiple prikladne za zidove. U slučaju nesigurnosti pri rukovanju alatom, potražiti profesionalnu pomoć. Pažljivo pročitati i pratiti svaki korak uputa.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί από ανατροπή του επίπλου. Για να αποτρέψετε την ανατροπή του επίπλου πρέπει να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα στερέωσης που παρέχονται.

Οι βίδες και τα ούπα για τον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Να χρησιμοποιείτε τις βίδες και τα ούπα που είναι κατάλληλα για το υλικό του τοίχου σας. Αν δεν είστε σίγουροι, αναζητήστε βοήθεια από επαγγελματία. Διαβάστε και ακολουθήστε κάθε βήμα από τις οδηγίες προσεκτικά.

Русский

ВНИМАНИЕ!

Опрокидывание мебели может стать причиной получения серьезных травм или даже привести к смерти. Чтобы предотвратить опрокидывание, необходимо обеспечить стационарное крепление мебели к стене с помощью прилагающихся крепежных аксессуаров.

Шуруп (-ы) и дюбель (-и) для стен не прилагаются. Используйте шурупы и дюбели, подходящие для конкретного типа стен в вашем помещении. При возникновении каких-либо вопросов обратитесь к специалисту. Внимательно прочтите инструкцию и следуйте всем изложенным в ней рекомендациям.

Українська

УВАГА!

Перекидання меблів може спричинити серйозні або смертельні травми. Щоб меблі не перекинулись, необхідно прикріпити їх до стіни деталями, що додаються.

Гвинти та шурупи не додаються. Використовуйте гвинти та шурупи, які підходять вашому типу стін. Якщо ви не впевнені, зверніться за допомогою до фахівця. Уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкції.

Srpski

UPOZORENJE! OPASNOST OD PREVRTANJA!

Prevrtanje nameštaja može imati ozbiljne ili smrtevine posledice.

Da se spreči prevrtanje, nameštaj mora biti trajno pričvršćen za zid pomoći elementu ili elemenata koji se dobija ili dobijaju uz proizvod.

Zavrtnji i tiplovi ne dobijaju se uz proizvod. Koristiti zavrtnje i tiplove koji odgovaraju materijalu od kog je zid. Ako imaš dilemu, obrati se stručnom licu. Pažljivo pročitaj ova uputstva i pridržavaj ih se.

Slovenščina

OPOZORILO!

Če se pohištvo prevrne, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti. Da se pohištvo ne bi prevrnilo, ga je treba pritrdit na steno s priloženimi okovjem.

Vijaki in zidni vložki niso priloženi. Uporabi vijke in zidne vložke, ki si primerni za stene v tvojem domu. Za nasvet glede primerne vrste vijakov se obrni na strokovnjaka. Pozorno preberi navodila in jih dosledno upoštevaj.



Türkçe

UYARI!

Mobilyanın devrilmesinden kaynaklanabilecek ölümcül ezilmeler veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Mobilyanın devrilmesini önlemek için duvara sabitlenmelidir. Vida(lar) ve dübel(ler) pakete dahil değildir. Duvarlarınıza uygun vida(ları) ve dübel(leri) kullanın. Emin değilseniz profesyonel tavsiye alın. Taliimatın her adımını dikkatle okuyun ve uygulayın.

中文

警告！

家具倾倒可能会导致严重甚至致命的压伤。为防止此家具倾倒，请务必使用附带提供的上墙固定配件。

上墙用的螺钉与螺塞需另外购买。请使用适合您墙壁的螺钉和螺塞。如果不确定，请寻求专业意见。请仔细阅读并遵循说明的每个步骤。

繁中

警告！

若家具傾倒可造成嚴重傷害或致命；務必使用產品附的上牆固定裝置，避免傾倒危險。

螺絲和塑膠壁栓需另購；請使用適合家中牆面的螺絲和塑膠壁栓；若你不確定牆面材質，請聯絡專業人員；請仔細閱讀並依照組裝說明安裝。

한국어

주의!

가구가 넘어질 경우 치명적인 부상을 입을 수 있습니다. 가구가 넘어지는 것을 예방하기 위해서는 반드시 가구를 벽에 벽고정 장치로 고정시켜야 합니다.

나사와 칼브릭은 포함되지 않습니다. 벽에 맞는 나사와 칼브릭을 사용하세요. 어떤 종류를 사용해야 하는지 궁금하시다면 전문가에게 문의하세요. 각 단계를 주의 깊게 읽고 따라 주세요.

日本語

警告！

家具の転倒により、家具の下敷きになって大ケガ、あるいは生命にかかわるような傷害を負う危険があります。家具の転倒を防ぐため、付属の固定用パーツを使って家具をしっかりと壁に固定してください。

壁固定用のネジ・ビスは含まれていません。取り付け面の材質に適したネジ・ビスや固定具を使用してください。不明な点がある場合は、専門家からのアドバイスを得てください。説明書を確認し手順に沿って進めてください。

Bahasa Indonesia

PERINGATAN!

Tertimpa perabot yang terjungkir dapat menyababkan cedera serius atau fatal. Untuk mencegah perabot terjungkir, perabot harus menggunakan perangkat pengencang dinding yang disediakan.

Sekrup dan baut jangkar untuk dinding tidak termasuk. Gunakan sekrup dan baut jangkar yang cocok untuk dinding Anda. Jika Anda tidak yakin, minta saran dari profesional. Baca dan ikuti setiap petunjuk dengan saksama.

Bahasa Malaysia

AMARAN!

Kecederaan himpitan yang serius atau yang membawa maut boleh berlaku akibat daripada perabot yang rebah. Untuk mengelakkan daripada rebah, perabot ini mesti digunakan dengan alat sambungan dinding yang disediakan.

Tidak termasuk skru dan palam untuk dinding. Gunakan skru dan palam yang sesuai untuk dinding anda. Jika anda tidak pasti, dapatkan nasihat profesional. Baca dan ikuti setiap langkah arahan secara teliti.

عربى

تحذير

قد تحدث إصابات بالغة أو مميتة نتيجة إنقلاب الأثاث. ولمنع هذا الأثاث من الإنقلاب، يجب استخدامه مع أدوات ثبيت الحافظ المرفقة معه.

لم يتم تصميم المسماط (المسامير) والخشوة (الخشوات) الخاصة بالتنبيه على الحافظ. استخدم المسماط (المسامير) والخشوة (الخشوات) المناسبة لحافظك، إذا كنت غير متأكد. فاستشئر فني متخصص. أقرأ واتبع كل خطوة من التعليمات بعناية.

ไทย

คำเตือน!

หากเฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออันตรายถึงชีวิตได้ เพื่อป้องกันอุบัติเหตุ เฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำ ต้องมีเฟอร์นิเจอร์ติดผนังให้แน่นหนา โดยใช้อุปกรณ์ที่ดัดแปลงให้แน่นหนา

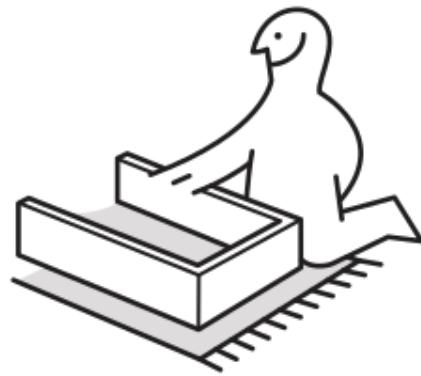
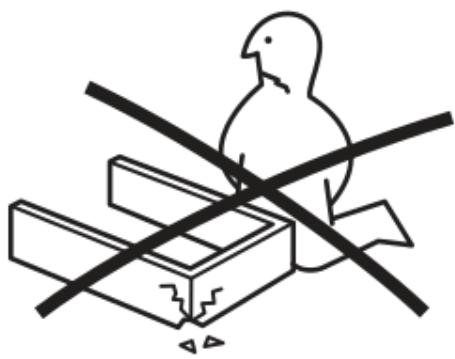
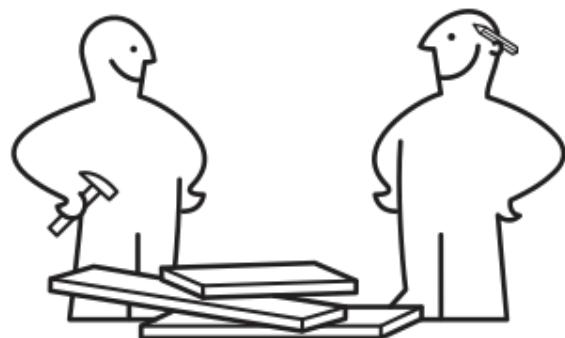
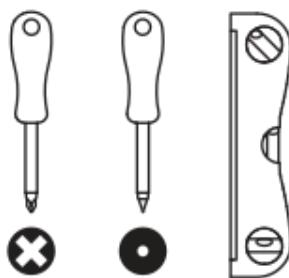
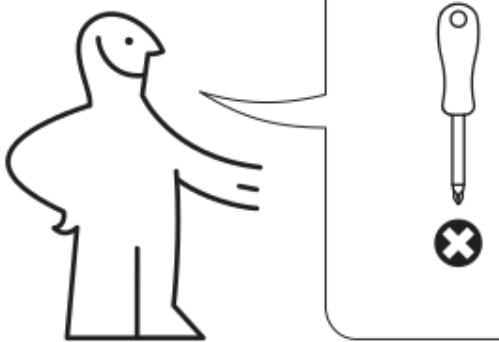
สกรูและพุกเข้าหัวนิยมเฟอร์นิเจอร์ติดผนังไปได้ให้แน่นหนา เมื่อจัดตั้งเดื่อกใช้สกรูหรือพุกไปติดผนังแล้ว แบบ หากไม่แน่ใจว่าควรเลือกใช้สกรูหรือพุกใดดี กรุณาสอบถามจากผู้เชี่ยวชาญ โปรดอ่านคำแนะนำให้ละเอียดรอบคอบและปฏิบัติตามทั้งหมด

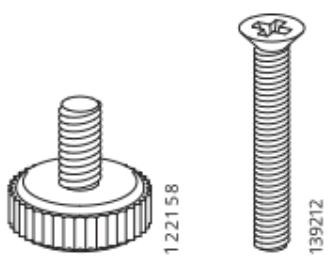
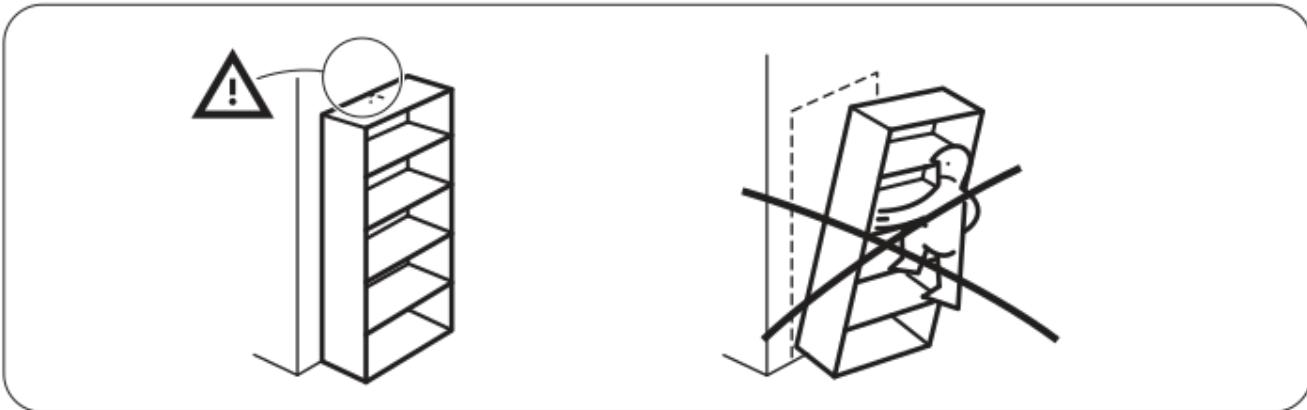
Tiếng Việt

CẢNH BÁO!

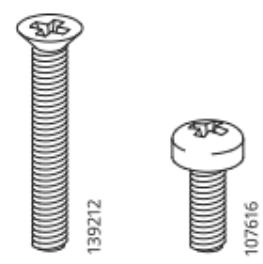
Khi sản phẩm nội thất bị ngã đổ có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc chết người. Để ngăn đỡ nội thất ngã đổ, bạn phải sử dụng các phụ kiện gắn tường đi kèm.

Không có ốc vít và tắc kê đi kèm. Sử dụng loại ốc vít và tắc kê phù hợp với chất liệu tường nhà của bạn. Nếu bạn không chắc chắn, hãy hỏi ý kiến của người có chuyên môn. Cần thận đọc và làm theo từng bước của hướng dẫn.





6x



6x



30x



24x



12x

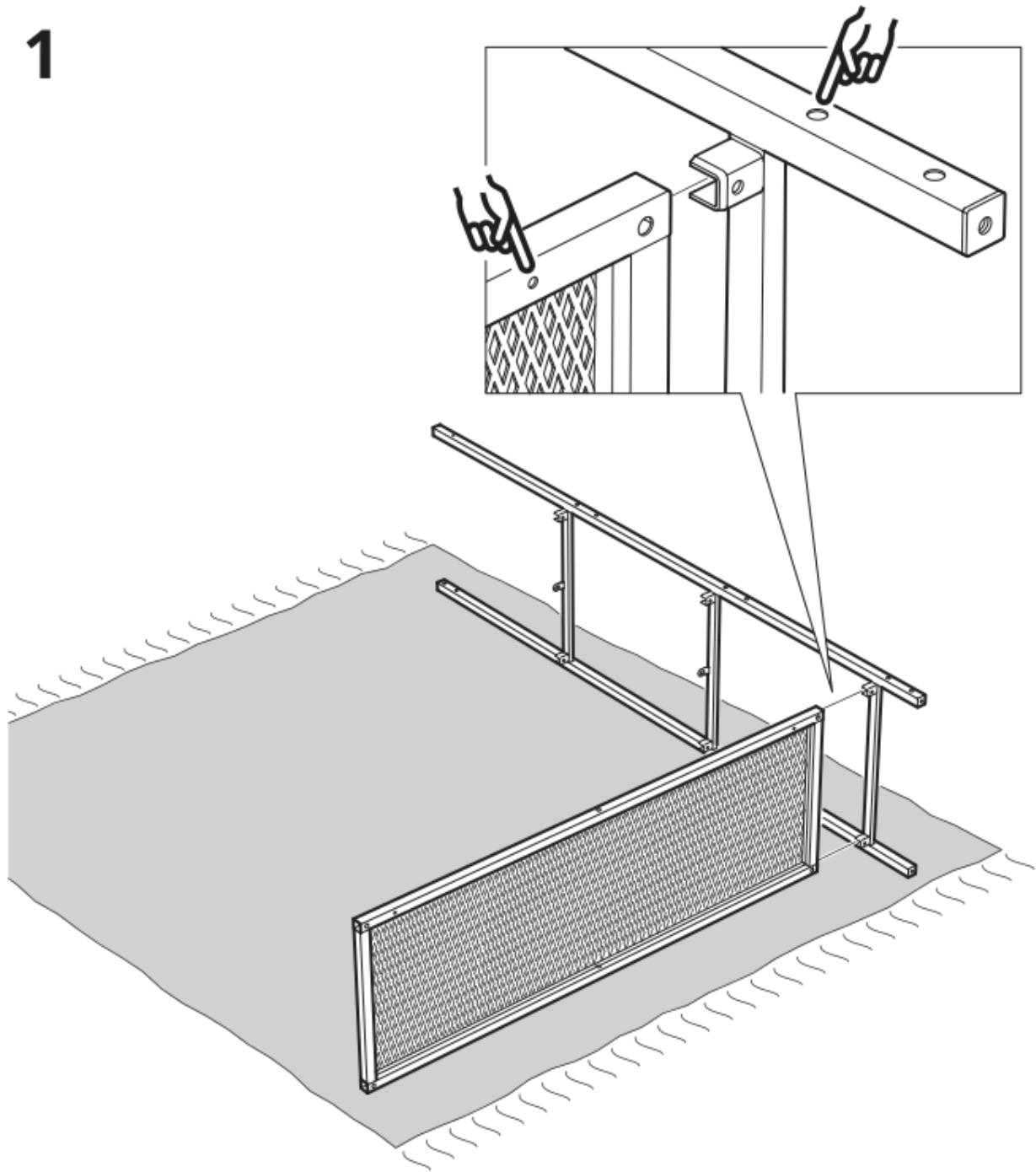


12x

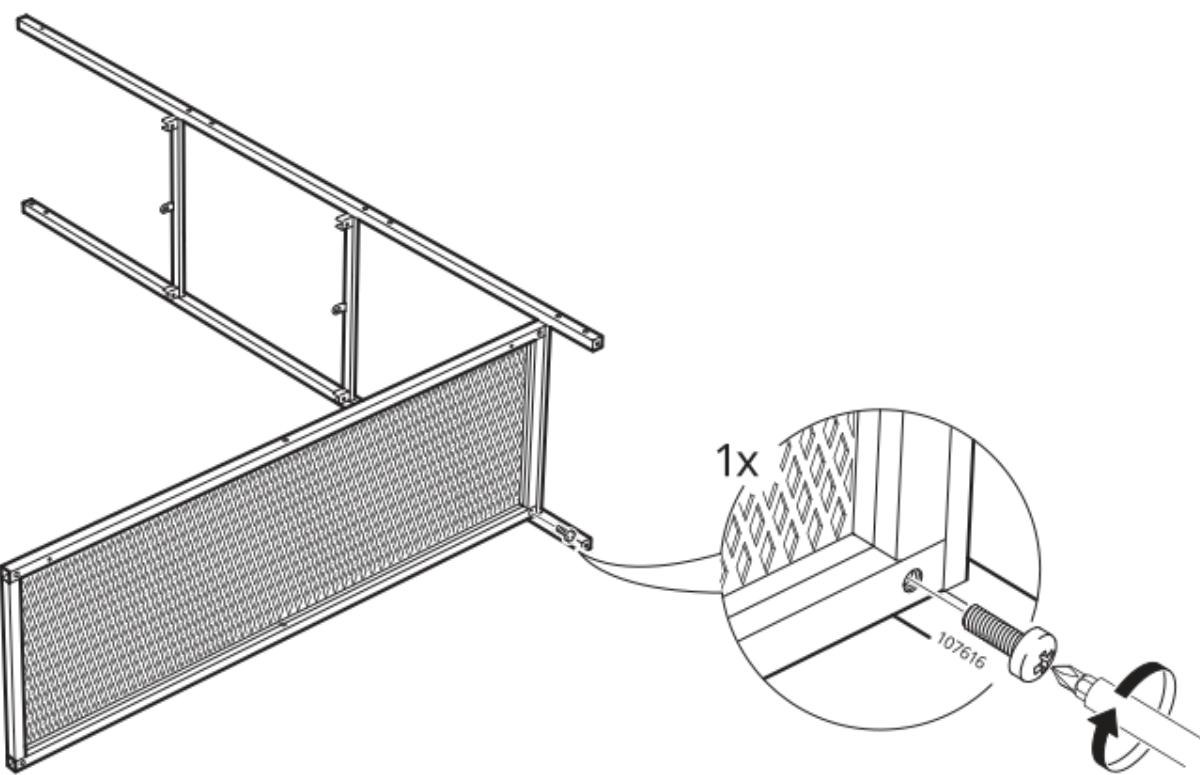


4x

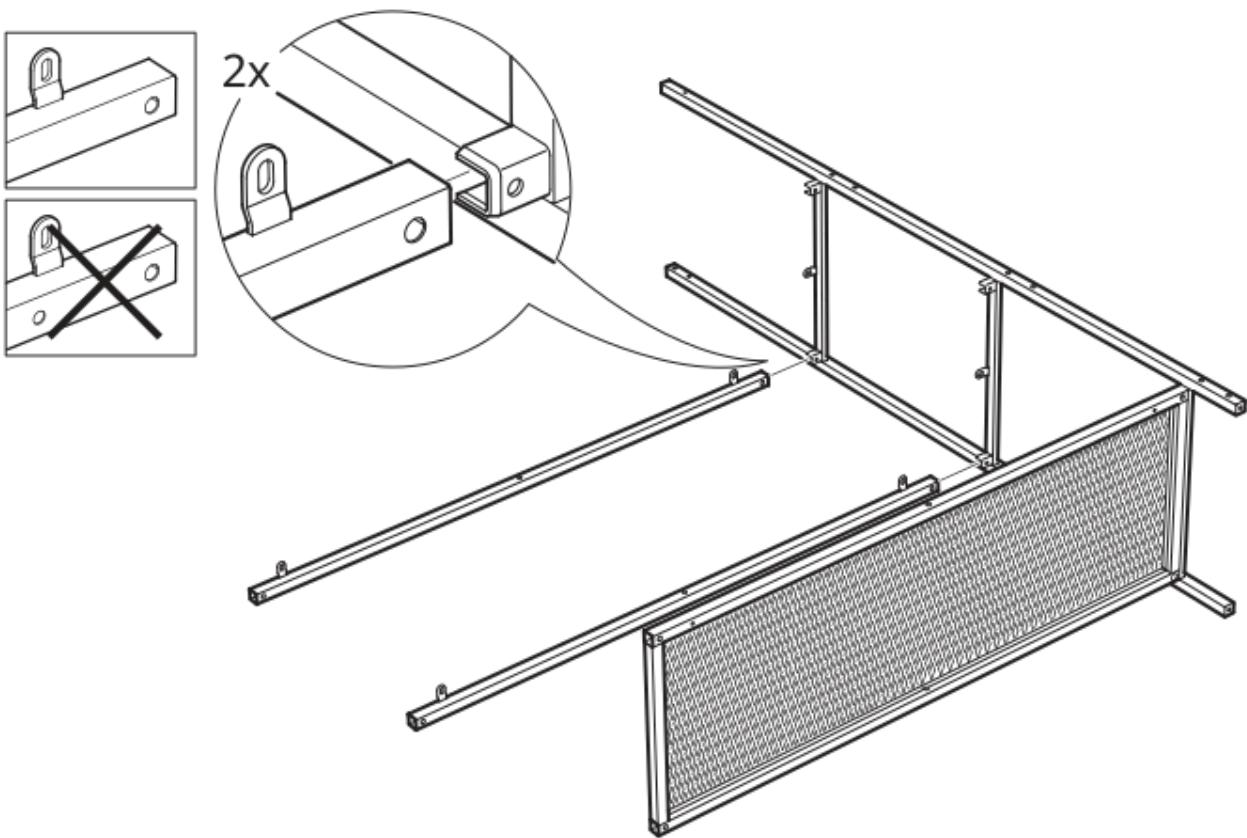
1



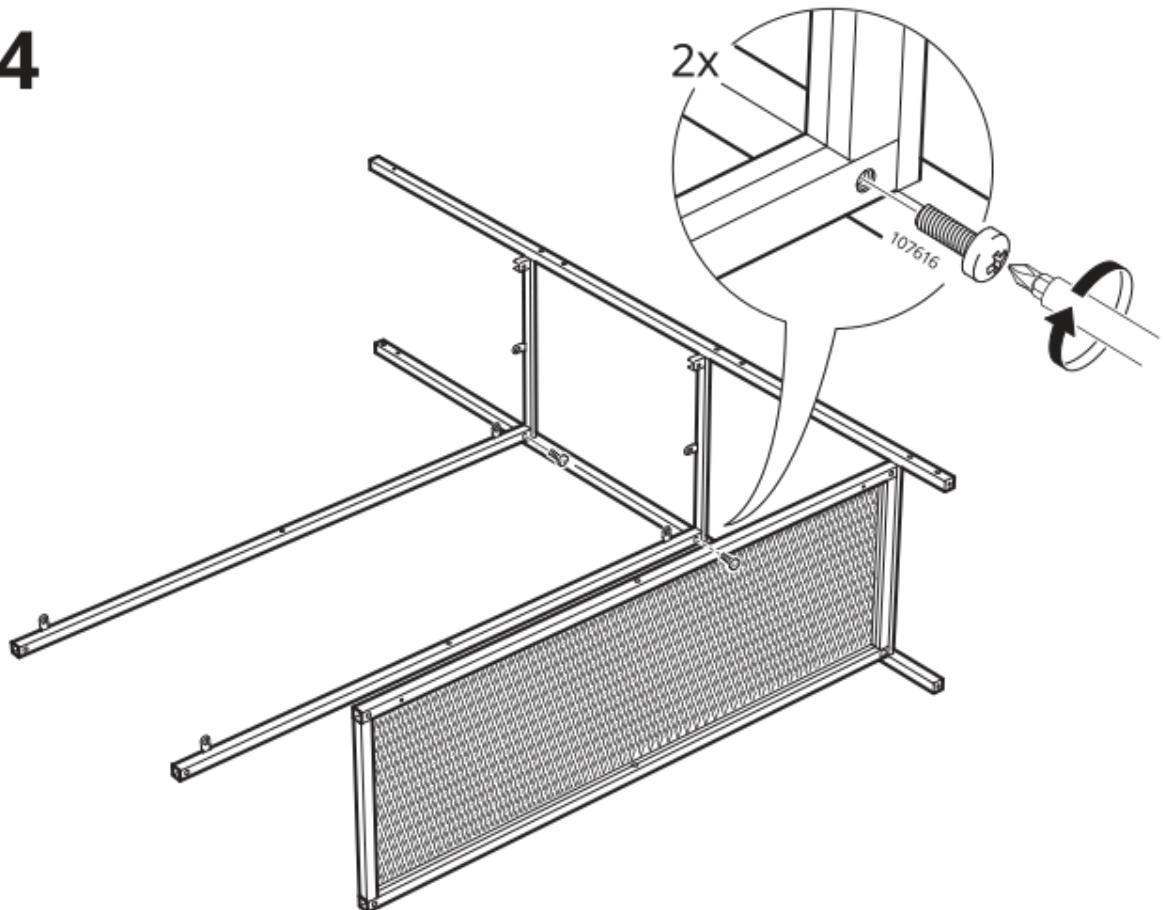
2



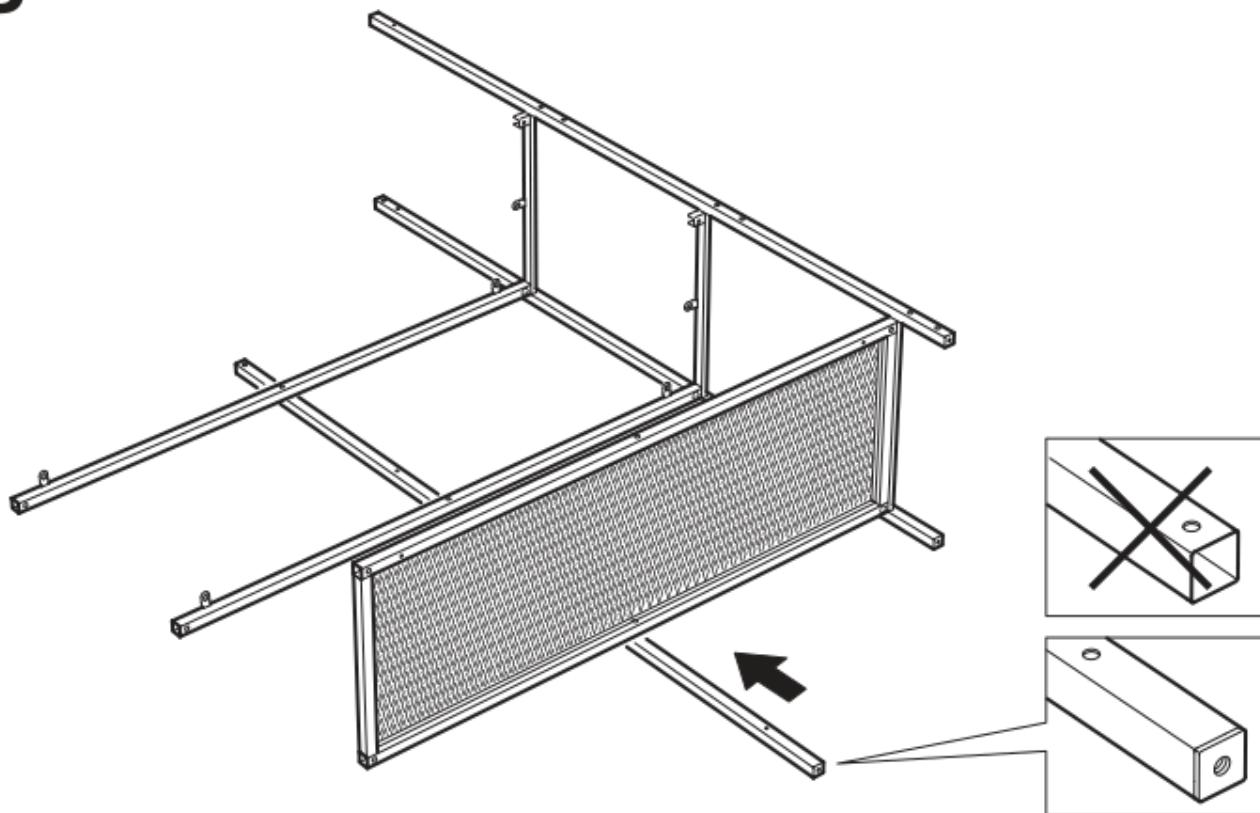
3



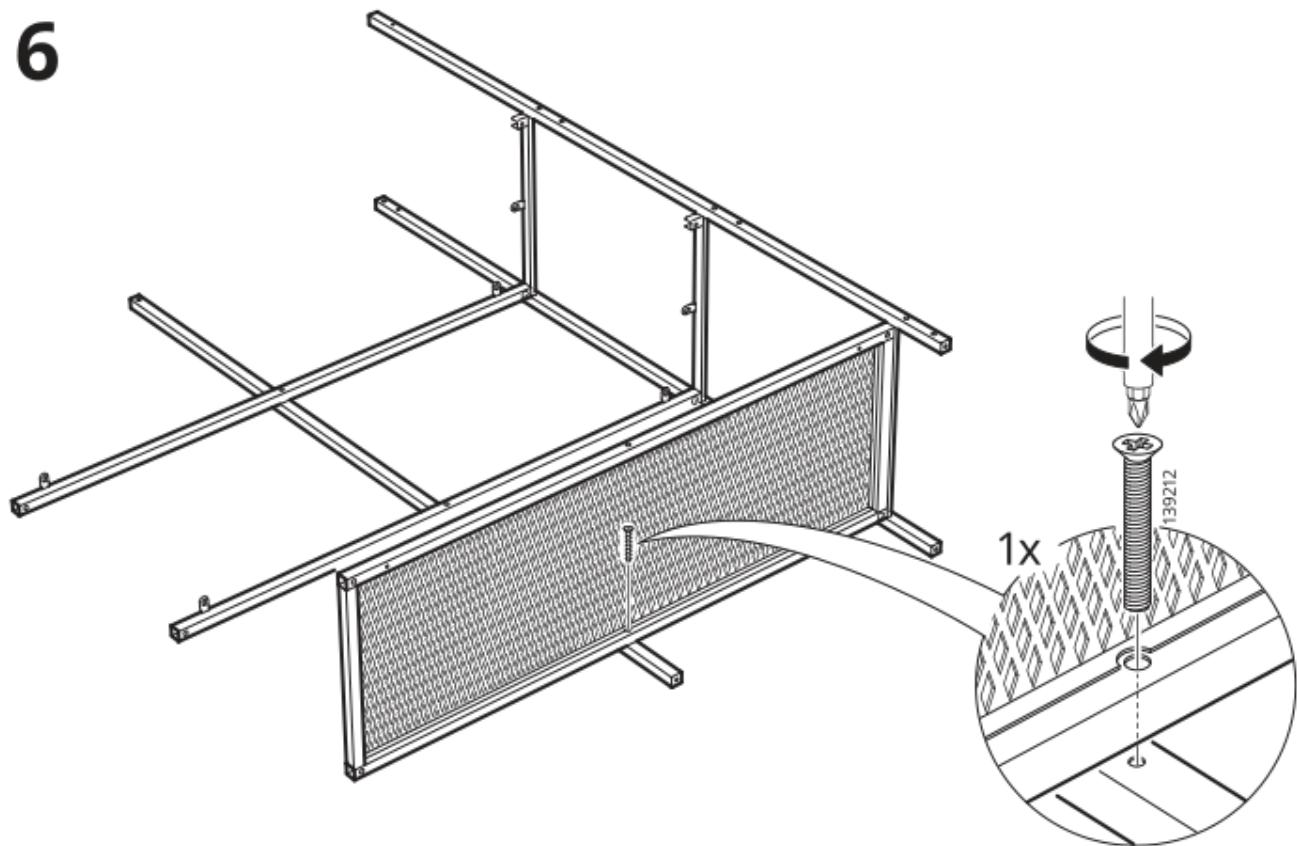
4



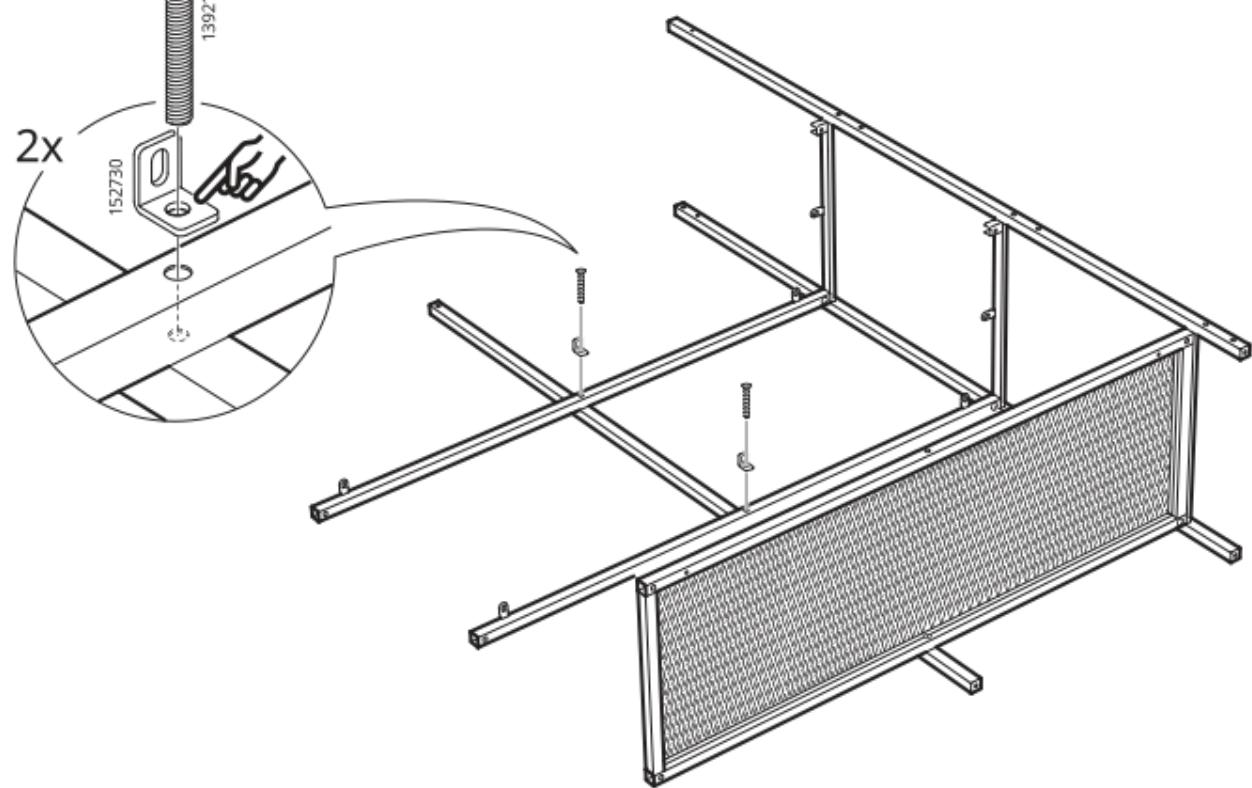
5



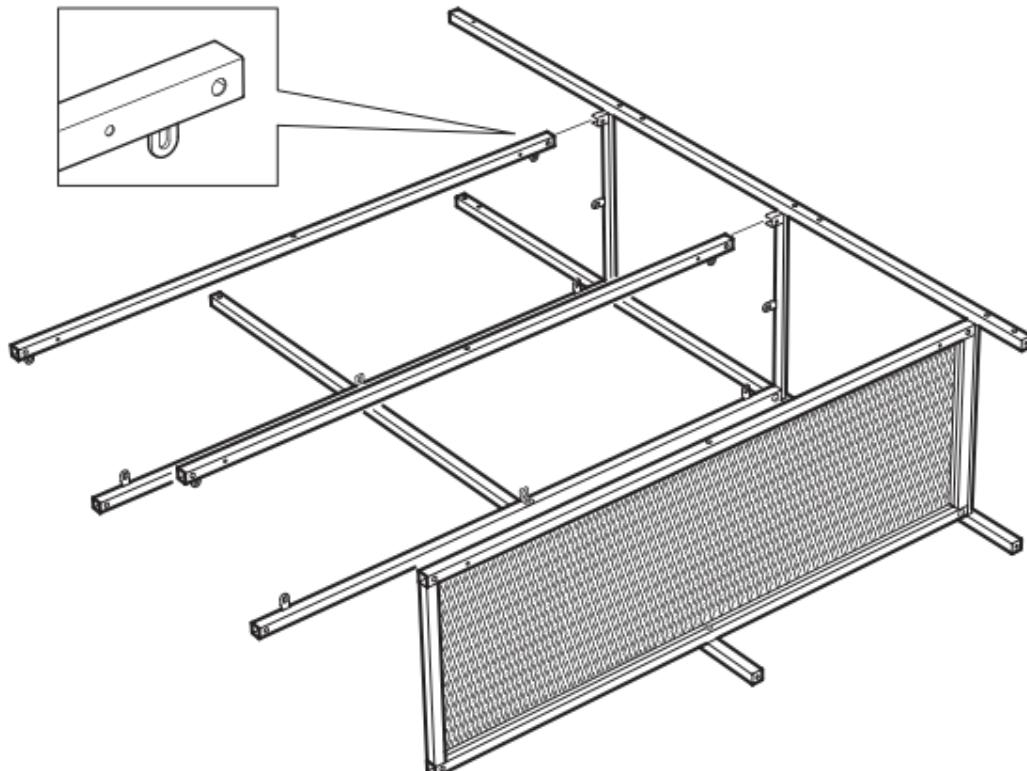
6



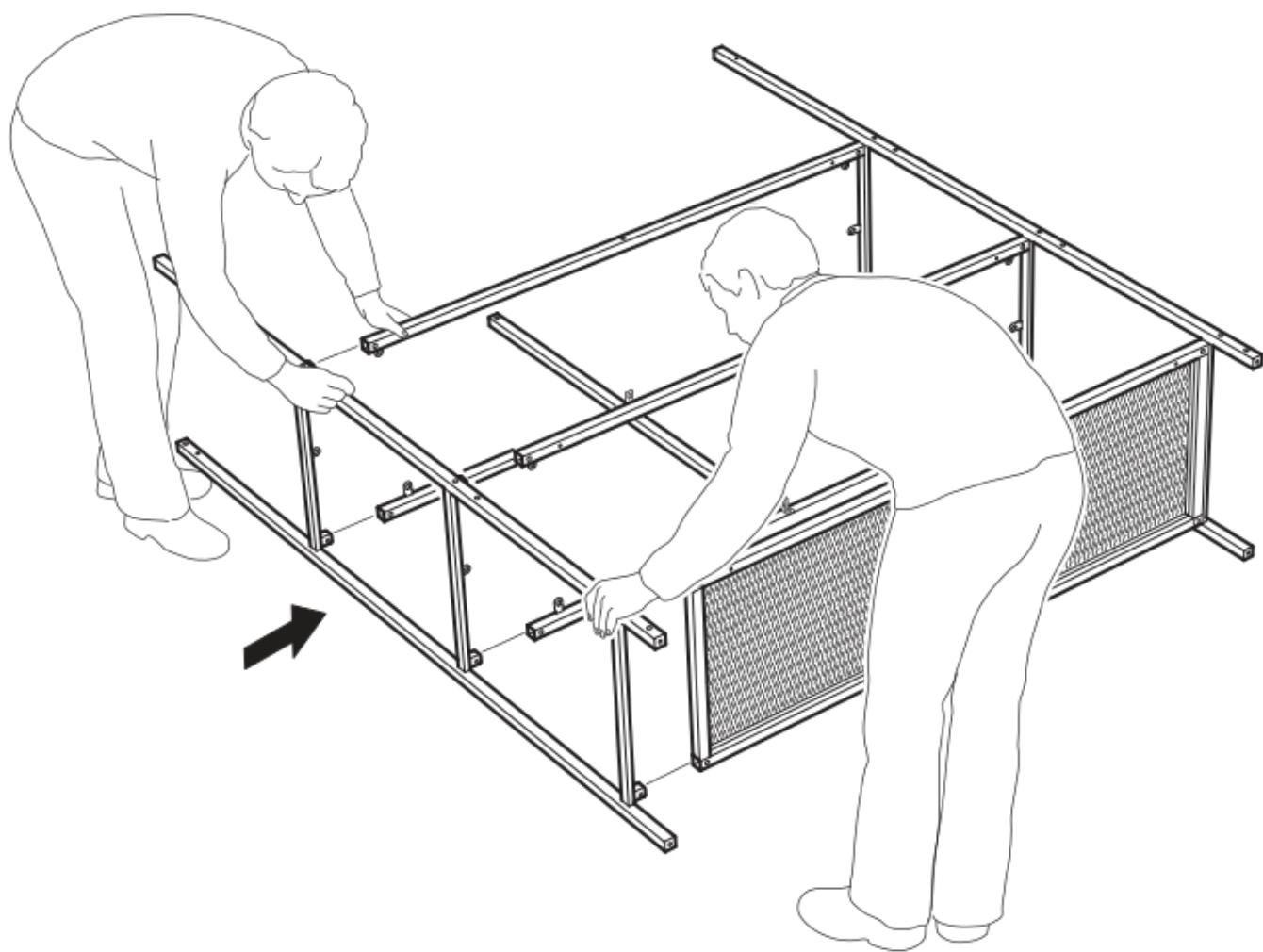
7



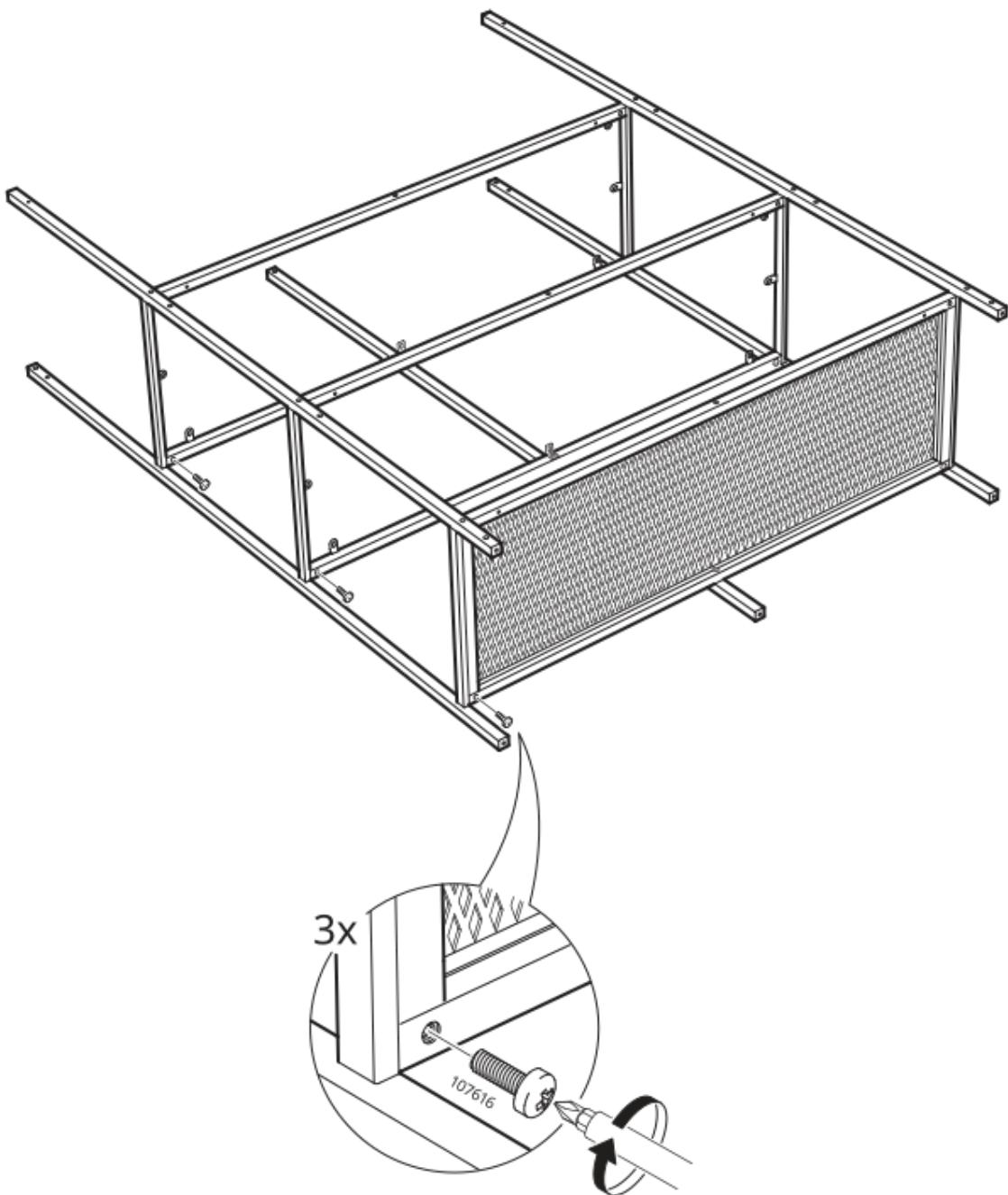
8



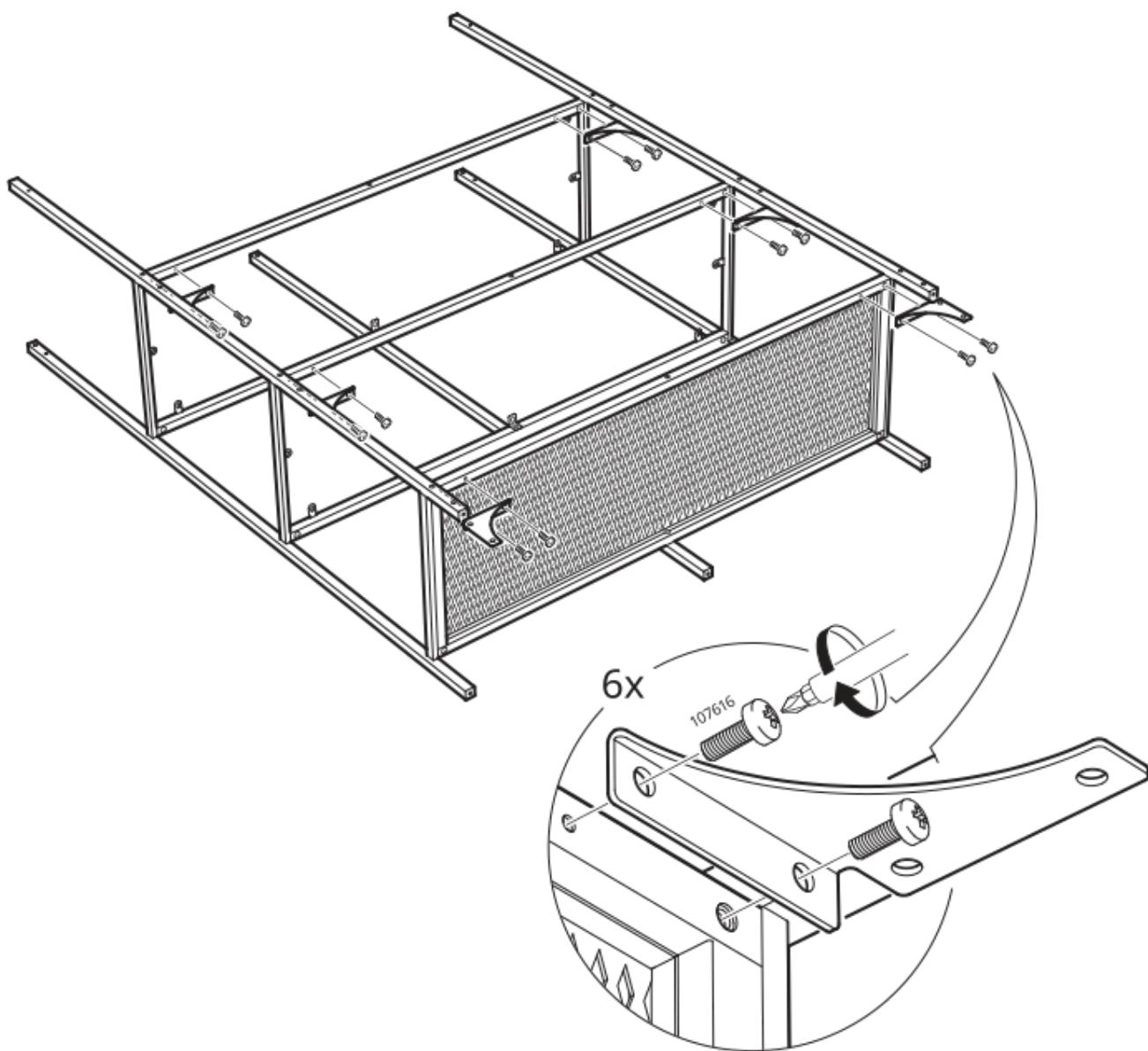
9



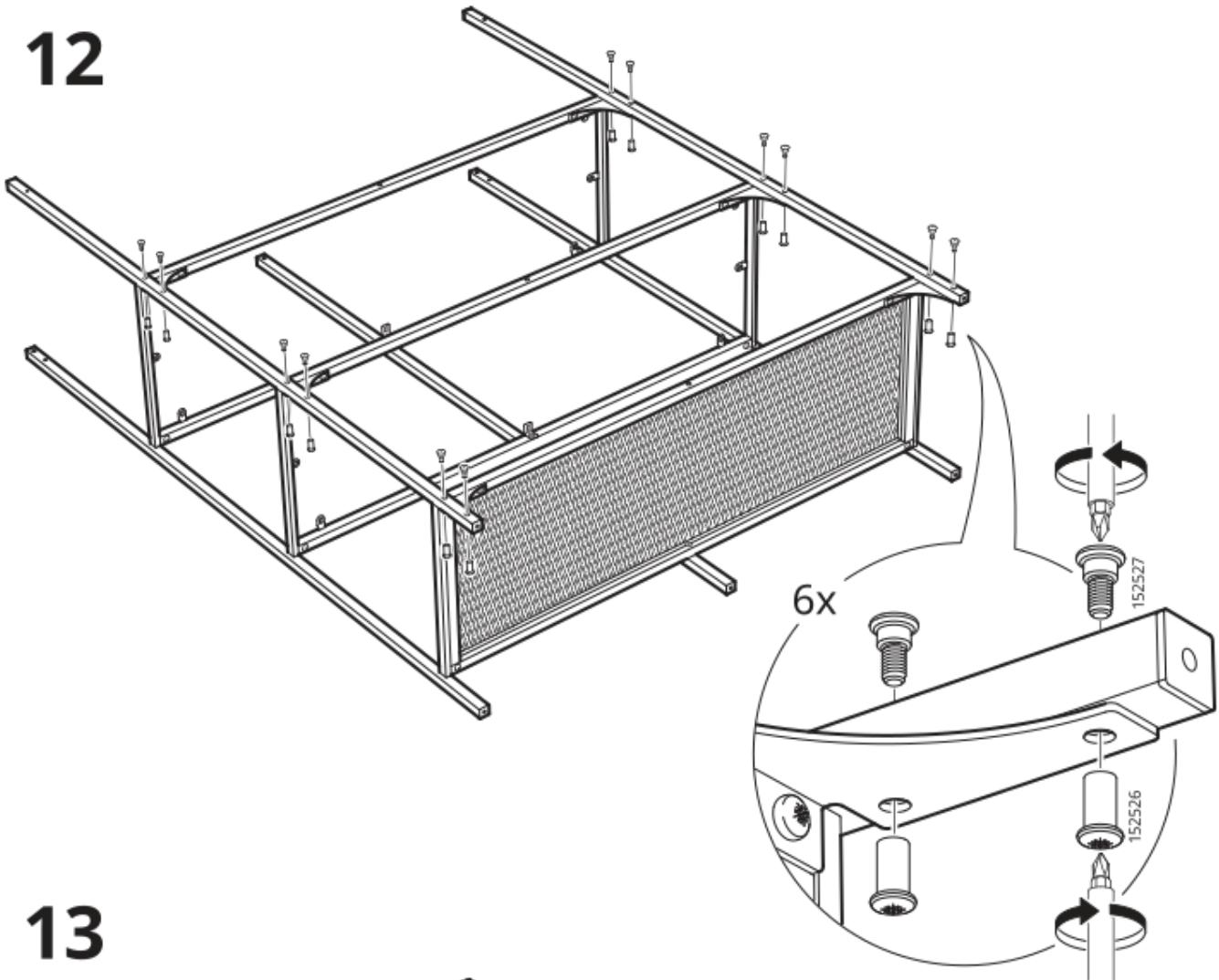
10



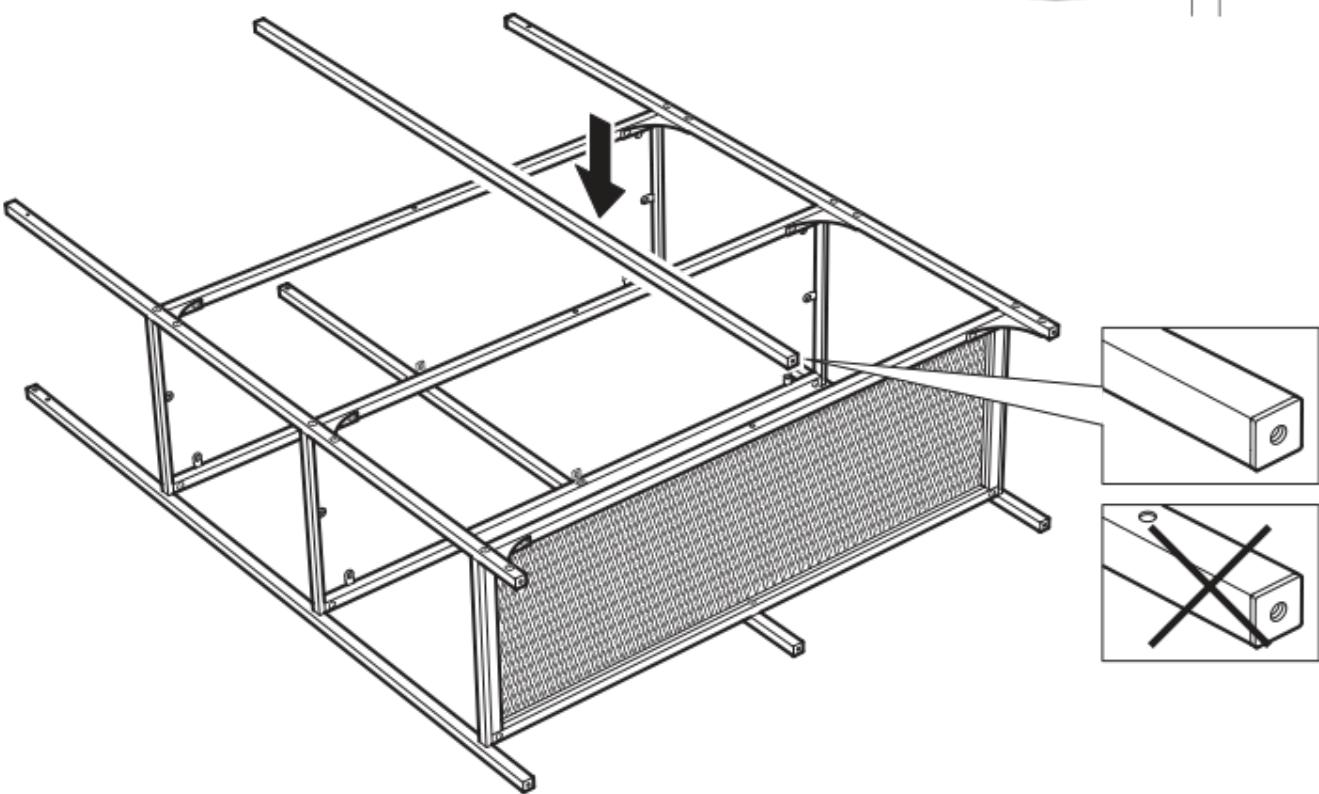
11



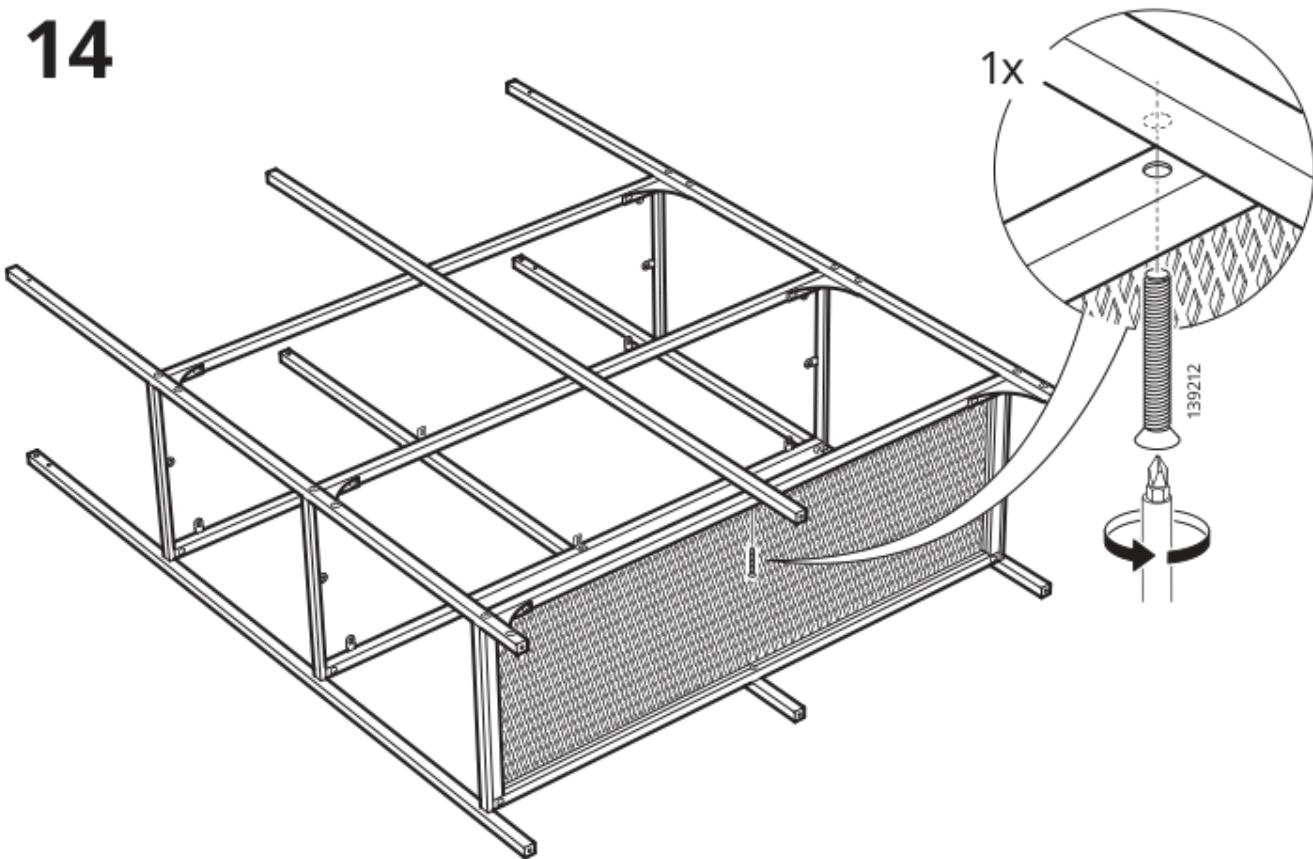
12



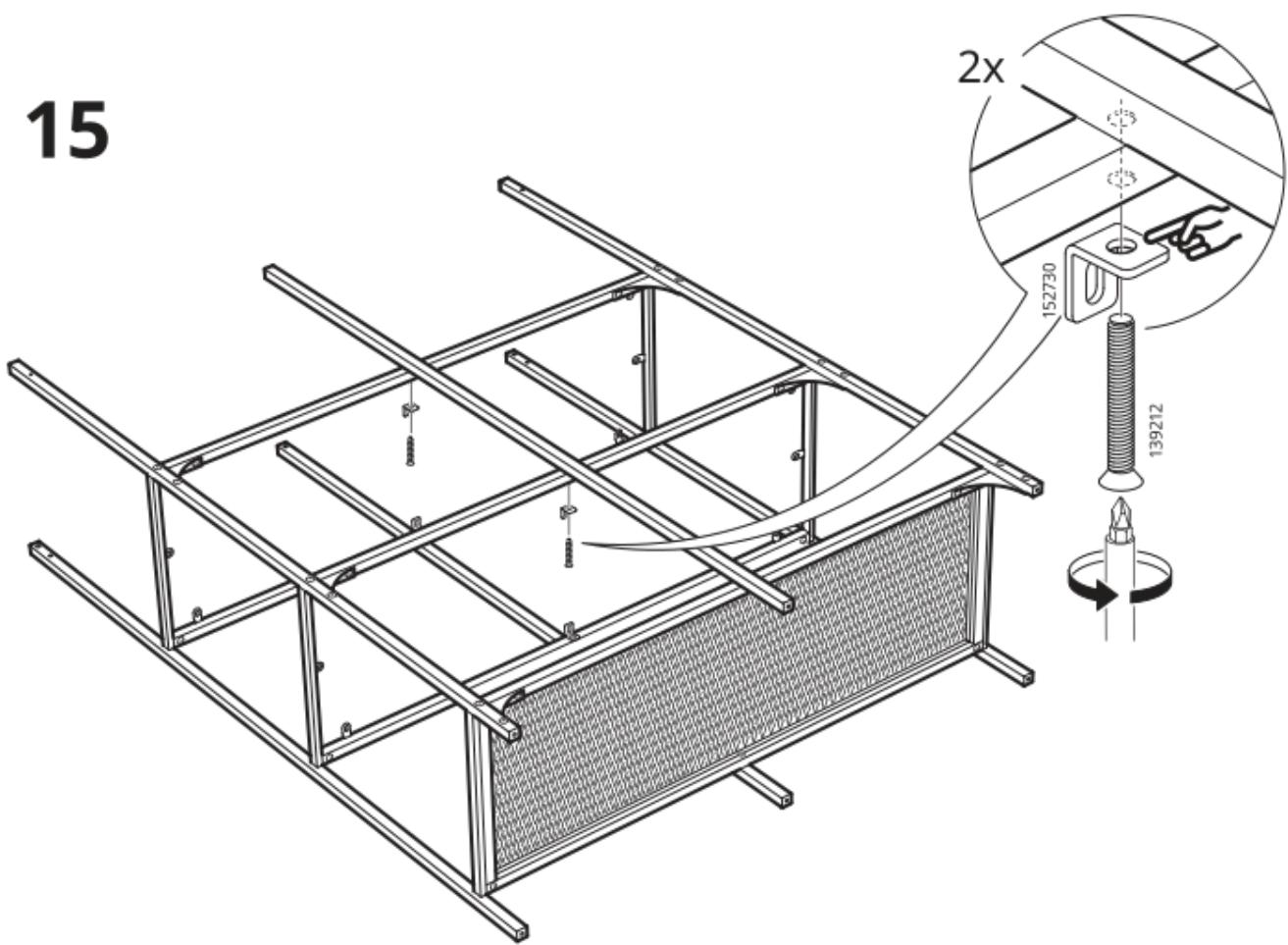
13

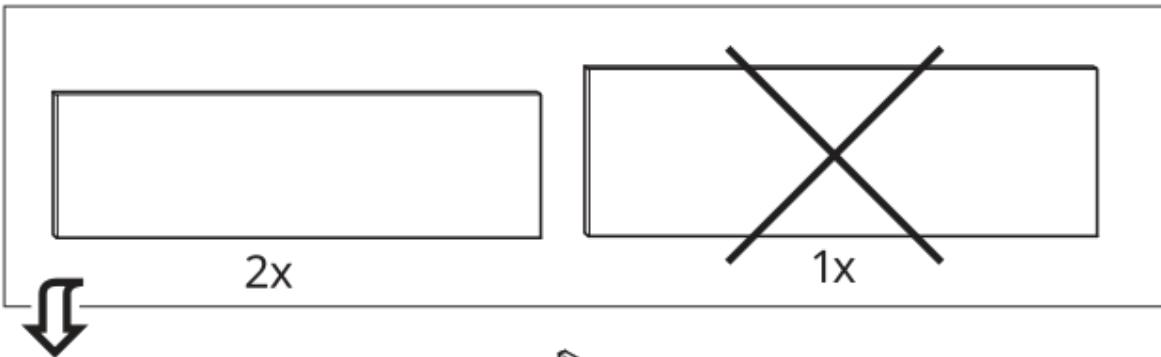


14

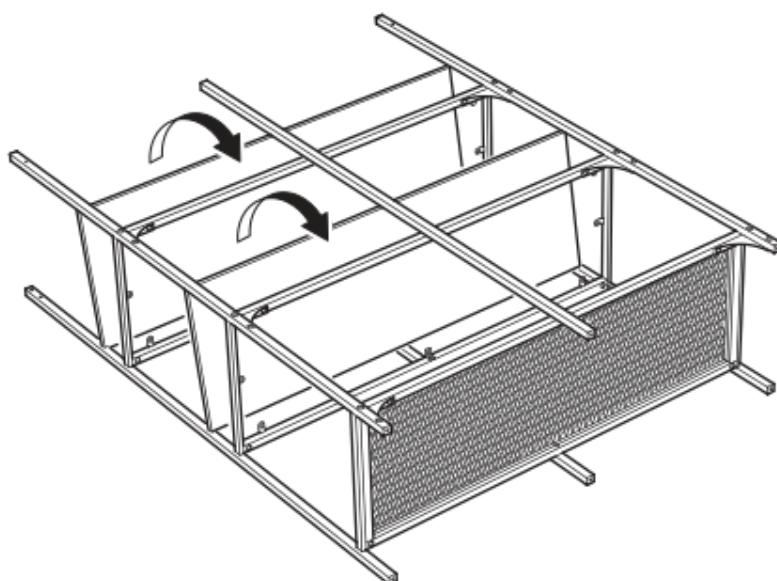


15

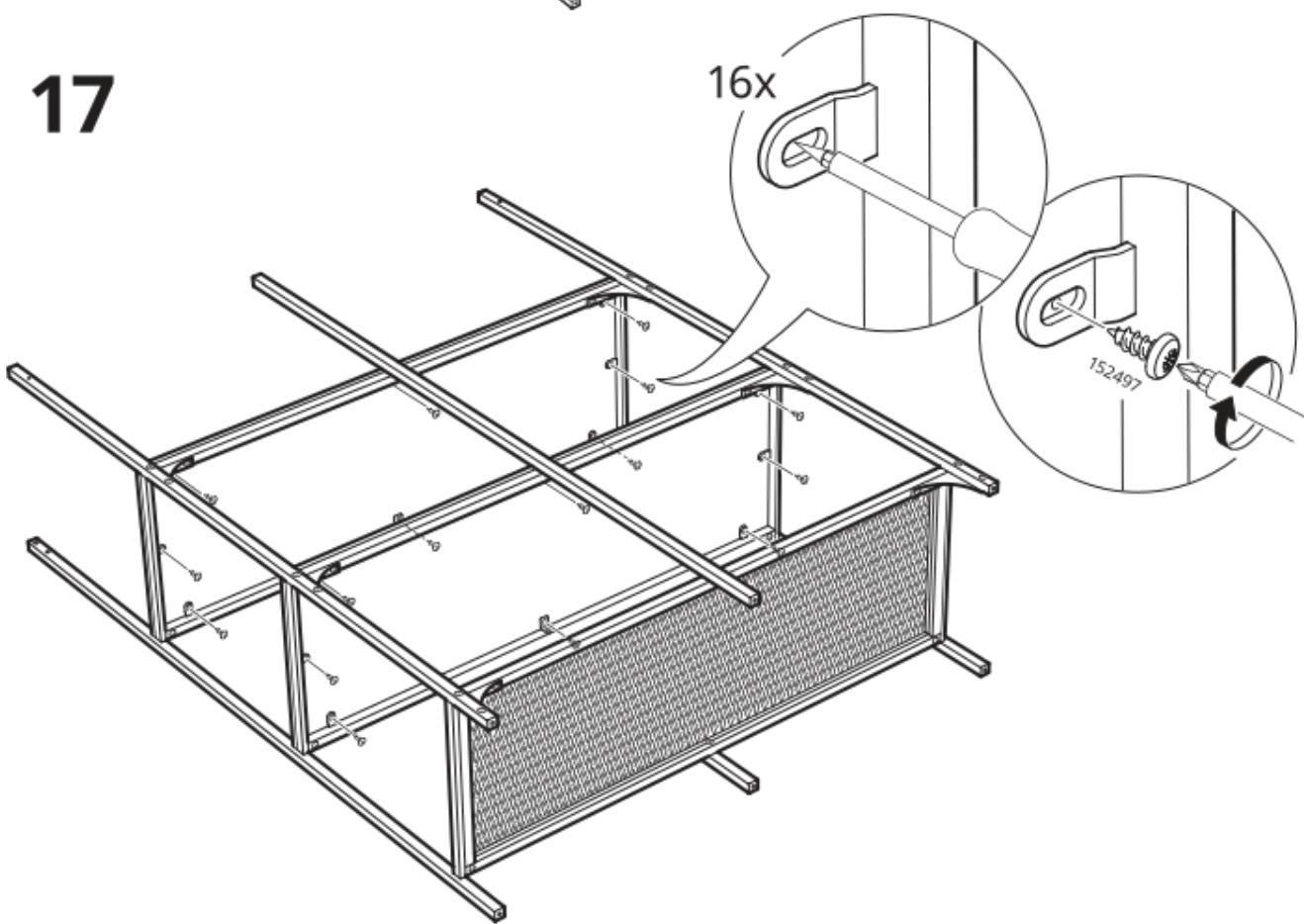




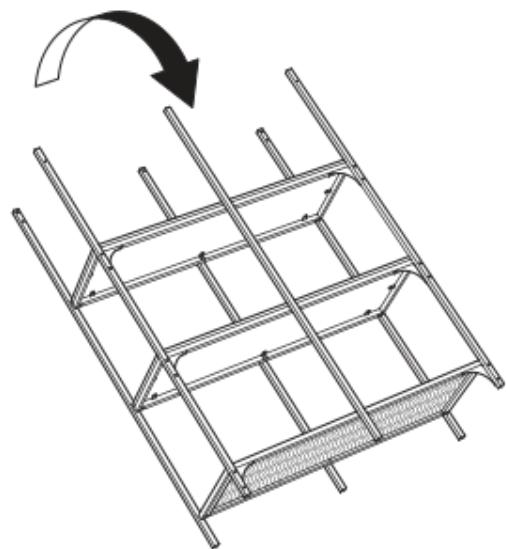
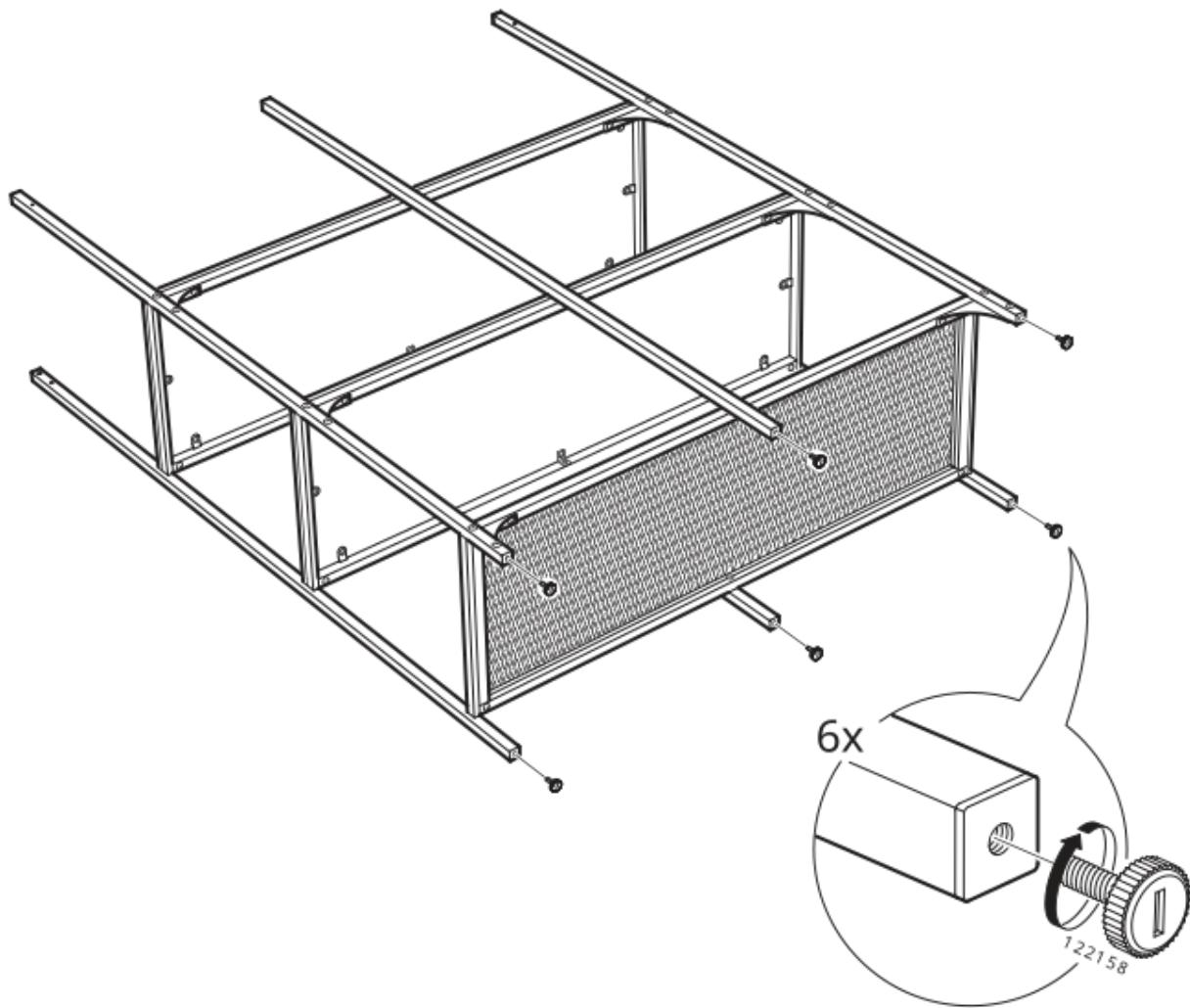
16



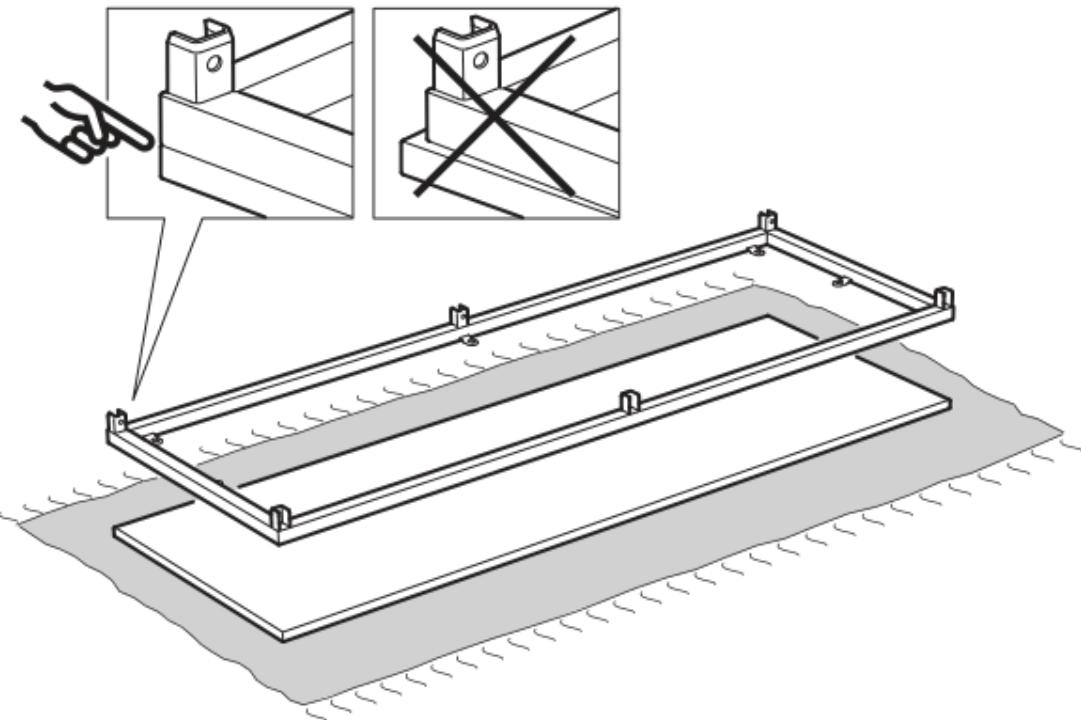
17



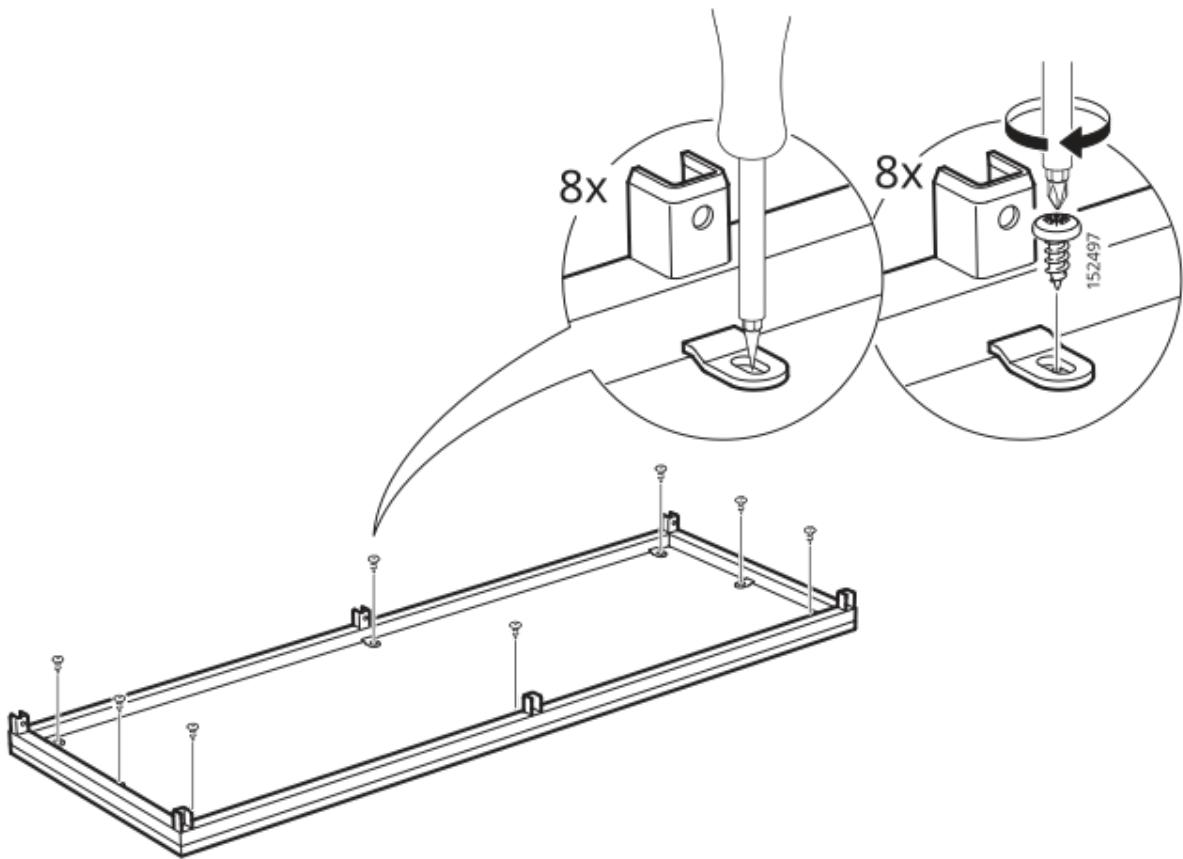
18



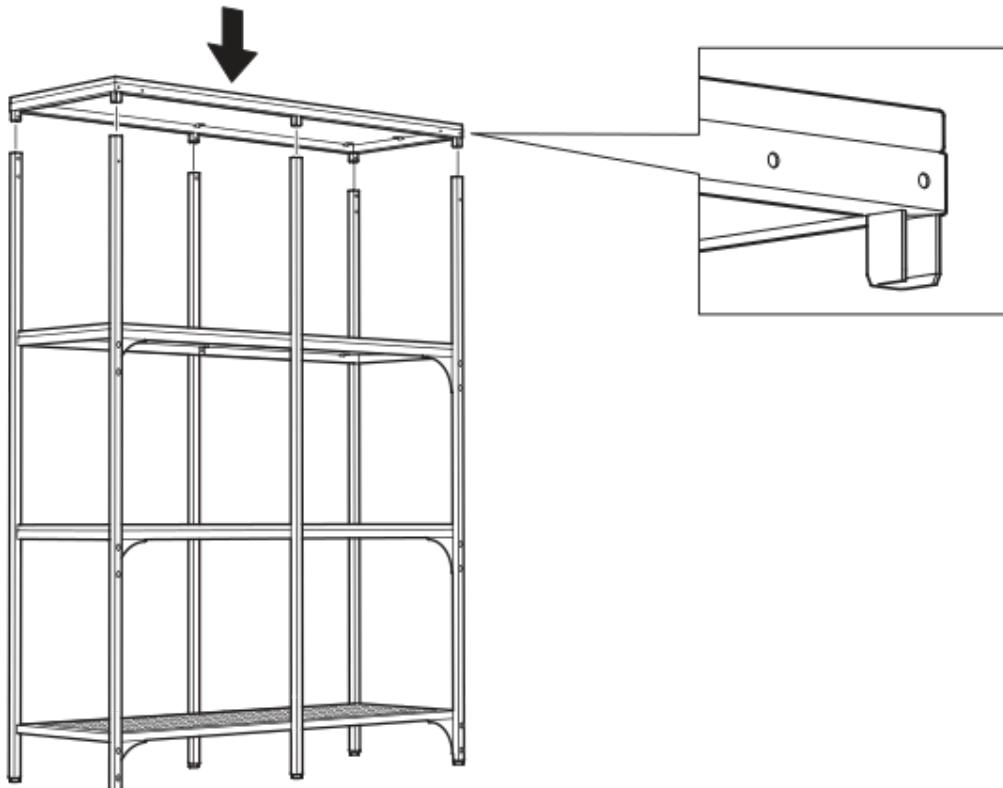
19



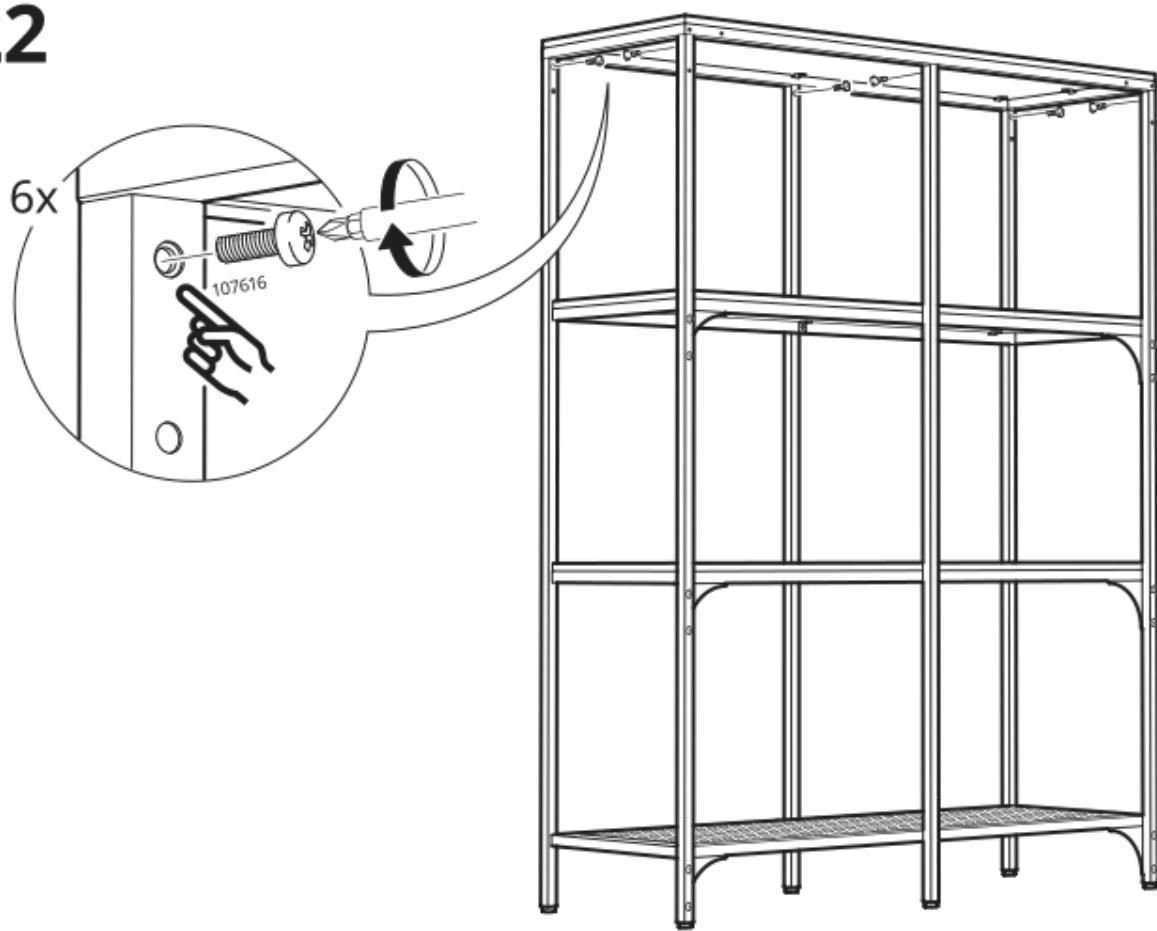
20



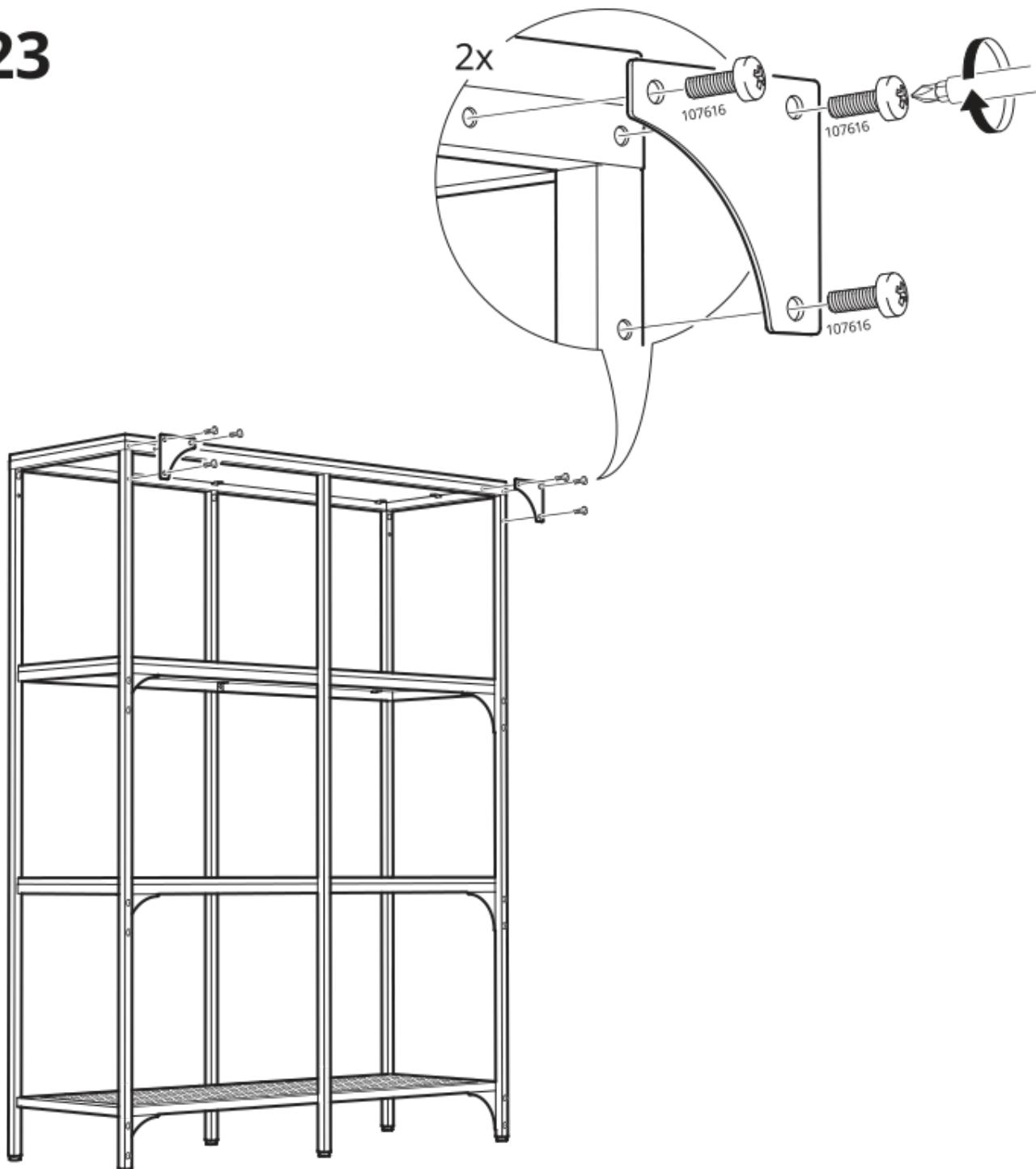
21



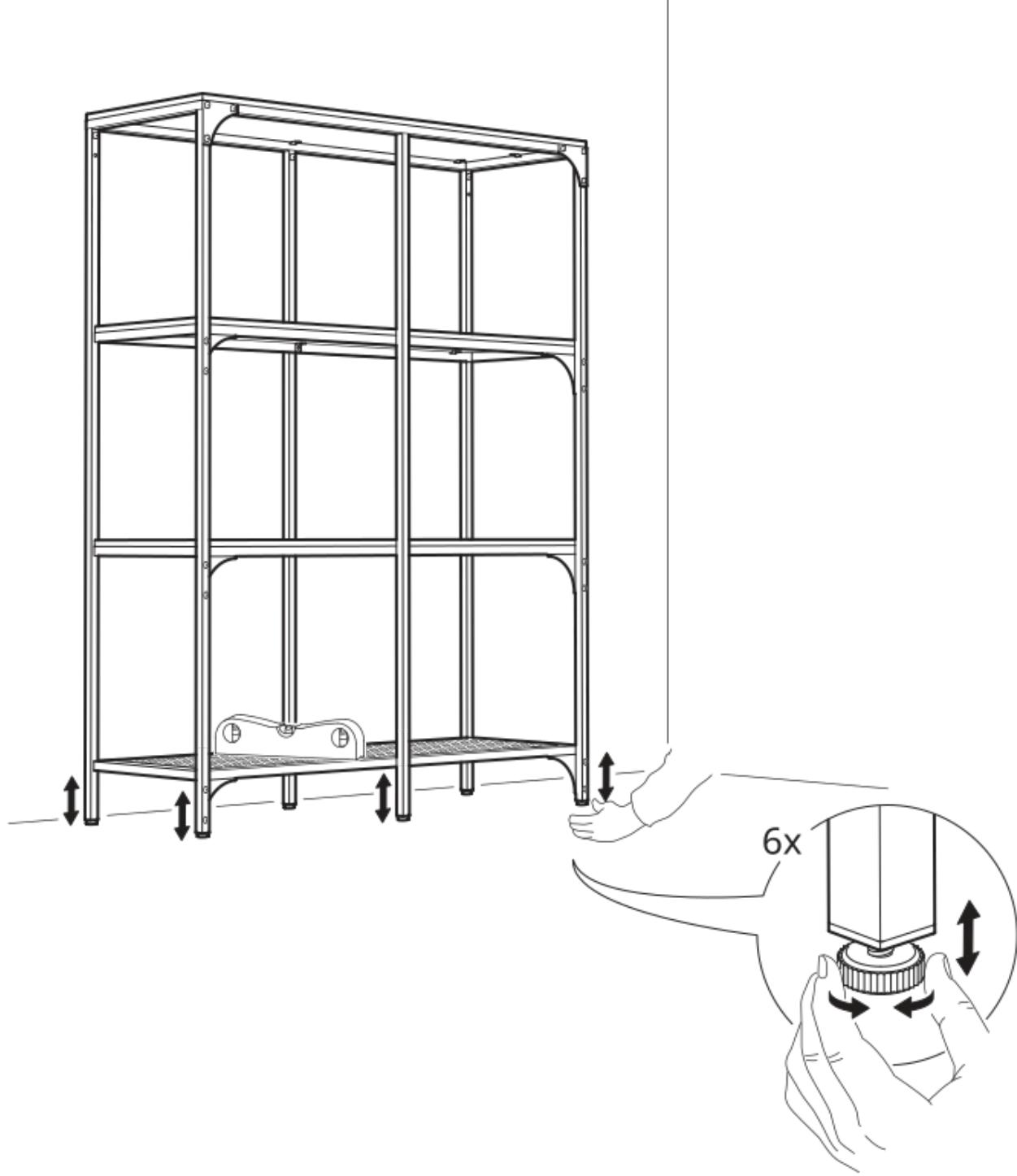
22

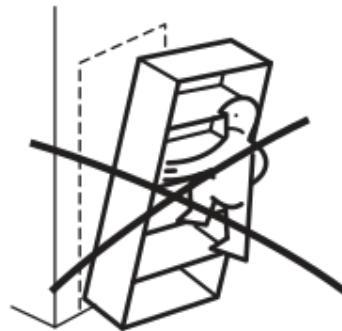
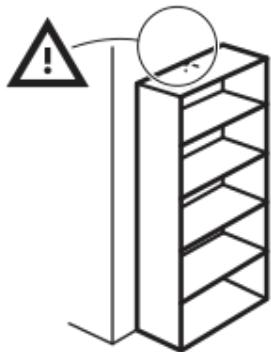


23

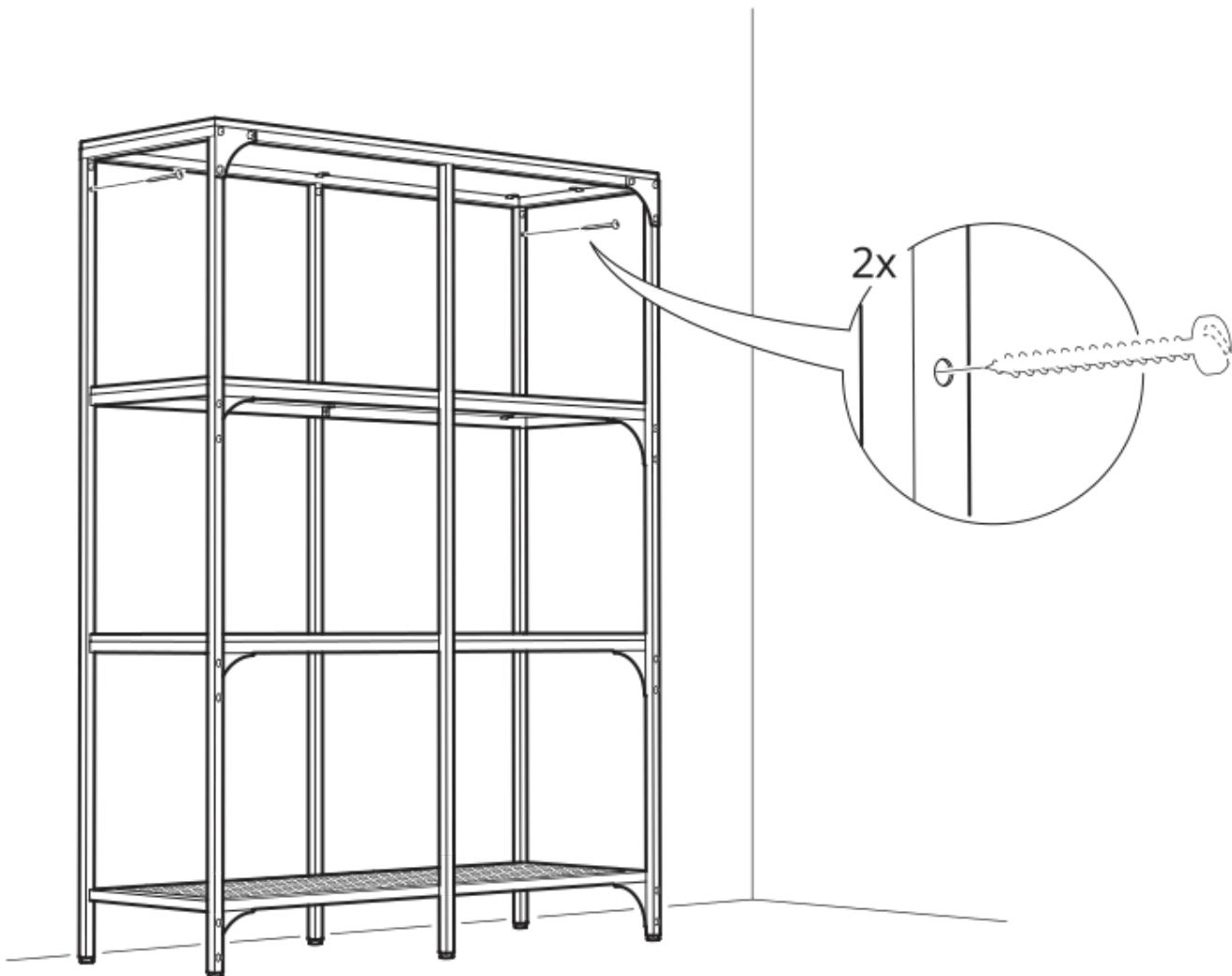


24

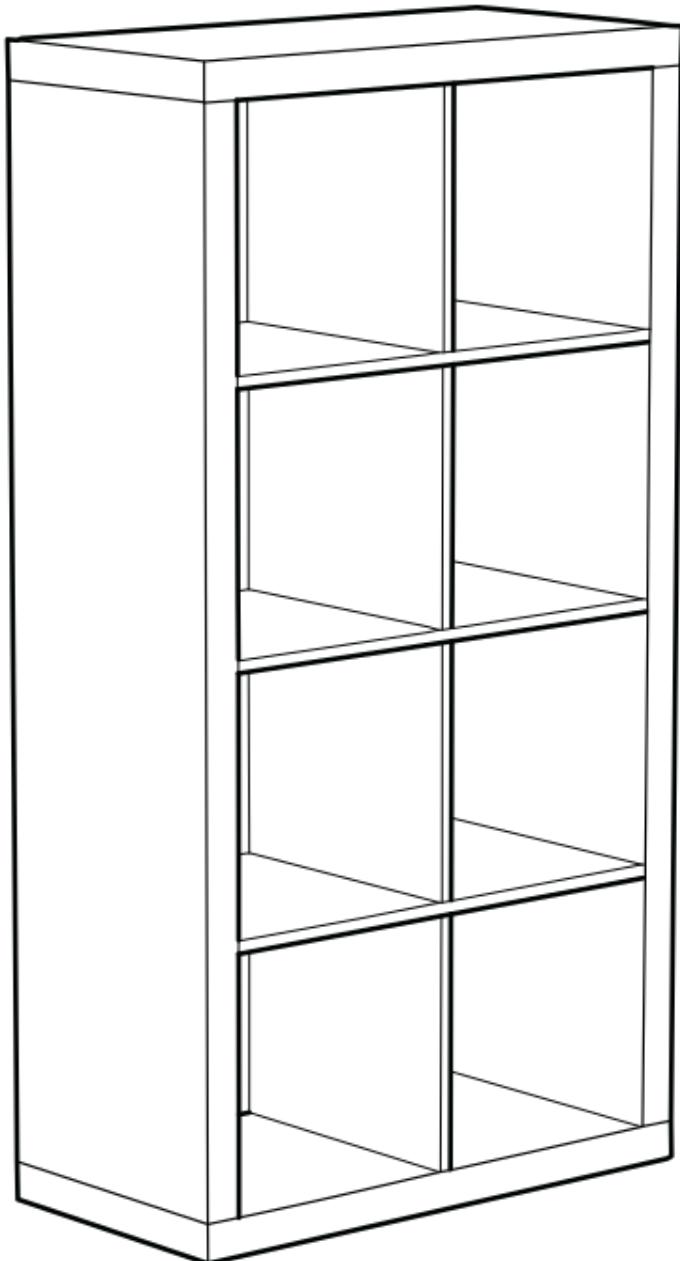




25



FLYSTA



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

WARNING!

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip over. To prevent tip over this furniture must be used with the wall attachment device(s) provided.

Screw(s) and plug(s) for the wall are not included. Use screw(s) and plug(s) suitable for your walls. If you are uncertain, seek professional advice. Read and follow each step of the instruction carefully.

Deutsch

ACHTUNG!

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass dieses Möbelstück umkippt, muss es mit der/den beigegebenen Vorrichtung/en zur Wandbefestigung fest an der Wand verankert werden.

Schraube(n) und Dübel für die Wand sind nicht im Lieferumfang enthalten. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen. Jeden Schritt der Anleitung sorgfältig befolgen.

Français

ATTENTION!

Risque de blessure grave ou mortelle par écrasement en cas de chute du meuble. Pour éviter tout risque de basculement, ce meuble doit être fixé au mur à l'aide des fixations incluses.

Les vis et chevilles pour le mur ne sont pas incluses. Utiliser des vis et des chevilles adaptées à votre type de mur. En cas de doute, demander conseil à un professionnel. Lire attentivement et suivre soigneusement chacune des étapes de ces instructions.

Nederlands

WAARSCHUWING!

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Zorg ervoor dat het meubel aan de wand is bevestigd met de bijgevoegde onderdelen om te voorkomen dat het omvalt.

Schroeven en pluggen voor de wand zijn niet inbegrepen. Gebruik schroeven en pluggen die geschikt zijn voor je muur. Vraag om professioneel advies als je niet zeker weet welke schroeven of pluggen te gebruiken. Lees en volg elke stap van de instructies zorgvuldig.

Dansk

ADVARSEL!

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møblet vælter. For at undgå, at møblet vælter, skal det fastgøres til væggen med de(t) medfølgende vægbeslag.

Skrue(r) og rawlplug(s) medfølger ikke. Brug skrue(r)/rawlplug(s), som er beregnet til væggene i dit hjem. Kontakt en fagmand, hvis du er i tvivl. Læs og følg alle trin i anvisningerne omhyggeligt.

Íslenska

VARÚÐ!

Alvarlegt slys eða dauðsfall getur orðið ef húsgagn fellur fram fyrir sig. Til að draga úr hættu á að húsgagnið falli fram fyrir sig þarf að festa það við vegg með meðfylgjandi veggfestingum.

Skrúfur og veggattappar eru ekki innafalin. Notaðu skrúrfur og veggattappa sem henta veggjum heimilisins. Leitaðu ráða hjá fagaðila ef þú ert ekki viss. Lestu leiðbeiningarnar og fylgdu hverju skrefi þeirra vandlega.

Norsk

ADVARSEL!

Alvorlige og potensielt dødelige ulykker kan skje som følge av møbler som velter. For å hindre at det velter, skal dette møbelet kun brukes med veggfestene som følger med.

Skruer og plagger til vegg er ikke inkludert. Bruk festemidler som passer til materialene i veggen din. Rådfør deg med fagfolk dersom du er usikker. Les og følg hvert trinn i instruksene nøye.

Suomi

VAROITUS!

Kalusteen kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolettavia murskavammoja. Kaatumisen estämiseksi tätä kalustetta tulee käyttää vain mukana tulevien seinäkiinniketarvikkeiden kanssa.

Seinäruuvit ja -tulpat myydään erikseen. Käytä seinääsi sopivia ruuveja ja tulppia. Jos olet epävarma, kysy apua asiantuntijalta. Lue ja noudata ohjeen jokaista vaihetta huolellisesti.

Svenska

WARNING!

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan uppstå från möbler som välter. För att förhindra att möbeln välter måste den användas med medföljande väggfäste.

Skruv och plugg för väggen ingår inte. Använd skruv och plugg som passar dina väggar. Om du är osäker, sök professionell rådgivning. Läs och följ varje steg i anvisningen noga.

Česky

UPOZORNĚNÍ!

Z důvodu převržení nábytku může dojít k vážným nebo smrtelným zraněním. Aby nedošlo k převržení tohoto nábytku, musí být používán s dodaným zařízením pro připevnění na zeď.

Šrouby a hmoždinky k připevnění do zdi nejsou součástí výrobku. Použijte šrouby a hmoždinky vhodné pro vaše stěny. Pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou pomoc. Pečlivě si přečtěte a dodržujte jednotlivé kroky v montážním návodu.

Español

¡ADVERTENCIA!

Si un mueble vuelca, puede provocar daños de aplastamiento graves o fatales. Para evitar que vuele, este mueble se debe usar con el/los dispositivos de fijación a la pared que se incluyen.

No se incluyen los tornillos ni tacos de pared. Utiliza tornillos y tacos adecuados para tus paredes. En caso de duda, busca asesoramiento profesional. Lee y sigue cada paso de las instrucciones cuidadosamente.

Italiano

AVVERTENZA!

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da schiacciamento gravi o mortali. Per evitare che questo mobile si ribalti, deve essere fissato alla parete con il/i componente/i di fissaggio incluso/i.

Le viti e i tasselli per la parete non sono inclusi. Usa viti e tasselli adatti alle tue pareti. Se hai dubbi, rivolgiti a un esperto. Leggi e segui attentamente ogni passaggio delle istruzioni.



Magyar

FIGYELMEZTETÉS!

A bútorok felborulása végzetes balesetet okozhat. A bútor felborulása megelőzhető a mellékelt szerelvényekkel való falhoz rögzítéssel.

Az ehhez szükséges csavarokat és a tipliket a csomag nem tartalmazza. Mindig a falad típusának megfelelő csavarokat és tipliket használj. Ha kérdés merülne fel benned ezzel kapcsolatban, kérд ki szakértő véleményét. Figyelmesen olvasd el és kövess a használati útmutatót.

Polski

OSTRZEŻENIE!

Na skutek przewrócenia się mebla może dojść do poważnych lub śmiertelnych obrażeń. Aby zapobiec przewróceniu się tego mebla, należy go uzywać z dołączonymi mocowaniami do ściany.

Šruby i kołki do ściany nie są dołączone do zestawu. Użyj wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju ścian. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady profesjonalisty. Przeczytaj instrukcję i postępuj dokładnie z każdym jej punktem.

Eesti

HOIATUS!

Mõöbli ümberkukkumine võib põhjustada tõsisid või surmavaid vigastusi. Selleks et mõöblieseme ümberkukkumine ära hoida, tuleb seda kasutada koos kaasasolevate seinakinnitustega.

Kruvid ja tüüblid ei kuulu komplekti. Kasuta oma kodu seintele sobivaid kruve ja tüübleid. Kui sa pole kindel, milliseid, võta ühendust asjatundjaga. Loe juhiseid ja järgi hoolikalt iga sammu.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS!

Mēbeles apgāžoties var radīt nāvējošas traumas. Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tās jāpiestiprina pie sienas ar komplektā iekļauto stiprinājumu/ iekļautajiem stiprinājumiem.

Skrūves un dībeli komplektā nav iekļauti. Izmanto tādas skrūves un dībelus, kas ir piemēroti tava mājokļa sienām. Ja šīs nezinī, kādas ir piemērotākās skrūves un dībeli, vaičā speciālistam, ievēro lietošanas instrukcijas norādījumus.

Lietuvių

ĮSPĖJIMAS!

Užvirtę baldai gali rimtai ar net mirtinai sužaloti. Kad šis baldas neužvirstu, ji reikia pritvirtinti prie sienos naudojant rinkinyje esančius laikiklius.

Tvirtinimo prie sienos detalių (varžtų ir kaiščių) rinkinyje nėra. Rinkitejas pagal savo namų sienų tipą. Jei kils klausimų, kreipkitės patarimo į specialistus. Laikykite visų instrukcijų.

Portugues

AVISO!

As quedas de móveis podem originar lesões graves ou fatais por esmagamento. Para prevenir a queda, fixe este móvel à parede com o acessório de fixação fornecido.

Não estão incluídos parafuso nem buchas. Use parafusos e buchas adequados às suas paredes. Caso não tenha a certeza, peça ajuda a um técnico. Leia e siga cuidadosamente as instruções.

Româna

AVERTISMENT!

Răsturnarea pieselor de mobilier poate cauza accidente grave sau fatale. Pentru a preveni răsturnarea, acest mobilier trebuie să fie fixat de perete folosind accesoriile de fixare furnizate.

Şuruburile și diblurile pentru perete nu sunt incluse. Foloseşte şuruburi și dibluri potrivite pentru peretii tăi. Dacă nu eşti sigur, solicita ajutor calificat. Citeşte și urmează fiecare pas din instrucţiuni cu atenţie.

Slovensky

UPOZORNENIE!

Prevrátenie nábytku môže mať za následok vážne alebo smrtelné zranenie. Aby ste zabránili prevrhnutiu, musí byť nábytok vždy pripojený k stene pomocou kovania, ktoré je súčasťou balenia.

Skrutky a hmoždinky nie sú súčasťou balenia. Použite skrutky a hmoždinky vhodné do vášho typu steny. Ak si nie ste istí, opýtajte sa odborníkov. Prečítajte si a dôkladne dodržiavajte každý krok v návode.

Bългарски

ВНИМАНИЕ!

Сериозни или фатални наранявания от смачкване могат да настъпят при преобръщане на мебели. За да предотвратите преобръщането на

артикула ще трябва да го монтирате с приложения(те) в пакета стенен(ни) елемент(и).

Включен(и) е(са) винт(ове) и дюбел(и) за стенен монтаж. Используйте винт(ове) и дюбел(и), които са подходящи за вашата стена. Ако не сте сигури, поискайте съвет от професионалист. Внимателно прочетете и следвайте всяка инструкция.

Hrvatski

UPOZORENJE!

Namještaj koji se prevrne može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede. Kako bi se one spriječile potrebno je pričvrstiti namještaj na zid s pomoću priloženih zidnih pričvršnika.

Vjaci i tiple za zid nisu priloženi. Koristiti vijke i tiple priladne za zidove. U slučaju nesigurnosti pri rukovanju alatom, potražiti profesionalnu pomoć. Pažljivo pročitati i pratiti svaki korak uputa.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί από ανατροπή του επίπλου. Για να αποτρέψετε την ανατροπή του επίπλου πρέπει να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα στερέωσης που παρέχονται.

Οι βίδες και τα ούπα για τον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Να χρησιμοποιείτε τις βίδες και τα ούπα που είναι κατάλληλα για το υλικό του τοίχου σας. Αν δεν είστε σίγουροι, αναζητήστε βοήθεια από επαγγελματία. Διαβάστε και ακολουθήστε κάθε βήμα από τις οδηγίες προσεκτικά.

Русский

ВНИМАНИЕ!

Опрокидывание мебели может стать причиной получения серьезных травм или даже привести к смерти. Чтобы предотвратить опрокидывание, необходимо обеспечить стационарное крепление мебели к стене с помощью прилагающихся крепежных аксессуаров.

Шуруп (-ы) и дюбель (-и) для стен не прилагаются. Используйте шурупы и дюбели, подходящие для конкретного типа стен в вашем помещении. При возникновении каких-либо вопросов обратитесь к специалисту. Внимательно прочтите инструкцию и следуйте всем изложенным в ней рекомендациям.



Українська

УВАГА!

Перекидання меблів може спричинити серйозні або смертельні травми. Щоб меблі не перекинулися, необхідно прикріпити їх до стіни деталями, що додаються.

Гвинти та шурупи не додаються. Використовуйте гвинти та шурупи, які підходять вашому типу стін. Якщо ви не впевнені, зверніться за допомогою до фахівця. Уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкції.

Srpski

UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja. Prevrtanje nameštaja može imati ozbiljne ili smrtnе posledice. Da se spreči prevrtanje, nameštaj mora biti trajno pričvršćen za zid pomoću elementa ili elemenata koji se dobiju ili dobijaju uz proizvod.

Zavrtnji i tiplovi ne dobijaju se uz proizvod. Koristi zavrtnje i tiplove koji odgovaraju materijalu od kog je zid. Ako imaš dilemu, obrati se stručnom licu. Pažljivo pročitaj ova uputstva i pridržavaj ih se.

Slovenščina

OPOZORILO!

Če se pohištvo prevrne, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti. Da se pohištvo ne bi prevrnilo, ga je treba pritrđiti na steno s priloženimi okovjem.

Vijaki in zidni vložki niso priloženi. Uporabi vijke in zidne vložke, ki si primerni za stene v tvojem domu. Za nasvet glede primerne vrste vijakov se obrni na strokovnjaka. Pozorno preberi navodila in jih dosledno upoštevaj.

Türkçe

UYARI!

Mobilyanın devrilmesinden kaynaklanabilecek ölümcül ezilmeler veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Mobilyanın devrilmesini önlemek için duvara sabitlenmelidir.

Vida(lar) ve dübel(ler) pakete dahil değildir. Duvarlarınızda uygun vida(ları) ve dübel(ler)i kullanın. Emin değilseniz profesyonel tavsiye alın. Talimatın her adımını dikkatle okuyun ve uygulayın.

中文

警告!

家具倾倒可能会导致严重甚至致命的压伤。为防止此家具倾倒，请务必使用附带提供的上墙固定配件。

上墙用的螺钉与螺塞需另外购买。请使用适合您墙壁的螺钉和螺塞。如果不确定，请寻求专业意见。请仔细阅读并遵循说明的每个步骤。

繁中

警告!

若家具傾倒可造成嚴重傷害或致命；務必使用產品附的上牆固定裝置，避免傾倒危險。

螺絲和塑膠壁栓需另購；請使用適合家中牆面的螺絲和塑膠壁栓；若你不確定牆面材質，請聯絡專業人員；請仔細閱讀並依照組裝說明安裝。

한국어

주의!

가구가 넘어질 경우 치명적인 부상을 입을 수 있습니다. 가구가 넘어지는 것을 예방하기 위해서는 반드시 가구를 벽에 벽고정 장치로 고정시켜야 합니다.

나사와 칼브럭은 포함되지 않습니다. 벽에 맞는 나사와 칼브럭을 사용하세요. 어떤 종류를 사용해야 하는지 궁금하시다면 전문가에게 문의하세요. 각 단계를 주의 깊게 읽고 따라 주세요.

日本語

警告!

家具の転倒により、家具の下敷きになって大ケガ、あるいは生命にかかわるような傷害を負う危険があります。家具の転倒を防ぐため、付属の固定用パーツを使って家具をしっかりと壁に固定してください。

壁固定用のネジ・ビスは含まれていません。取り付け面の材質に適したネジ・ビスや固定具を使用してください。不明な点がある場合は、専門家からのアドバイスを得てください。説明書を確認し手順に沿って進めてください。

Bahasa Indonesia

PERINGATAN!

Tertimpa perabot yang terjungkir dapat menyababkan cedera serius atau fatal. Untuk mencegah perabot terjungkir, perabot harus menggunakan perangkat pengencang dinding yang disediakan.

Sekrup dan baut jangkar untuk dinding tidak termasuk. Gunakan sekrup dan baut jangkar yang cocok untuk dinding Anda. Jika Anda tidak yakin, minta saran dari profesional. Baca dan ikuti setiap petunjuk dengan saksama.

Bahasa Malaysia

AMARAN!

Kecederaan himpitan yang serius atau yang membawa maut boleh berlaku akibat daripada perabot yang rebah. Untuk mengelakkan daripada rebah, perabot ini mesti digunakan dengan alat sambungan dinding yang disediakan.

Tidak termasuk skru dan palam untuk dinding. Gunakan skru dan palam yang sesuai untuk dinding anda. Jika anda tidak pasti, dapatkan nasihat profesional. Baca dan ikuti setiap langkah arahan secara teliti.

عربی

تحذير!

قد تحدث إصابات بالغة أو مميتة نتيجة إنقلاب الأثاث. ولمنع هذا الآثار من الانقلاب، يجب استخدام أدوات ثبيت الحائط المرفقة معه.

لم يتم تضمين المسماط (المسمار) والخشوة (الخشوات) الخاصة بالتنبغي على الحال، استخدم المسماط (المسمار) والخشوة (الخشوات) المناسبة لحائطك، إذا كنت غير متأكد، فاستشر فني محترف. اقرأ واتبع كل خطوة من التعليمات بعناية.

ไทย

คำเตือน!

หากเฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออันตรายถึงชีวิตได้ เพื่อป้องกันอุบัติเหตุ เฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำ ต้องยึดเฟอร์นิเจอร์ติดผนังให้แนบหนา โดยใช้อุปกรณ์ยึดที่ให้มาด้วย

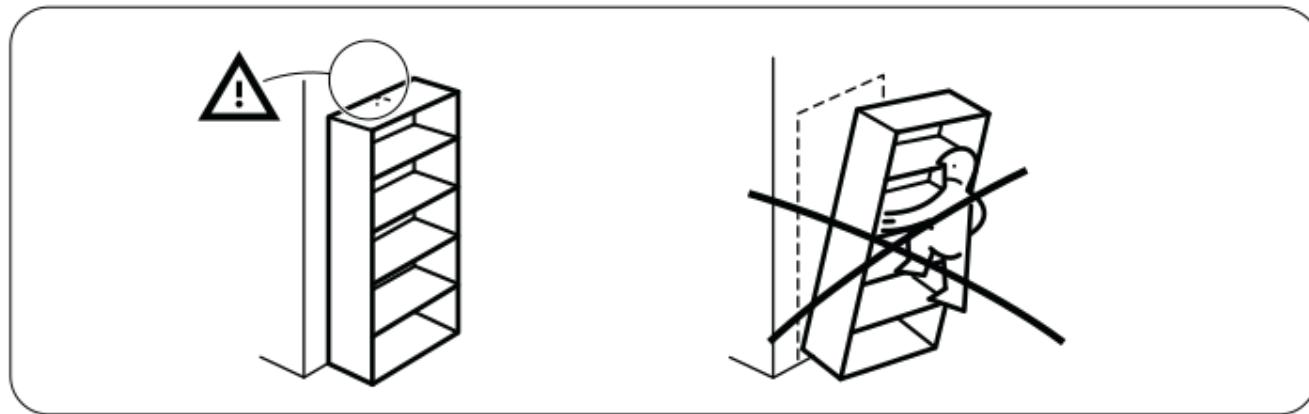
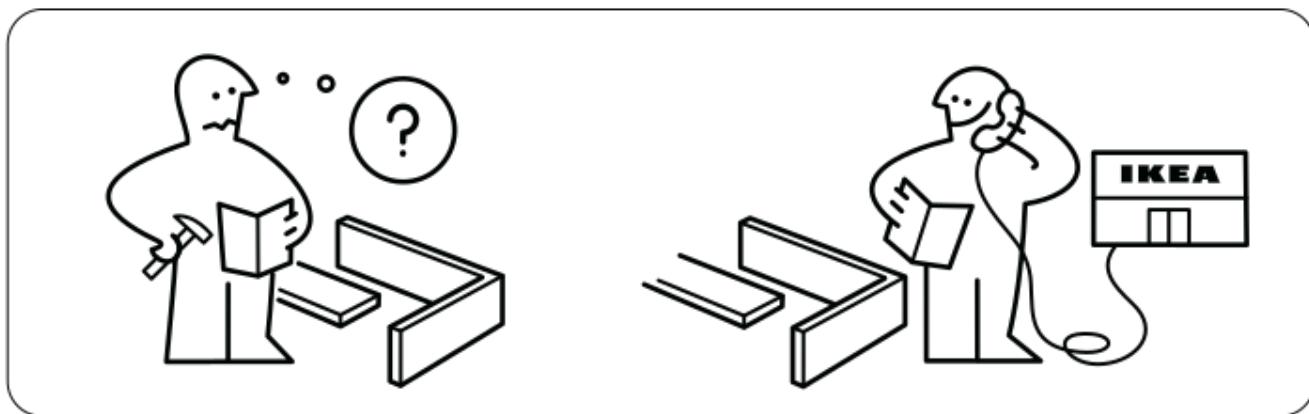
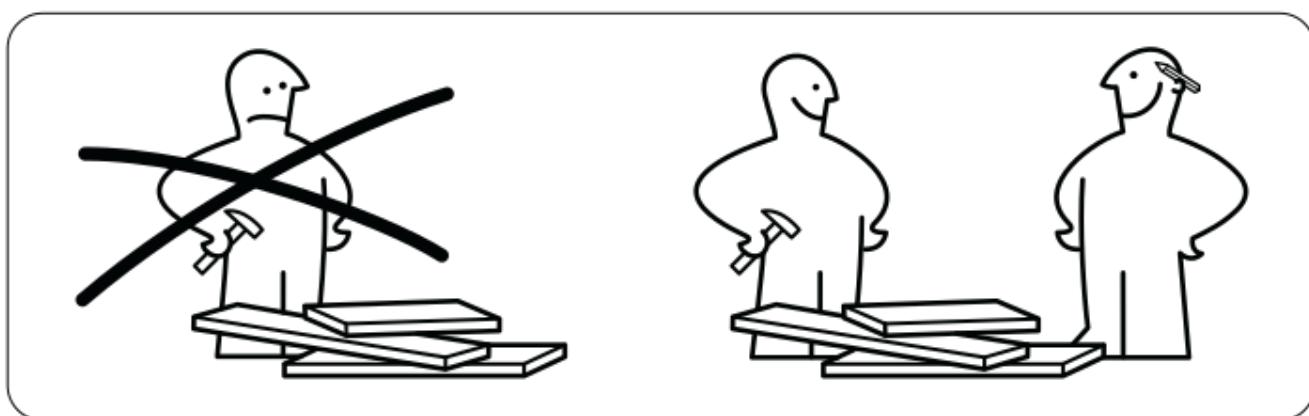
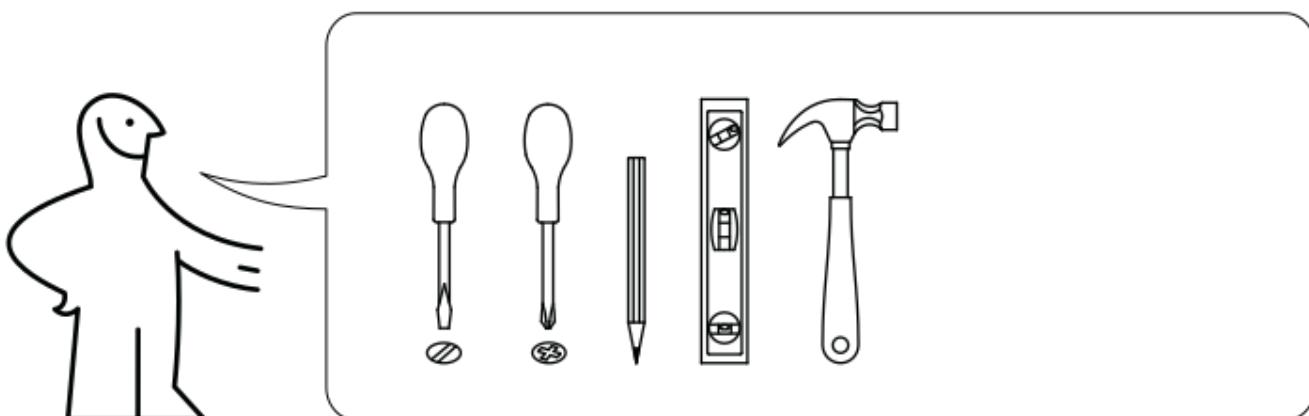
สกรูและพูกัดหรือบล็อกเฟอร์นิเจอร์ติดผนังไปได้ให้เกิดด้วย เมื่อจัดเรื่องเลือกใช้สกรูหรือพูกัดให้เหมาะสมกับส่วนผนังและแบบหลักที่ใช้ไว้ ควรทราบว่าสกรูที่ใช้ต้องมีความยาวที่เหมาะสมกับลักษณะของผนังและลักษณะของหลักที่ใช้

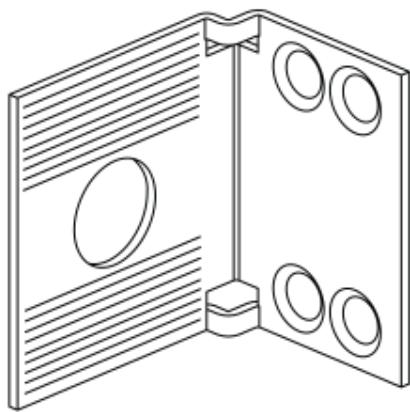
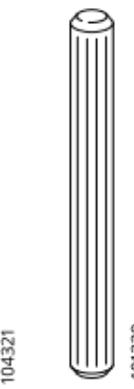
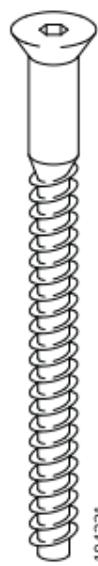
Tiếng Việt

CẢNH BÁO!

Khi sản phẩm nội thất bị ngã đổ có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc chết người. Để ngăn đỡ nội thất ngã đổ, bạn phải sử dụng các phụ kiện gắn tường đi kèm.

Không có ốc vít và tắc kê đi kèm. Sử dụng loại ốc vít và tắc kê phù hợp với chất liệu tường nhà của bạn. Nếu bạn không chắc chắn, hãy hỏi ý kiến của người có chuyên môn. Cẩn thận đọc và làm theo từng bước của hướng dẫn.



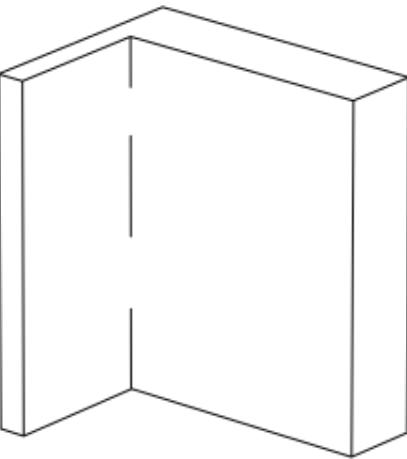
1

8x

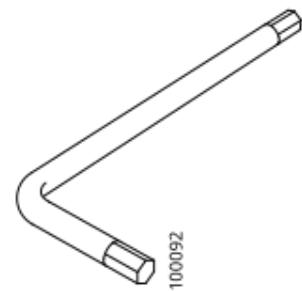
6x

2x

2x

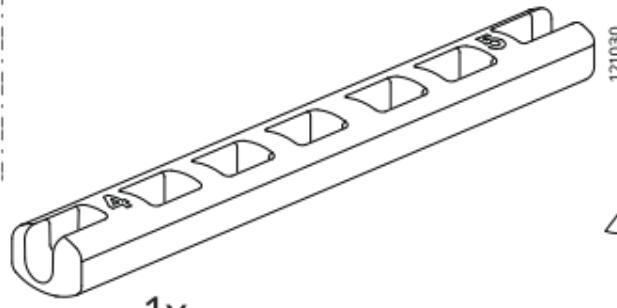


2x

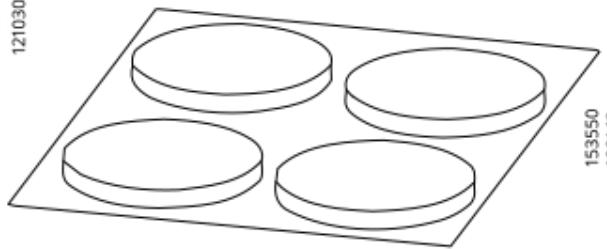


4x

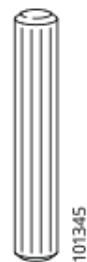
1x



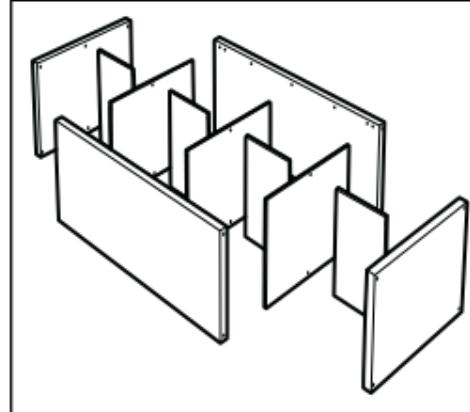
1x

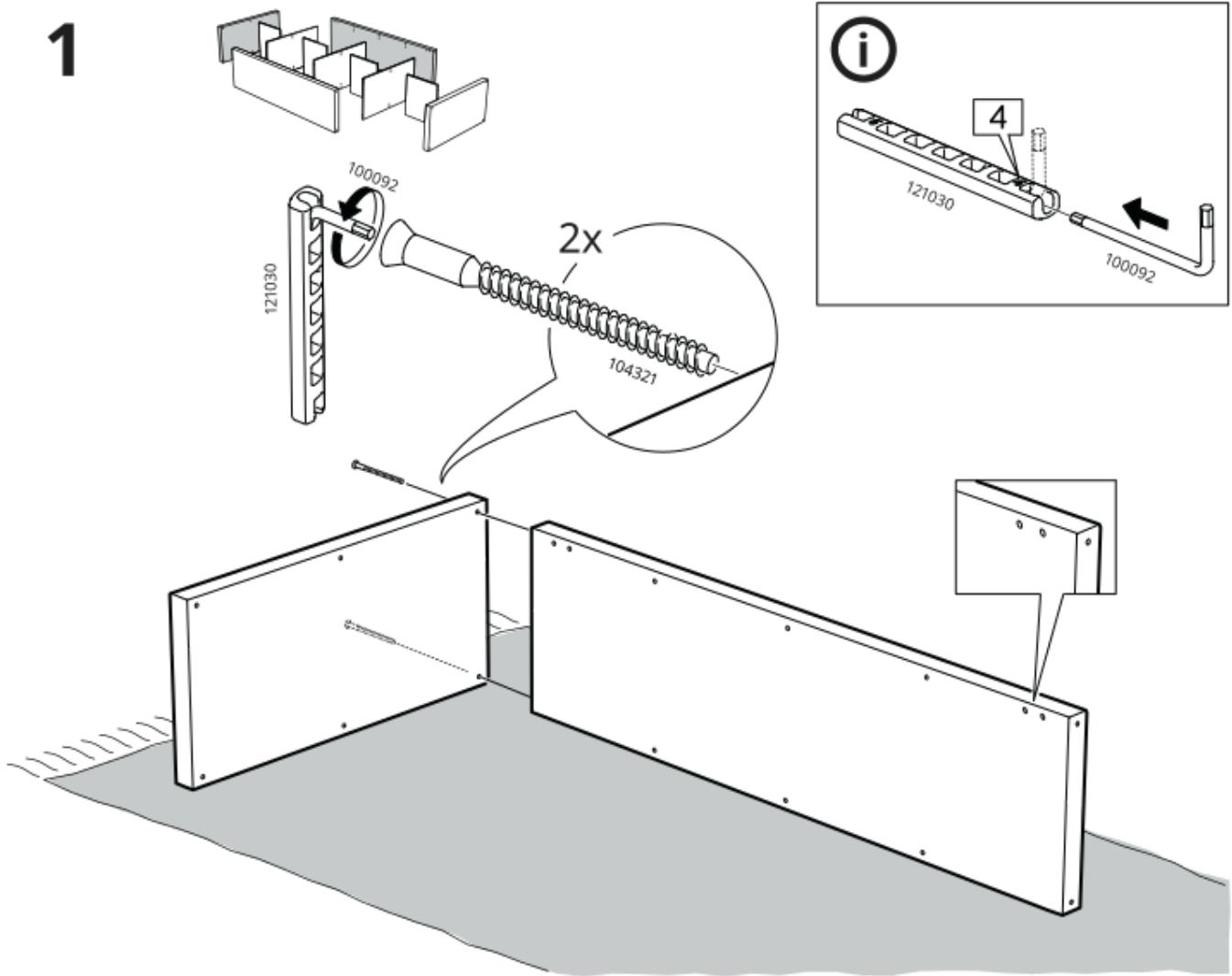
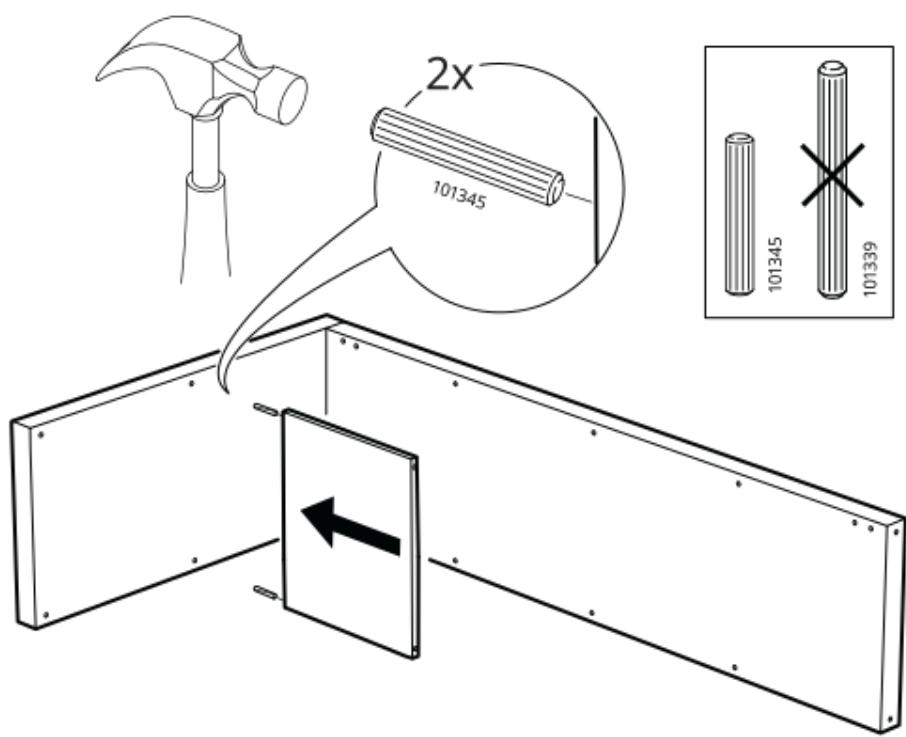


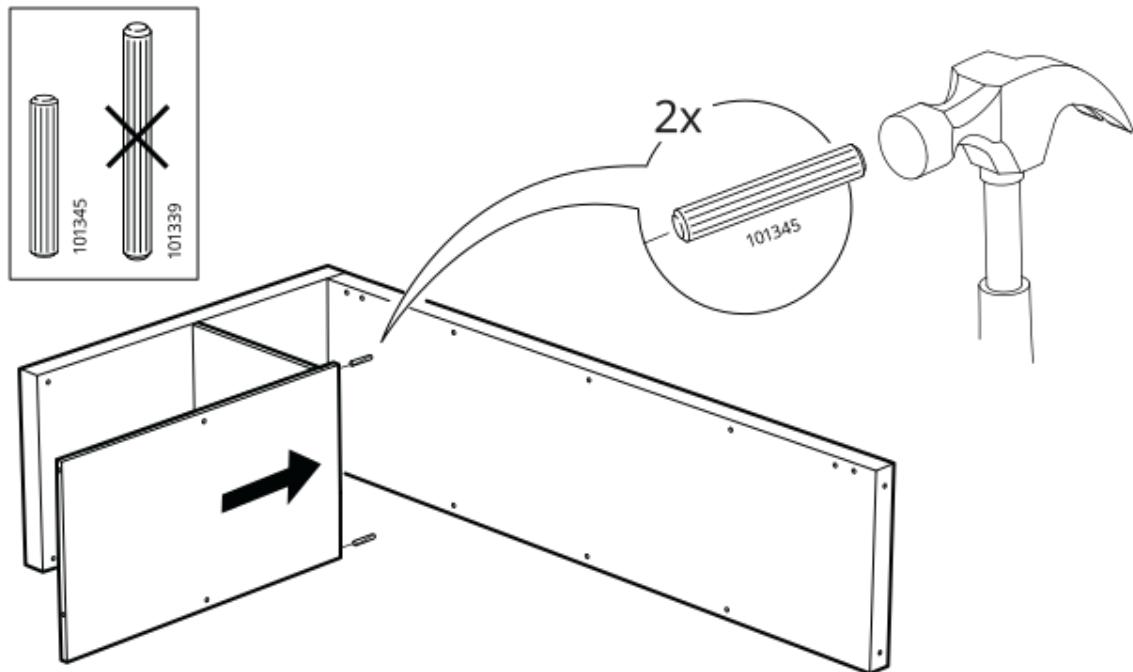
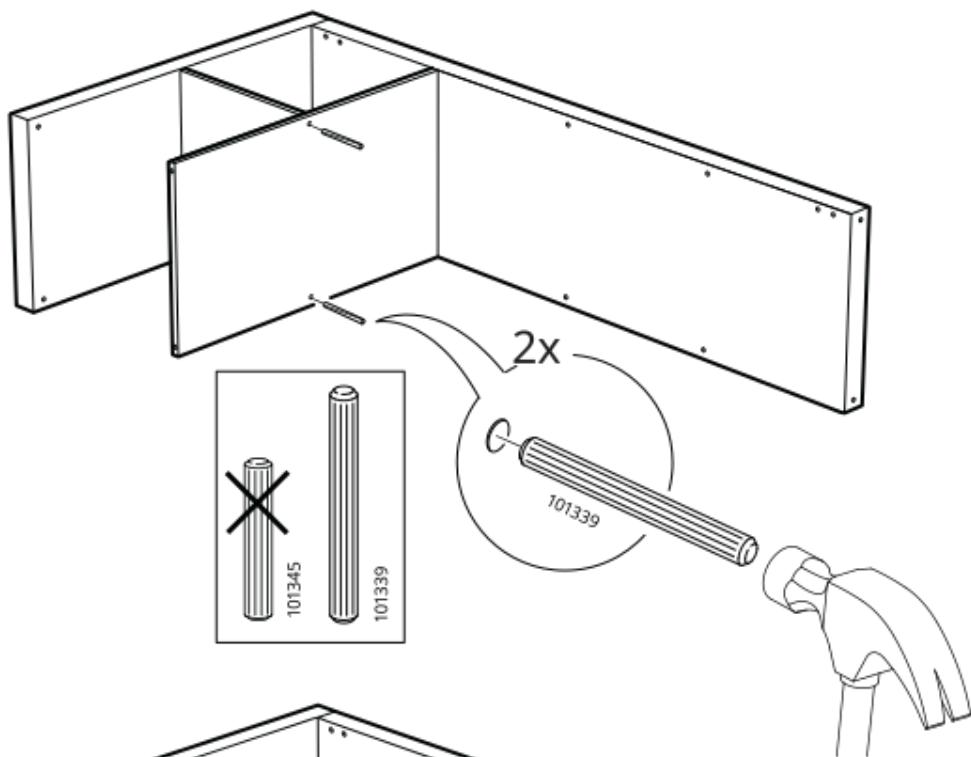
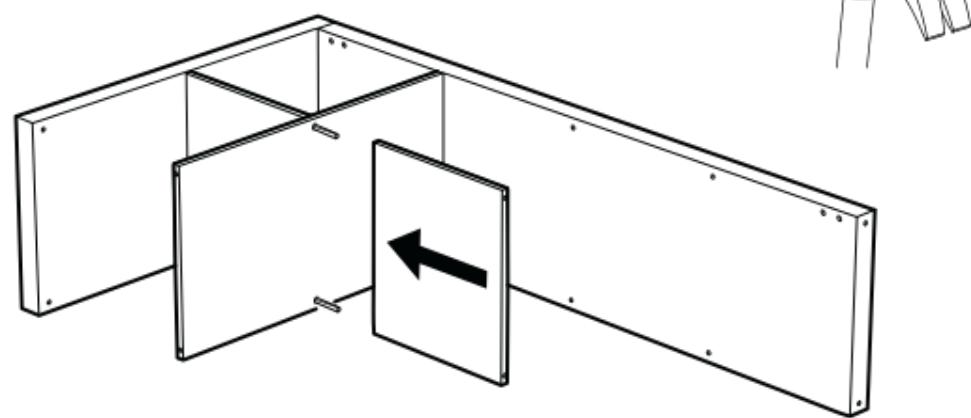
2x

2

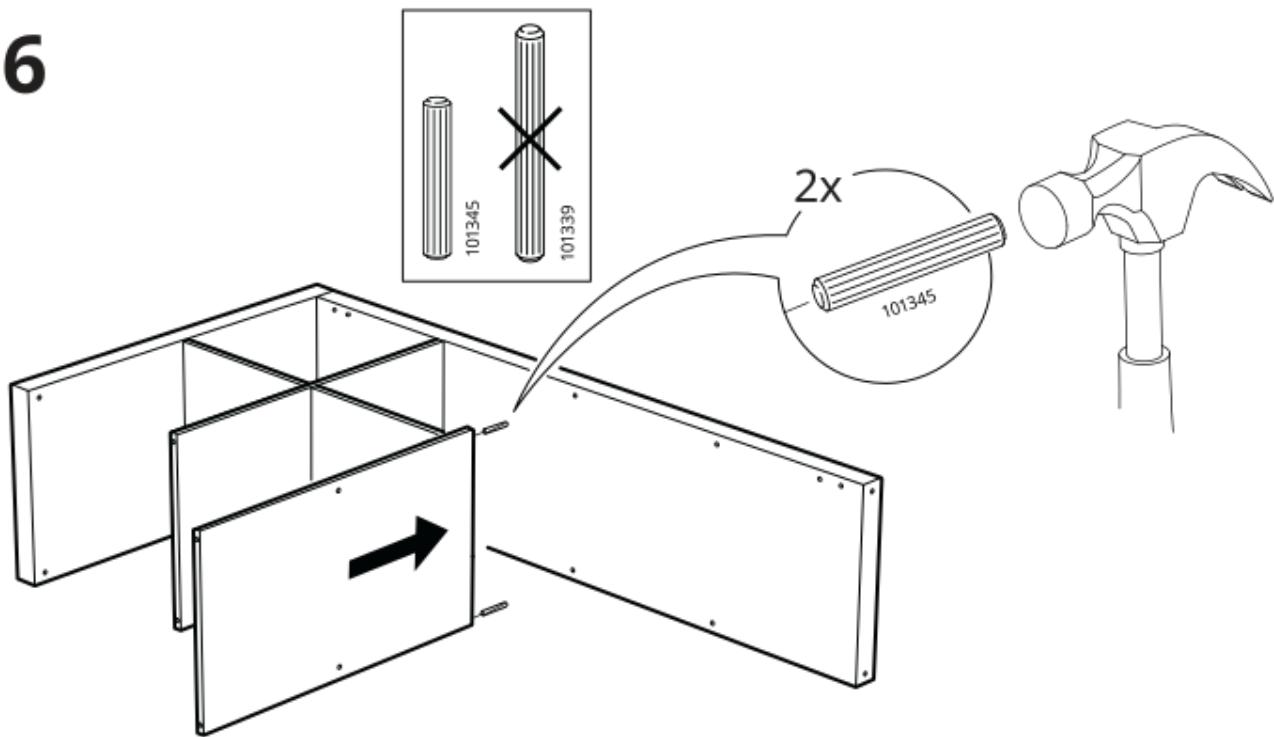
16x



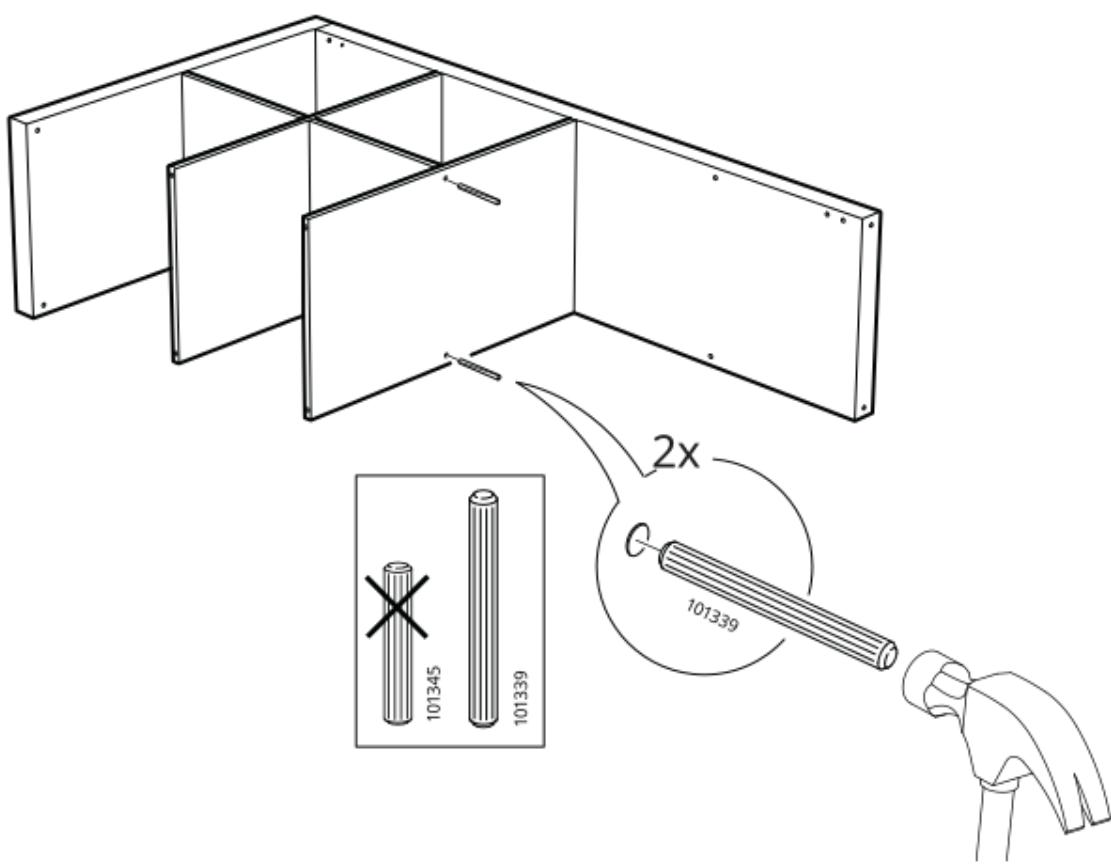
1**2**

3**4****5**

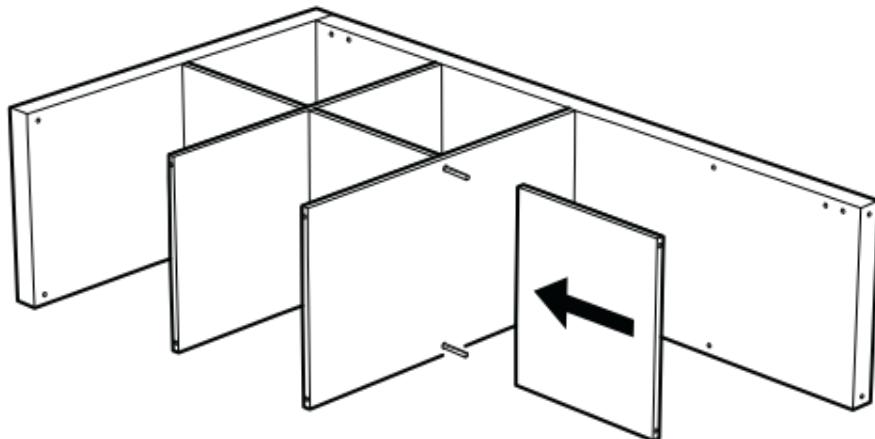
6



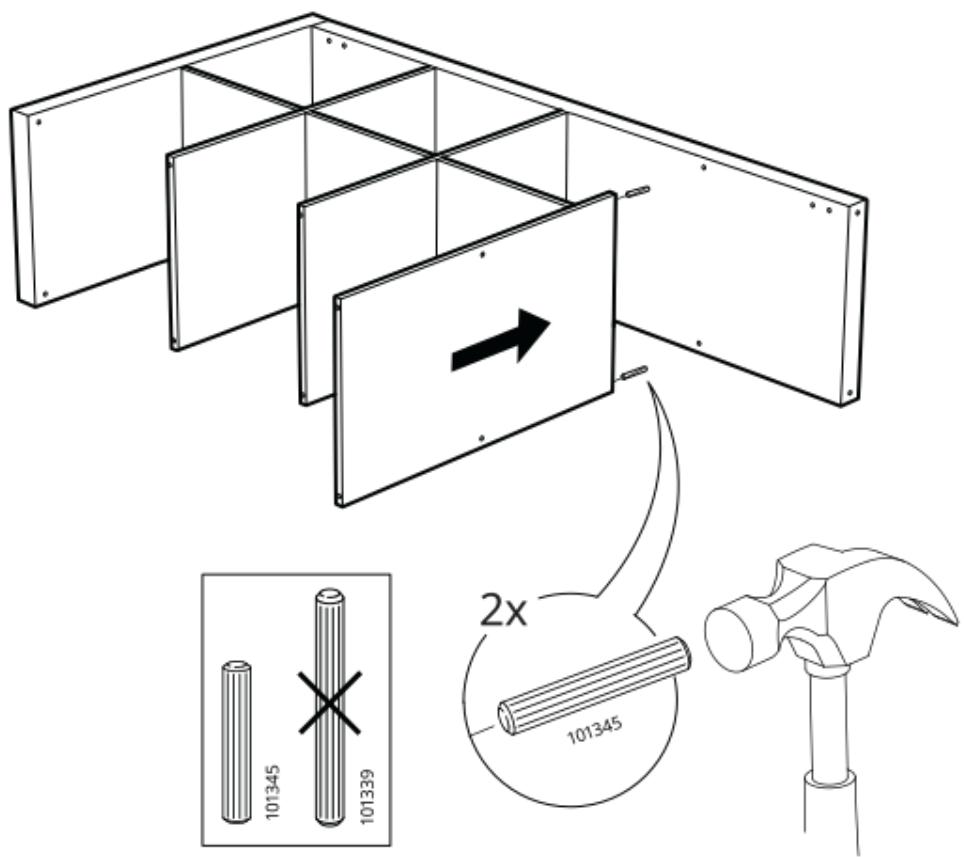
7



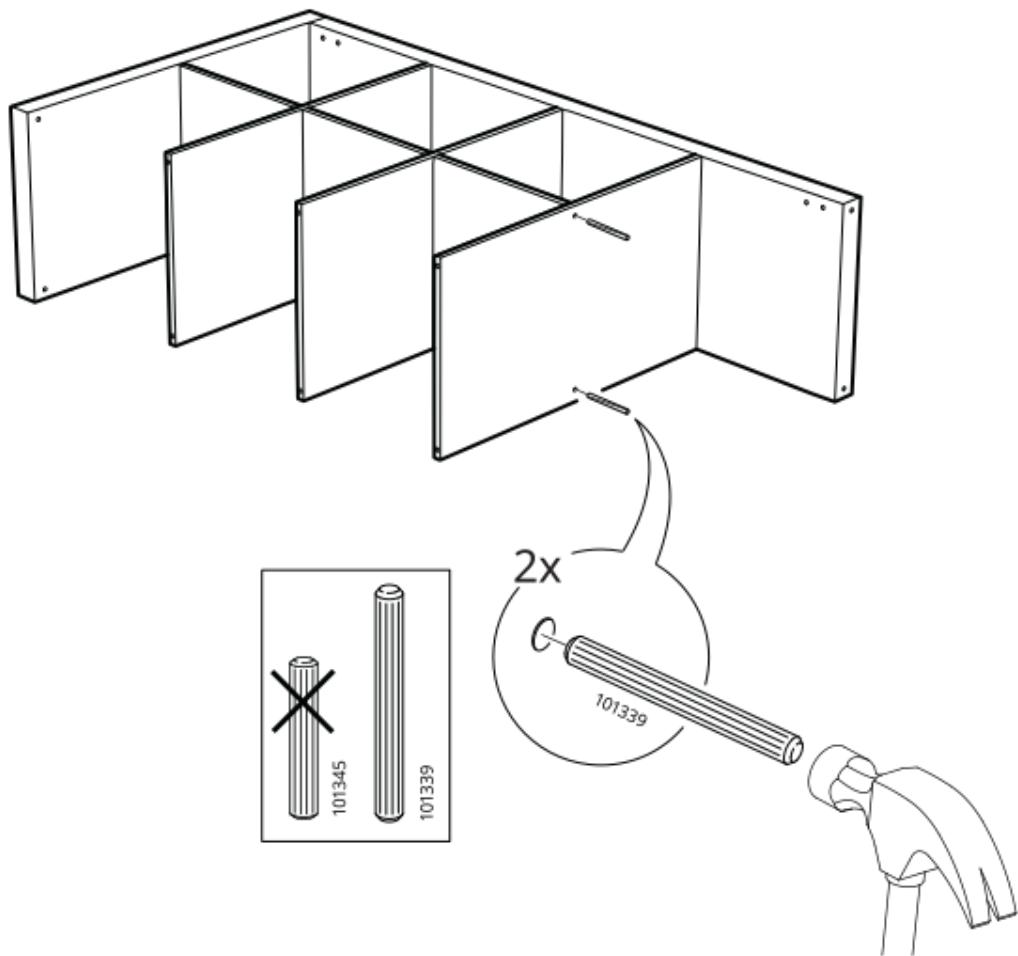
8



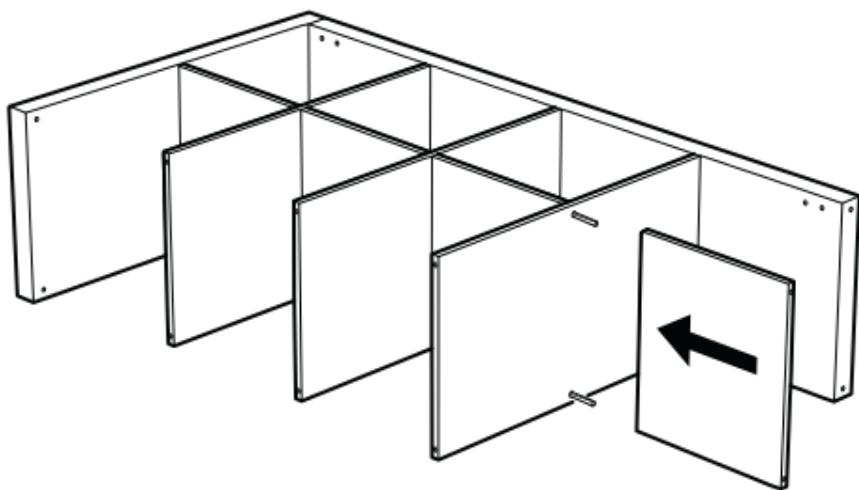
9



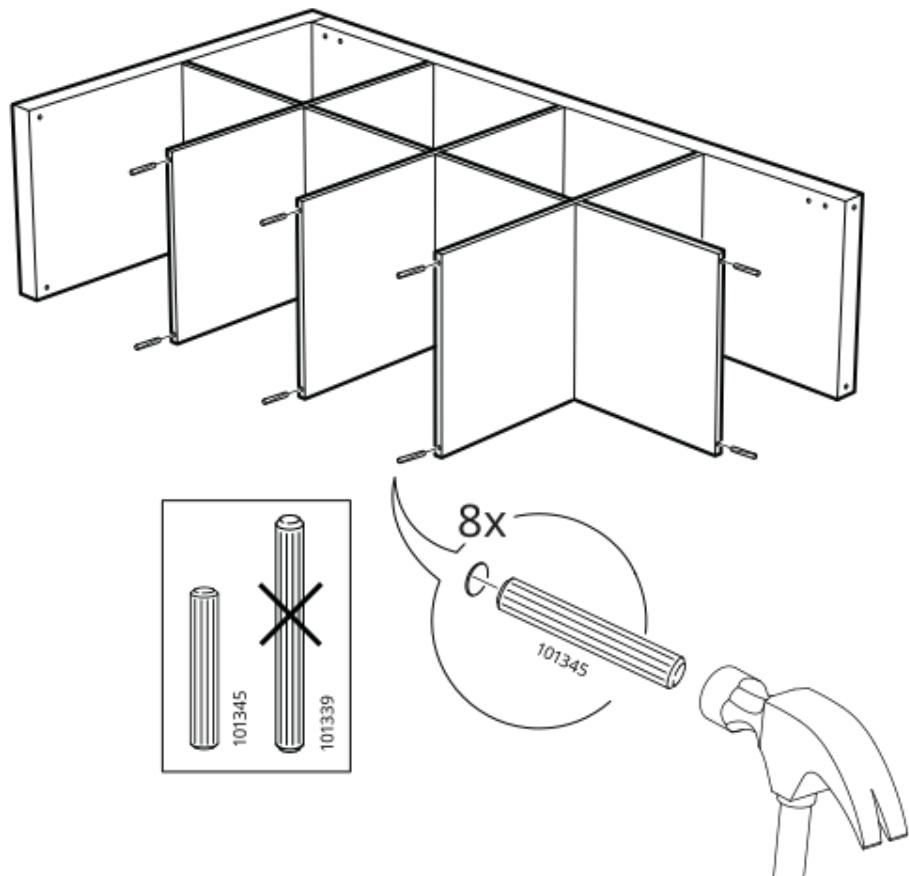
10



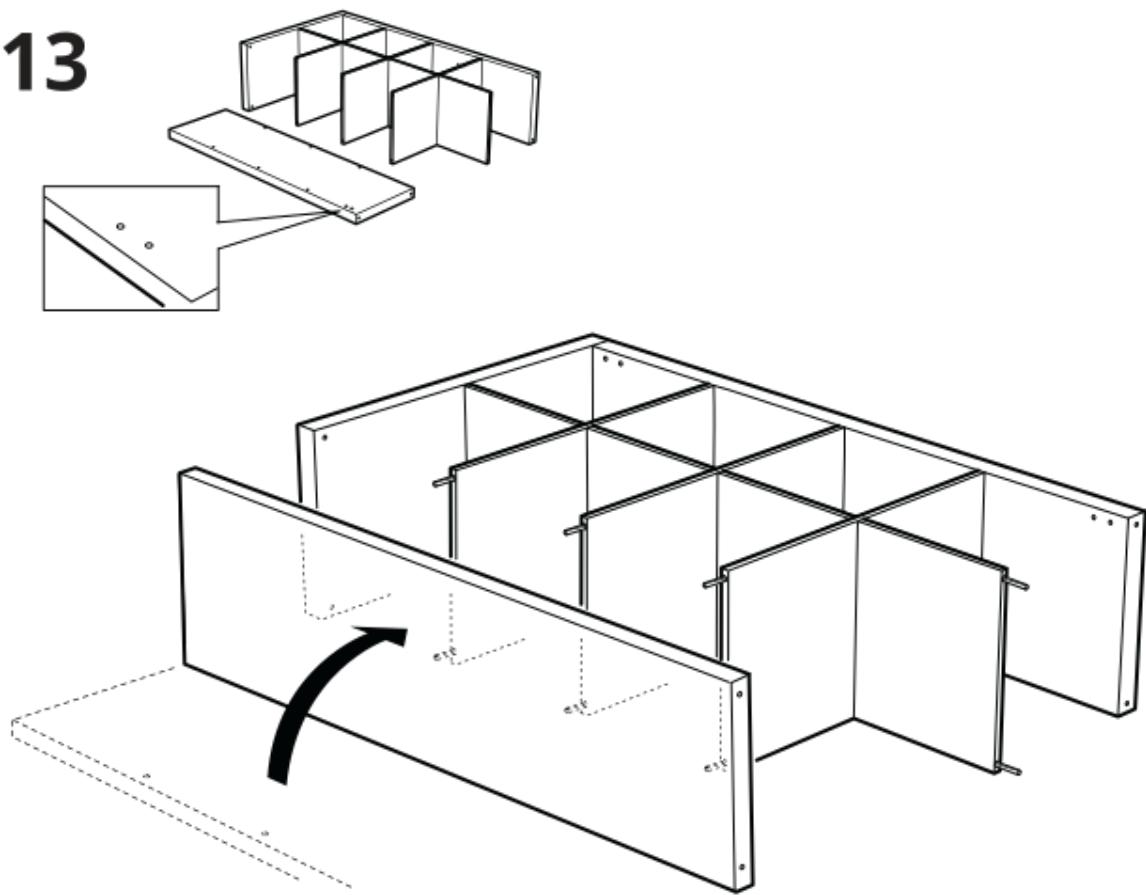
11



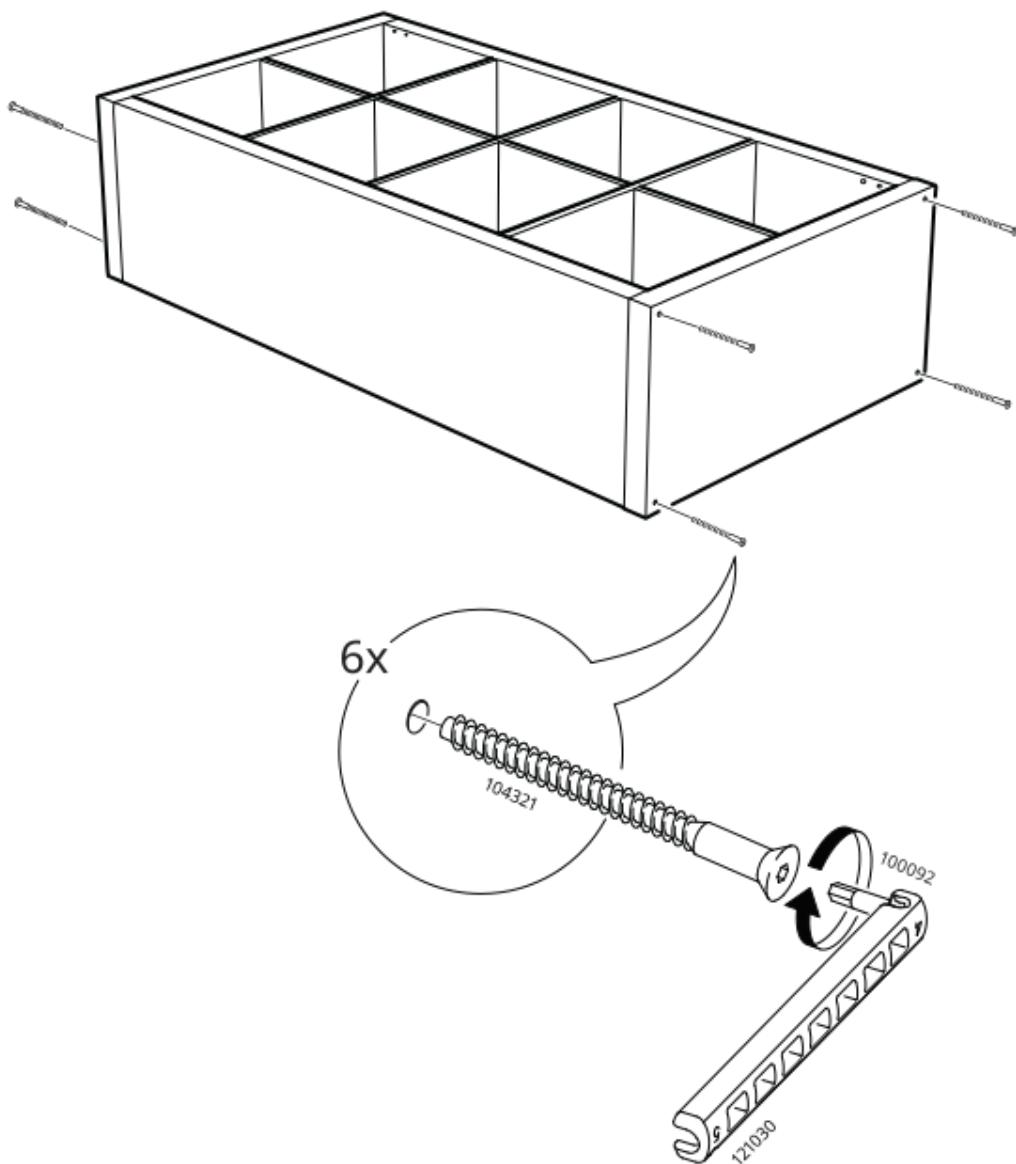
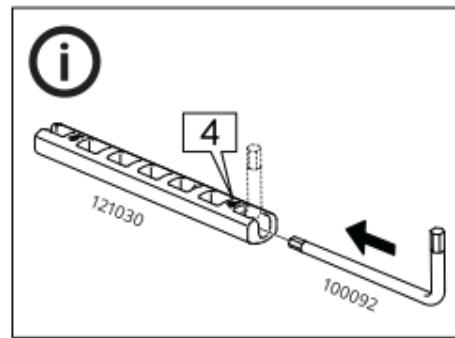
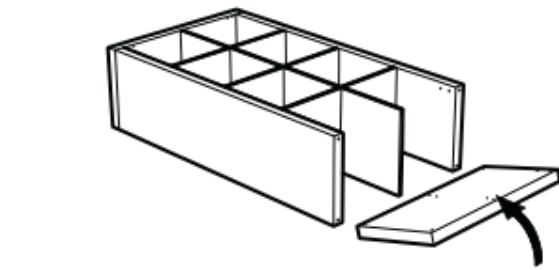
12



13

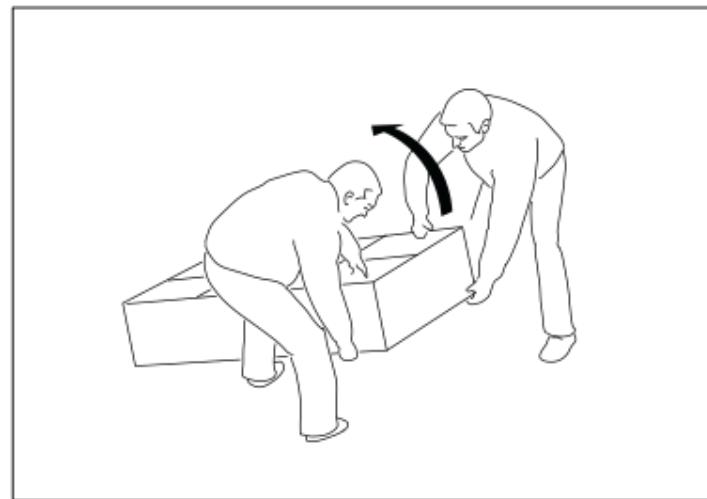
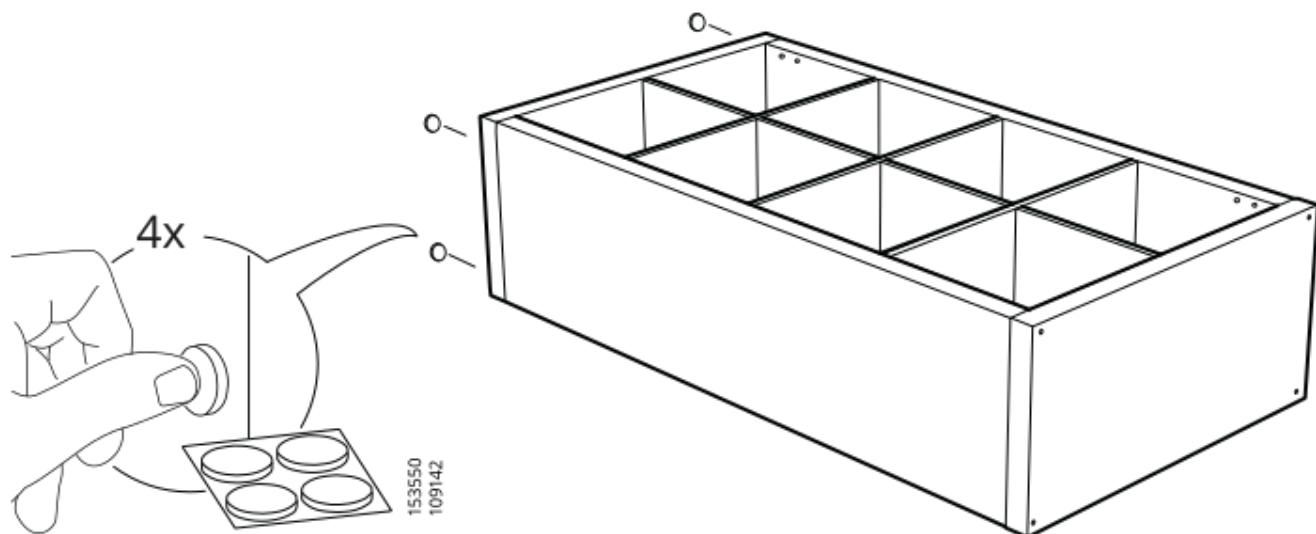
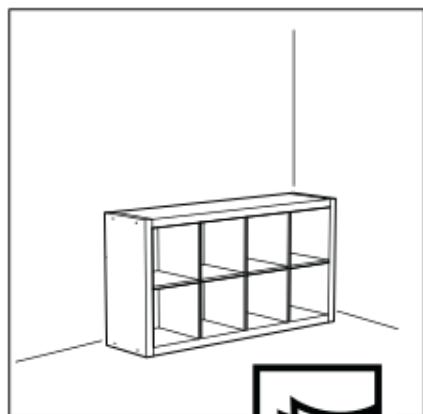


14

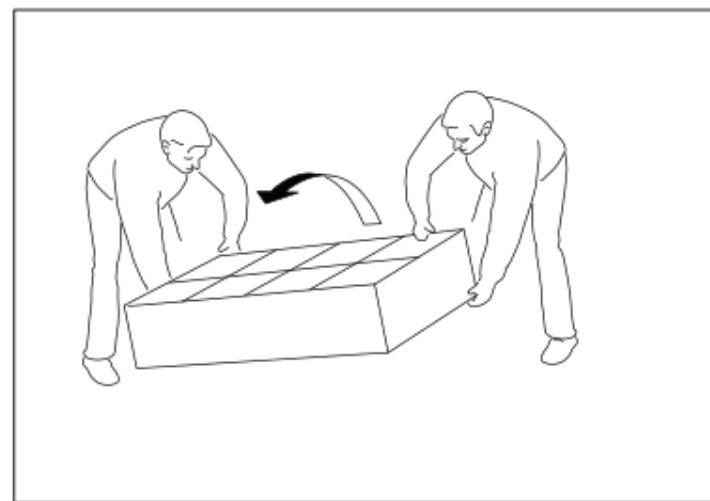
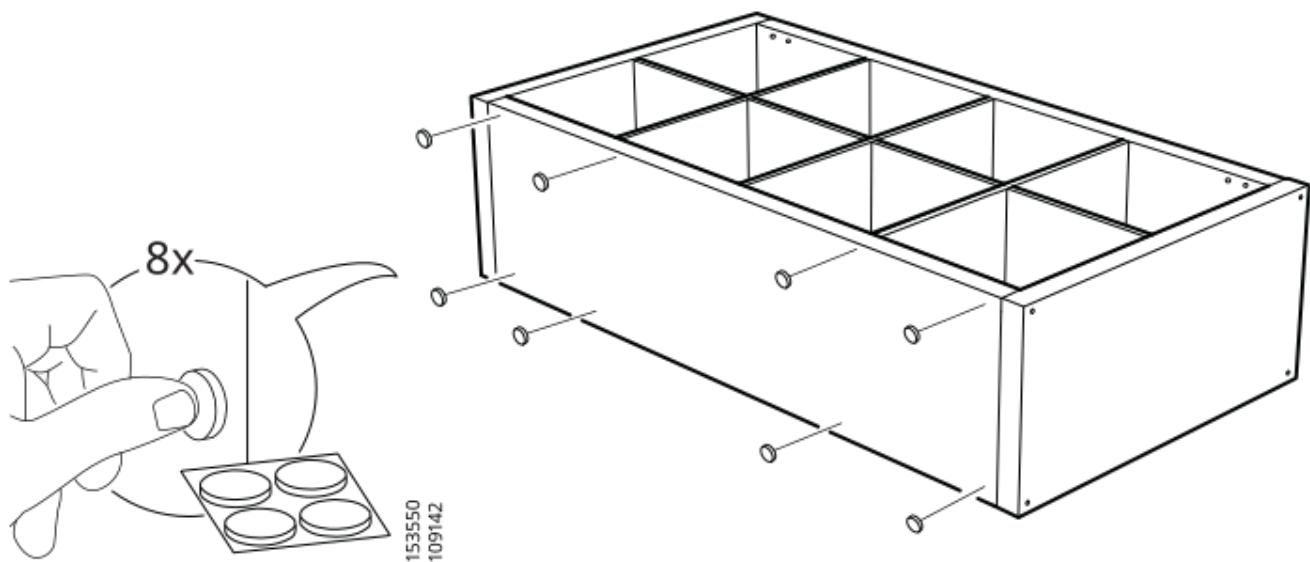


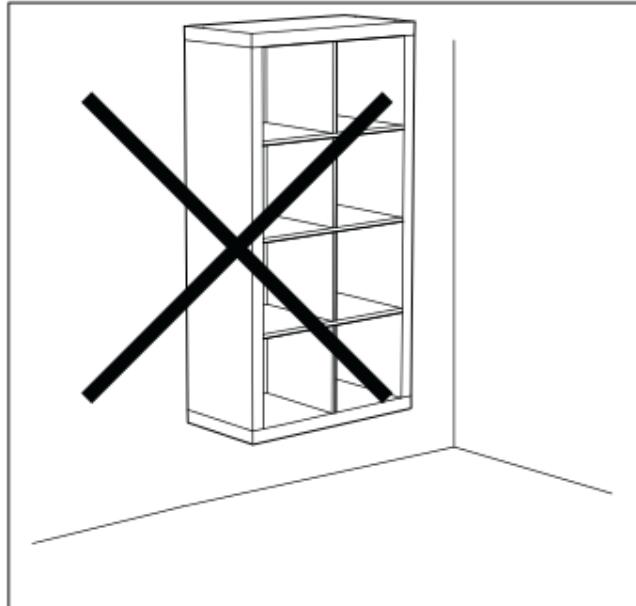
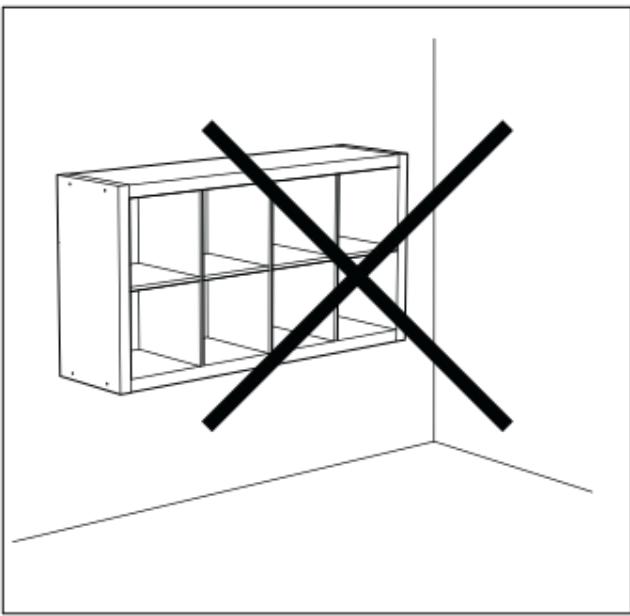


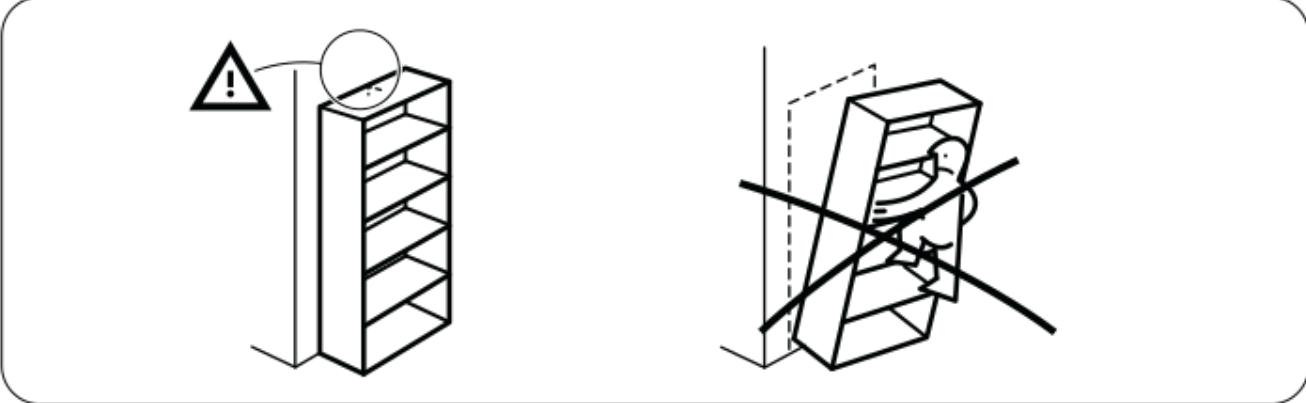
15



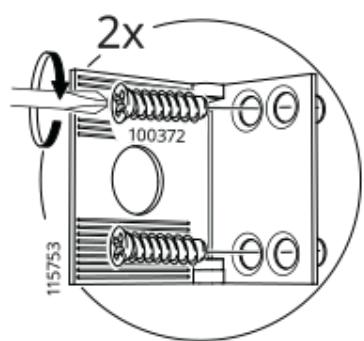
15



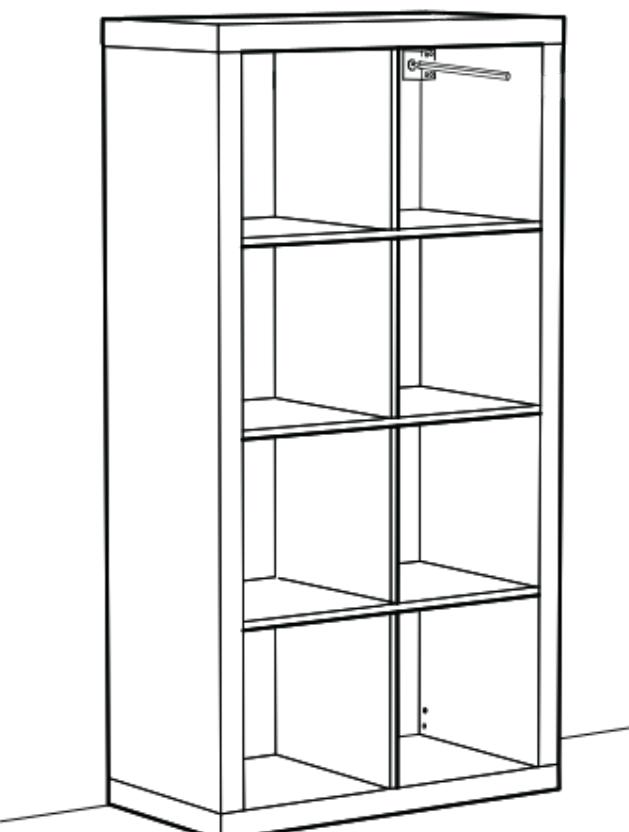
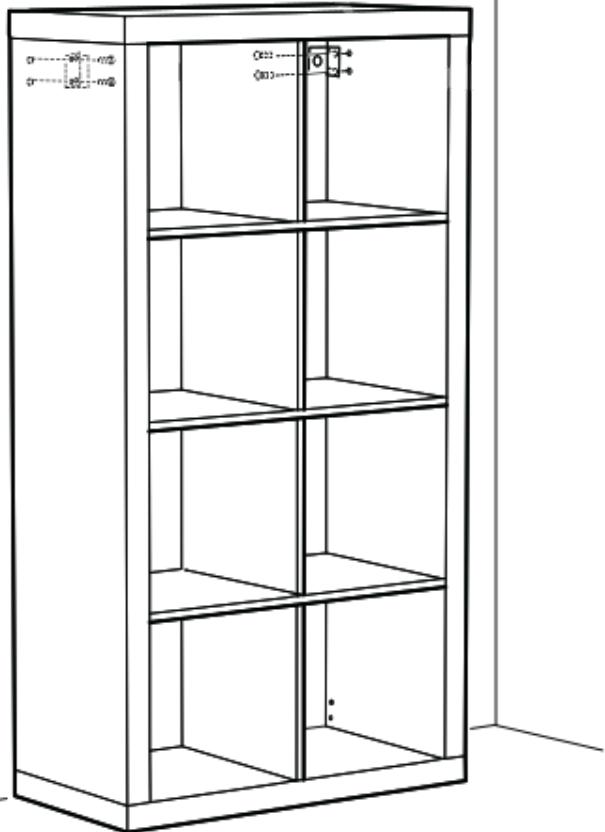
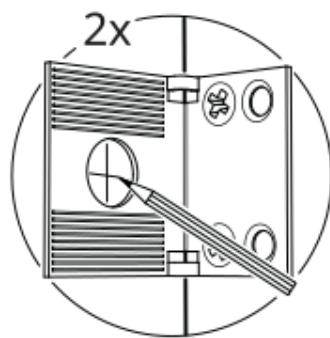




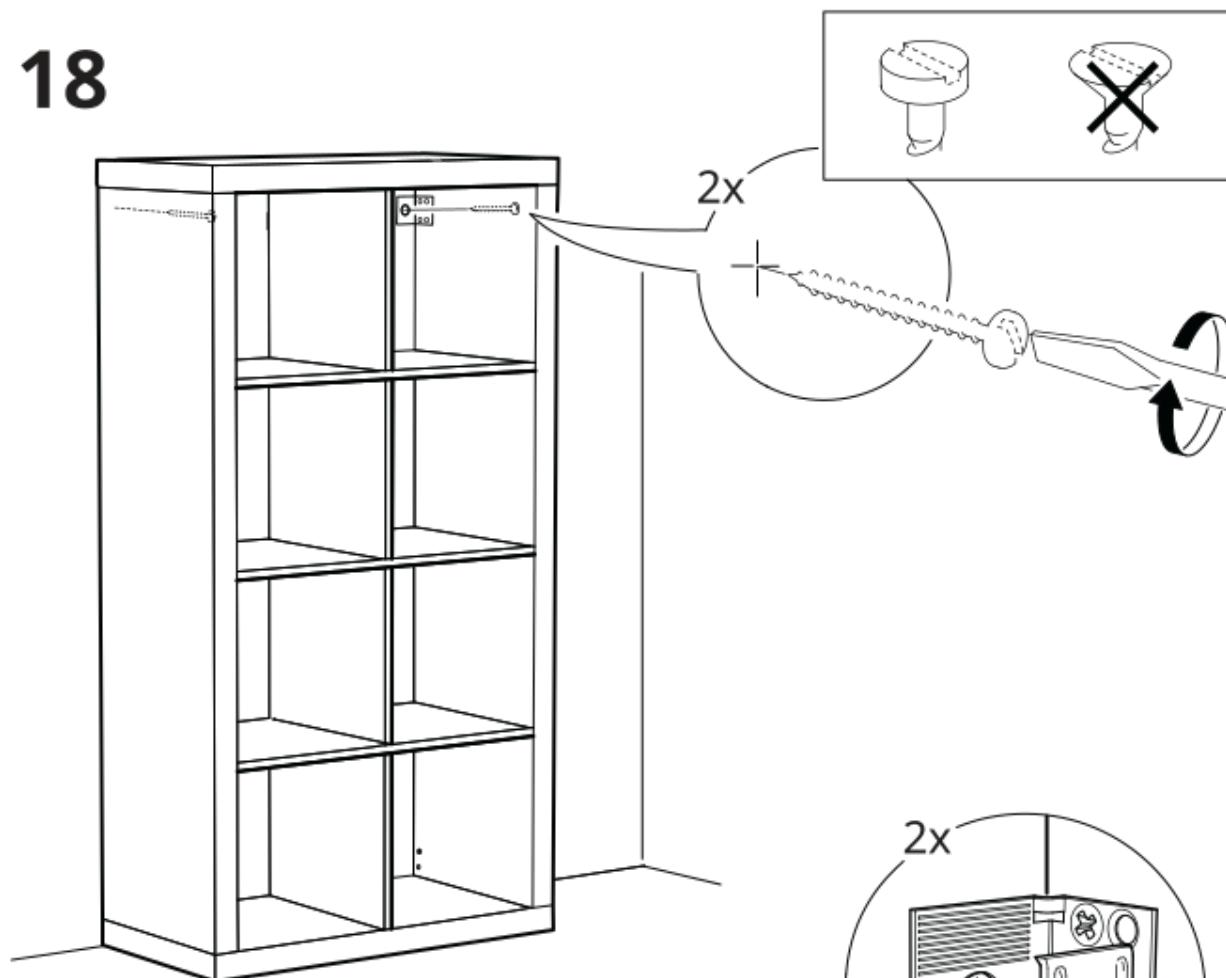
16



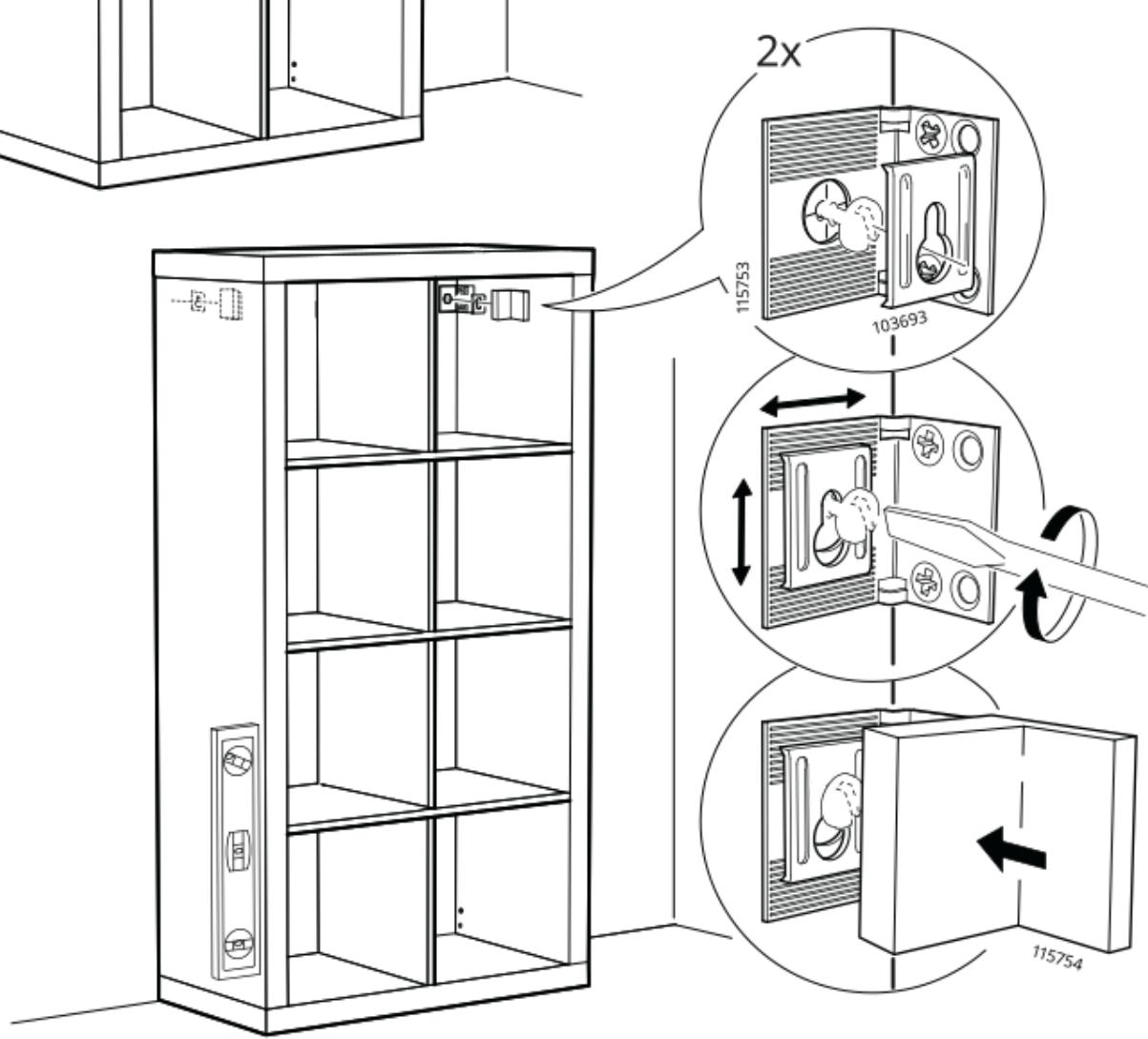
17



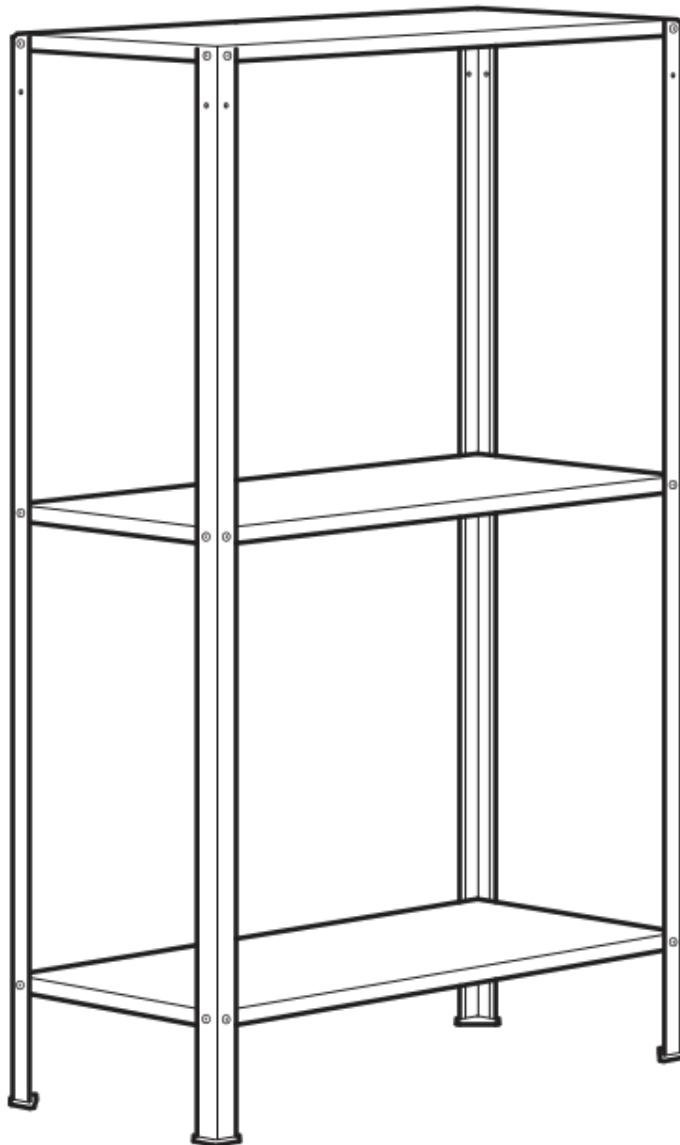
18



19



HYLLIS



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

WARNING!

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip over. To prevent tip over this furniture must be used with the wall attachment device(s) provided.

Screw(s) and plug(s) for the wall are not included. Use screw(s) and plug(s) suitable for your walls. If you are uncertain, seek professional advice. Read and follow each step of the instruction carefully.

Deutsch

ACHTUNG!

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass dieses Möbelstück umkippt, muss es mit der/den beigegebenen Vorrichtung/en zur Wandbefestigung fest an der Wand verankert werden.

Schraube(n) und Dübel für die Wand sind nicht im Lieferumfang enthalten. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen. Jeden Schritt der Anleitung sorgfältig befolgen.

Français

ATTENTION!

Risque de blessure grave ou mortelle par écrasement en cas de chute du meuble. Pour éviter tout risque de basculement, ce meuble doit être fixé au mur à l'aide des fixations incluses.

Les vis et chevilles pour le mur ne sont pas incluses. Utiliser des vis et des chevilles adaptées à votre type de mur. En cas de doute, demander conseil à un professionnel. Lire attentivement et suivre soigneusement chacune des étapes de ces instructions.

Nederlands

WAARSCHUWING!

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Zorg ervoor dat het meubel aan de wand is bevestigd met de bijgevoegde onderdelen om te voorkomen dat het omvalt.

Schroeven en pluggen voor de wand zijn niet inbegrepen. Gebruik schroeven en pluggen die geschikt zijn voor je muur. Vraag om professioneel advies als je niet zeker weet welke schroeven of pluggen te gebruiken. Lees en volg elke stap van de instructies zorgvuldig.

Dansk

ADVARSEL!

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møblet vælter. For at undgå, at møblet vælter, skal det fastgøres til væggen med de(t) medfølgende vægbeslag.

Skrue(r) og rawlplug(s) medfølger ikke. Brug skrue(r)/rawlplug(s), som er beregnet til væggene i dit hjem. Kontakt en fagmand, hvis du er i tvivl. Læs og følg alle trin i anvisningerne omhyggeligt.

Íslenska

VARÚÐ!

Alvarlegt slys eða dauðsfall getur orðið ef húsgagn fellur fram fyrir sig. Til að draga úr hættu á að húsgagnið falli fram fyrir sig þarf að festa það við vegg með meðfylgjandi veggfestingum.

Skrúfur og veggattappar eru ekki innafalin. Notaðu skrúr og veggattappa sem henta veggjum heimilisins. Leitaðu ráða hjá fagaðila ef þú ert ekki viss. Lestu leiðbeiningarnar og fylgdu hverju skrefi þeirra vandlega.

Norsk

ADVARSEL!

Alvorlige og potensielt dødelige ulykker kan skje som følge av møbler som velter. For å hindre at det velter, skal dette møbelet kun brukes med veggfestene som følger med.

Skruer og plagger til vegg er ikke inkludert. Bruk festemidler som passer til materialene i vegg din. Rådfør deg med fagfolk dersom du er usikker. Les og følg hvert trinn i instruksene nøye.

Suomi

VAROITUS!

Kalusteen kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolettavia murskavammoja. Kaatumisen estämiseksi tätä kalustetta tulee käyttää vain mukana tulevien seinäkiinniketarvikkeiden kanssa.

Seinärullit ja -tulpat myydään erikseen. Käytä seinääsi sopivia ruuveja ja tulppia. Jos olet epävarma, kysy apua asiantuntijalta. Lue ja noudata ohjeen jokaista vaihetta huolellisesti.

Svenska

WARNING!

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan uppstå från möbler som välter.

För att förhindra att möbeln välter måste den användas med medföljande väggfäste.

Skrub och plugg för väggen ingår inte. Använd skrub och plugg som passar dina väggar. Om du är osäker, sök professionell rådgivning. Läs och följ varje steg i anvisningen noga.

Česky

UPOZORNĚNÍ!

Z důvodu převržení nábytku může dojít k vážným nebo smrtelným zraněním. Aby nedošlo k převržení tohoto nábytku, musí být používán s dodaným zařízením pro připevnění na zeď.

Šrouby a hmoždinky k připevnění do zdi nejsou součástí výrobku. Použijte šrouby a hmoždinky vhodné pro vaše stěny. Pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou pomoc. Pečlivě si přečtěte a dodržujte jednotlivé kroky v montážním návodu.

Español

¡ADVERTENCIA!

Si un mueble vuelca, puede provocar daños de aplastamiento graves o fatales. Para evitar que vuelque, este mueble se debe usar con el/los dispositivos de fijación a la pared que se incluyen.

No se incluyen los tornillos ni tacos de pared. Utiliza tornillos y tacos adecuados para tus paredes. En caso de duda, busca asesoramiento profesional. Lee y sigue cada paso de las instrucciones cuidadosamente.

Italiano

AVVERTENZA!

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da schiacciamento gravi o mortali. Per evitare che questo mobile si ribalti, deve essere fissato alla parete con il/i componente/i di fissaggio incluso/i.

Le viti e i tasselli per la parete non sono inclusi. Usa viti e tasselli adatti alle tue pareti. Se hai dubbi, rivolgiti a un esperto. Leggi e segui attentamente ogni passaggio delle istruzioni.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS!

A bútorok felborulása végzetes balesetet okozhat. A bútor felborulása megelőzhető a mellékelt szerelvényekkel való falhoz rögzítéssel.

Az ehhez szükséges csavarokat és a típliket a csomag nem tartalmazza. Mindig a falad típusának megfelelő csavarokat és típliket használ. Ha kérdés merülne fel benned ezzel



kapcsolatban, kérd ki szakértő véleményét.
Figyelmesen olvasd el és kövesd a használati útmutatót.

Polski

OSTRZEŻENIE!

Na skutek przewrócenia się mebla może dojść do poważnych lub śmiertelnych obrażeń. Aby zapobiec przewróceniu się tego mebla, należy go używać z dołączonymi mocowaniami do ściany.

Šruby i kolki do ściany nie są dołączone do zestawu. Użyj wkrętów i kółków odpowiednich do danego rodzaju ścian. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady profesjonalisty. Przeczytaj instrukcję i postępuj dokładnie z każdym jej punktem.

Eesti

HOIATUS!

Mööbli ümberkukkumine võib põhjustada tõisisid või surmavaid vigastusi. Selleks et mööblieseme ümberkukkumine ära hoida, tuleb seda kasutada koos kaasasolevate seinakinnitustega.

Kruvid ja tüübleid ei kuulu komplekti. Kasuta oma kodu seintele sobivaid kruve ja tüübleid. Kui sa pole kindel, milliseid, võta ühendust asjatundjaga. Loe juhiseid ja järgi hoolikalt iga sammu.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS!

Mēbeles apgāžoties var radīt nāvējošas traumas. Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tās jāpiestiprina pie sienas ar komplektā iekļauto stiprinājumu/ iekļautajiem stiprinājumiem.

Skrūves un dībeli komplektā nav iekļauti. Izmanto tādas skrūves un dībelus, kas ir piemēroti tava mājokļa sienām. Ja štī nezinī, kādas ir piemērotākas skrūves un dībeli, vaicā speciālistam. Ievēro lietošanas intrukcijas norādījumus.

Lietuvių

ĮSPĖJIMAS!

Užvirtę balmai gali rimiti ar net mirtinai sužaloti. Kad šis balmai neužvirtst, jis reikia pritvirtinti prie sienos naudojant rinkinyje esančius laikiklius.

Tvirtinimo prie sienos detalių (varžtų ir kaiščių) rinkinys nėra. Rinkiteis jas pagal savo namų sienų tipą. Jei kils klausimų, kreipkitės patarimo į specialistus. Laikykite visų instrukcijų.

Portugues

AVISO!

As quedas de móveis podem originar lesões graves ou fatais por esmagamento. Para prevenir a queda, fixe este móvel à parede com o acessório de fixação fornecido.

Não estão incluídos parafuso nem buchas. Use parafusos e buchas adequados às suas paredes. Caso não tenha a certeza, peça ajuda a um técnico. Leia e siga cuidadosamente as instruções.

Româna

AVERTISMENT!

Răsturnarea pieselor de mobilier poate cauza accidente grave sau fatale.

Pentru a preveni răsturnarea, acest mobilier trebuie să fie fixat de perete folosind accesoriiile de fixare furnizate.

Şuruburile şi diblurile pentru perete nu sunt incluse. Foloseşte şuruburi şi dibluri potrivite pentru peretii tăi. Dacă nu eşti sigur, solicita ajutor calificat. Citeşte şi urmează fiecare pas din instrucţiuni cu atenţie.

Slovensky

UPOZORNENIE!

Prevrátenie nábytku môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie. Aby ste zabránili prevrhnutiu, musí byť nábytok vždy pripojený k stene pomocou kovania, ktoré je súčasťou balenia.

Skrutky a hmoždinky nie sú súčasťou balenia. Použite skrutky a hmoždinky vhodné do vášho typu steny. Ak si nie ste isti, opýtajte sa odborníkov. Prečítajte si a dôkladne dodržiavajte každý krok v návode.

Bългарски

ВНИМАНИЕ!

Сериозни или фатални наранявания от смачкване могат да настъпят при преобръщане на мебели. За да предотвратите преобръщането на артикула ще трябва да го монтирате с приложения(те) в пакета стенен(ни) елемент(и).

Включени(и) е(са) винт(ове) и дюбел(и) за стенен монтаж. Использвайте винт(ове) и дюбел(и), които са подходящи за вашата стена. Ако не сте сигурни, поискайте съвет от професионалист. Внимателно прочетете и следвайте всяка инструкция.

Hrvatski

UPOZORENJE!

Namještaj koji se prevrne može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede. Kako bi se one spriječile potrebno je pričvrstiti namještaj na zid s pomoću priloženih zidnih pričvršnika. Vijci i tiple za zid nisu priloženi. Koristiti vijke i tiple prikladne za zidove. U slučaju nesigurnosti pri rukovanju alatom, potražiti profesionalnu pomoć. Pažljivo pročitati i pratiti svaki korak uputa.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί από ανατροπή του επίπλου. Για να αποτρέψετε την ανατροπή του επίπλου πρέπει να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα στερέωσης που παρέχονται.

Οι βίδες και τα ούπα για τον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Να χρησιμοποιείτε τις βίδες και τα ούπα που είναι κατάλληλα για το υλικό του τοίχου σας. Αν δεν είστε σίγουροι, αναζητήστε βοήθεια από επαγγελματία. Διαβάστε και ακολουθήστε κάθε βήμα από τις οδηγίες προσετικά.

Русский

ВНИМАНИЕ!

Опрокидывание мебели может стать причиной получения серьезных травм или даже привести к смерти. Чтобы предотвратить опрокидывание, необходимо обеспечить стационарное крепление мебели к стене с помощью прилагающихся крепежных аксессуаров.

Шуруп (-ы) и дюбель (-и) для стен не прилагаются. Используйте шурупы и дюбели, подходящие для конкретного типа стен в вашем помещении. При возникновении каких-либо вопросов обратитесь к специалисту. Внимательно прочтите инструкцию и следуйте всем изложенным в ней рекомендациям.



Українська

УВАГА!

Перекидання меблів може спричинити серйозні або смертельні травми. Щоб меблі не перекинулися, необхідно прикріпити їх до стіни деталями, що додаються.

Гвинти та шурупи не додаються. Використовуйте гвинти та шурупи, які підходять вашому типу стін. Якщо ви не впевнені, зверніться за допомогою до фахівця. Уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкції.

Srpski

UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja. Prevrtanje nameštaja može imati ozbiljne ili smrtnе posledice. Da se spreči prevrtanje, nameštaj mora biti trajno pričvršćen za zid pomoću elementa ili elemenata koji se dobiju ili dobijaju uz proizvod.

Zavrtnji i tiplovi ne dobijaju se uz proizvod. Koristi zavrtnje i tiplove koji odgovaraju materijalu od kog je zid. Ako imaš dilemu, obrati se stručnom licu. Pažljivo pročitaj ova uputstva i pridržavaj ih se.

Slovenščina

OPOZORILO!

Če se pohištvo prevrne, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti. Da se pohištvo ne bi prevrnilo, ga je treba pritrđiti na steno s priloženimi okovjem.

Vijaki in zidni vložki niso priloženi. Uporabi vijke in zidne vložke, ki si primerni za stene v tvojem domu. Za nasvet glede primerne vrste vijakov se obrni na strokovnjaka. Pozorno preberi navodila in jih dosledno upoštevaj.

Türkçe

UYARI!

Mobilyanın devrilmesinden kaynaklanabilecek ölümcül ezilmeler veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Mobilyanın devrilmesini önlemek için duvara sabitlenmelidir.

Vida(lar) ve dübel(ler) pakete dahil değildir. Duvarlarınızda uygun vida(ları) ve dübel(ler)i kullanın. Emin değilseniz profesyonel tavsiye alın. Talimatın her adımını dikkatle okuyun ve uygulayın.

中文

警告!

家具倾倒可能会导致严重甚至致命的压伤。为防止此家具倾倒, 请务必使用附带提供的上墙固定配件。

上墙用的螺钉与螺塞需另外购买。请使用适合您墙壁的螺钉和螺塞。如果不确定, 请寻求专业意见。请仔细阅读并遵循说明的每个步骤。

繁中

警告!

若家具傾倒可造成嚴重傷害或致命；務必使用產品附的上牆固定裝置，避免傾倒危險。

螺絲和塑膠壁栓需另購；請使用適合家中牆面的螺絲和塑膠壁栓；若你不確定牆面材質, 請聯絡專業人員；請仔細閱讀並依照組裝說明安裝。

한국어

주의!

가구가 넘어질 경우 치명적인 부상을 입을 수 있습니다. 가구가 넘어지는 것을 예방하기 위해서는 반드시 가구를 벽에 벽고정 장치로 고정시켜야 합니다.

나사와 칼브럭은 포함되지 않습니다. 벽에 맞는 나사와 칼브럭을 사용하세요. 어떤 종류를 사용해야 하는지 궁금하시다면 전문가에게 문의하세요. 각 단계를 주의 깊게 읽고 따라 주세요.

日本語

警告!

家具の転倒により、家具の下敷きになって大ケガ、あるいは生命にかかわるような傷害を負う危険があります。家具の転倒を防ぐため、付属の固定用パーツを使って家具をしっかりと壁に固定してください。

壁固定用のネジ・ビスは含まれていません。取り付け面の材質に適したネジ・ビスや固定具を使用してください。不明な点がある場合は、専門家からのアドバイスを得てください。説明書を確認し手順に沿って進めてください。

Bahasa Indonesia

PERINGATAN!

Tertimpa perabot yang terjungkir dapat menyababkan cedera serius atau fatal. Untuk mencegah perabot terjungkir, perabot harus menggunakan perangkat pengencang dinding yang disediakan.

Sekrup dan baut jangkar untuk dinding tidak termasuk. Gunakan sekrup dan baut jangkar yang cocok untuk dinding Anda. Jika Anda tidak yakin, minta saran dari profesional. Baca dan ikuti setiap petunjuk dengan saksama.

Bahasa Malaysia

AMARAN!

Kecederaan himpitan yang serius atau yang membawa maut boleh berlaku akibat daripada perabot yang rebah. Untuk mengelakkan daripada rebah, perabot ini mesti digunakan dengan alat sambungan dinding yang disediakan.

Tidak termasuk skru dan palam untuk dinding. Gunakan skru dan palam yang sesuai untuk dinding anda. Jika anda tidak pasti, dapatkan nasihat profesional. Baca dan ikuti setiap langkah arahan secara teliti.

عربی

تحذير!

قد تحدث إصابات بالغة أو مميتة نتيجة إنقلاب الأثاث. ولمنع هذا الآثار من الانقلاب، يجب استخدام أدوات ثبيت الحائط المرفقة معه.

لم يتم تضمين المسامير (المسامير) والخشوة (الخشوات) الخاصة بالتنبغي على الحال، استخدم المسامير (المسامير) والخشوة (الخشوات) المناسبة لحائطك، إذا كنت غير متأكد، فاستشر فني محترف. اقرأ واتبع كل خطوة من التعليمات بعناية.

ไทย

คำเตือน!

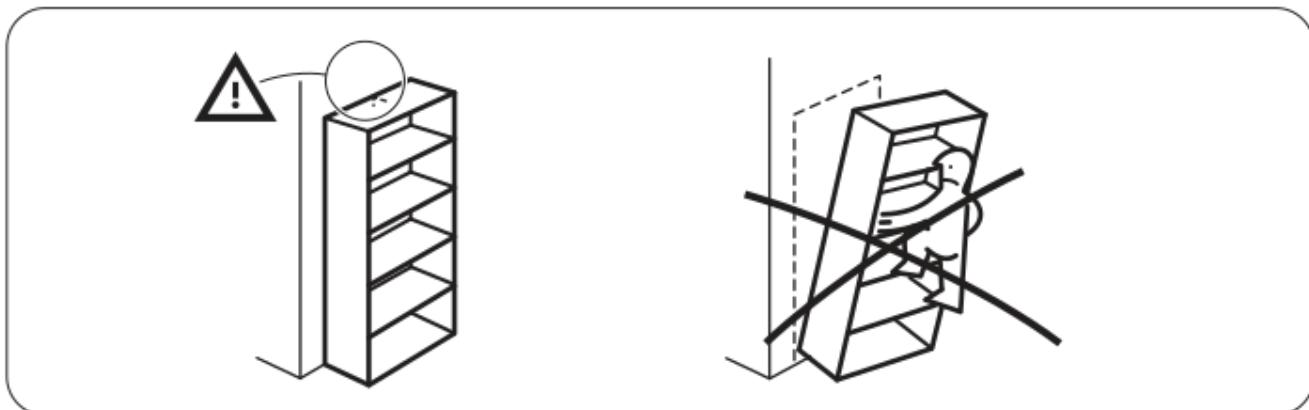
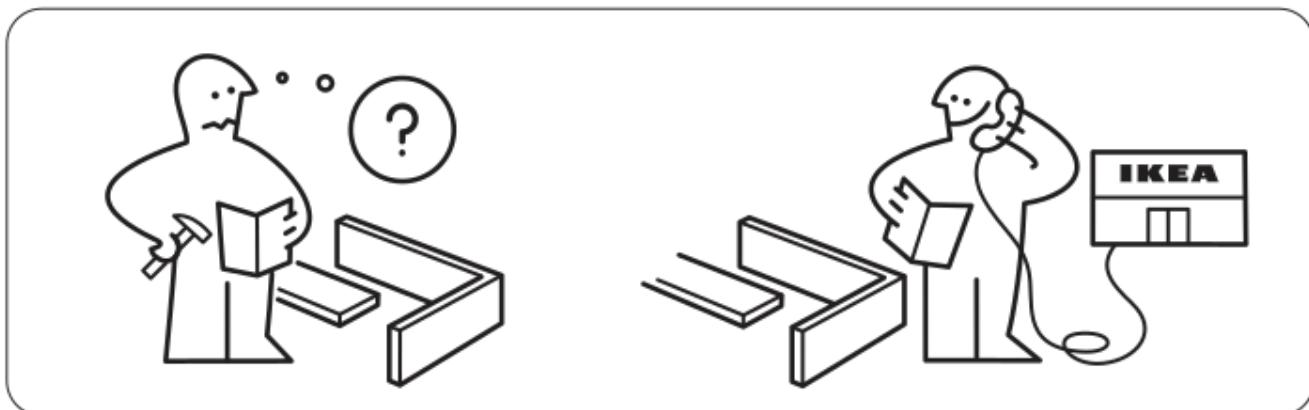
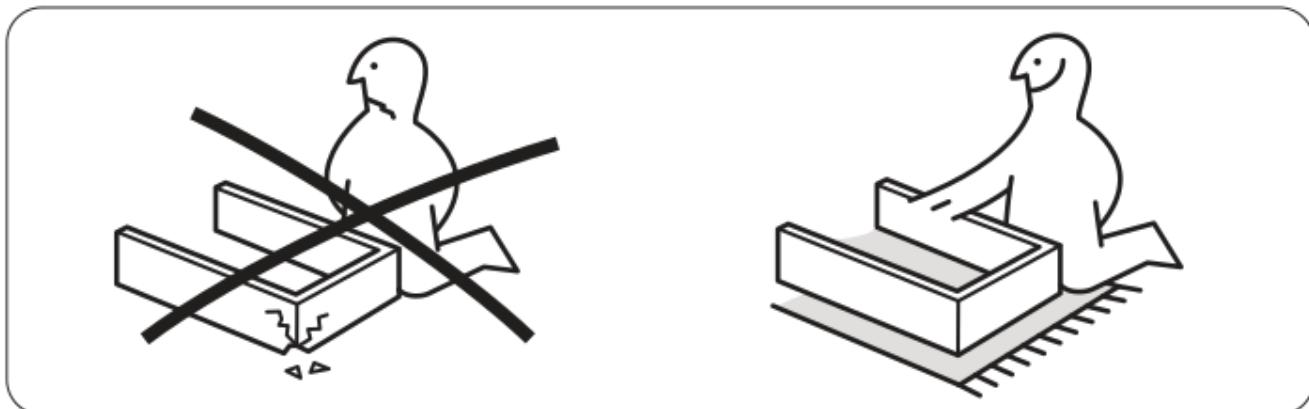
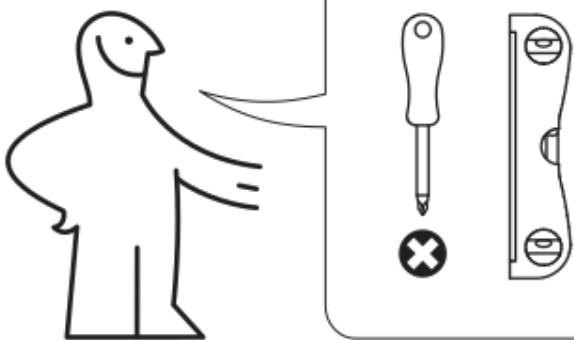
หากเฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออันตรายถึงชีวิตได้ เพื่อป้องกันอุบัติเหตุ เฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำ ต้องยึดเฟอร์นิเจอร์ติดผนังให้แน่นหนา โดยใช้อุปกรณ์ยึดที่ให้มาด้วย สกรูและพุกสำหรับยึดเฟอร์นิเจอร์ติดผนังไปได้ให้มากที่สุด เมื่อจัดตั้งเดินทางให้สกรูหรือพุกให้แนบกับผนังเป็นเดียว แบบ หากไม่เปลี่ยนเครื่องเลือกใช้สกรูหรือพุกที่บิดติด กดลง ลอกบานจากผู้เดียวช้าๆ โปรดอ่านคำแนะนำให้ละเอียดครบทั้งหมดและปฏิบัติตามทุกขั้นตอน

Tiếng Việt

CẢNH BÁO!

Khi sản phẩm nội thất bị ngã đổ có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc chết người. Để ngăn đỡ nội thất ngã đổ, bạn phải sử dụng các phụ kiện gắn tường đi kèm.

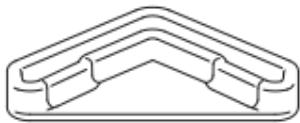
Không có ốc vít và tắc kê đi kèm. Sử dụng loại ốc vít và tắc kê phù hợp với chất liệu tường nhà của bạn. Nếu bạn không chắc chắn, hãy hỏi ý kiến của người có chuyên môn. Cẩn thận đọc và làm theo từng bước của hướng dẫn.





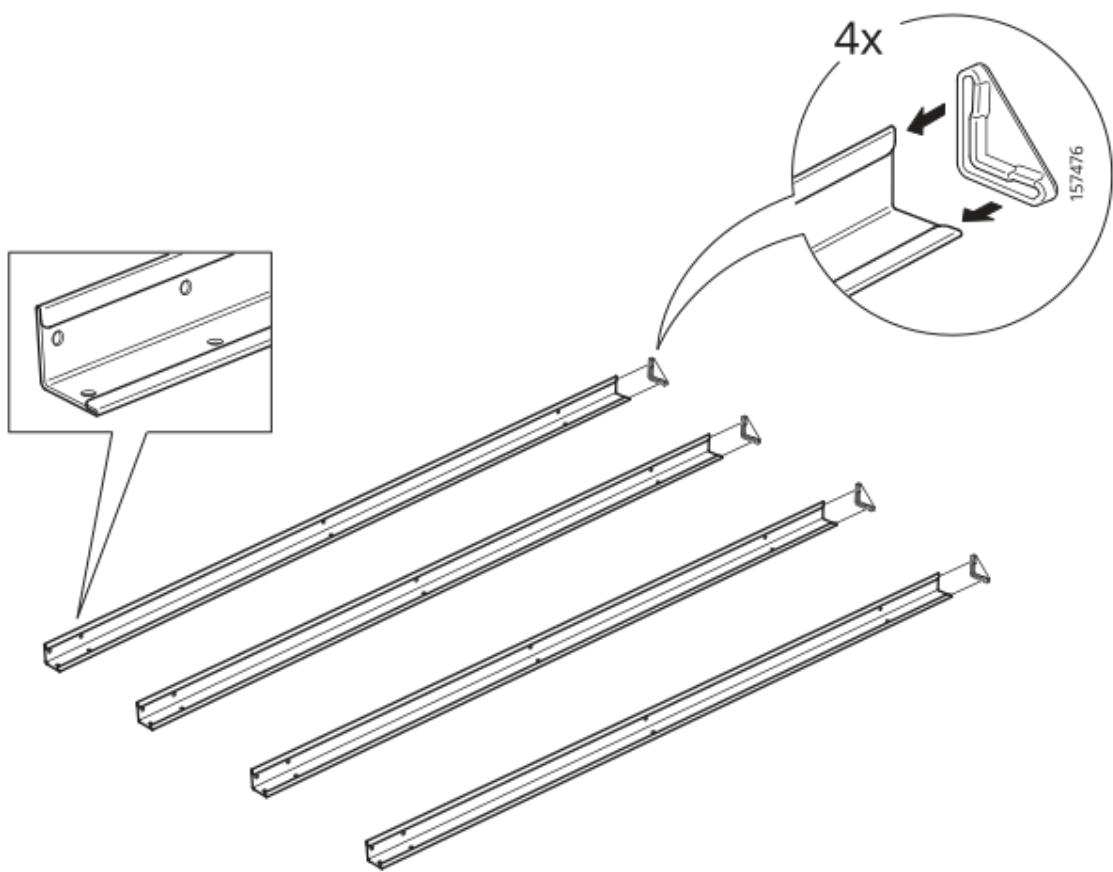
190018

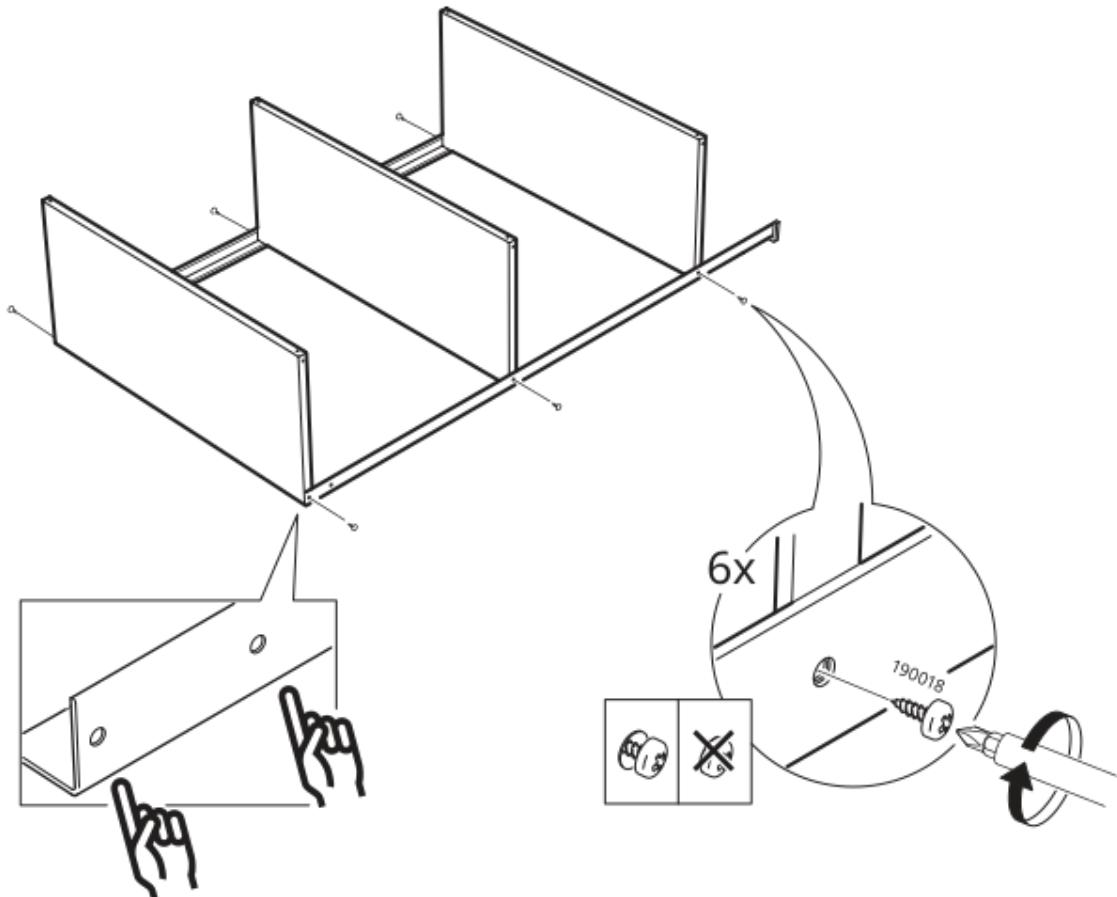
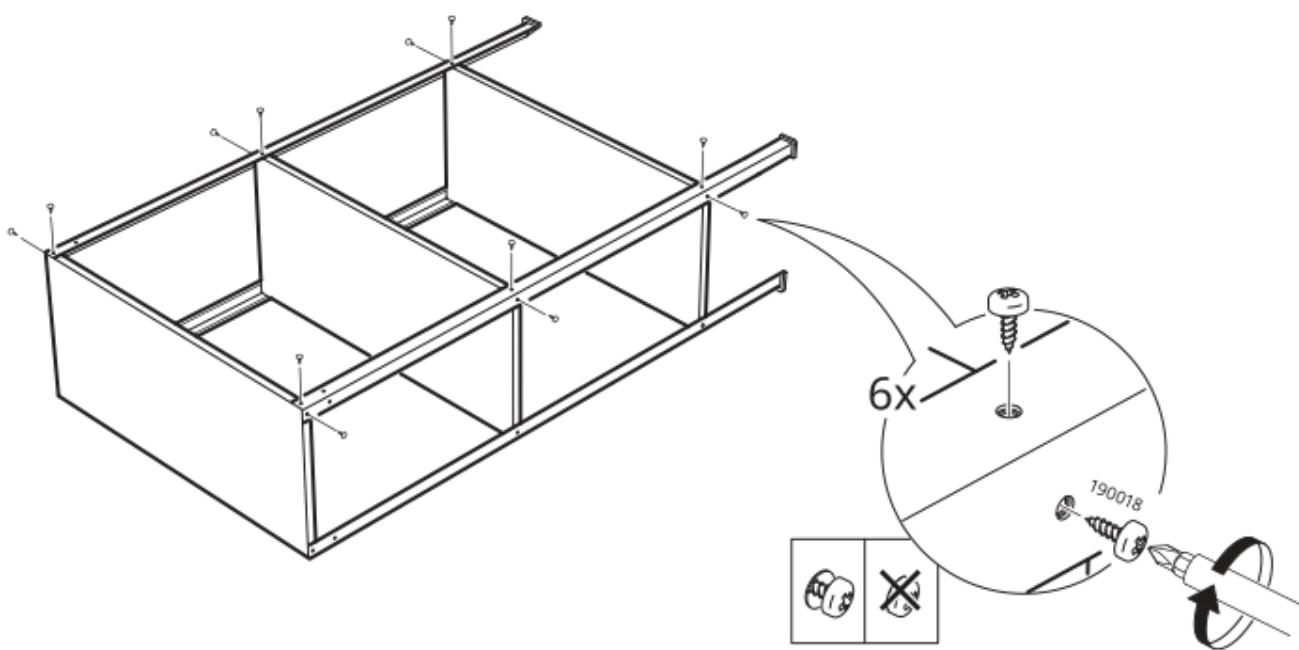
24x

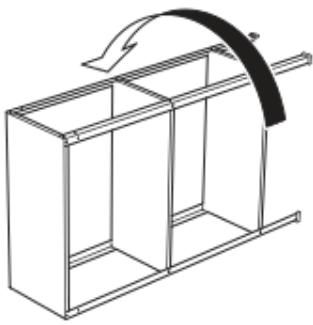


157476

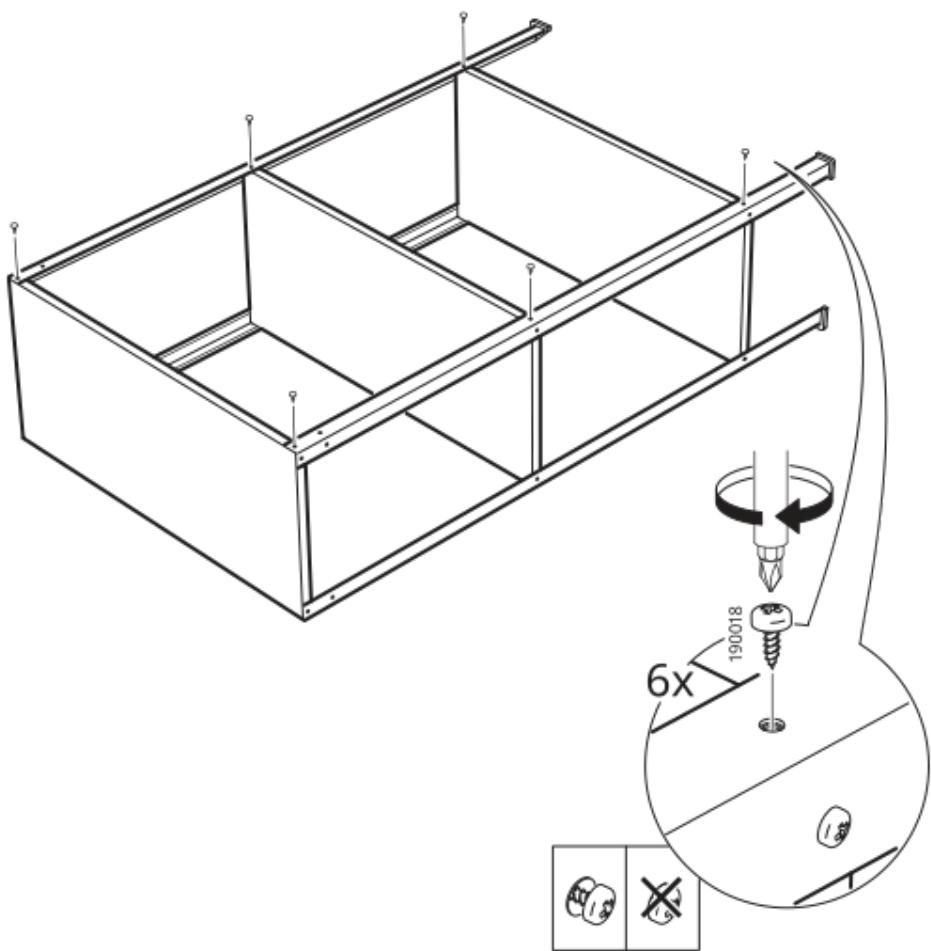
4x

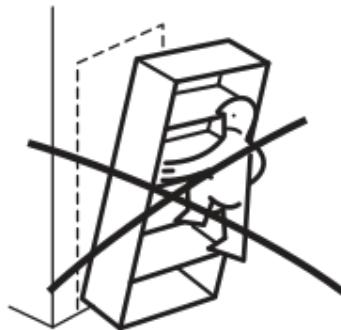
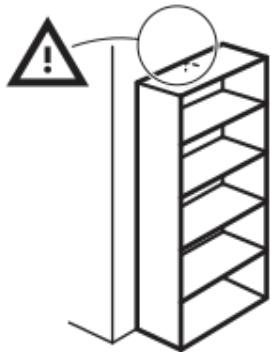
1

2**3**

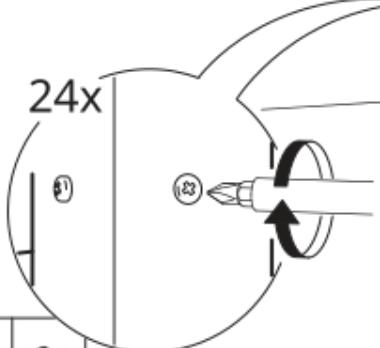
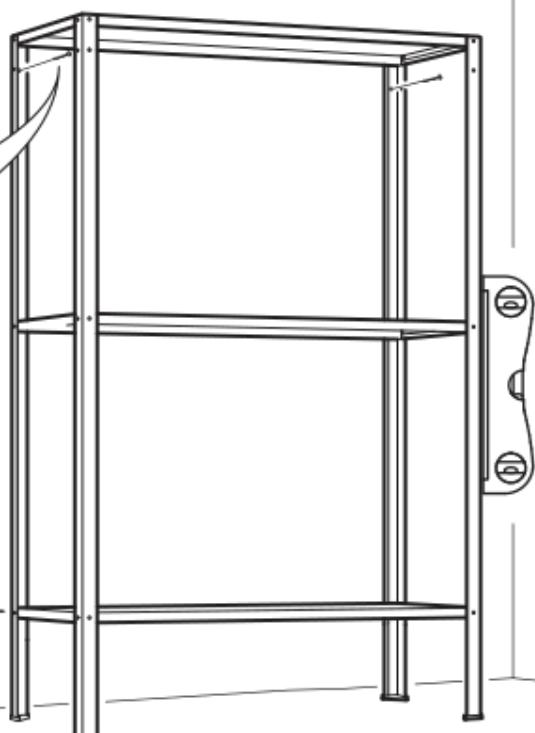
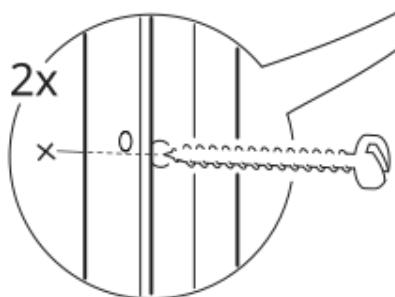


4

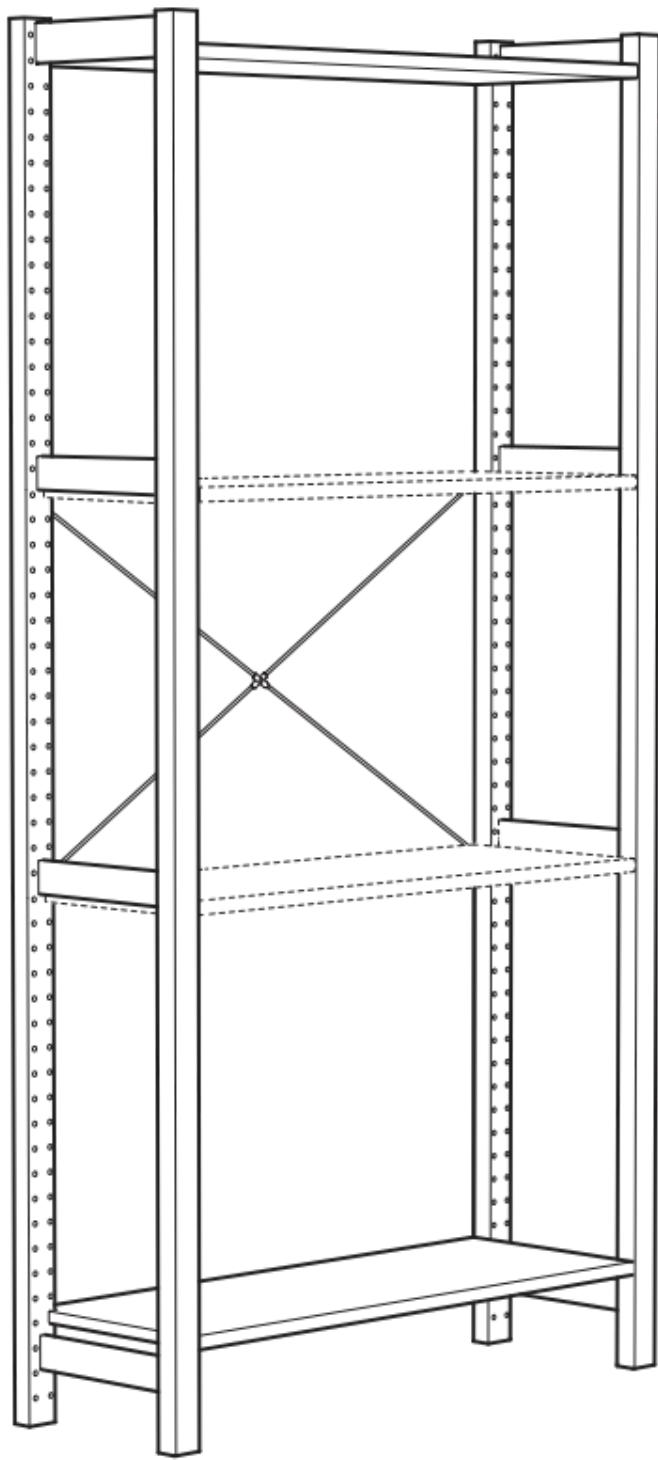




5



IVAR



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

WARNING!

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip over. To prevent tip over this furniture must be used with the wall attachment device(s) provided.

Screw(s) and plug(s) for the wall are not included. Use screw(s) and plug(s) suitable for your walls. If you are uncertain, seek professional advice. Read and follow each step of the instruction carefully.

Deutsch

ACHTUNG!

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass dieses Möbelstück umkippt, muss es mit der/den beigegebenen Vorrichtung en zur Wandbefestigung fest an der Wand verankert werden.

Schraube(n) und Dübel für die Wand sind nicht im Lieferumfang enthalten. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen. Jeden Schritt der Anleitung sorgfältig befolgen.

Français

ATTENTION!

Risque de blessure grave ou mortelle par écrasement en cas de chute du meuble. Pour éviter tout risque de basculement, ce meuble doit être fixé au mur à l'aide des fixations incluses.

Les vis et chevilles pour le mur ne sont pas incluses. Utiliser des vis et des chevilles adaptées à votre type de mur. En cas de doute, demander conseil à un professionnel. Lire attentivement et suivre soigneusement chacune des étapes de ces instructions.

Nederlands

WAARSCHUWING!

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Zorg ervoor dat het meubel aan de wand is bevestigd met de bijgevoegde onderdelen om te voorkomen dat het omvalt.

Schroeven en pluggen voor de wand zijn niet inbegrepen. Gebruik schroeven en pluggen die geschikt zijn voor je muur. Vraag om professioneel advies als je niet zeker weet welke schroeven of pluggen te gebruiken. Lees en volg elke stap van de instructies zorgvuldig.

Dansk

ADVARSEL!

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møblet vælter. For at undgå, at møblet vælter, skal det fastgøres til væggen med de(t) medfølgende vægbeslag.

Skrue(r) og rawlplug(s) medfølger ikke. Brug skrue(r)/rawlplug(s), som er beregnet til væggene i dit hjem. Kontakt en fagmand, hvis du er i tvivl. Læs og følg alle trin i anvisningerne omhyggeligt.

Íslenska

VARÚÐ!

Alvarlegt slys eða dauðsfall getur orðið ef húsgagn fellur fram fyrir sig. Til að draga úr hættu á að húsgagnið falli fram fyrir sig þarf að festa það við vegg með meðfylgjandi veggfestingum.

Skrúfur og veggattappar eru ekki innafalin. Notaðu skrúr og veggattappa sem henta veggjum heimilisins. Leitaðu ráða hjá fagaðila ef þú ert ekki viss. Lestu leiðbeiningarnar og fylgdu hverju skrefi þeirra vandlega.

Norsk

ADVARSEL!

Alvorlige og potensielt dødelige ulykker kan skje som følge av møbler som velter. For å hindre at det velter, skal dette møbelet kun brukes med veggfestene som følger med.

Skruer og plagger til vegg er ikke inkludert. Bruk festemidler som passer til materialene i vegg din. Rådfør deg med fagfolk dersom du er usikker. Les og følg hvert trinn i instruksene nøye.

Suomi

VAROITUS!

Kalusteen kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolettavia murskavammoja. Kaatumisen estämiseksi tätä kalustetta tulee käyttää vain mukana tulevien seinäkiinniketarvikkeiden kanssa.

Seinäruuvit ja -tulpat myydään erikseen. Käytä seinääsi sopivia ruuveja ja tulppia. Jos olet epävarma, kysy apua asiantuntijalta. Lue ja noudata ohjeen jokaista vaihetta huolellisesti.

Svenska

WARNING!

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan uppstå från möbler som välter.

För att förhindra att möbeln välter måste den användas med medföljande väggfäste.

Skrub och plugg för väggen ingår inte. Använd skrub och plugg som passar dina väggar. Om du är osäker, sök professionell rådgivning. Läs och fölж varje steg i anvisningen noga.

Česky

UPOZORNĚNÍ!

Z důvodu převržení nábytku může dojít k vážným nebo smrtelným zraněním. Aby nedošlo k převržení tohoto nábytku, musí být používán s dodaným zařízením pro připevnění na zeď.

Šrouby a hmoždinky k připevnění do zdi nejsou součástí výrobku. Použijte šrouby a hmoždinky vhodné pro vaše stěny. Pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou pomoc. Pečlivě si přečtěte a dodržujte jednotlivé kroky v montážním návodu.

Español

¡ADVERTENCIA!

Si un mueble vuelca, puede provocar daños de aplastamiento graves o fatales. Para evitar que vuelque, este mueble se debe usar con el/los dispositivos de fijación a la pared que se incluyen.

No se incluyen los tornillos ni tacos de pared. Utiliza tornillos y tacos adecuados para tus paredes. En caso de duda, busca asesoramiento profesional. Lee y sigue cada paso de las instrucciones cuidadosamente.

Italiano

AVVERTENZA!

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da schiacciamento gravi o mortali. Per evitare che questo mobile si ribalti, deve essere fissato alla parete con il/i componente/i di fissaggio incluso/i.

Le viti e i tasselli per la parete non sono inclusi. Usa viti e tasselli adatti alle tue pareti. Se hai dubbi, rivolgiti a un esperto. Leggi e segui attentamente ogni passaggio delle istruzioni.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS!

A bútorok felborulása végzetes balesetet okozhat. A bútor felborulása megelőzhető a mellékelt szerelvényekkel való falhoz rögzítéssel.

Az ehhez szükséges csavarokat és a típliket a csomag nem tartalmazza. Mindig a falad típusának megfelelő csavarokat és típliket használ. Ha kérdés merülne fel benned ezzel



kapcsolatban, kérd ki szakértő véleményét.
Figyelmesen olvasd el és kövesd a használati útmutatót.

Polski

OSTRZEŻENIE!

Na skutek przewrócenia się mebla może dojść do poważnych lub śmiertelnych obrażeń. Aby zapobiec przewróceniu się tego mebla, należy go używać z dołączonymi mocowaniami do ściany.

Šruby i kolki do ściany nie są dołączone do zestawu. Użyj wkrętów i kółków odpowiednich do danego rodzaju ścian. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady profesjonalisty. Przeczytaj instrukcję i postępuj dokładnie z każdym jej punktem.

Eesti

HOIATUS!

Mööbli ümberkukkumine võib põhjustada tõisisid või surmavaid vigastusi. Selleks et mööblieseme ümberkukkumine ära hoida, tuleb seda kasutada koos kaasasolevate seinakinnitustega.

Kruvid ja tüübleid ei kuulu komplekti. Kasuta oma kodu seintele sobivaid kruve ja tüübleid. Kui sa pole kindel, milliseid, võta ühendust asjatundjaga. Loe juhiseid ja järgi hoolikalt iga sammu.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS!

Mēbeles apgāžoties var radīt nāvējošas traumas. Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tās jāpiestiprina pie sienas ar komplektā iekļauto stiprinājumu/ iekļautajiem stiprinājumiem.

Skrūves un dībeli komplektā nav iekļauti. Izmanto tādas skrūves un dībelus, kas ir piemēroti tava mājokļa sienām. Ja štī nezinī, kādas ir piemērotākas skrūves un dībeli, vaicā speciālistam. Ievēro lietošanas intrukcijas norādījumus.

Lietuvių

ĮSPĖJIMAS!

Užvirtę balmai gali rimiti ar net mirtinai sužaloti. Kad šis balmai neužvirtst, jis reikia pritvirtinti prie sienos naudojant rinkinyje esančius laikiklius.

Tvirtinimo prie sienos detalių (varžtų ir kaiščių) rinkinys nėra. Rinkiteis jas pagal savo namų sienų tipą. Jei kils klausimų, kreipkitės patarimo į specialistus. Laikykite visų instrukcijų.

Portugues

AVISO!

As quedas de móveis podem originar lesões graves ou fatais por esmagamento. Para prevenir a queda, fixe este móvel à parede com o acessório de fixação fornecido.

Não estão incluídos parafuso nem buchas. Use parafusos e buchas adequados às suas paredes. Caso não tenha a certeza, peça ajuda a um técnico. Leia e siga cuidadosamente as instruções.

Româna

AVERTISMENT!

Răsturnarea pieselor de mobilier poate cauza accidente grave sau fatale.

Pentru a preveni răsturnarea, acest mobilier trebuie să fie fixat de perete folosind accesoriiile de fixare furnizate.

Şuruburile şi diblurile pentru perete nu sunt incluse. Foloseşte şuruburi şi dibluri potrivite pentru peretii tăi. Dacă nu eşti sigur, solicita ajutor calificat. Citeşte şi urmează fiecare pas din instrucţiuni cu atenţie.

Slovensky

UPOZORNENIE!

Prevrátenie nábytku môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie. Aby ste zabránili prevrhnutiu, musí byť nábytok vždy pripojený k stene pomocou kovania, ktoré je súčasťou balenia.

Skrutky a hmoždinky nie sú súčasťou balenia. Použite skrutky a hmoždinky vhodné do vášho typu steny. Ak si nie ste isti, opýtajte sa odborníkov. Prečítajte si a dôkladne dodržiavajte každý krok v návode.

Bългарски

ВНИМАНИЕ!

Сериозни или фатални наранявания от смачкване могат да настъпят при преобръщане на мебели. За да предотвратите преобръщането на артикула ще трябва да го монтирате с приложения(те) в пакета стенен(ни) елемент(и).

Включени(и) е(са) винт(ове) и дюбел(и) за стенен монтаж. Использвайте винт(ове) и дюбел(и), които са подходящи за вашата стена. Ако не сте сигурни, поискайте съвет от професионалист. Внимателно прочетете и следвайте всяка инструкция.

Hrvatski

UPOZORENJE!

Namještaj koji se prevrne može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede. Kako bi se one spriječile potrebno je pričvrstiti namještaj na zid s pomoću priloženih zidnih pričvršnika. Vijci i tiple za zid nisu priloženi. Koristiti vijke i tiple prikladne za zidove. U slučaju nesigurnosti pri rukovanju alatom, potražiti profesionalnu pomoć. Pažljivo pročitati i pratiti svaki korak uputa.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί από ανατροπή του επίπλου. Για να αποτρέψετε την ανατροπή του επίπλου πρέπει να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα στερέωσης που παρέχονται.

Οι βίδες και τα ούπα για τον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Να χρησιμοποιείτε τις βίδες και τα ούπα που είναι κατάλληλα για το υλικό του τοίχου σας. Αν δεν είστε σίγουροι, αναζητήστε βοήθεια από επαγγελματία. Διαβάστε και ακολουθήστε κάθε βήμα από τις οδηγίες προσεκτικά.

Русский

ВНИМАНИЕ!

Опрокидывание мебели может стать причиной получения серьезных травм или даже привести к смерти. Чтобы предотвратить опрокидывание, необходимо обеспечить стационарное крепление мебели к стене с помощью прилагающихся крепежных аксессуаров.

Шуруп (-ы) и дюбель (-и) для стен не прилагаются. Используйте шурупы и дюбели, подходящие для конкретного типа стен в вашем помещении. При возникновении каких-либо вопросов обратитесь к специалисту. Внимательно прочтите инструкцию и следуйте всем изложенным в ней рекомендациям.



Українська

УВАГА!

Перекидання меблів може спричинити серйозні або смертельні травми. Щоб меблі не перекинулися, необхідно прикріпити їх до стіни деталями, що додаються.

Гвинти та шурупи не додаються. Використовуйте гвинти та шурупи, які підходять вашому типу стін. Якщо ви не впевнені, зверніться за допомогою до фахівця. Уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкції.

Srpski

UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja. Prevrtanje nameštaja može imati ozbiljne ili smrtnе posledice. Da se spreči prevrtanje, nameštaj mora biti trajno pričvršćen za zid pomoću elementa ili elemenata koji se dobiju ili dobijaju uz proizvod.

Zavrtnji i tiplovi ne dobijaju se uz proizvod. Koristi zavrtnje i tiplove koji odgovaraju materijalu od kog je zid. Ako imaš dilemu, obrati se stručnom licu. Pažljivo pročitaj ova uputstva i pridržavaj ih se.

Slovenščina

OPOZORILO!

Če se pohištvo prevrne, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti. Da se pohištvo ne bi prevrnilo, ga je treba pritrđiti na steno s priloženimi okovjem.

Vijaki in zidni vložki niso priloženi. Uporabi vijke in zidne vložke, ki si primerni za stene v tvojem domu. Za nasvet glede primerne vrste vijakov se obrni na strokovnjaka. Pozorno preberi navodila in jih dosledno upoštevaj.

Türkçe

UYARI!

Mobilyanın devrilmesinden kaynaklanabilecek ölümcül ezilmeler veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Mobilyanın devrilmesini önlemek için duvara sabitlenmelidir.

Vida(lar) ve dübel(ler) pakete dahil değildir. Duvarlarınızda uygun vida(ları) ve dübel(ler)i kullanın. Emin değilseniz profesyonel tavsiye alın. Talimatın her adımını dikkatle okuyun ve uygulayın.

中文

警告!

家具倾倒可能会导致严重甚至致命的压伤。为防止此家具倾倒, 请务必使用附带提供的上墙固定配件。

上墙用的螺钉与螺塞需另外购买。请使用适合您墙壁的螺钉和螺塞。如果不确定, 请寻求专业意见。请仔细阅读并遵循说明的每个步骤。

繁中

警告!

若家具傾倒可造成嚴重傷害或致命；務必使用產品附的上牆固定裝置，避免傾倒危險。

螺絲和塑膠壁栓需另購；請使用適合家中牆面的螺絲和塑膠壁栓；若你不確定牆面材質, 請聯絡專業人員；請仔細閱讀並依照組裝說明安裝。

한국어

주의!

가구가 넘어질 경우 치명적인 부상을 입을 수 있습니다. 가구가 넘어지는 것을 예방하기 위해서는 반드시 가구를 벽에 벽고정 장치로 고정시켜야 합니다.

나사와 칼브럭은 포함되지 않습니다. 벽에 맞는 나사와 칼브럭을 사용하세요. 어떤 종류를 사용해야 하는지 궁금하시다면 전문가에게 문의하세요. 각 단계를 주의 깊게 읽고 따라 주세요.

日本語

警告!

家具の転倒により、家具の下敷きになって大ケガ、あるいは生命にかかわるような傷害を負う危険があります。家具の転倒を防ぐため、付属の固定用パーツを使って家具をしっかりと壁に固定してください。

壁固定用のネジ・ビスは含まれていません。取り付け面の材質に適したネジ・ビスや固定具を使用してください。不明な点がある場合は、専門家からのアドバイスを得てください。説明書を確認し手順に沿って進めてください。

Bahasa Indonesia

PERINGATAN!

Tertimpa perabot yang terjungkir dapat menyababkan cedera serius atau fatal. Untuk mencegah perabot terjungkir, perabot harus menggunakan perangkat pengencang dinding yang disediakan.

Sekrup dan baut jangkar untuk dinding tidak termasuk. Gunakan sekrup dan baut jangkar yang cocok untuk dinding Anda. Jika Anda tidak yakin, minta saran dari profesional. Baca dan ikuti setiap petunjuk dengan saksama.

Bahasa Malaysia

AMARAN!

Kecederaan himpitan yang serius atau yang membawa maut boleh berlaku akibat daripada perabot yang rebah. Untuk mengelakkan daripada rebah, perabot ini mesti digunakan dengan alat sambungan dinding yang disediakan.

Tidak termasuk skru dan palam untuk dinding. Gunakan skru dan palam yang sesuai untuk dinding anda. Jika anda tidak pasti, dapatkan nasihat profesional. Baca dan ikuti setiap langkah arahan secara teliti.

عربی

تحذير!

قد تحدث إصابات بالغة أو مميتة نتيجة إنقلاب الأثاث. ولمنع هذا الآثار من الانقلاب، يجب استخدام أدوات ثبيت الحائط المرفقة معه.

لم يتم تضمين المسماط (المسمار) والخشوة (الخشوات) الخاصة بالتنبغي على الحال، استخدم المسماط (المسمار) والخشوة (الخشوات) المناسبة لحائطك، إذا كنت غير متأكد، فاستشر فني محترف. اقرأ واتبع كل خطوة من التعليمات بعناية.

ไทย

คำเตือน!

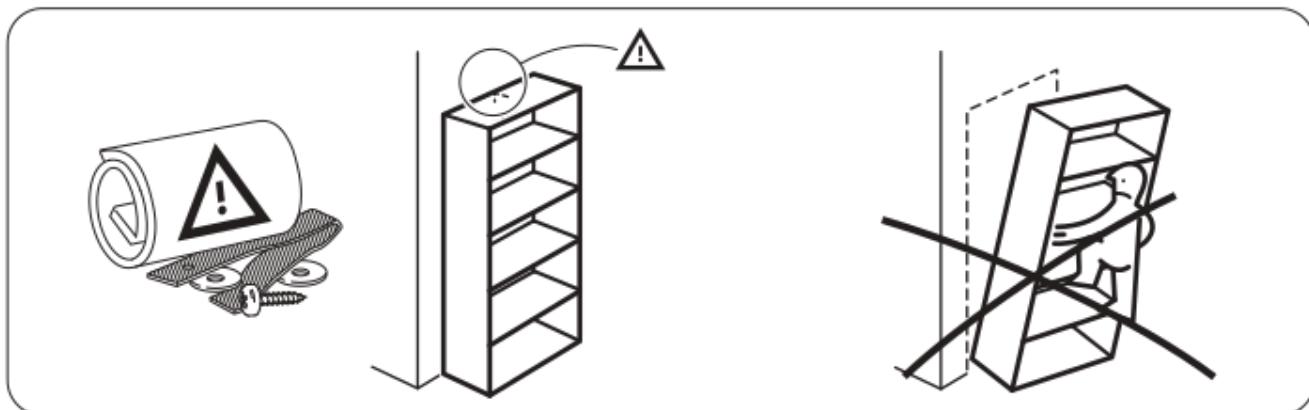
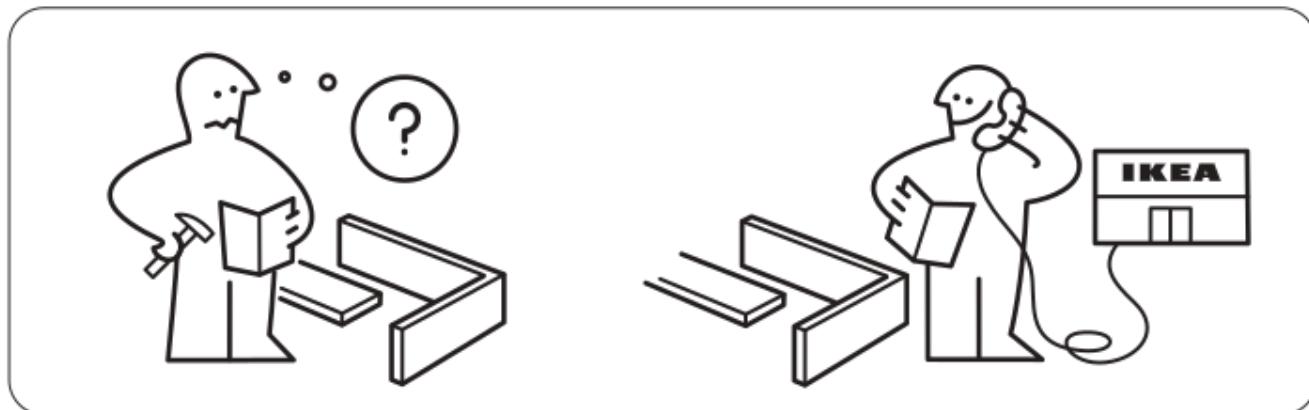
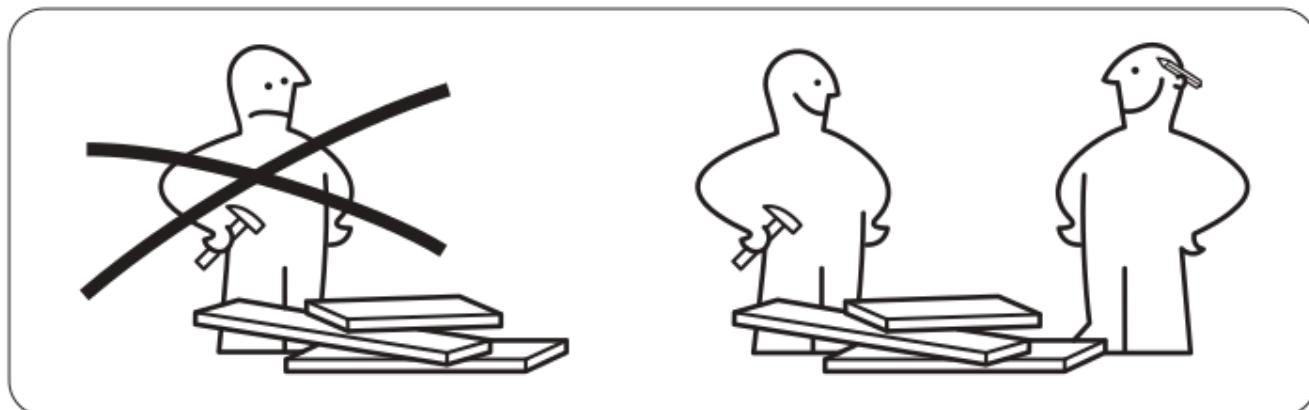
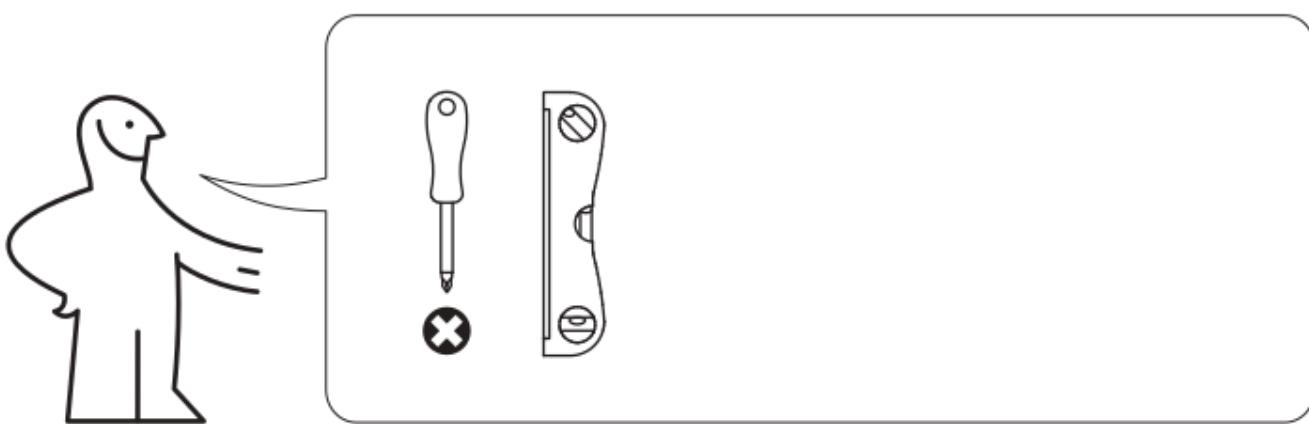
หากเฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออันตรายถึงชีวิตได้ เพื่อป้องกันอุบัติเหตุ เฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำ ต้องยึดเฟอร์นิเจอร์ติดผนังให้แนบหนา โดยใช้อุปกรณ์ยึดที่ให้มาด้วย สกรูและพูกล๊อกหรือบล็อกเฟอร์นิเจอร์ติดผนังไปได้ให้มากที่สุด เมื่อจัดตั้งเดินทางให้สกรูหรือพูกล๊อกติดผนังเข้าไปในผนังแล้ว แบบ หากไม่แน่ใจว่าควรเลือกใช้สกรูหรือพูกล๊อกติดผนัง กดลงบนผนังแล้วปั๊บด้วยเท้าทันที

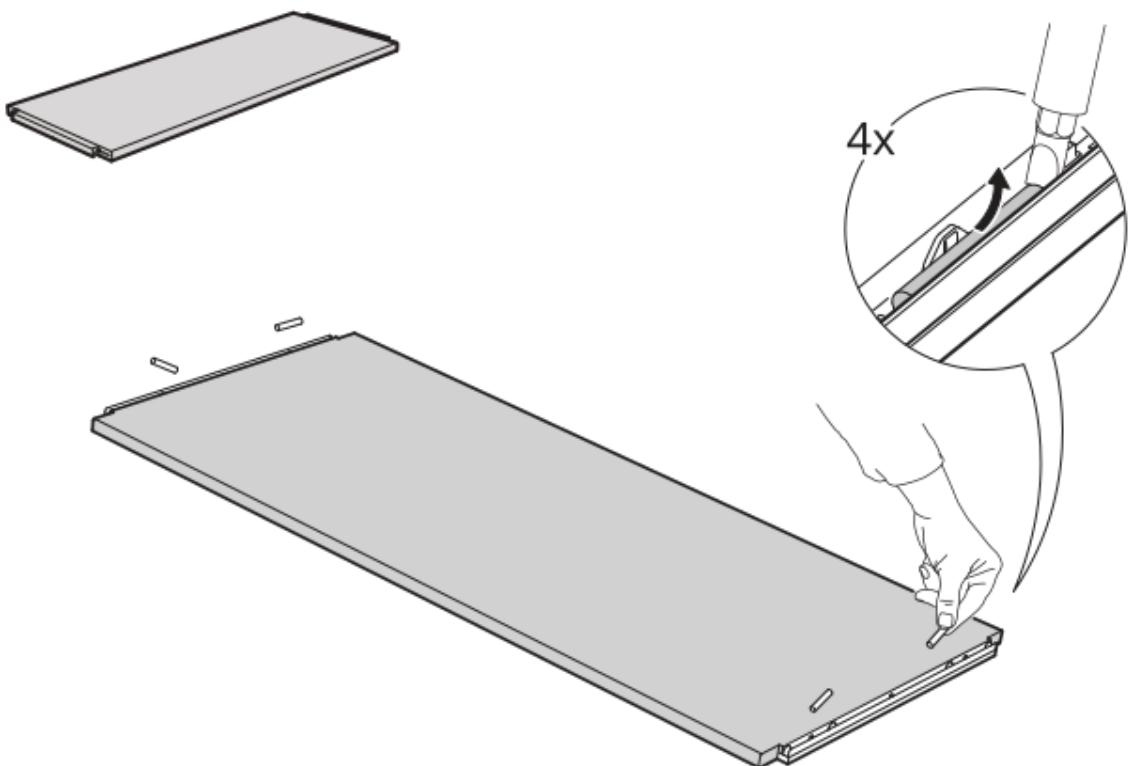
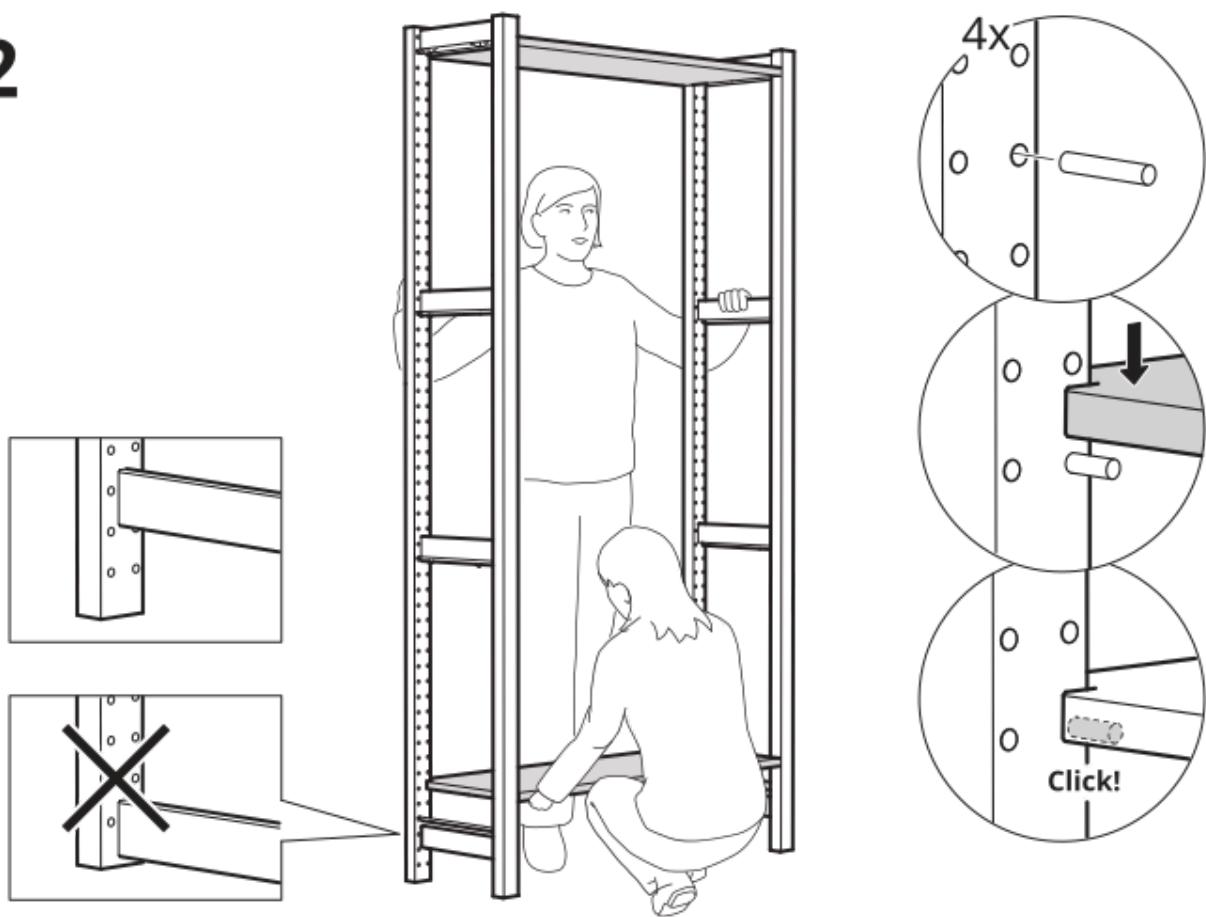
Tiếng Việt

CẢNH BÁO!

Khi sản phẩm nội thất bị ngã đổ có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc chết người. Để ngăn đỡ nội thất ngã đổ, bạn phải sử dụng các phụ kiện gắn tường đi kèm.

Không có ốc vít và tắc kê đi kèm. Sử dụng loại ốc vít và tắc kê phù hợp với chất liệu tường nhà của bạn. Nếu bạn không chắc chắn, hãy hỏi ý kiến của người có chuyên môn. Cẩn thận đọc và làm theo từng bước của hướng dẫn.



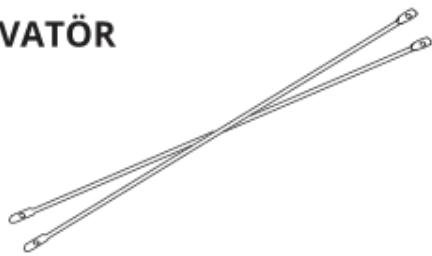
1**2**

3

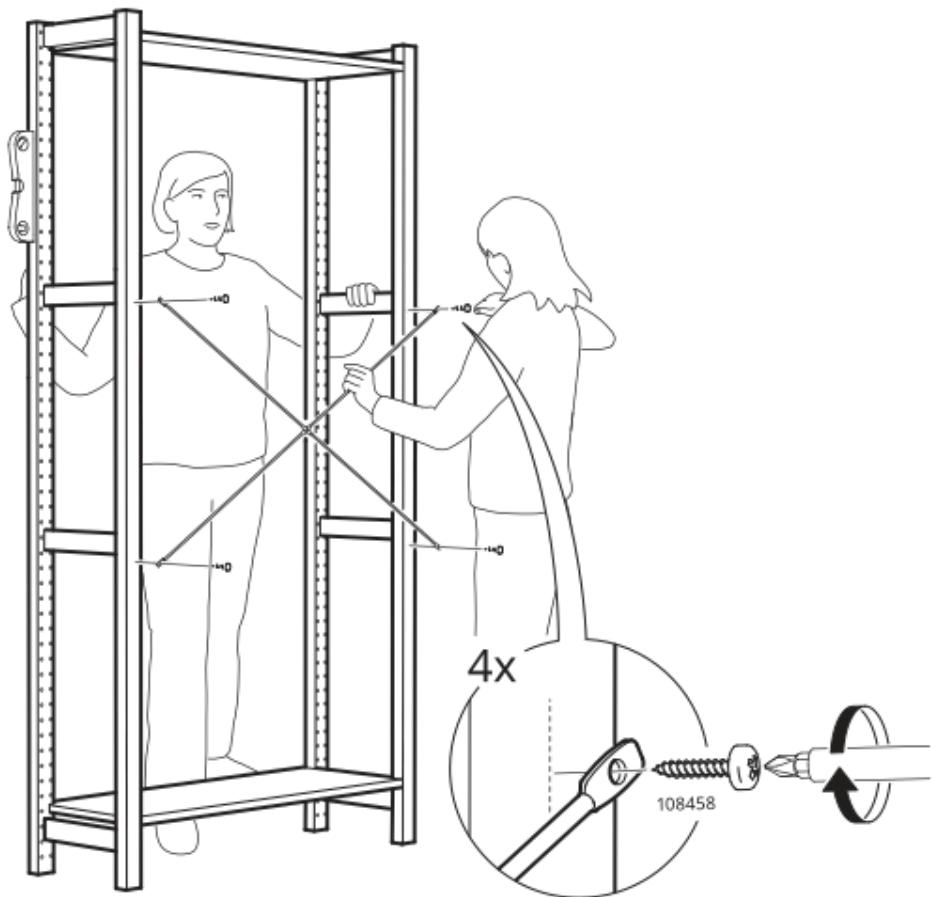
OBSERVATÖR

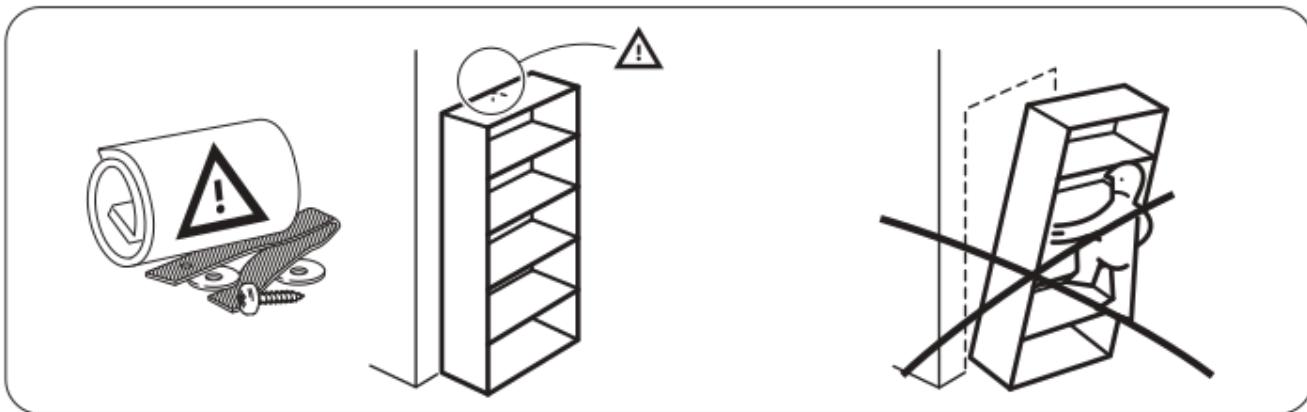


4x

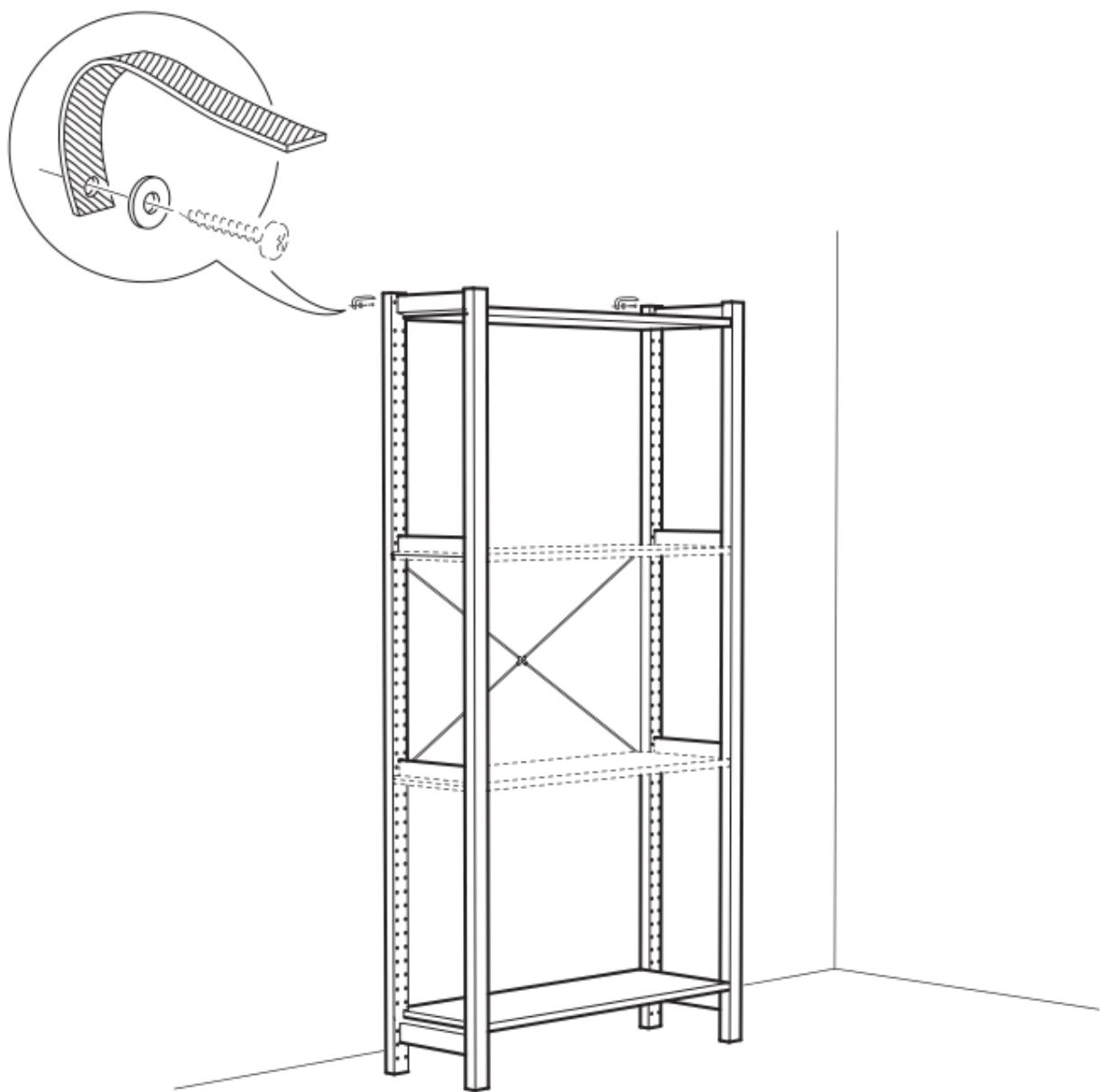


1x

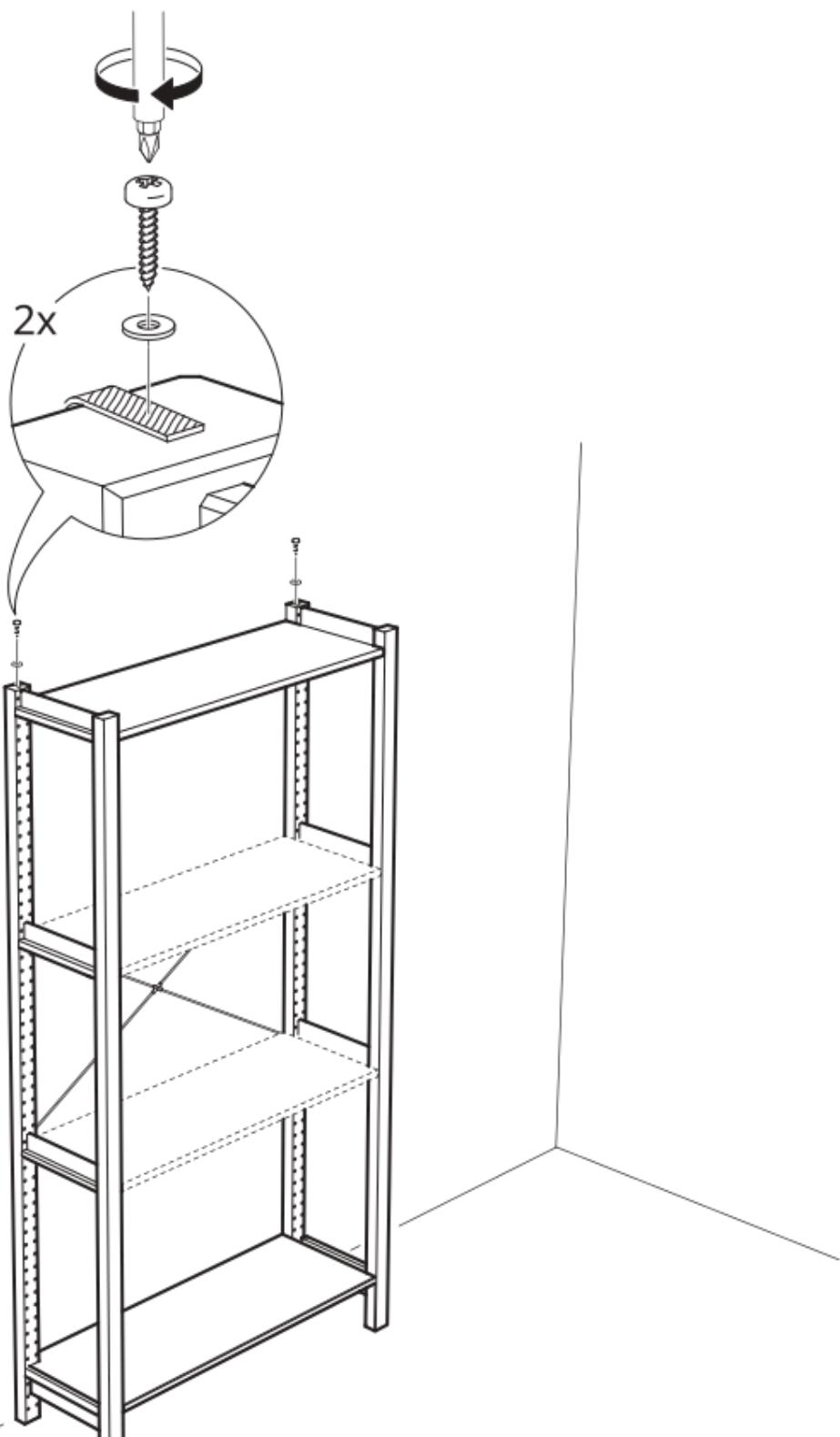




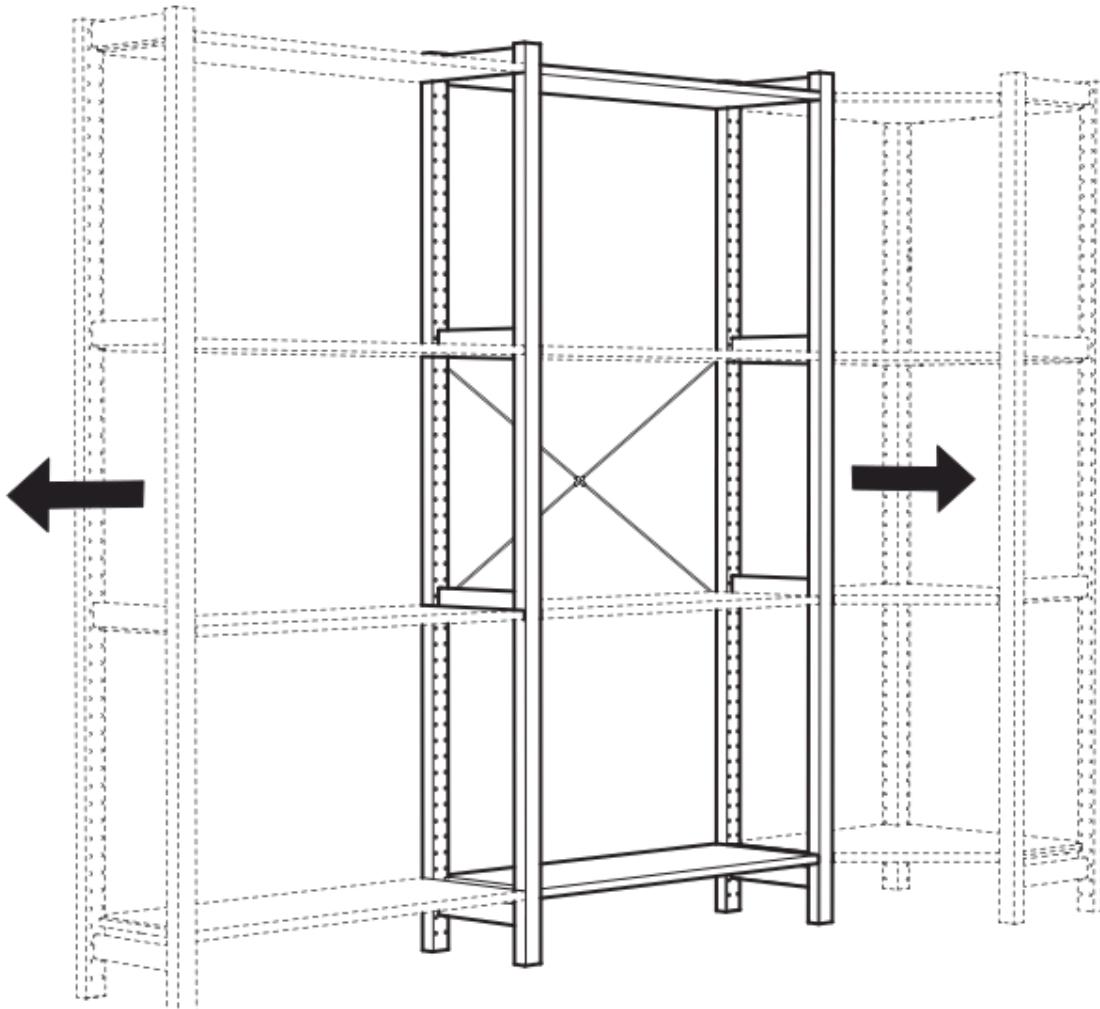
4



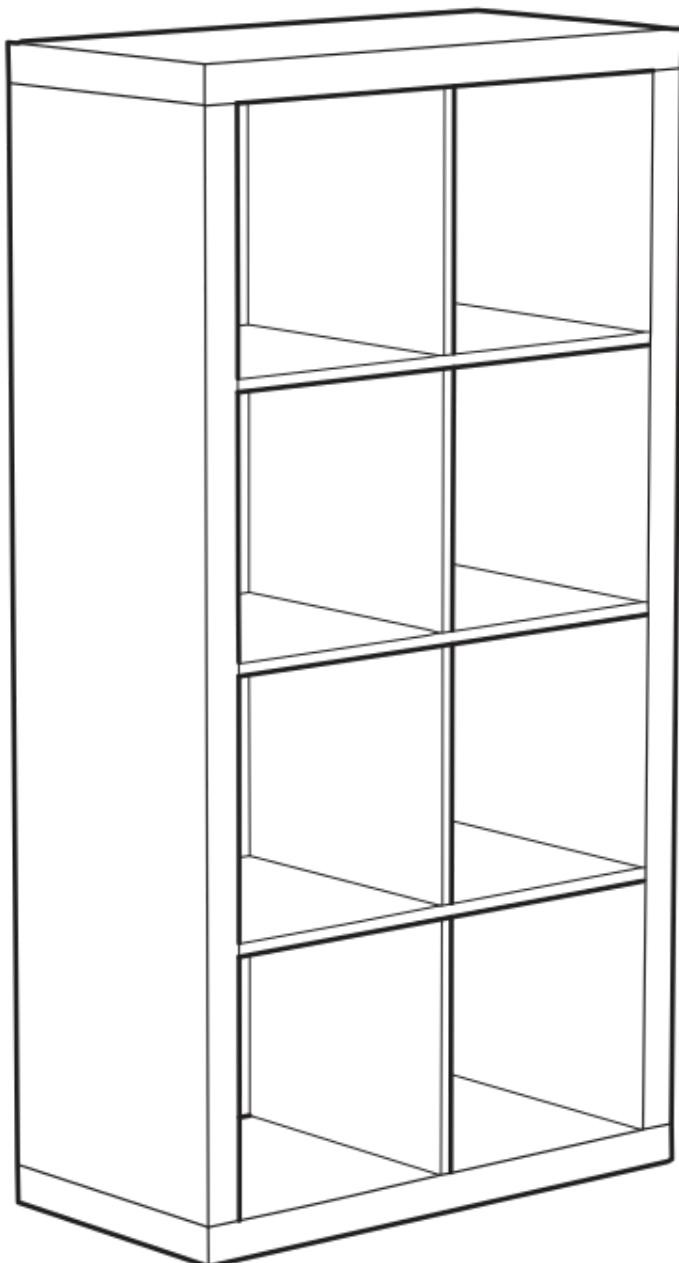
5



(i)



KALLAX



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

WARNING!

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip over. To prevent tip over this furniture must be used with the wall attachment device(s) provided.

Screw(s) and plug(s) for the wall are not included. Use screw(s) and plug(s) suitable for your walls. If you are uncertain, seek professional advice. Read and follow each step of the instruction carefully.

Deutsch

ACHTUNG!

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass dieses Möbelstück umkippt, muss es mit der/den beigegebenen Vorrichtung en zur Wandbefestigung fest an der Wand verankert werden.

Schraube(n) und Dübel für die Wand sind nicht im Lieferumfang enthalten. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen. Jeden Schritt der Anleitung sorgfältig befolgen.

Français

ATTENTION !

Risque de blessure grave ou mortelle par écrasement en cas de chute du meuble. Pour éviter tout risque de basculement, ce meuble doit être fixé au mur à l'aide des fixations incluses.

Les vis et chevilles pour le mur ne sont pas incluses. Utiliser des vis et des chevilles adaptées à votre type de mur. En cas de doute, demander conseil à un professionnel. Lire attentivement et suivre soigneusement chacune des étapes de ces instructions.

Nederlands

WAARSCHUWING

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Zorg ervoor dat het meubel aan de wand is bevestigd met de bijgevoegde onderdelen om te voorkomen dat het omvalt.

Schroeven en pluggen voor de wand zijn niet inbegrepen. Gebruik schroeven en pluggen die geschikt zijn voor je muur. Vraag om professioneel advies als je niet zeker weet

welke schroeven of pluggen te gebruiken. Lees en volg elke stap van de instructies zorgvuldig.

Dansk

ADVARSEL!

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møblet vælter. For at undgå, at møblet vælter, skal det fastgøres til væggen med de(t) medfølgende vægbeslag. Skrue(r) og rawlplug(s) medfølger ikke. Brug skrue(r)/rawlplug(s), som er beregnet til væggene i dit hjem. Kontakt en fagmand, hvis du er i tvivl. Læs og følg alle trin i anvisningerne omhyggeligt.

Íslenska

VARÚÐ!

Alvarlegt slys eða dauðsfall getur orðið ef húsgagn fellur fram fyrir sig.

Til að draga úr hættu á að húsgagnið falli fram fyrir sig þarf að festa það við vegg með meðfylgjandi veggfestingum.

Skrúfur og veggtappar eru ekki innifalini. Notaðu skrúfur og veggtappa sem henta veggjum heimilisins. Leitaðu ráða hjá fagaðila ef þú ert ekki viss.

Lestu leiðbeiningarnar og fylgdu hverju skrefi þeirra vandlega.

Norsk

ADVARSEL!

Alvorlige og potensielt dødelige ulykker kan skje som følge av møbler som velter. For å hindre at det velter, skal dette møbelet kun brukes med veggfestene som følger med.

Skruer og plagger til vegg er ikke inkludert. Bruk festemidler som passer til materialene i vegg din. Rådfør deg med fagfolk dersom du er usikker. Les og følg hvert trinn i instrukksene nøyde.

Suomi

VAROITUS!

Kalusteen kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolettavia murskavammoja. Kaatumisen estämiseksi tätä kalustetta tulee käyttää vain mukana tulevien seinäkiinniketarvikkeiden kanssa.

Seinäruuvit ja -tulpat myydään erikseen. Käytä seinääsi sopivia ruuveja ja tulppia. Jos olet epävarma, kysy apua asiantuntijalta. Lue ja noudata ohjeen jokaista vaihetta huolellisesti.

Svenska

WARNING!

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan uppstå från möbler som välter. För att förhindra att möbeln välter måste den användas med medföljande väggfäste.

Skruv och plugg för väggen ingår inte. Använd skruv och plugg som passar dina väggar. Om du är osäker, sök professionell rådgivning. Läs och följ varje steg i anvisningen noga.

Česky

UPOZORNĚNÍ!

Z důvodu převržení nábytku může dojít k vážným nebo smrtelným zraněním. Aby nedošlo k převržení tohoto nábytku, musí být používán s dodaným zařízením pro připevnění na zeď.

Šrouby a hmoždinky k připevnění do zdi nejsou součástí výrobku. Použijte šrouby a hmoždinky vhodné pro vaše stěny. Pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou pomoc. Pečlivě si přečtěte a dodržujte jednotlivé kroky v montážním návodu.

Español

¡ADVERTENCIA!

Si un mueble vuelca, puede provocar daños de aplastamiento graves o fatales. Para evitar que vuele, este mueble se debe usar con el/los dispositivos de fijación a la pared que se incluyen.

No se incluyen los tornillos ni tacos de pared. Utiliza tornillos y tacos adecuados para tus paredes. En caso de duda, busca asesoramiento profesional. Lee y sigue cada paso de las instrucciones cuidadosamente.

Italiano

AVVERTENZA!

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da schiacciamento gravi o mortali. Per evitare che questo mobile si ribalti, deve essere fissato alla parete con il/i componente/i di fissaggio incluso/i.

Le viti e i tasselli per la parete non sono inclusi. Usa viti e tasselli adatti alle tue pareti. Se hai dubbi, rivolgiti a un esperto. Leggi e segui attentamente ogni passaggio delle istruzioni.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS

A bútorok felborulása végett balesetet



okozhat. A bútor felborulása megelőzhető a mellékelt szerelvényekkel való falhoz rögzítéssel.

Az ehhez szükséges csavarokat és a tipliket a csomag nem tartalmazza. Mindig a falad típusának megfelelő csavarokat és tipliket használj. Ha kérdés merülne fel benned ezzel kapcsolatban, kérд ki szakértő véleményét. Figyelmesen olvasd el és kövesd a használati útmutatót.

Polski

OSTRZEŻENIE!

Na skutek przewrócenia się mebla może dojść do poważnych lub śmiertelnych obrażeń. Aby zapobiec przewróceniu się tego mebla, należy go używać z dołączonymi mocowaniami do ściany.

Śruby i kolki do ściany nie są dołączone do zestawu. Użyj wkrętów i kolków odpowiednich do danego rodzaju ścian. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady profesjonalisty. Przeczytaj instrukcję i postępuj dokładnie z każdym jej punktem.

Eesti

HOIATUS!

Mööbli ümberkukkumine võib põhjustada tõsisid või surmavaid vigastusi. Selleks et mööblieseme ümberkukkumine ära hoida, tuleb seda kasutada koos kaasasolevate seinakinnitustega.

Kruvid ja tüüblid ei kuulu komplekti. Kasuta oma kodu seintele sobivaid kruve ja tüubleid. Kui sa pole kindel, milliseid, võta ühendust asjatundjaga. Loe juhiseid ja järgi hoolikalt igasammu.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS!

Mēbeles apgāzoties var radīt nāvējošas traumas. Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tās jāpiestiprina pie sienas ar komplektā iekļauto stiprinājumu/ iekļautajiem stiprinājumiem.

Skrūves un dībeli komplektā nav iekļauti. Izmanto tādas skrūves un dībelus, kas ir piemēroti tava mājokļa sienām. Ja štai nezinī, kādas ir piemērotākā skrūves un dībeli, vaicā speciālistam. Ievēro lietošanas instrukcijas norādījumus.

Lietuvių

ISPĖJIMAS!

Užvirste baldai gali rīmtai ar net mirtinai sužaloti. Kad šis baldas neužvirstu, jū reikia pritvirtinti prie sienos naudojant rinkinyje esančius laikiklius.

Tvirtinimo prie sienos detalių (varžtų ir

kaiščių) rinkinyje nėra. Rinkitės jas pagal savo namų sienų tipą. Jei kils klausimų, kreipkitės patarimo į specialistus. Laikykite visų instrukcijų.

Portugues

AVISO!

As quedas de móveis podem originar lesões graves ou fatais por esmagamento. Para prevenir a queda, fixe este móvel à parede com o acessório de fixação fornecido.

Não estão incluídos parafuso nem buchas. Use parafusos e buchas adequados às suas paredes. Caso não tenha a certeza, peça ajuda a um técnico. Leia e siga cuidadosamente as instruções.

Româna

AVERTISMENT!

Răsturnarea pieselor de mobilier poate cauza accidente grave sau fatale.

Pentru a preveni răsturnarea, acest mobilier trebuie să fie fixat de perete folosind accesoriile de fixare furnizate.

Şuruburile şi diblurile pentru perete nu sunt incluse. Folosoşte şuruburi şi dibluri potrivite pentru peretii tăi. Dacă nu eşti sigur, solicita ajutor calificat. Citeşte şi urmează fiecare pas din instrucţiuni cu atenţie.

Slovensky

UPOZORNENIE

Prevrátenie nábytku môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie. Aby ste zabránili prevrhnutiu, musí byť nábytok vždy pripojený k stene pomocou kovania, ktoré je súčasťou balenia.

Skrutky a hmoždinky nie sú súčasťou balenia. Použite skrutky a hmoždinky vhodné do vášho typu steny. Ak si nie ste isti, opýtajte sa odborníkov. Prečítajte si a dôkladne dodržiavajte každý krok v návode.

Bългарски

ВНИМАНИЕ!

Сериозни или фатални наранявания от смякване могат да настъпят при преобръщане на мебели. За да предотвратите преобръщането на артикула ще трябва да го монтирате с приложения(те) в пакета стенен(ни) елемент(и).

Включен(и) е(са) винт(ове) и дюбел(и) за стенен монтаж. Използвайте винт(ове) и дюбел(и), които са подходящи за вашата стена. Ако не сте хирури, поискайте съвет от професионалист. Внимателно прочетете и следвайте всяка инструкция.

Hrvatski

UPOZORENJE

Namještaj koji se prevrće može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede.

Kako bi se one sprječile potrebno je pričvrstiti namještaj na zid s pomoću priloženih zidnih pričvršnika.

Vijci i tiple za zid nisu priloženi. Koristiti vijke i tiple prikladne za zidove. U slučaju nesigurnosti pri rukovanju alatom, potražiti profesionalnu pomoć. Pažljivo pročitati i pratiti svaki korak uputa.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί από ανατροπή του επίπλου. Για να αποτρέψετε την ανατροπή του επίπλου πρέπει να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα στερέωσης που παρέχονται.

Οι βίδες και τα ούπα για τον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Να χρησιμοποιείτε τις βίδες και τα ούπα που είναι κατάλληλα για το υλικό του τοίχου σας. Αν δεν είστε σίγουροι, αναζητήστε βοήθεια από επαγγελματία. Διαβάστε και ακολουθήστε κάθε βήμα από τις οδηγίες προσεκτικά.

Русский

ВНИМАНИЕ!

Опрокидывание мебели может стать причиной получения серьезных травм или даже привести к смерти. Чтобы предотвратить опрокидывание, необходимо обеспечить стационарное крепление мебели к стене с помощью прилагающихся крепежных аксессуаров.

Шуруп (-ы) и дюбель (-и) для стен не прилагаются. Используйте шурупы и дюбели, подходящие для конкретного типа стен в вашем помещении. При возникновении каких-либо вопросов обратитесь к специалисту. Внимательно прочтите инструкцию и следуйте всем изложенным в ней рекомендациям.

Українська

УВАГА!

Перекидання меблів може спричинити серйозні або смертельні травми. Щоб меблі не перекинулися, необхідно прикріпити їх до стіни деталями, що додаються.

Гвинти та шурупи не додаються. Використовуйте гвинти та шурупи, які підходять вашому типу стін. Якщо ви



не впевнені, зверніться за допомогою до фахівця. Уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкції.

Srpski

UPOZORENJE! OPASNOST OD PREVRTANJA!

Prevrtanje nameštaja može imati ozbiljne ili smrtne posledice.

Da se spreči prevrtanje, nameštaj mora biti trajno pričvršćen za zid pomoću elementa ili elemenata koji se dobiju ili dobijaju uz proizvod.

Zavrtnji i tiplovi ne dobijaju se uz proizvod. Koristi zavrtnje i tiplove koji odgovaraju materijalu od kog je zid. Ako imaš dilemu, obrati se stručnom licu. Pažljivo pročitaj ova uputstva i pridržavaj ih se.

Slovenščina

OPOZORILO!

Če se pohištvo prevrne, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti. Da se pohištvo ne bi prevrnilo, ga je treba pritrdit na steno s priloženimi okovjem.

Vijaki in zdni vložki niso priloženi. Uporabi vijke in zdne vložke, ki si primerni za stene v tvojem domu. Za nasvet glede primerne vrste vijakov se obrni na strokovnjaka. Pozorno preberi navodila in jih dosledno upoštevaj.

Türkçe

UYARI!

Mobilyanın devrilmesinden kaynaklanabilecek ölümcül ezilmeler veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Mobilyanın devrilmesini önlemek için duvarı sabitlenmelidir.

Vida(lar) ve dübel(ler) pakete dahil değildir. Duvarlarınıza uygun vida(ları) ve dübel(leri) kullanın. Emin dejilseniz profesyonel tavsiye alın. Talimatın her adımını dikkatle okuyun ve uygulayın.

中文

警告！

家具倾倒可能会导致严重甚至致命的压伤。为防止此家具倾倒, 请务必使用附带提供的上墙固定配件。

上墙用的螺钉与螺塞需另外购买。请使用适合您墙壁的螺钉和螺塞。如果不确定, 请寻求专业意见。请仔细阅读并遵循说明的每个步骤。

繁中

警告！

若家具傾倒可造成嚴重傷害或致命；務必使用產品附的上牆固定裝置，避免傾倒危險。

螺絲和塑膠壁栓需另購；請使用適合家中牆面的螺絲和塑膠壁栓；若你不確定牆面材質，請聯絡專業人員；請仔細閱讀並依照組裝說明安裝。

한국어

주의!

가구가 넘어질 경우 치명적인 부상을 입을 수 있습니다. 가구가 넘어지는 것을 예방하기 위해서는 반드시 가구를 벽에 벽고정 장치로 고정시켜야 합니다.

나사와 칼브릭은 포함되지 않습니다. 벽에 맞는 나사와 칼브릭을 사용하세요. 어떤 종류를 사용해야 하는지 궁금하시다면 전문가에게 문의하세요. 각 단계를 주의 깊게 읽고 따라 주세요.

日本語

警告！

家具の転倒により、家具の下敷きになって大ケガ、あるいは生命にかかわるような傷害を負う危険があります。家具の転倒を防ぐため、付属の固定用バーツを使って家具をしっかりと壁に固定してください。

壁固定用のネジ・ビスは含まれていません。取り付け面の材質に適したネジ・ビスや固定具を使用してください。不明な点がある場合は、専門家からのアドバイスを得てください。説明書を確認し手順に沿って進めてください。

Bahasa Indonesia

PERINGATAN!

Tertimpa perabot yang terjungkir dapat menyababkan cedera serius atau fatal. Untuk mencegah perabot terjungkir, perabot harus menggunakan perangkat pengencang dinding yang disediakan.

Sekrup dan baut jangkar untuk dinding tidak termasuk. Gunakan sekrup dan baut jangkar yang cocok untuk dinding Anda. Jika Anda tidak yakin, minta saran dari profesional. Baca dan ikuti setiap petunjuk dengan saksama.

Bahasa Malaysia

AMARAN!

Kecederaan himpitan yang serius atau yang membawa maut boleh berlaku akibat daripada perabot yang rebah. Untuk mengelakkan daripada rebah, perabot ini mesti digunakan dengan alat sambungan dinding yang disediakan.

Tidak termasuk skru dan palam untuk dinding. Gunakan skru dan palam yang sesuai untuk

dinding anda. Jika anda tidak pasti, dapatkan nasihat profesional. Baca dan ikuti setiap langkah arahan secara teliti.

عربی

تحذير

قد تحدث إصابات بالغة أو مميتة نتيجة إنقلاب الأثاث. ولمنع هذا الآثار من الإنقلاب، يجب استخدامه مع أدوات ثبيت الحائط المزفقة معه.

لم يتم تضمين المسماير (المسامير) والخشوات الخاصة بالتنبيت على الحائط. استخدم المسماير (المسامير) والخشوات (الخشوات) المناسبة لحائطك. إذا كنت غير متأكد، فاستشر في متخصص. اقرأ وابعد كل خطوة من التعليمات بعناية.

ไทย

คำเตือน!

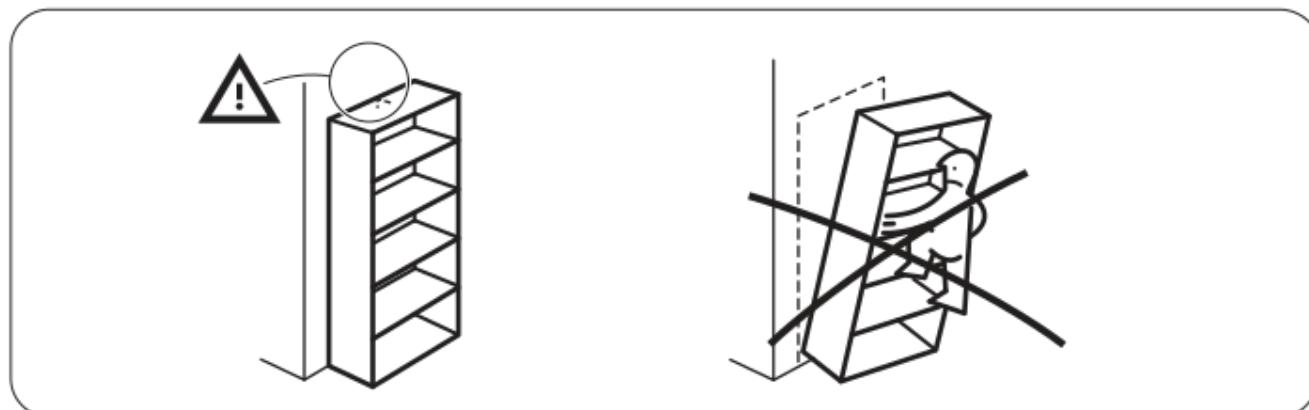
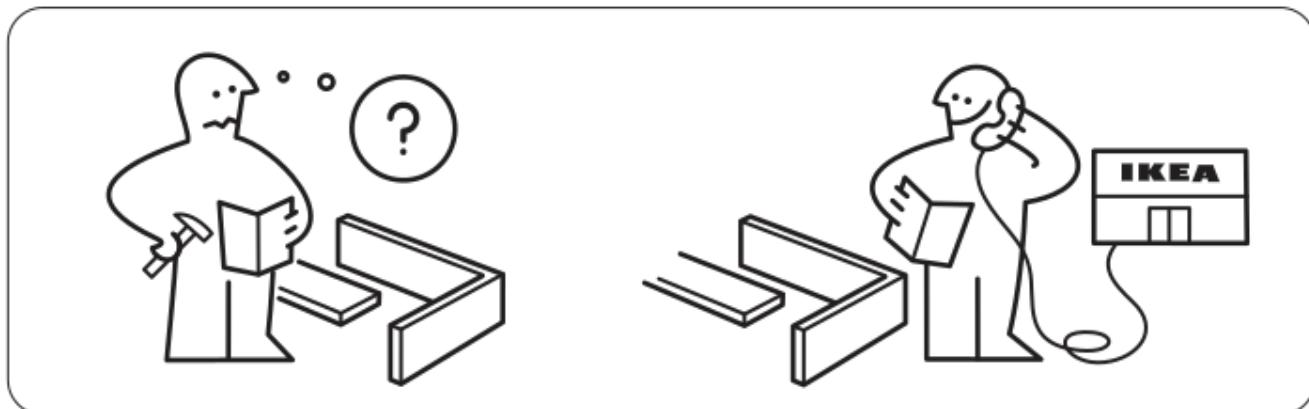
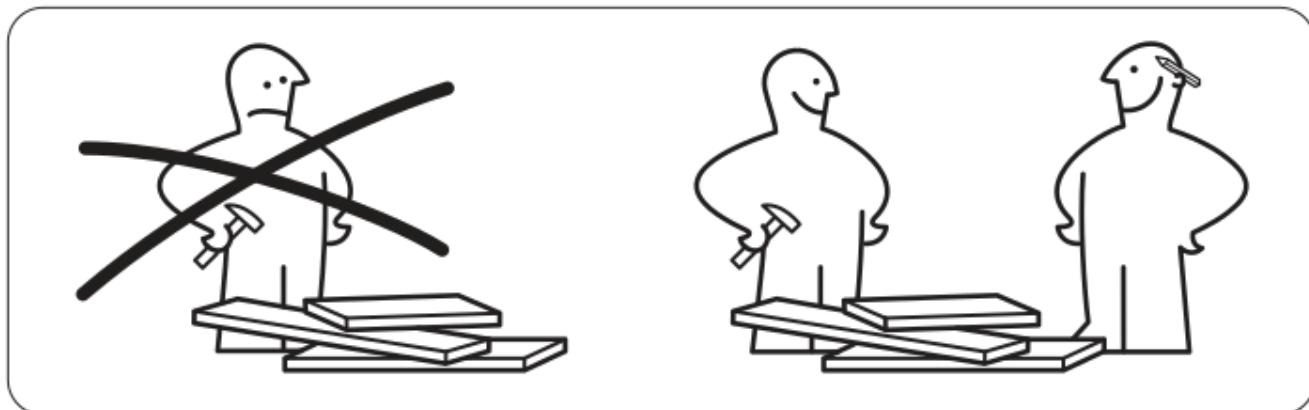
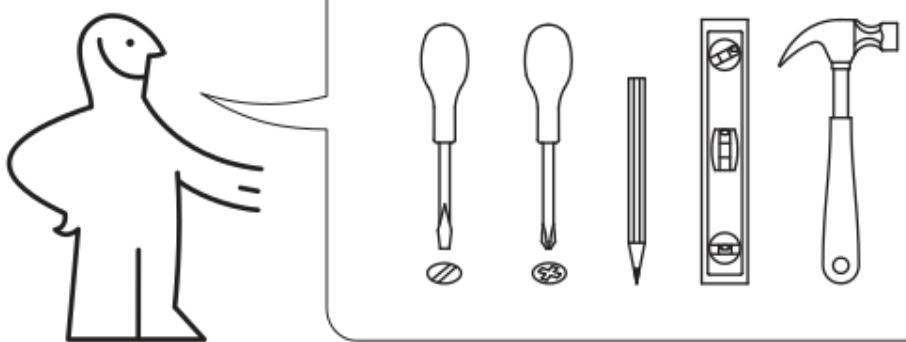
หากเฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออันตรายถึงชีวิตได้ เพื่อป้องกันบัดตี้เหตุ เฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำ ต้องใช้เฟอร์นิเจอร์ทึดหนัก ให้แนบทหารา โดยใช้อุปกรณ์ที่ให้มาด้วย สกรูและพุกสำหรับยึดเฟอร์นิเจอร์ทึดหนักไปได้ทันที เมื่อจากเดื่องเลือกให้ใช้สกรูหรือพุกให้เหมาะสมกับวัสดุหนังแท้และแบบ หากไม่แน่ใจว่าควรเลือกใช้สกรูหรือพุกบัดตี้ ก็รุบมาสอบถามจากผู้เชี่ยวชาญ โปรดอ่านคำแนะนำเบื้องต้นให้ละเอียดครับก่อนและปฏิบัติตามที่จะเป็นดีที่สุด

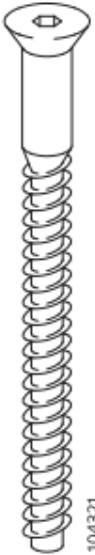
Tiếng Việt

CẢNH BÁO!

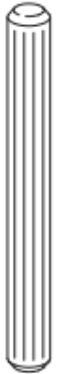
Khi sản phẩm nội thất bị ngã đổ có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc chết người. Để ngăn đỡ nội thất ngã đổ, bạn phải sử dụng các phụ kiện gắn tường đi kèm.

Không có ốc vít và tắc kê đi kèm. Sử dụng loại ốc vít và tắc kê phù hợp với chất liệu tường nhà của bạn. Nếu bạn không chắc chắn, hãy hỏi ý kiến của người có chuyên môn. Cần thận đọc và làm theo từng bước của hướng dẫn.

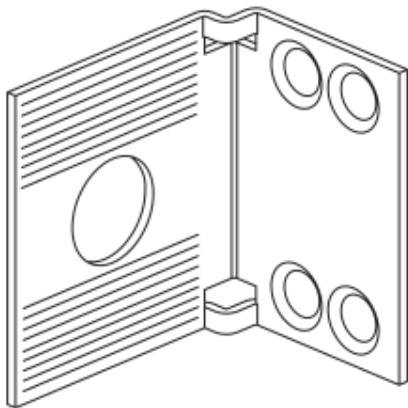




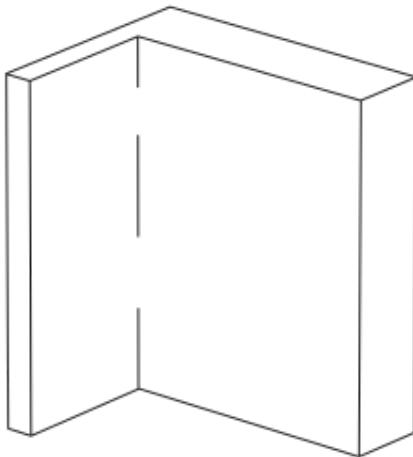
104321
104322



101339



115753



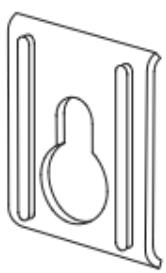
115754
118673
118225
119509
118814
121184

8x

22x

2x

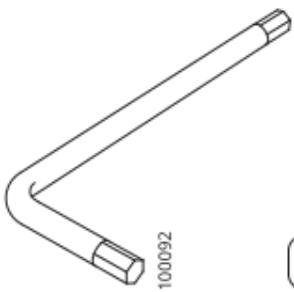
2x



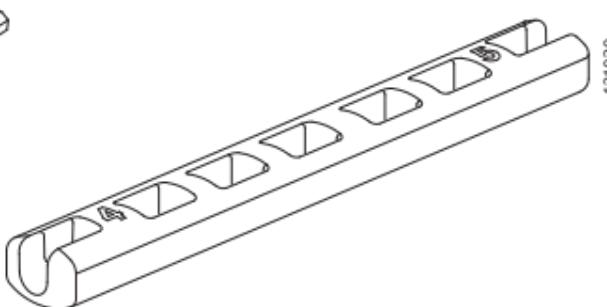
103693



100372



100092

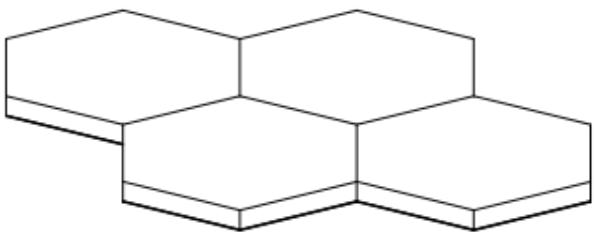


1x

2x

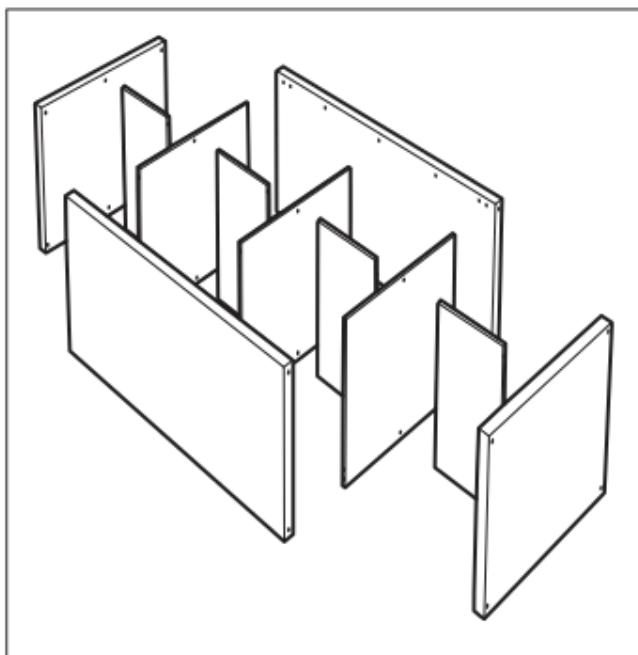
4x

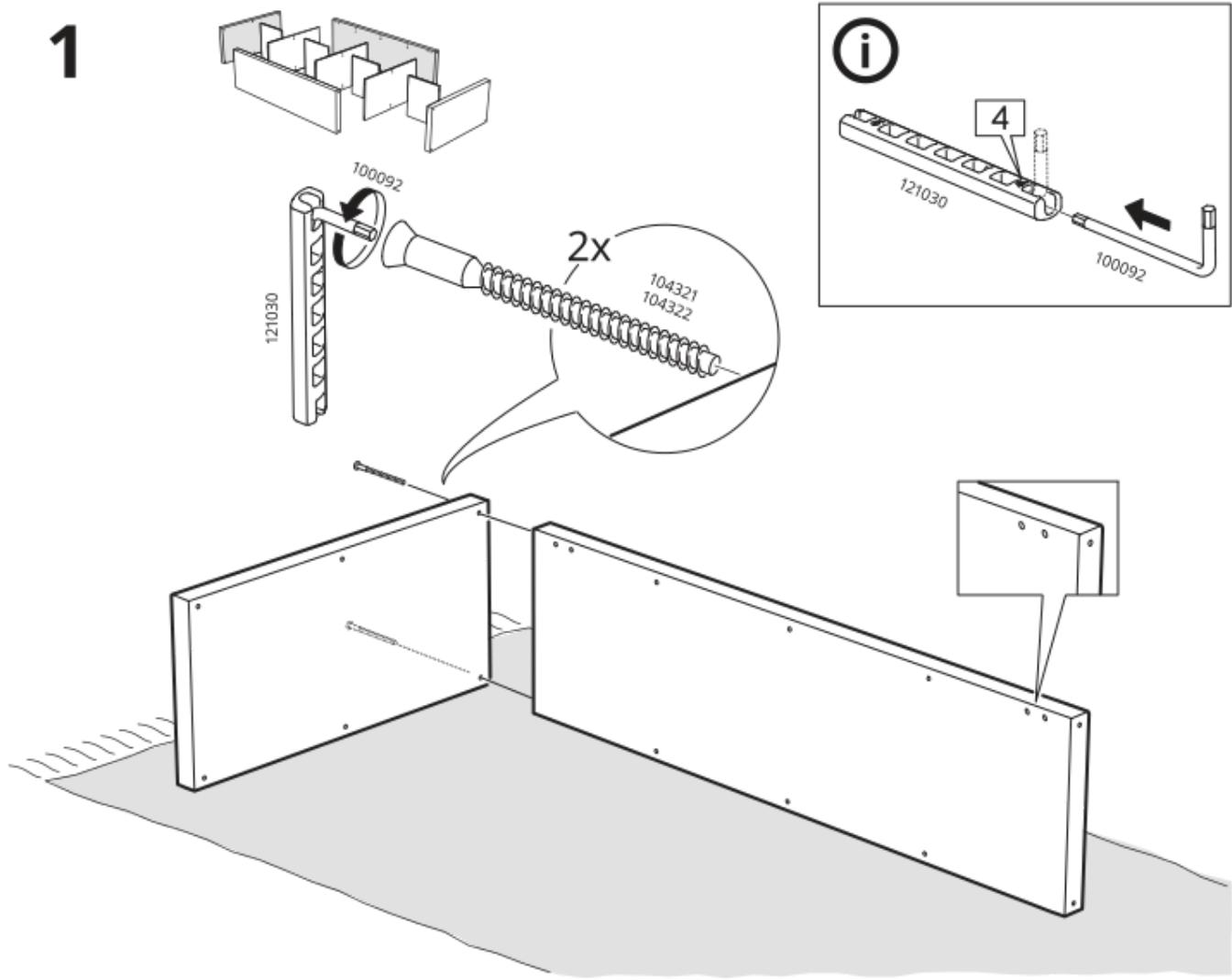
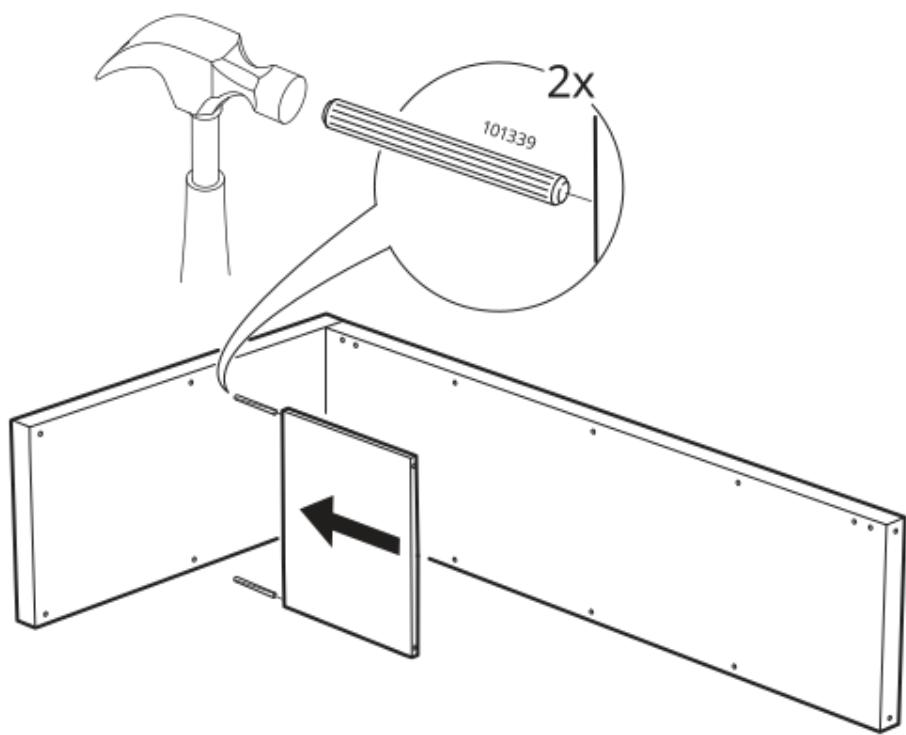
1x



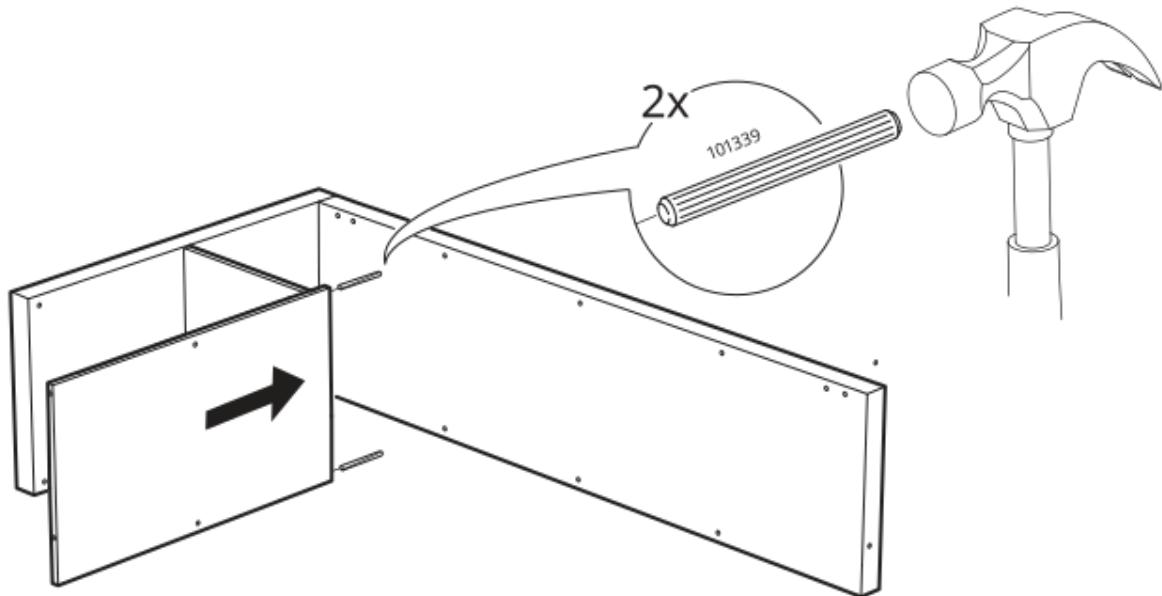
10002300

3x

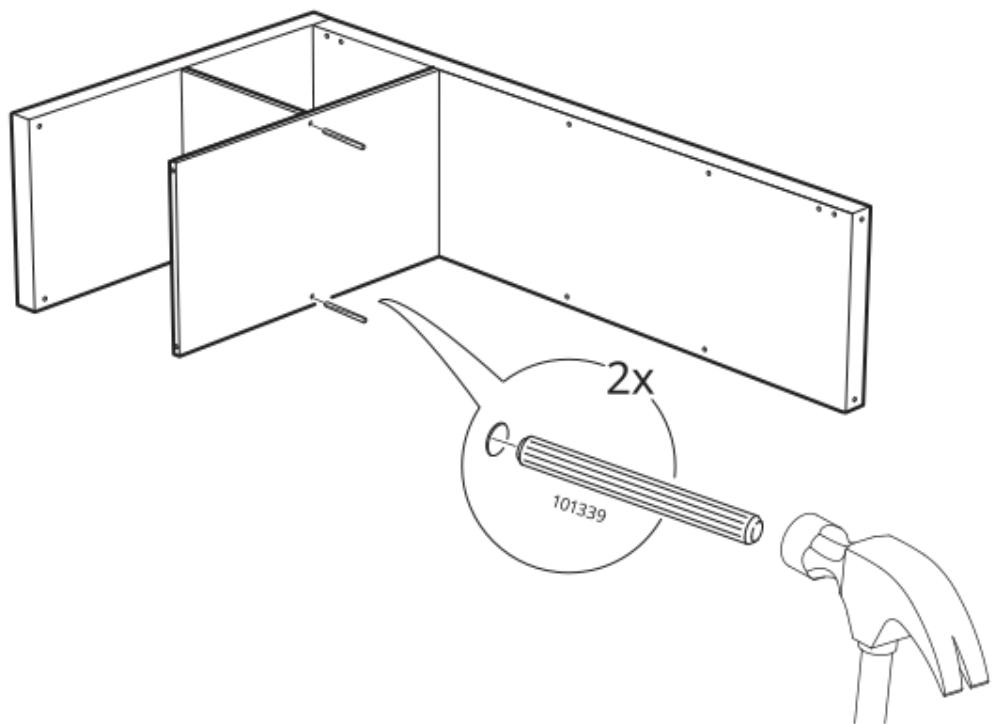


1**2**

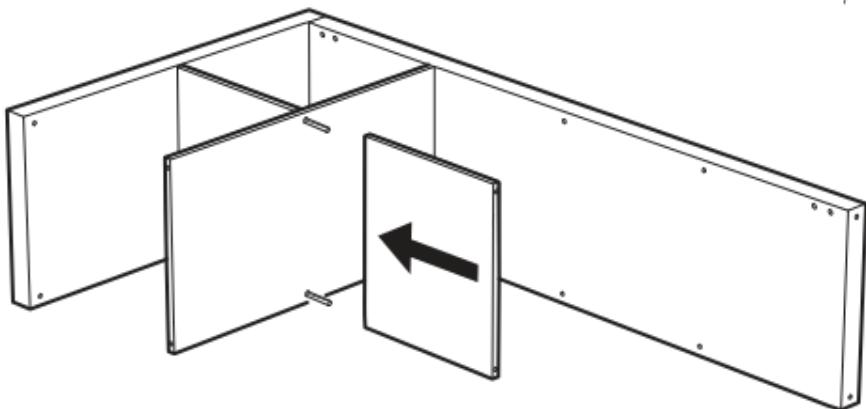
3



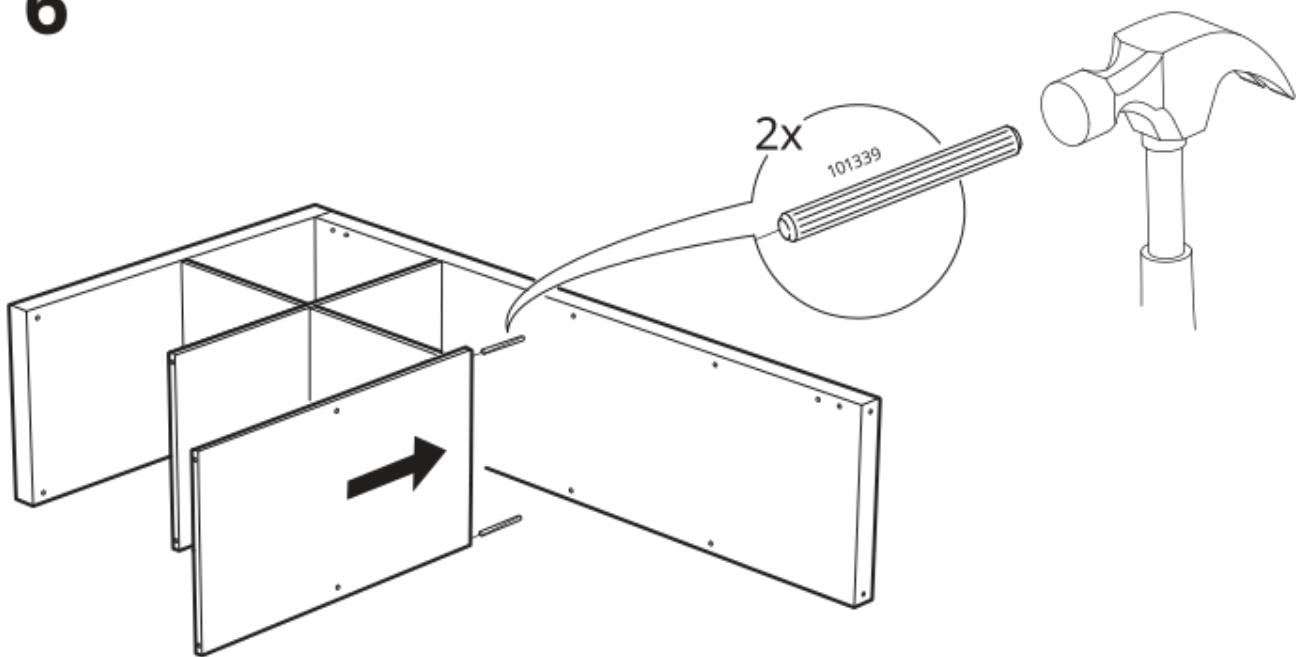
4



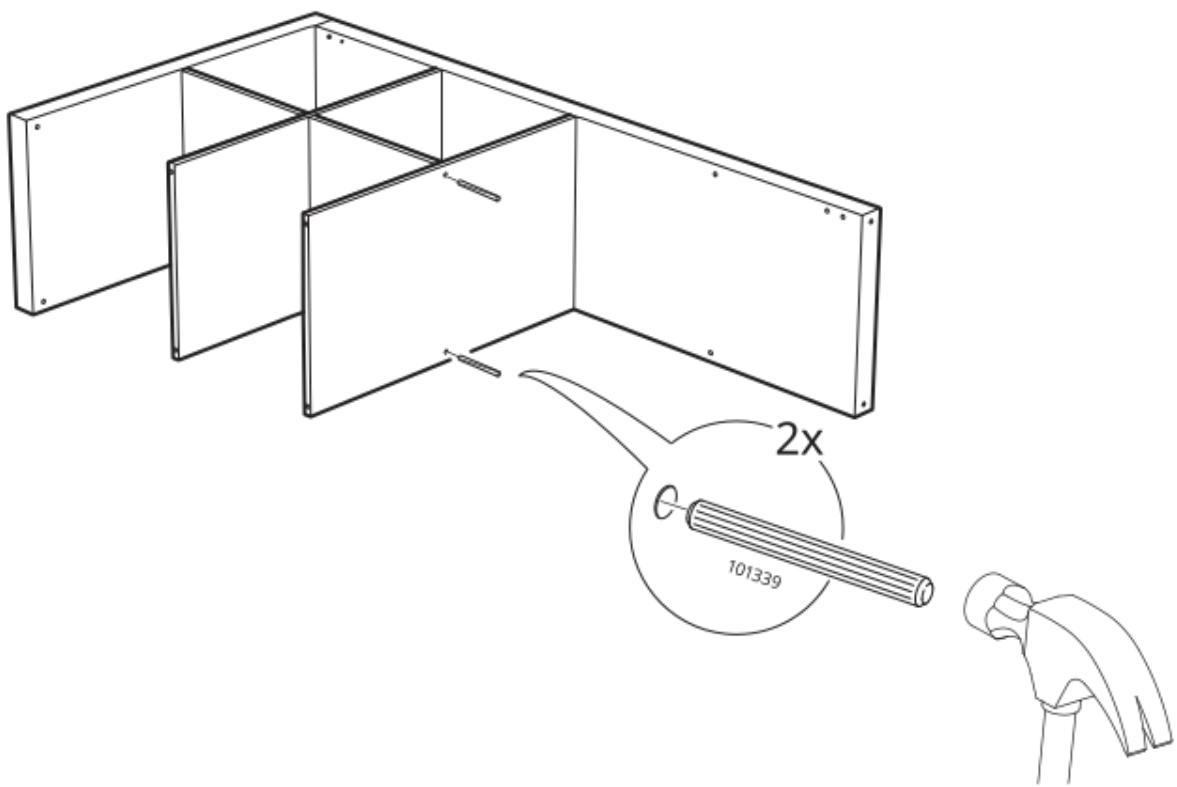
5



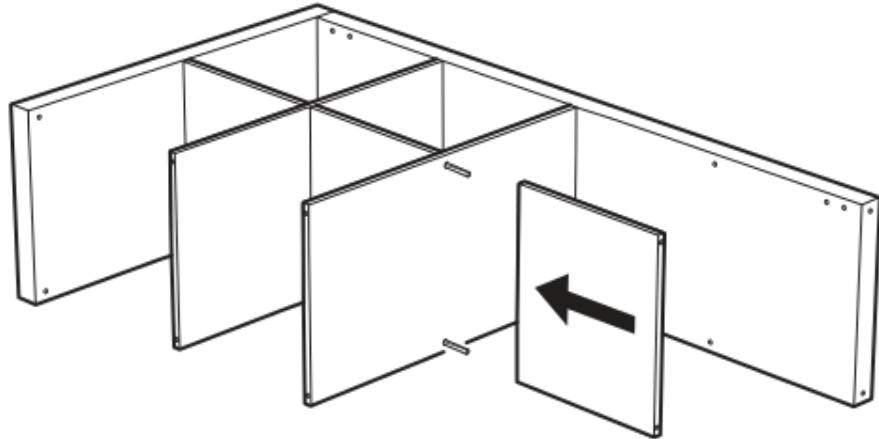
6



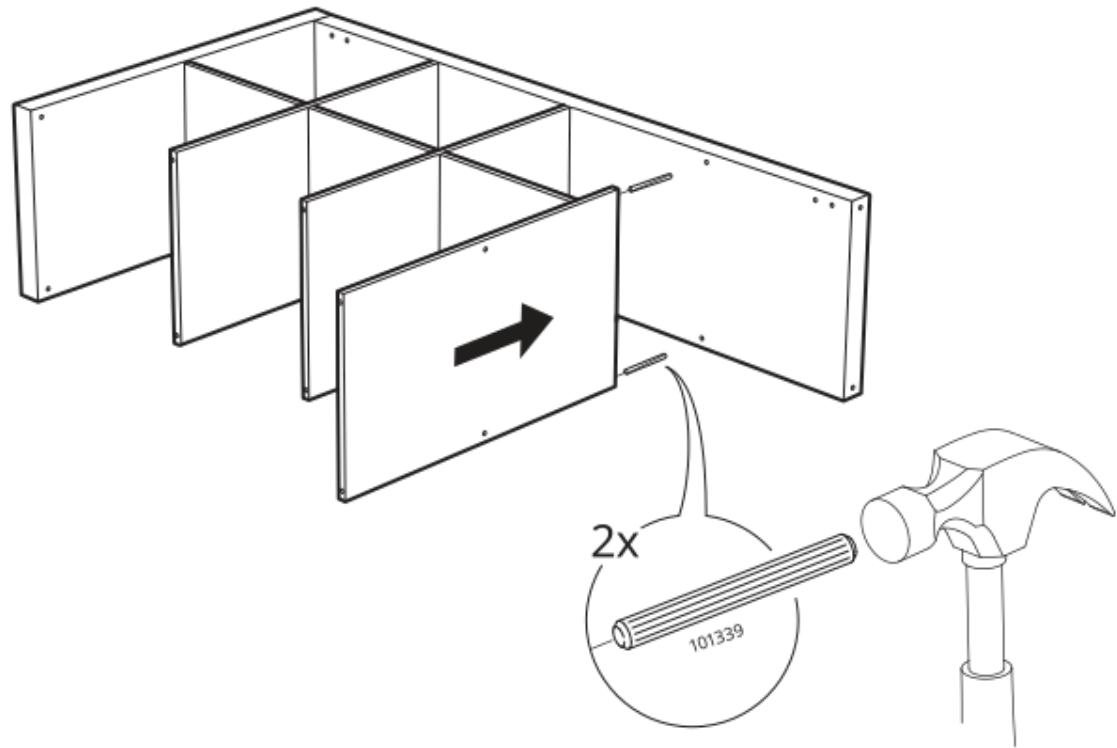
7



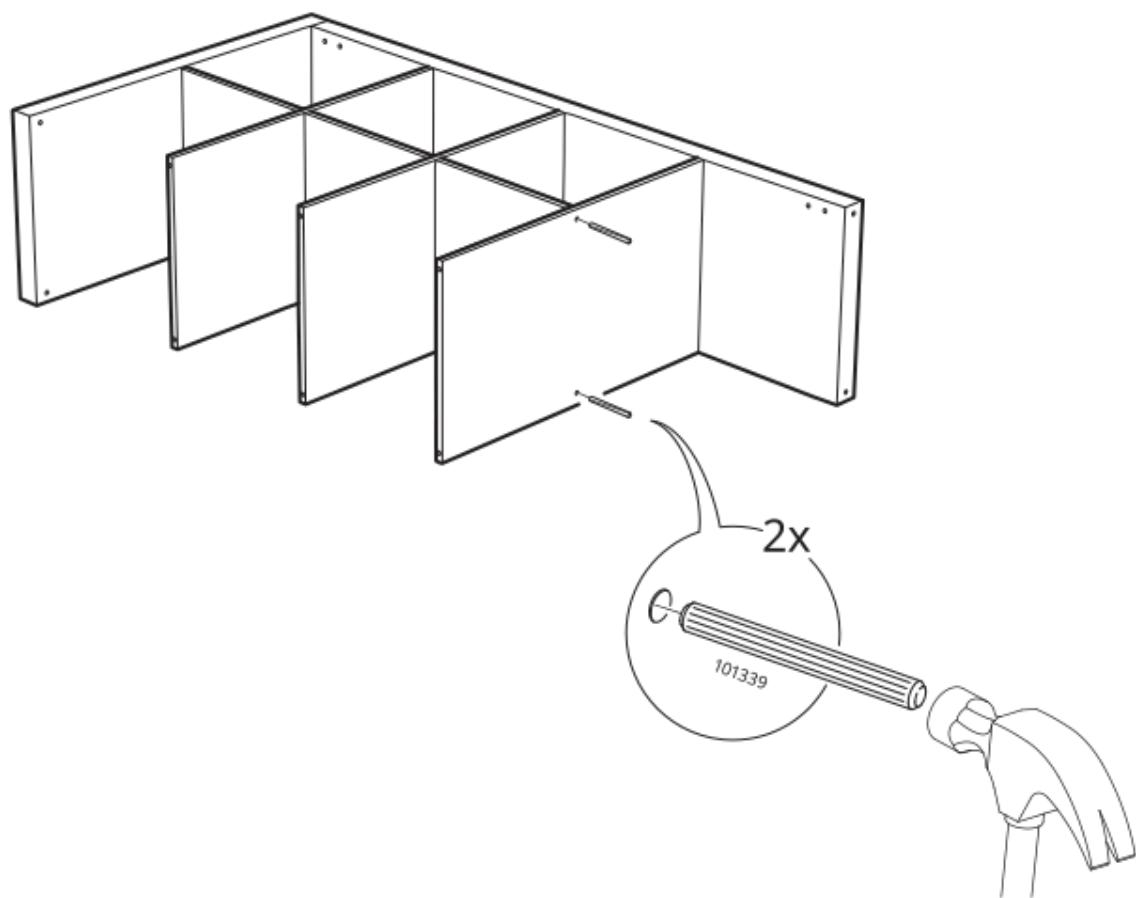
8



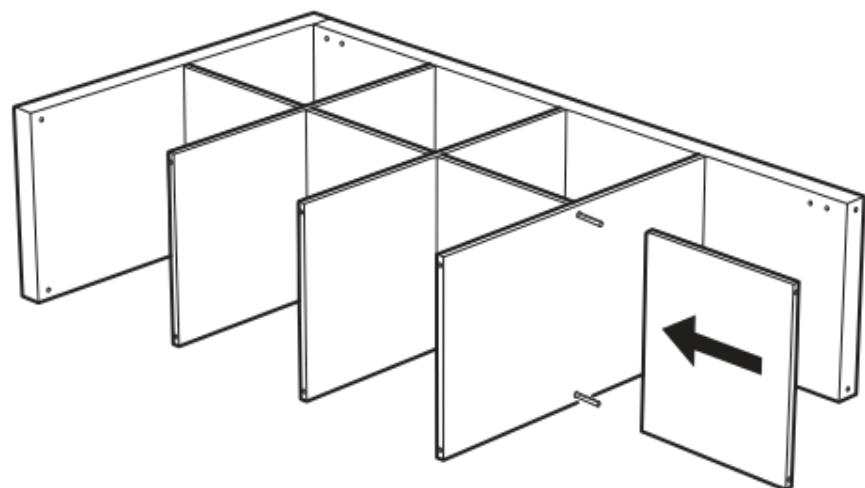
9



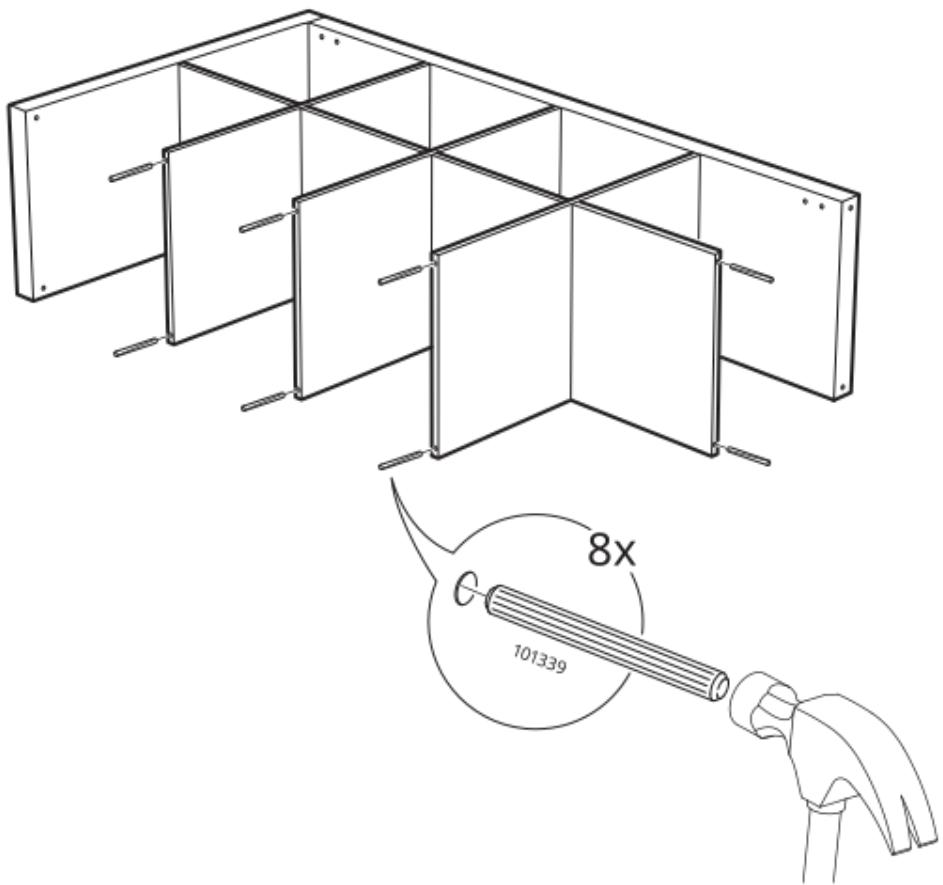
10



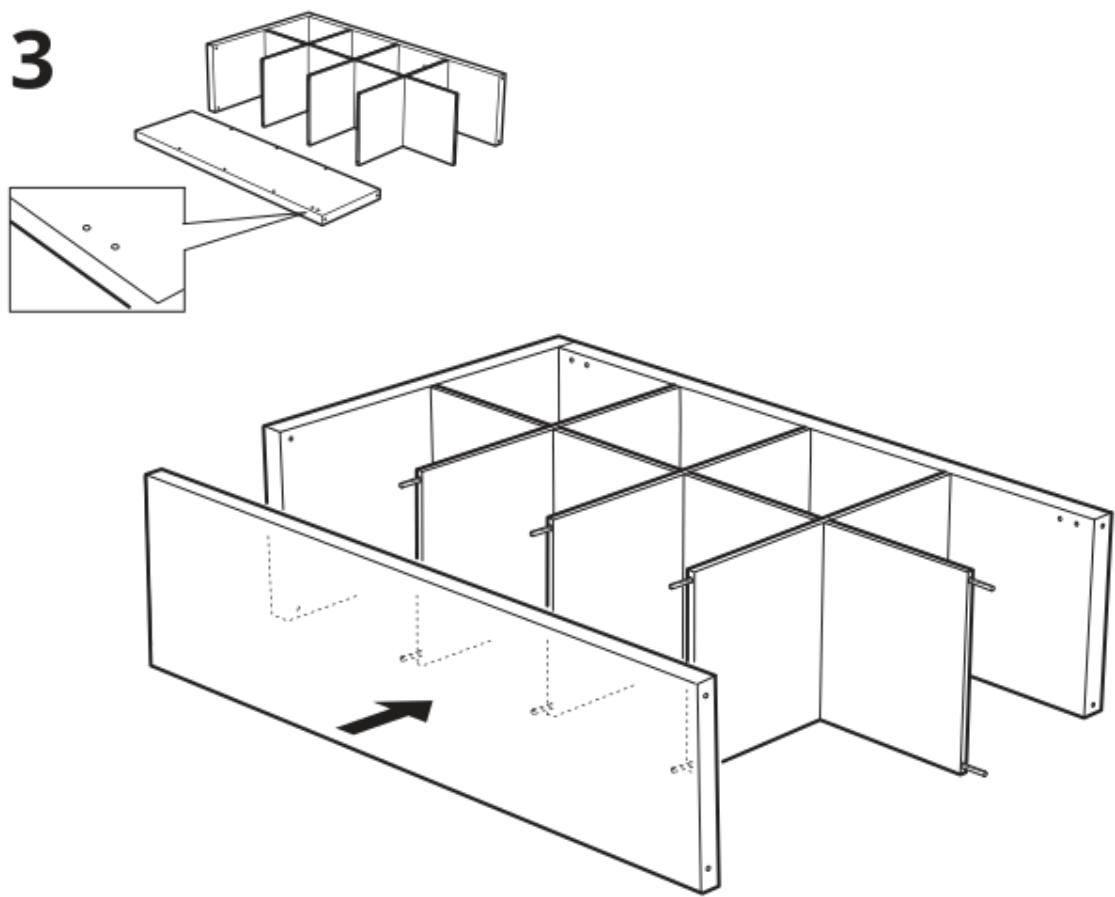
11



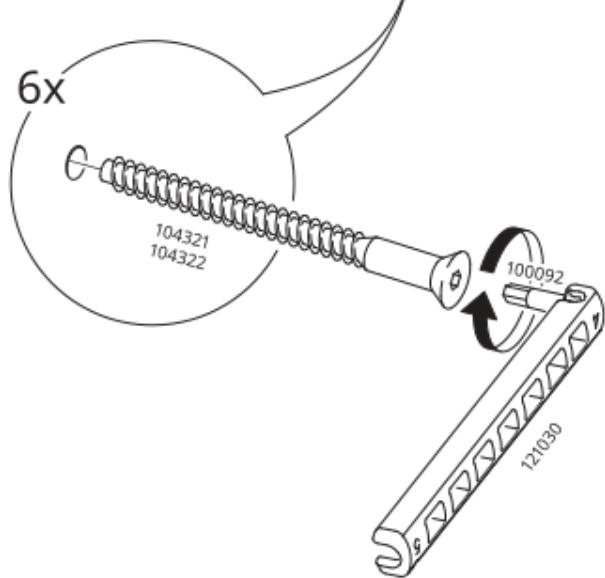
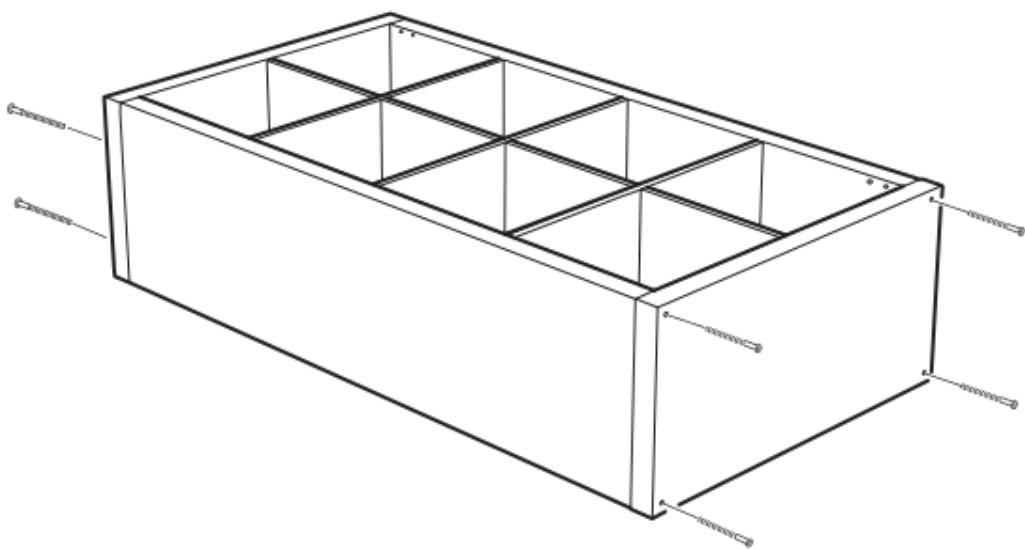
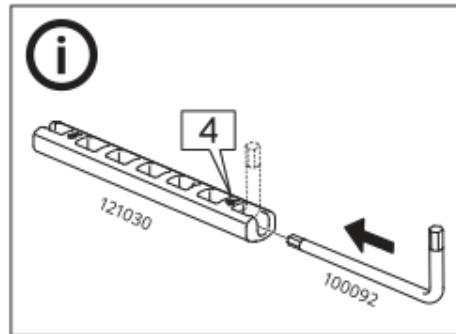
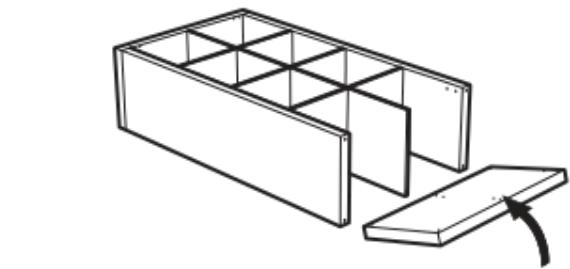
12

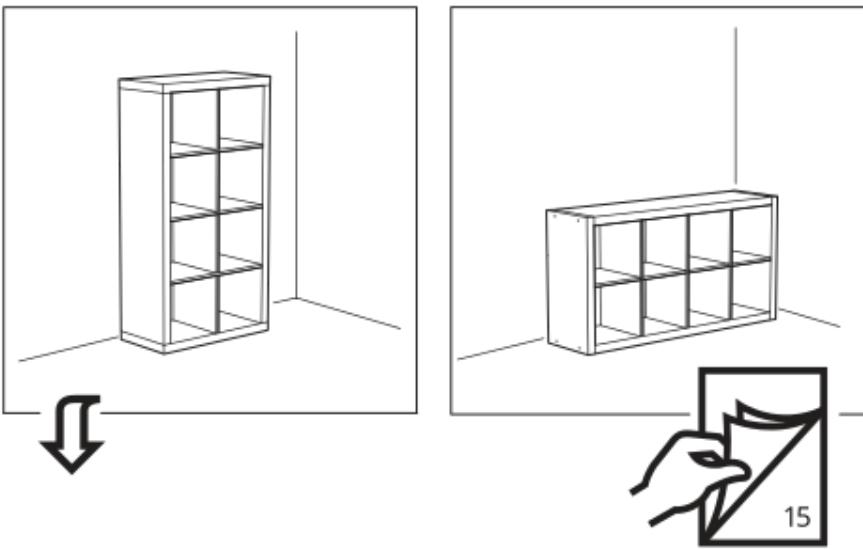


13

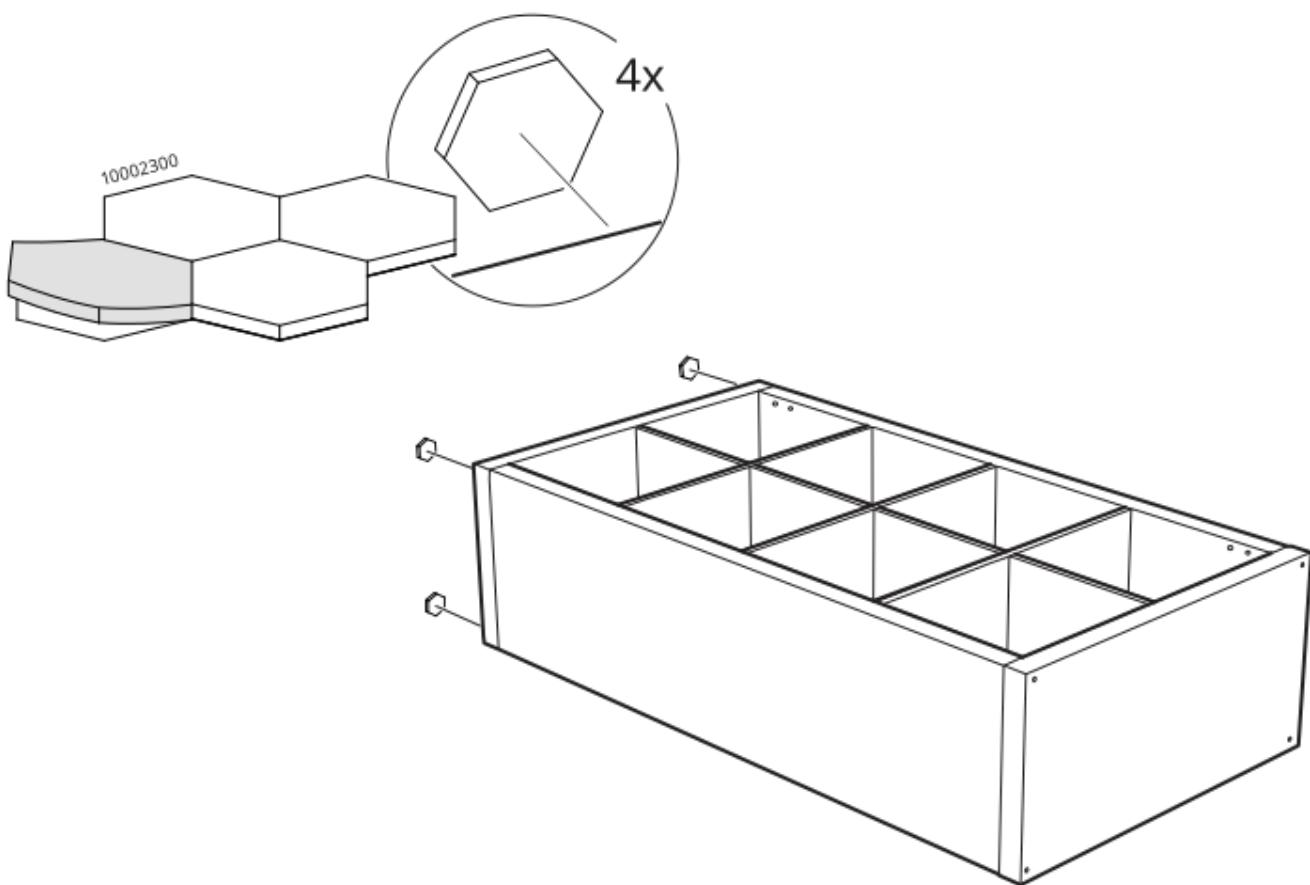


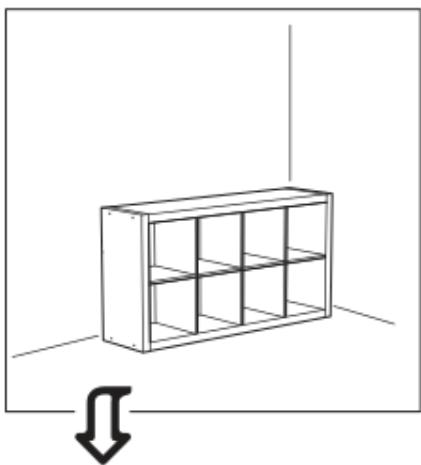
14



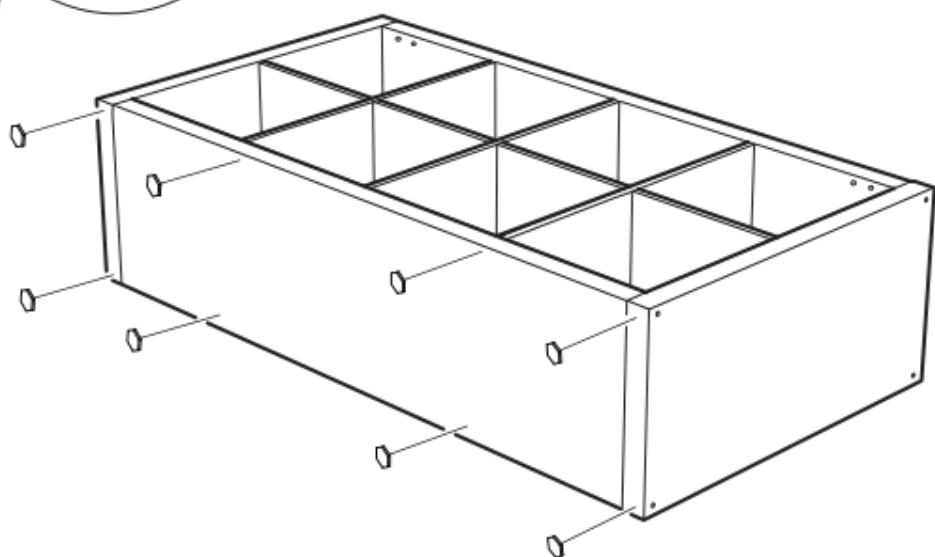
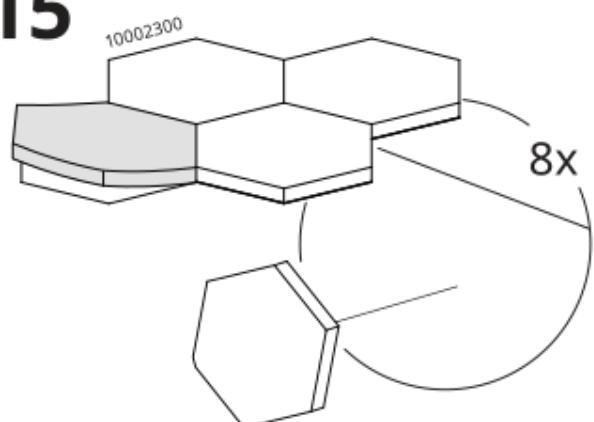


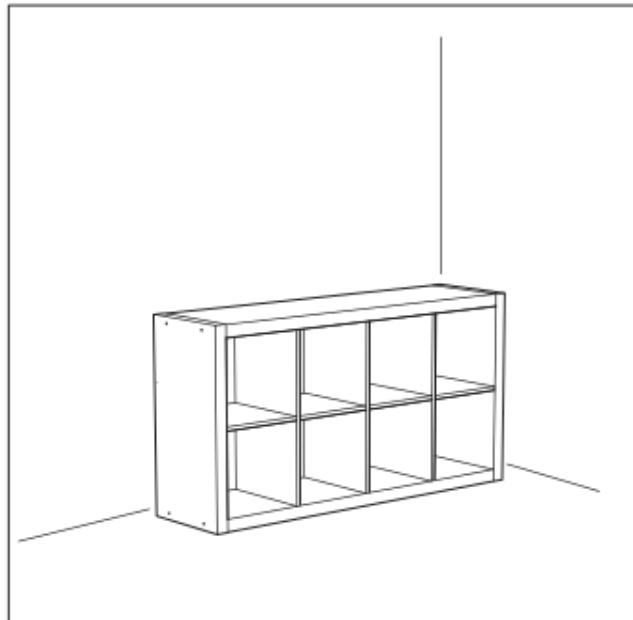
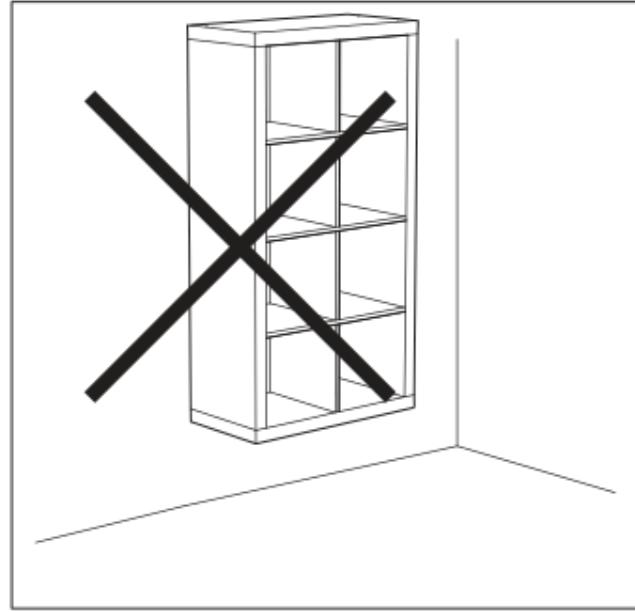
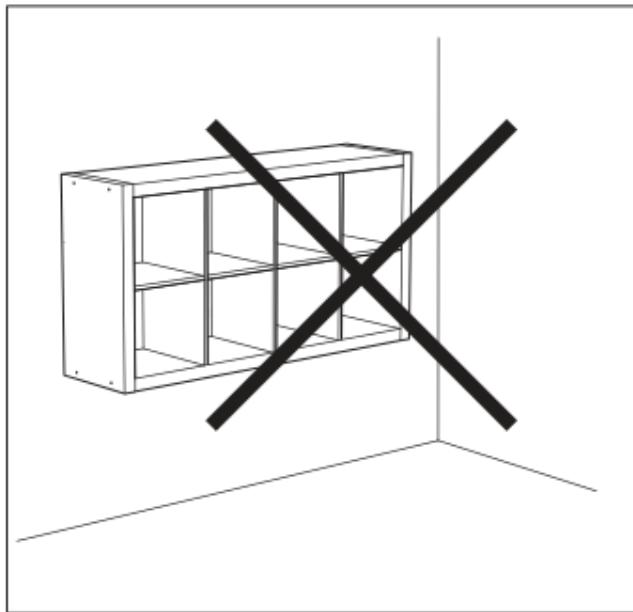
15

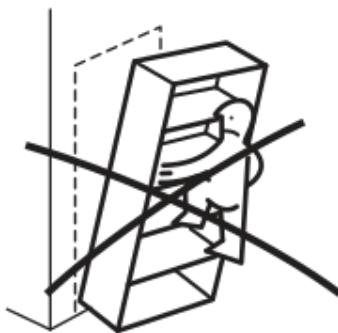
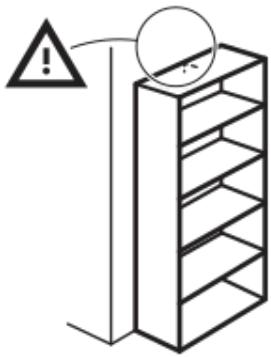




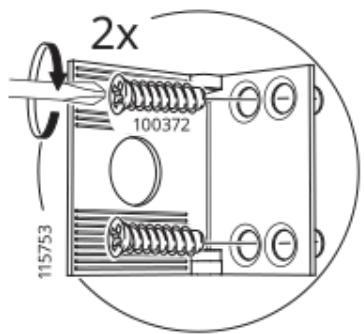
15



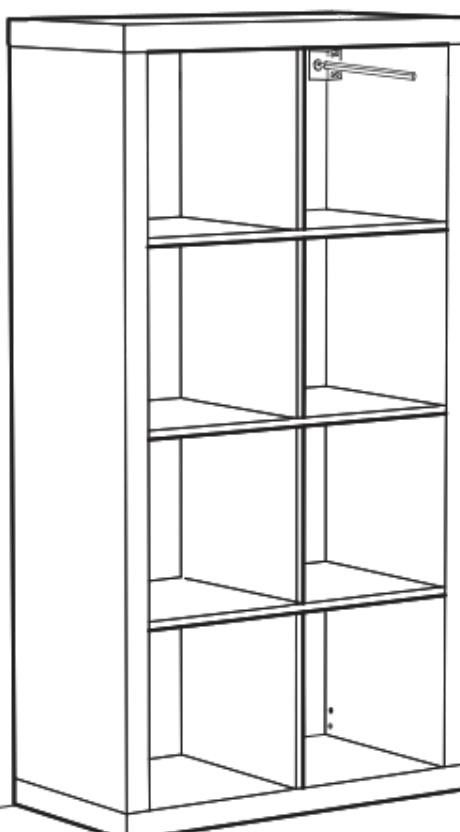
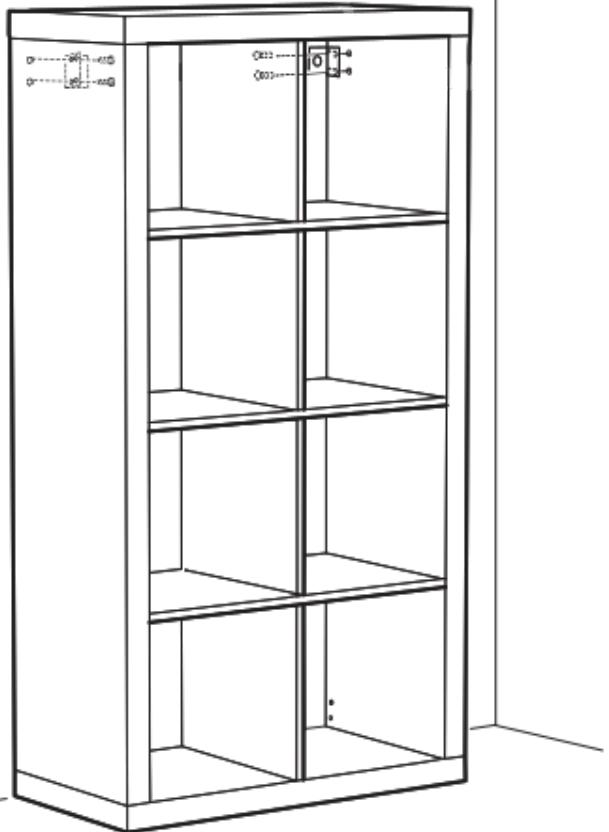
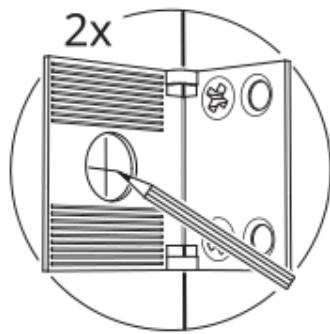




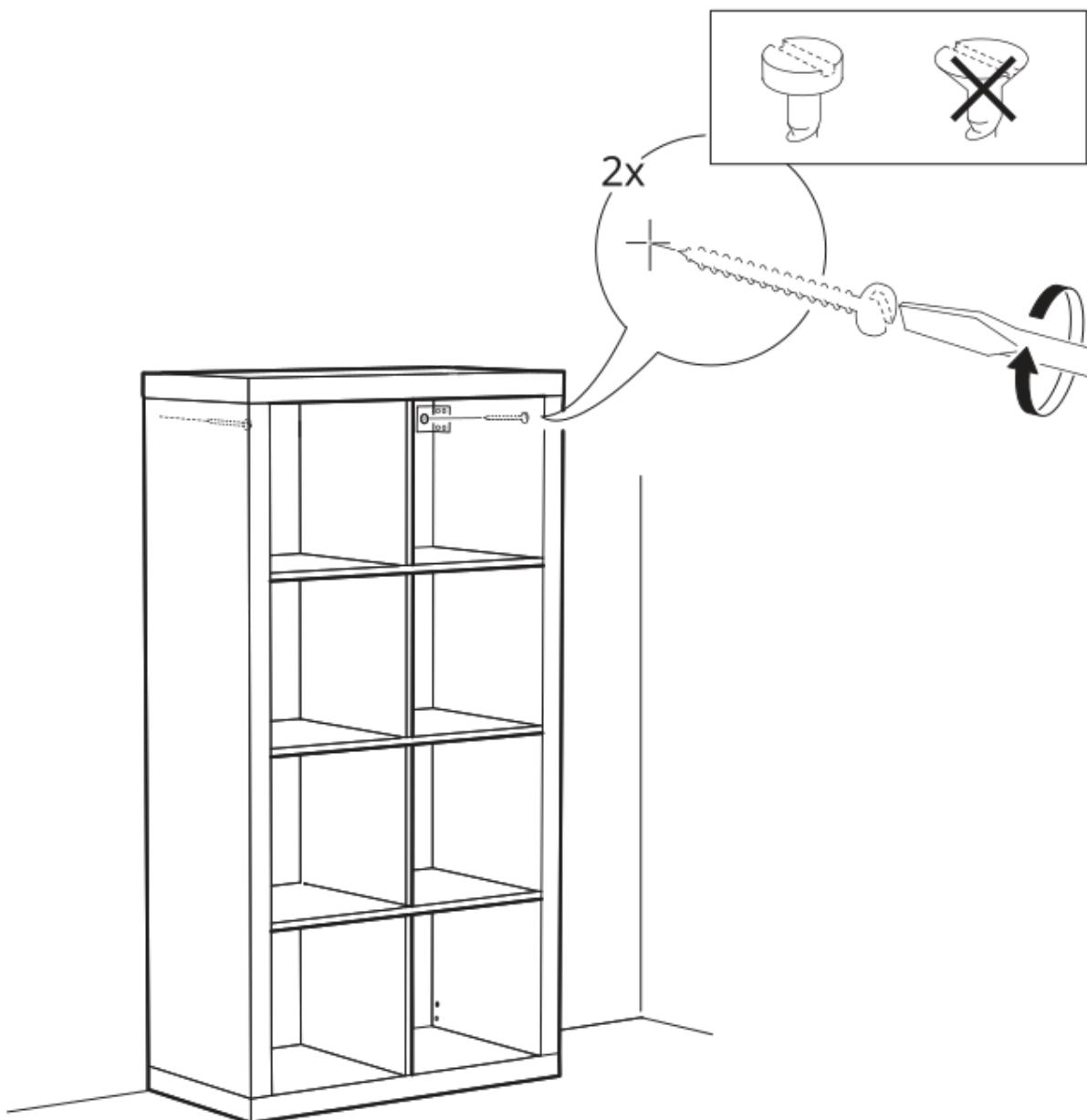
16

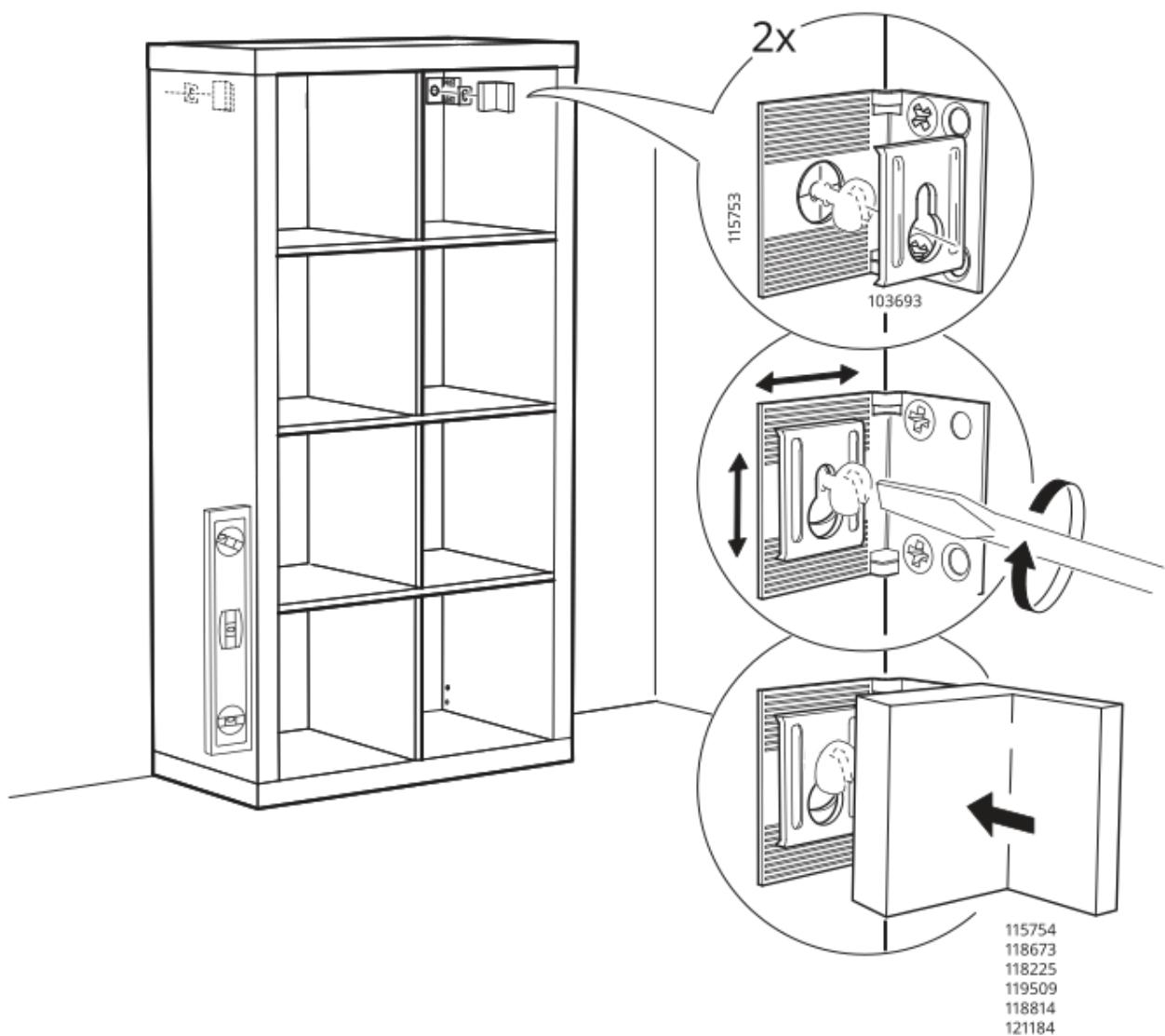


17



18





OMAR



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

WARNING!

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip over. To prevent tip over this furniture must be used with the wall attachment device(s) provided.

Screw(s) and plug(s) for the wall are not included. Use screw(s) and plug(s) suitable for your walls. If you are uncertain, seek professional advice. Read and follow each step of the instruction carefully.

Deutsch

ACHTUNG!

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass dieses Möbelstück umkippt, muss es mit der/den beigegebenen Vorrichtung en zur Wandbefestigung fest an der Wand verankert werden.

Schraube(n) und Dübel für die Wand sind nicht im Lieferumfang enthalten. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen. Jeden Schritt der Anleitung sorgfältig befolgen.

Français

ATTENTION!

Risque de blessure grave ou mortelle par écrasement en cas de chute du meuble. Pour éviter tout risque de basculement, ce meuble doit être fixé au mur à l'aide des fixations incluses.

Les vis et chevilles pour le mur ne sont pas incluses. Utiliser des vis et des chevilles adaptées à votre type de mur. En cas de doute, demander conseil à un professionnel. Lire attentivement et suivre soigneusement chacune des étapes de ces instructions.

Nederlands

WAARSCHUWING!

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Zorg ervoor dat het meubel aan de wand is bevestigd met de bijgevoegde onderdelen om te voorkomen dat het omvalt.

Schroeven en pluggen voor de wand zijn niet inbegrepen. Gebruik schroeven en pluggen die geschikt zijn voor je muur. Vraag om professioneel advies als je niet zeker weet welke schroeven of pluggen te gebruiken. Lees en volg elke stap van de instructies zorgvuldig.

Dansk

ADVARSEL!

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møblet vælter. For at undgå, at møblet vælter, skal det fastgøres til væggen med de(t) medfølgende vægbeslag.

Skrue(r) og rawlplug(s) medfølger ikke. Brug skrue(r)/rawlplug(s), som er beregnet til væggene i dit hjem. Kontakt en fagmand, hvis du er i tvivl. Læs og følg alle trin i anvisningerne omhyggeligt.

Íslenska

VARÚÐ!

Alvarlegt slys eða dauðsfall getur orðið ef húsgagn fellur fram fyrir sig. Til að draga úr hættu á að húsgagnið falli fram fyrir sig þarf að festa það við vegg með meðfylgjandi veggfestingum.

Skrúfur og veggattappar eru ekki innafalin. Notaðu skrúr og veggattappa sem henta veggjum heimilisins. Leitaðu ráða hjá fagaðila ef þú ert ekki viss. Lestu leiðbeiningarnar og fylgdu hverju skrefi þeirra vandlega.

Norsk

ADVARSEL!

Alvorlige og potensielt dødelige ulykker kan skje som følge av møbler som velter. For å hindre at det velter, skal dette møbelet kun brukes med veggfestene som følger med.

Skruer og plagger til vegg er ikke inkludert. Bruk festemidler som passer til materialene i vegg din. Rådfør deg med fagfolk dersom du er usikker. Les og følg hvert trinn i instruksene nøye.

Suomi

VAROITUS!

Kalusteen kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolettavia murskavammoja. Kaatumisen estämiseksi tätä kalustetta tulee käyttää vain mukana tulevien seinäkiinniketarvikkeiden kanssa.

Seinäruuvit ja -tulpat myydään erikseen. Käytä seinääsi sopivia ruuveja ja tulppia. Jos olet epävarma, kysy apua asiantuntijalta. Lue ja noudata ohjeen jokaista vaihetta huolellisesti.

Svenska

WARNING!

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan uppstå från möbler som välter.

För att förhindra att möbeln välter måste den användas med medföljande väggfäste.

Skrub och plugg för väggen ingår inte. Använd skrub och plugg som passar dina väggar. Om du är osäker, sök professionell rådgivning. Läs och följ varje steg i anvisningen noga.

Česky

UPOZORNĚNÍ!

Z důvodu převržení nábytku může dojít k vážným nebo smrtelným zraněním. Aby nedošlo k převržení tohoto nábytku, musí být používán s dodaným zařízením pro připevnění na zeď.

Šrouby a hmoždinky k připevnění do zdi nejsou součástí výrobku. Použijte šrouby a hmoždinky vhodné pro vaše stěny. Pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou pomoc. Pečlivě si přečtěte a dodržujte jednotlivé kroky v montážním návodu.

Español

¡ADVERTENCIA!

Si un mueble vuelca, puede provocar daños de aplastamiento graves o fatales. Para evitar que vuelque, este mueble se debe usar con el/los dispositivos de fijación a la pared que se incluyen.

No se incluyen los tornillos ni tacos de pared. Utiliza tornillos y tacos adecuados para tus paredes. En caso de duda, busca asesoramiento profesional. Lee y sigue cada paso de las instrucciones cuidadosamente.

Italiano

AVVERTENZA!

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da schiacciamento gravi o mortali. Per evitare che questo mobile si ribalti, deve essere fissato alla parete con il/i componente/i di fissaggio incluso/i.

Le viti e i tasselli per la parete non sono inclusi. Usa viti e tasselli adatti alle tue pareti. Se hai dubbi, rivolgiti a un esperto. Leggi e segui attentamente ogni passaggio delle istruzioni.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS!

A bútorok felborulása végzetes balesetet okozhat. A bútor felborulása megelőzhető a mellékelt szerelvényekkel való falhoz rögzítéssel.

Az ehhez szükséges csavarokat és a típliket a csomag nem tartalmazza. Mindig a falad típusának megfelelő csavarokat és típliket használ. Ha kérdés merülne fel benned ezzel



kapcsolatban, kérd ki szakértő véleményét.
Figyelmesen olvasd el és kövesd a használati útmutatót.

Polski

OSTRZEŻENIE!

Na skutek przewrócenia się mebla może dojść do poważnych lub śmiertelnych obrażeń. Aby zapobiec przewróceniu się tego mebla, należy go używać z dołączonymi mocowaniami do ściany.

Šruby i kolki do ściany nie są dołączone do zestawu. Użyj wkrętów i kółków odpowiednich do danego rodzaju ścian. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady profesjonalisty. Przeczytaj instrukcję i postępuj dokładnie z każdym jej punktem.

Eesti

HOIATUS!

Mööbli ümberkukkumine võib põhjustada tõisisid või surmavaid vigastusi. Selleks et mööblieseme ümberkukkumine ära hoida, tuleb seda kasutada koos kaasasolevate seinakinnitustega.

Kruvid ja tüübleid ei kuulu komplekti. Kasuta oma kodu seintele sobivaid kruve ja tüübleid. Kui sa pole kindel, milliseid, võta ühendust asjatundjaga. Loe juhiseid ja järgi hoolikalt iga sammu.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS!

Mēbeles apgāžoties var radīt nāvējošas traumas. Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tās jāpiestiprina pie sienas ar komplektā iekļauto stiprinājumu/ iekļautajiem stiprinājumiem.

Skrūves un dībeli komplektā nav iekļauti. Izmanto tādas skrūves un dībelus, kas ir piemēroti tava mājokļa sienām. Ja štī nezinī, kādas ir piemērotākas skrūves un dībeli, vaicā speciālistam. Ievēro lietošanas intrukcijas norādījumus.

Lietuvių

ĮSPĖJIMAS!

Užvirtę balmai gali rimiti ar net mirtinai sužaloti. Kad šis balmai neužvirtst, jis reikia pritvirtinti prie sienos naudojant rinkinyje esančius laikiklius.

Tvirtinimo prie sienos detalių (varžtų ir kaiščių) rinkinys nėra. Rinkiteis jas pagal savo namų sienų tipą. Jei kils klausimų, kreipkitės patarimo į specialistus. Laikykite visų instrukcijų.

Portugues

AVISO!

As quedas de móveis podem originar lesões graves ou fatais por esmagamento. Para prevenir a queda, fixe este móvel à parede com o acessório de fixação fornecido.

Não estão incluídos parafuso nem buchas. Use parafusos e buchas adequados às suas paredes. Caso não tenha a certeza, peça ajuda a um técnico. Leia e siga cuidadosamente as instruções.

Româna

AVERTISMENT!

Răsturnarea pieselor de mobilier poate cauza accidente grave sau fatale.

Pentru a preveni răsturnarea, acest mobilier trebuie să fie fixat de perete folosind accesoriiile de fixare furnizate. Şuruburile şi diblurile pentru perete nu sunt incluse. Foloseşte şuruburi şi dibluri potrivite pentru peretii tăi. Dacă nu eşti sigur, solicita ajutor calificat. Citeşte şi urmează fiecare pas din instrucţiuni cu atenţie.

Slovensky

UPOZORNENIE!

Prevrátenie nábytku môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie. Aby ste zabránili prevrhnutiu, musí byť nábytok vždy pripojený k stene pomocou kovania, ktoré je súčasťou balenia.

Skrutky a hmoždinky nie sú súčasťou balenia. Použite skrutky a hmoždinky vhodné do vášho typu steny. Ak si nie ste isti, opýtajte sa odborníkov. Prečítajte si a dôkladne dodržiavajte každý krok v návode.

Bългарски

ВНИМАНИЕ!

Сериозни или фатални наранявания от смачкване могат да настъпят при преобръщане на мебели. За да предотвратите преобръщането на артикула ще трябва да го монтирате с приложения(те) в пакета стенен(ни) елемент(и).

Включени(и) е(са) винт(ове) и дюбел(и) за стенен монтаж. Использвайте винт(ове) и дюбел(и), които са подходящи за вашата стена. Ако не сте сигурни, поискайте съвет от професионалист. Внимателно прочетете и следвайте всяка инструкция.

Hrvatski

UPOZORENJE!

Namještaj koji se prevrne može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede. Kako bi se one spriječile potrebno je pričvrstiti namještaj na zid s pomoću priloženih zidnih pričvršnika. Vijci i tiple za zid nisu priloženi. Koristiti vijke i tiple prikladne za zidove. U slučaju nesigurnosti pri rukovanju alatom, potražiti profesionalnu pomoć. Pažljivo pročitati i pratiti svaki korak uputa.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί από ανατροπή του επίπλου. Για να αποτρέψετε την ανατροπή του επίπλου πρέπει να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα στερέωσης που παρέχονται.

Οι βίδες και τα ούπα για τον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Να χρησιμοποιείτε τις βίδες και τα ούπα που είναι κατάλληλα για το υλικό του τοίχου σας. Αν δεν είστε σίγουροι, αναζητήστε βοήθεια από επαγγελματία. Διαβάστε και ακολουθήστε κάθε βήμα από τις οδηγίες προσεκτικά.

Русский

ВНИМАНИЕ!

Опрокидывание мебели может стать причиной получения серьезных травм или даже привести к смерти. Чтобы предотвратить опрокидывание, необходимо обеспечить стационарное крепление мебели к стене с помощью прилагающихся крепежных аксессуаров.

Шуруп (-ы) и дюбель (-и) для стен не прилагаются. Используйте шурупы и дюбели, подходящие для конкретного типа стен в вашем помещении. При возникновении каких-либо вопросов обратитесь к специалисту. Внимательно прочтите инструкцию и следуйте всем изложенным в ней рекомендациям.



Українська

УВАГА!

Перекидання меблів може спричинити серйозні або смертельні травми. Щоб меблі не перекинулися, необхідно прикріпити їх до стіни деталями, що додаються.

Гвинти та шурупи не додаються. Використовуйте гвинти та шурупи, які підходять вашому типу стін. Якщо ви не впевнені, зверніться за допомогою до фахівця. Уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкції.

Srpski

UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja. Prevrtanje nameštaja može imati ozbiljne ili smrtnе posledice. Da se spreči prevrtanje, nameštaj mora biti trajno pričvršćen za zid pomoću elementa ili elemenata koji se dobiju ili dobijaju uz proizvod.

Zavrtnji i tiplovi ne dobijaju se uz proizvod. Koristi zavrtnje i tiplove koji odgovaraju materijalu od kog je zid. Ako imaš dilemu, obrati se stručnom licu. Pažljivo pročitaj ova uputstva i pridržavaj ih se.

Slovenščina

OPOZORILO!

Če se pohištvo prevrne, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti. Da se pohištvo ne bi prevrnilo, ga je treba pritrđiti na steno s priloženimi okovjem.

Vijaki in zidni vložki niso priloženi. Uporabi vijke in zidne vložke, ki si primerni za stene v tvojem domu. Za nasvet glede primerne vrste vijakov se obrni na strokovnjaka. Pozorno preberi navodila in jih dosledno upoštevaj.

Türkçe

UYARI!

Mobilyanın devrilmesinden kaynaklanabilecek ölümcül ezilmeler veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Mobilyanın devrilmesini önlemek için duvara sabitlenmelidir.

Vida(lar) ve dübel(ler) pakete dahil değildir. Duvarlarınızda uygun vida(ları) ve dübel(ler)i kullanın. Emin değilseniz profesyonel tavsiye alın. Talimatın her adımını dikkatle okuyun ve uygulayın.

中文

警告!

家具倾倒可能会导致严重甚至致命的压伤。为防止此家具倾倒, 请务必使用附带提供的上墙固定配件。

上墙用的螺钉与螺塞需另外购买。请使用适合您墙壁的螺钉和螺塞。如果不确定, 请寻求专业意见。请仔细阅读并遵循说明的每个步骤。

繁中

警告!

若家具傾倒可造成嚴重傷害或致命；務必使用產品附的上牆固定裝置，避免傾倒危險。

螺絲和塑膠壁栓需另購；請使用適合家中牆面的螺絲和塑膠壁栓；若你不確定牆面材質, 請聯絡專業人員；請仔細閱讀並依照組裝說明安裝。

한국어

주의!

가구가 넘어질 경우 치명적인 부상을 입을 수 있습니다. 가구가 넘어지는 것을 예방하기 위해서는 반드시 가구를 벽에 벽고정 장치로 고정시켜야 합니다.

나사와 칼브럭은 포함되지 않습니다. 벽에 맞는 나사와 칼브럭을 사용하세요. 어떤 종류를 사용해야 하는지 궁금하시다면 전문가에게 문의하세요. 각 단계를 주의 깊게 읽고 따라 주세요.

日本語

警告!

家具の転倒により、家具の下敷きになって大ケガ、あるいは生命にかかわるような傷害を負う危険があります。家具の転倒を防ぐため、付属の固定用パーツを使って家具をしっかりと壁に固定してください。

壁固定用のネジ・ビスは含まれていません。取り付け面の材質に適したネジ・ビスや固定具を使用してください。不明な点がある場合は、専門家からのアドバイスを得てください。説明書を確認し手順に沿って進めてください。

Bahasa Indonesia

PERINGATAN!

Tertimpa perabot yang terjungkir dapat menyababkan cedera serius atau fatal. Untuk mencegah perabot terjungkir, perabot harus menggunakan perangkat pengencang dinding yang disediakan.

Sekrup dan baut jangkar untuk dinding tidak termasuk. Gunakan sekrup dan baut jangkar yang cocok untuk dinding Anda. Jika Anda tidak yakin, minta saran dari profesional. Baca dan ikuti setiap petunjuk dengan saksama.

Bahasa Malaysia

AMARAN!

Kecederaan himpitan yang serius atau yang membawa maut boleh berlaku akibat daripada perabot yang rebah. Untuk mengelakkan daripada rebah, perabot ini mesti digunakan dengan alat sambungan dinding yang disediakan.

Tidak termasuk skru dan palam untuk dinding. Gunakan skru dan palam yang sesuai untuk dinding anda. Jika anda tidak pasti, dapatkan nasihat profesional. Baca dan ikuti setiap langkah arahan secara teliti.

عربی

تحذير!

قد تحدث إصابات بالغة أو مميتة نتيجة إنقلاب الأثاث. ولمنع هذا الآثار من الانقلاب، يجب استخدام أدوات تثبيت الحائط المرفقة معه.

لم يتم تضمين المسماط (المسمار) والخشوة (الخشوات) الخاصة بالتنبغي على الحال، استخدم المسماط (المسمار) والخشوة (الخشوات) المناسبة لحائطك، إذا كنت غير متأكد، فاستشر فني محترف. اقرأ واتبع كل خطوة من التعليمات بعناية.

ไทย

คำเตือน!

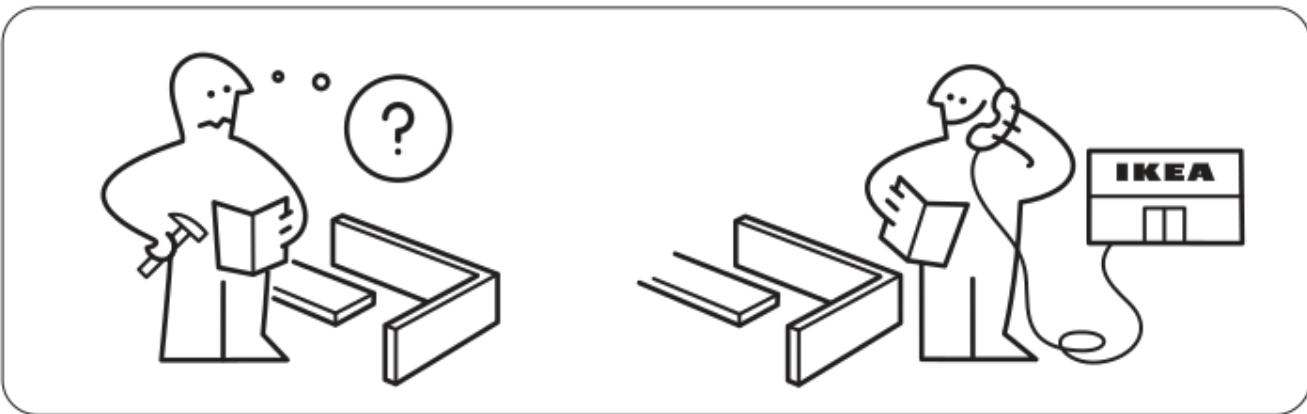
หากเฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออันตรายถึงชีวิตได้ เพื่อป้องกันอุบัติเหตุ เฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำ ต้องยึดเฟอร์นิเจอร์ติดผนังให้แน่นหนา โดยใช้อุปกรณ์ยึดที่ให้มาด้วย สกรูและพุกสำหรับยึดเฟอร์นิเจอร์ติดผนังไปได้ให้มากที่สุด เมื่อจัดตั้งเด็กให้สกรูหรือพุกให้แนบกับผนังเป็นเดียว แบบ หากไม่เปลี่ยนเครื่องเลือกใช้สกรูหรือพุกที่บิดตื้อ กรุณาสอบถามจากผู้เชี่ยวชาญ โปรดอ่านคำแนะนำเป็นไปให้ลังเลอย่างรีบด่วนและปฏิบัติตามทั้งที่เขียนบน

Tiếng Việt

CẢNH BÁO!

Khi sản phẩm nội thất bị ngã đổ có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc chết người. Để ngăn đỡ nội thất ngã đổ, bạn phải sử dụng các phụ kiện gắn tường đi kèm.

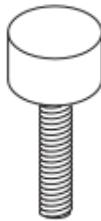
Không có ốc vít và tắc kê đi kèm. Sử dụng loại ốc vít và tắc kê phù hợp với chất liệu tường nhà của bạn. Nếu bạn không chắc chắn, hãy hỏi ý kiến của người có chuyên môn. Cẩn thận đọc và làm theo từng bước của hướng dẫn.





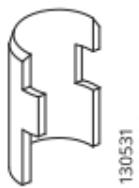
2x

10054272
10056017



4x

139294
10055938



24x

130531
10055941



4x

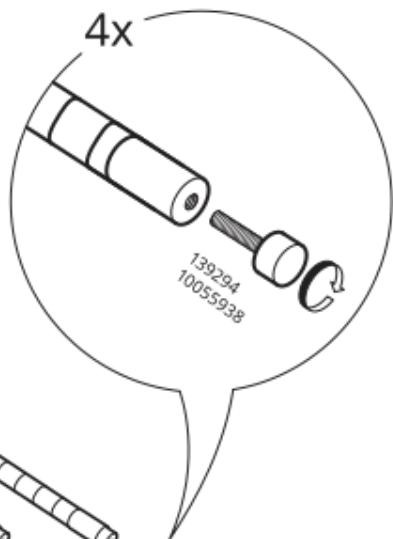
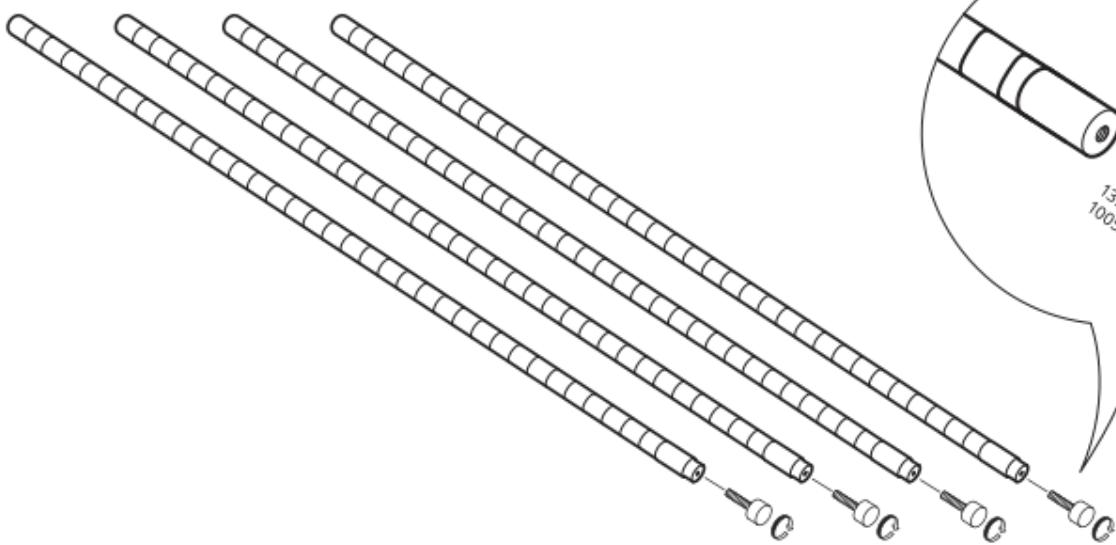
139285
10055957



2x

10054270
10056003

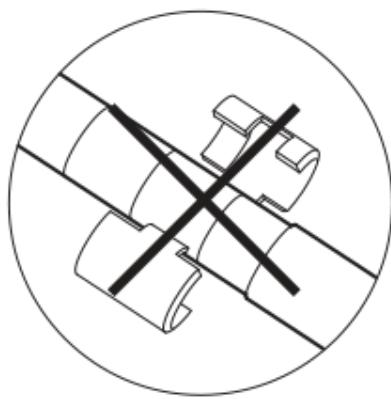
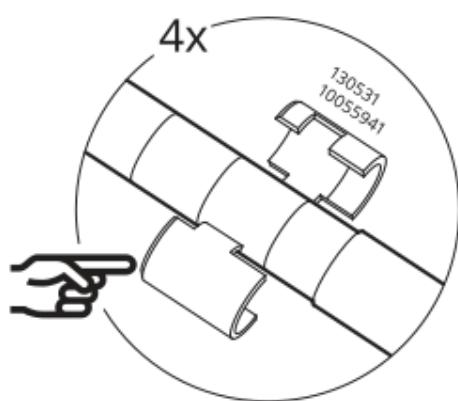
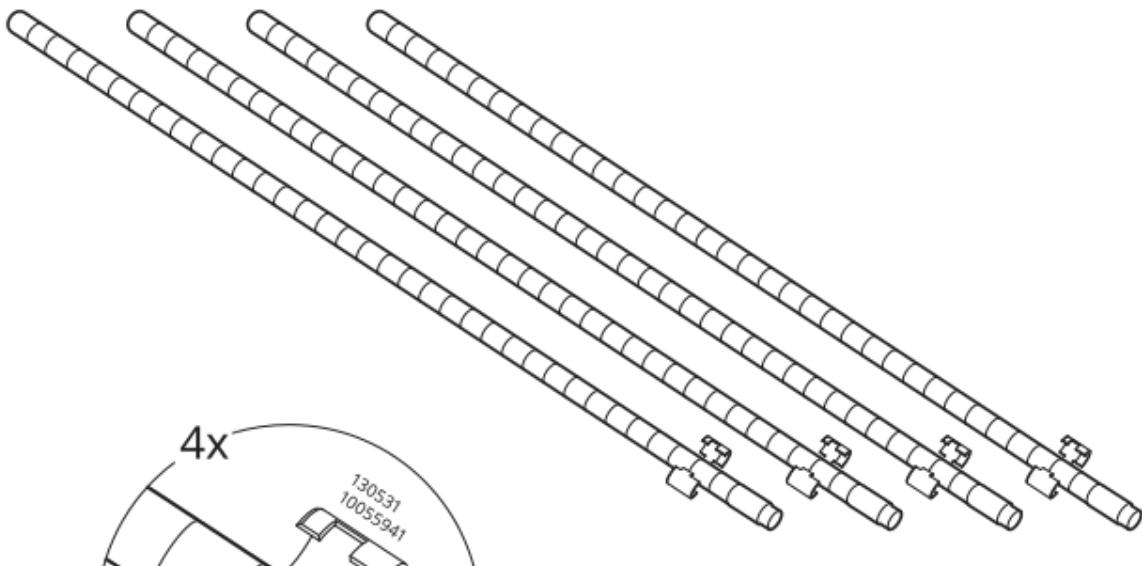
1



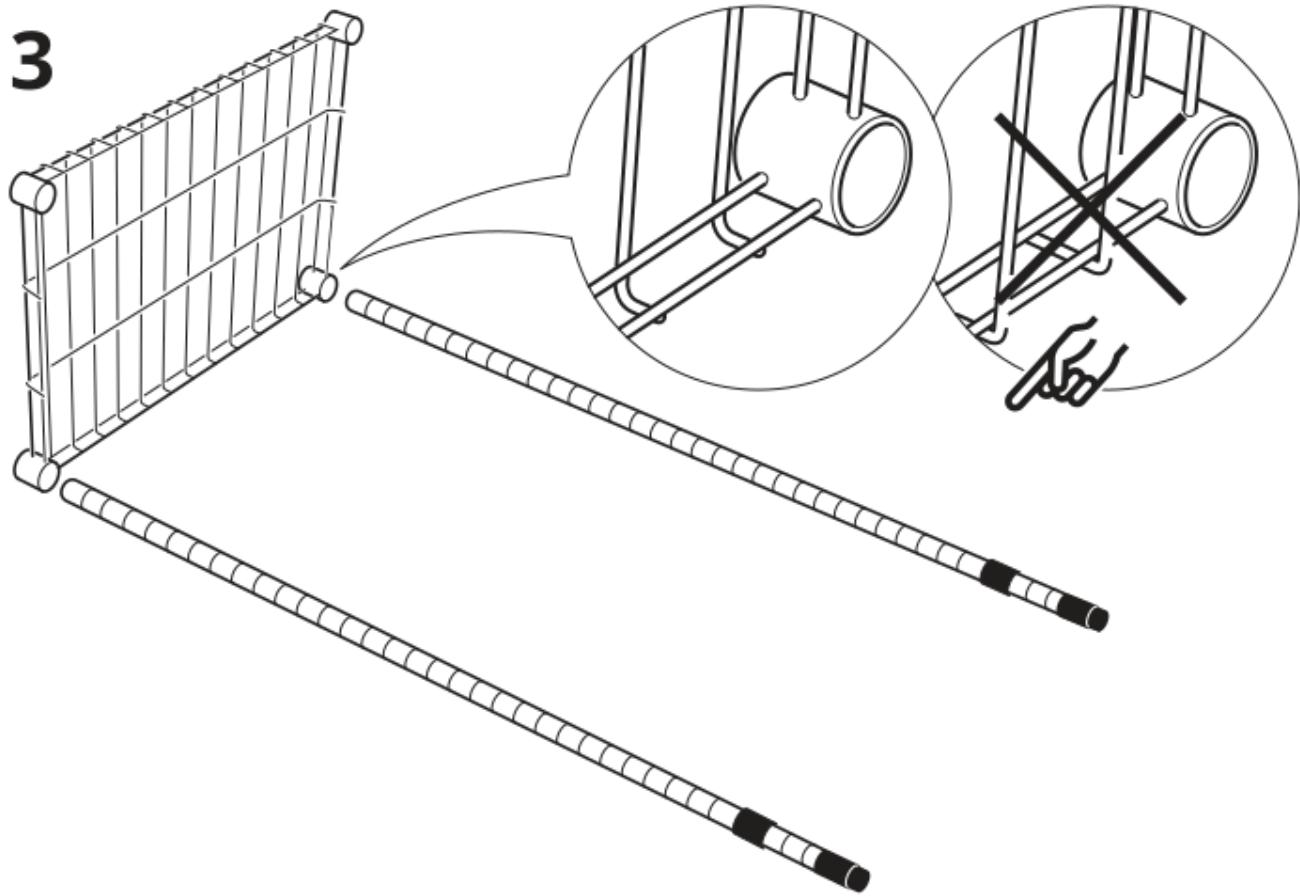
4x

139294
10055938

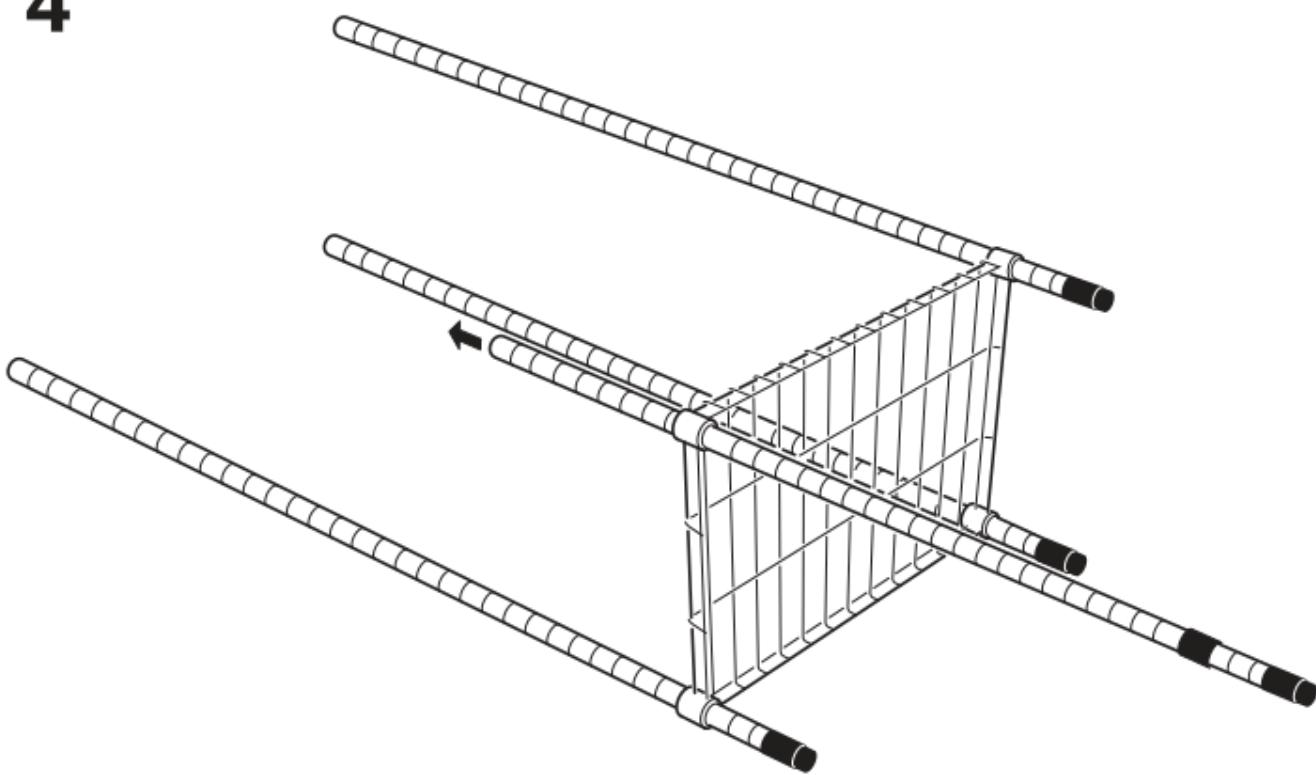
2



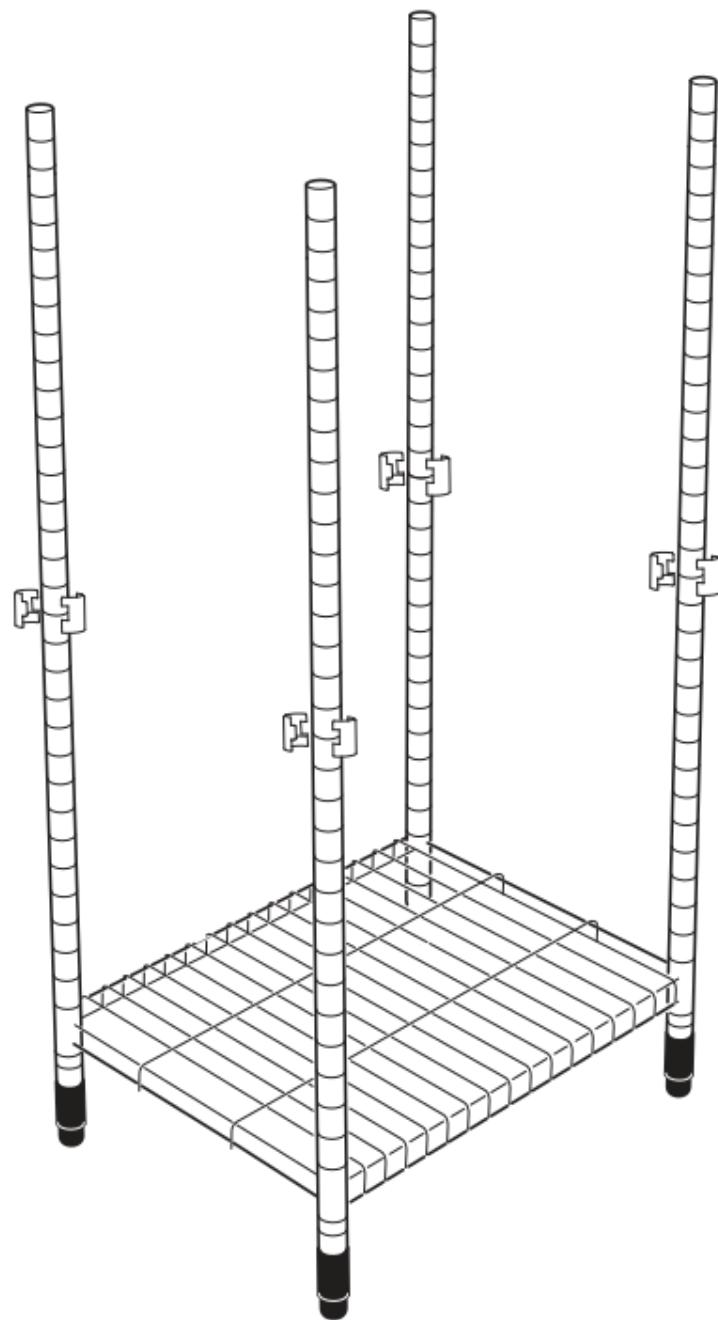
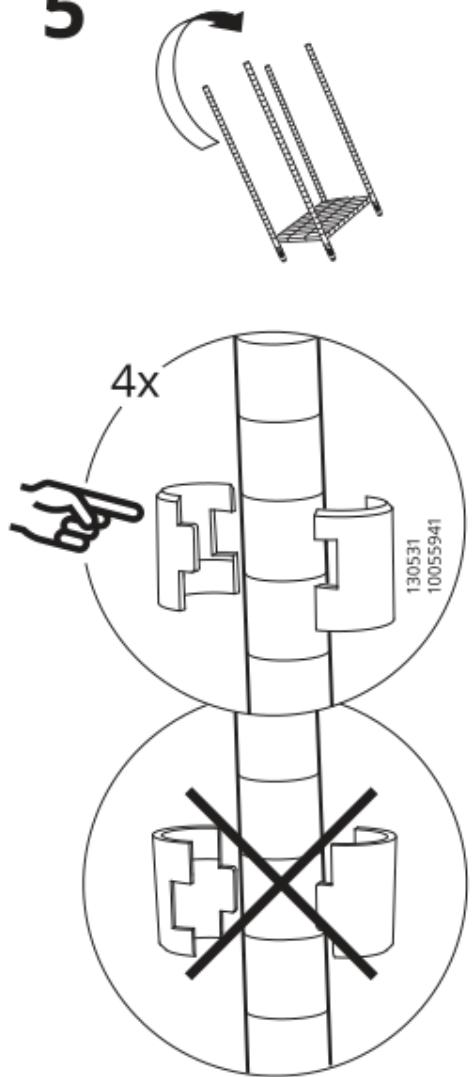
3



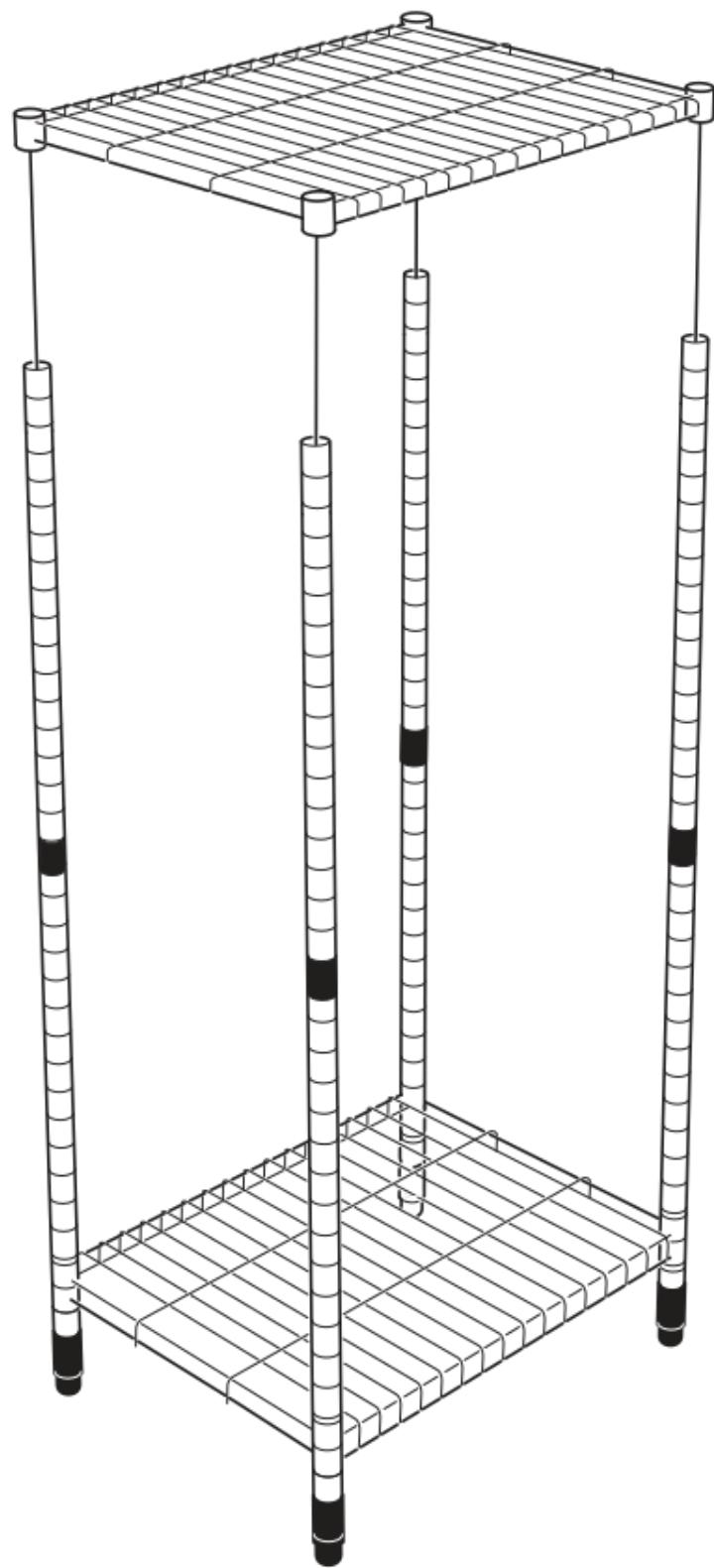
4



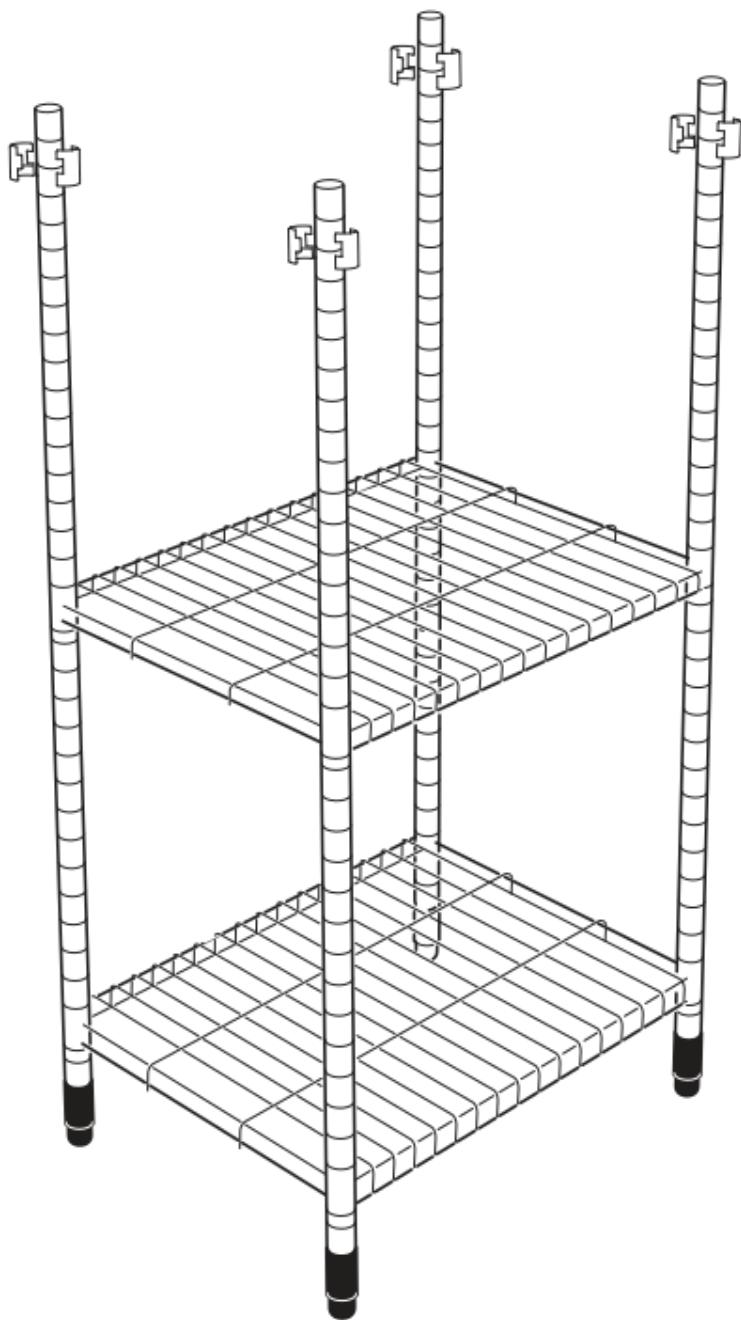
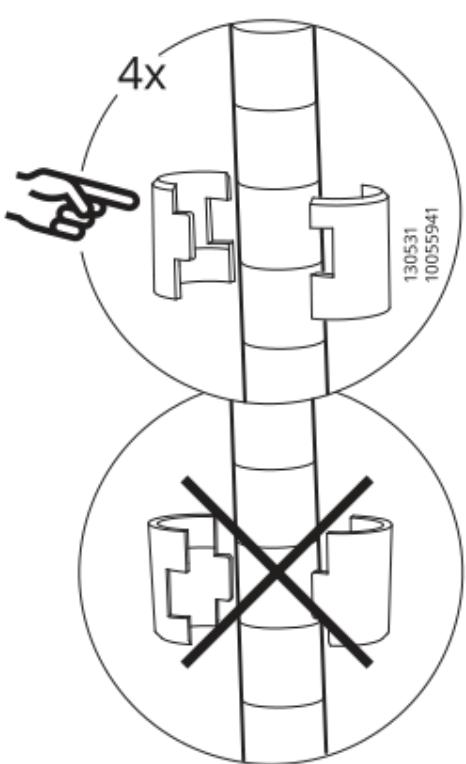
5



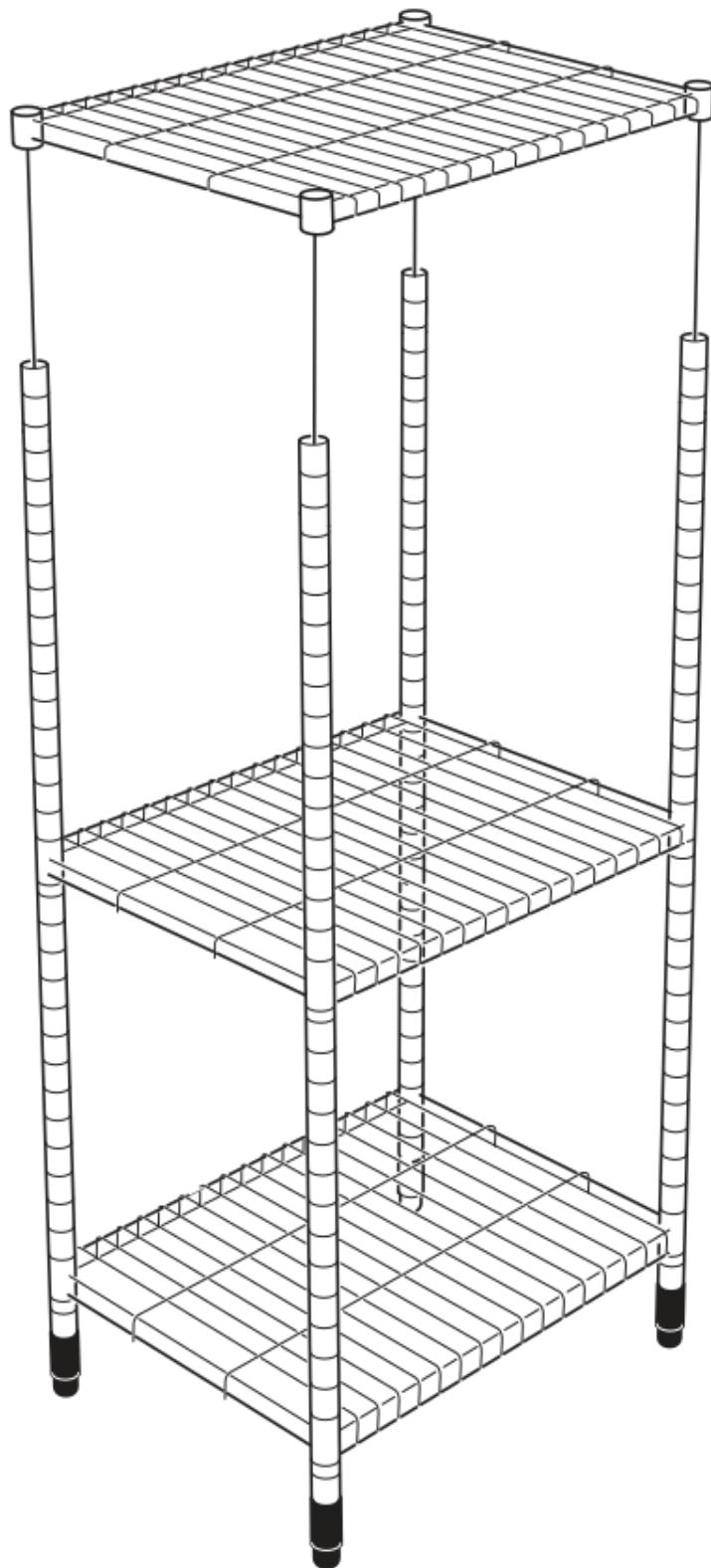
6



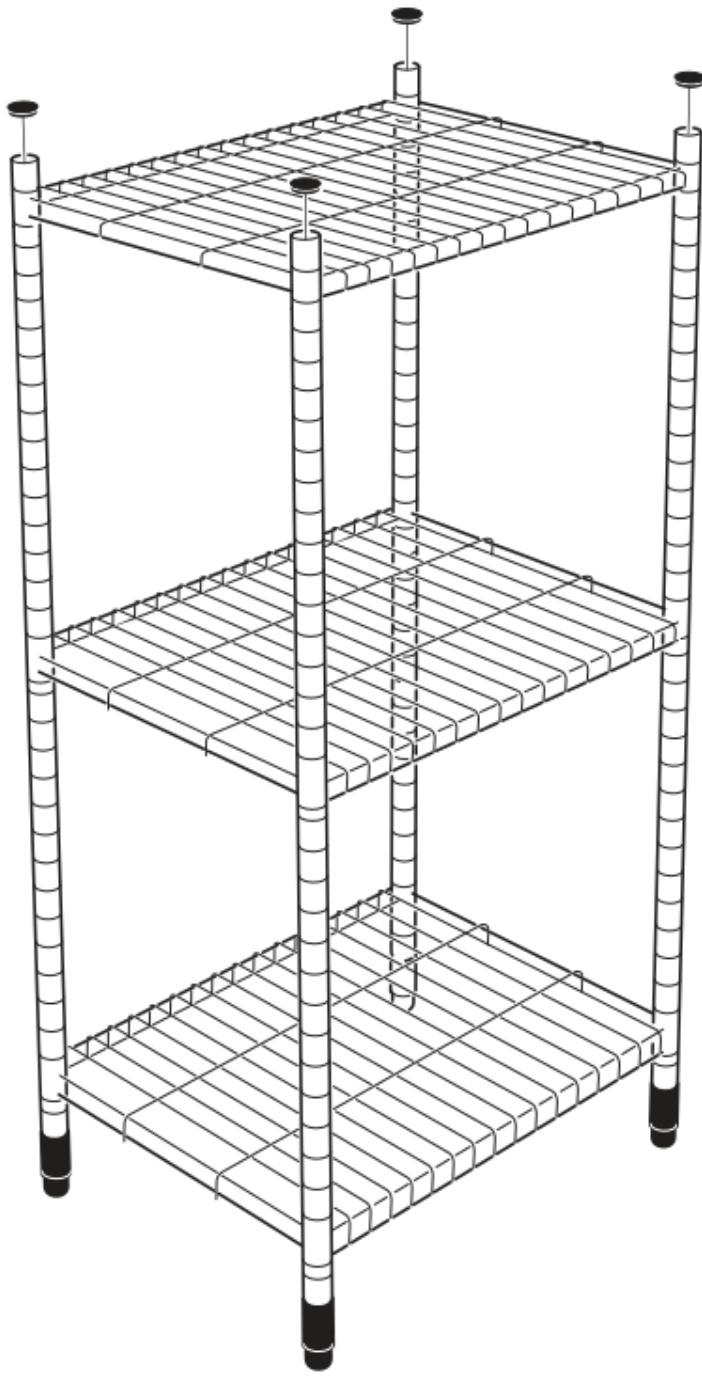
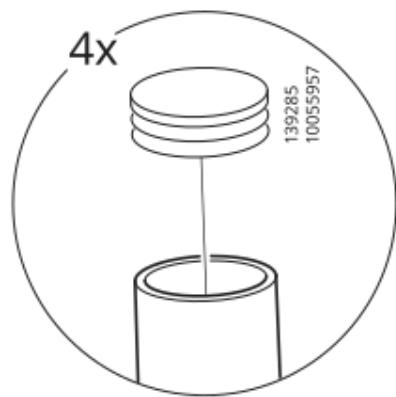
7



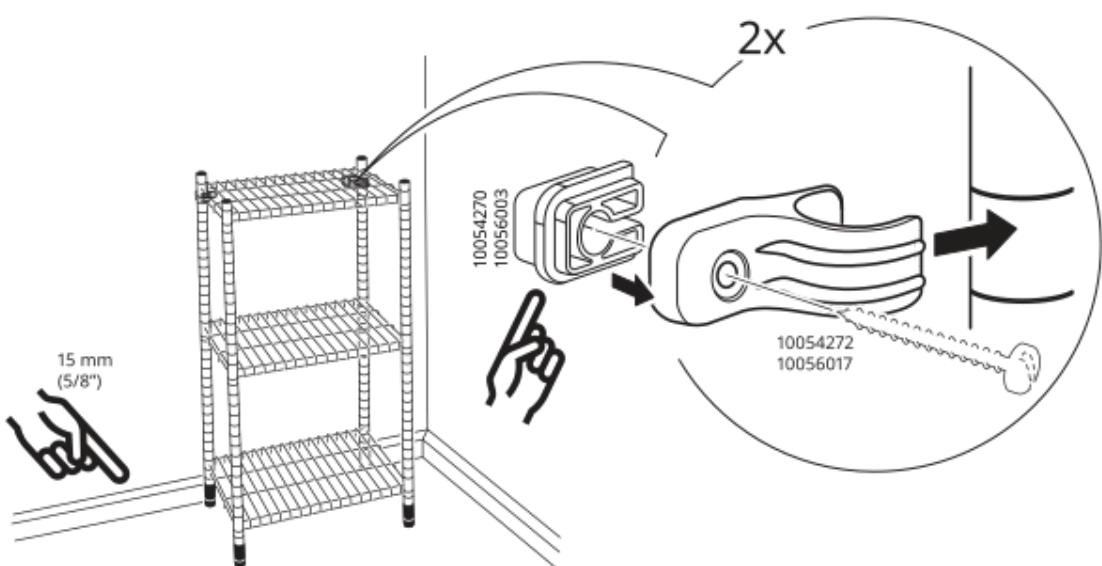
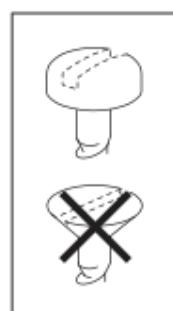
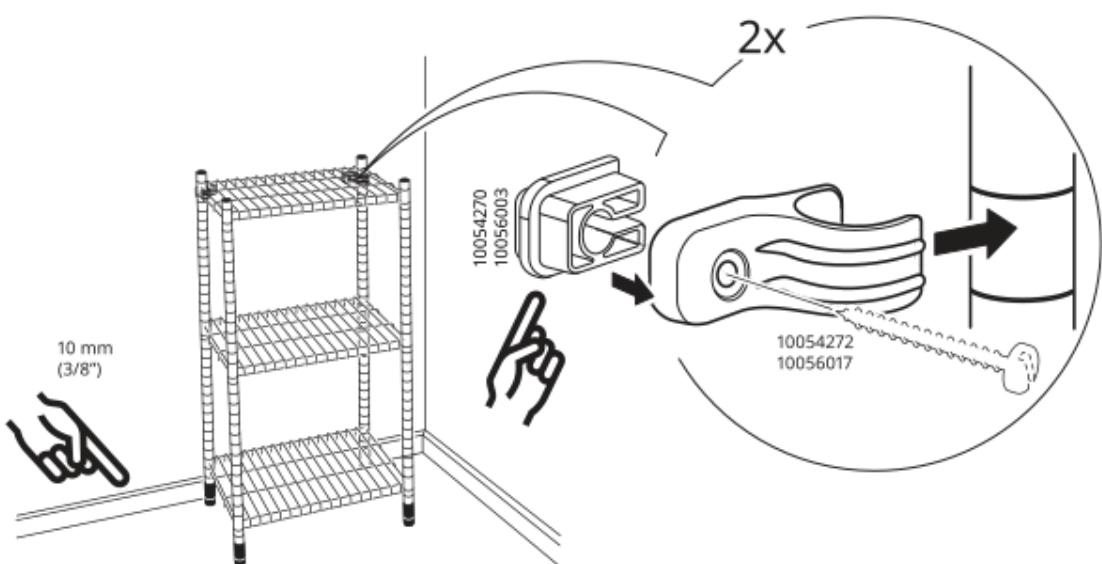
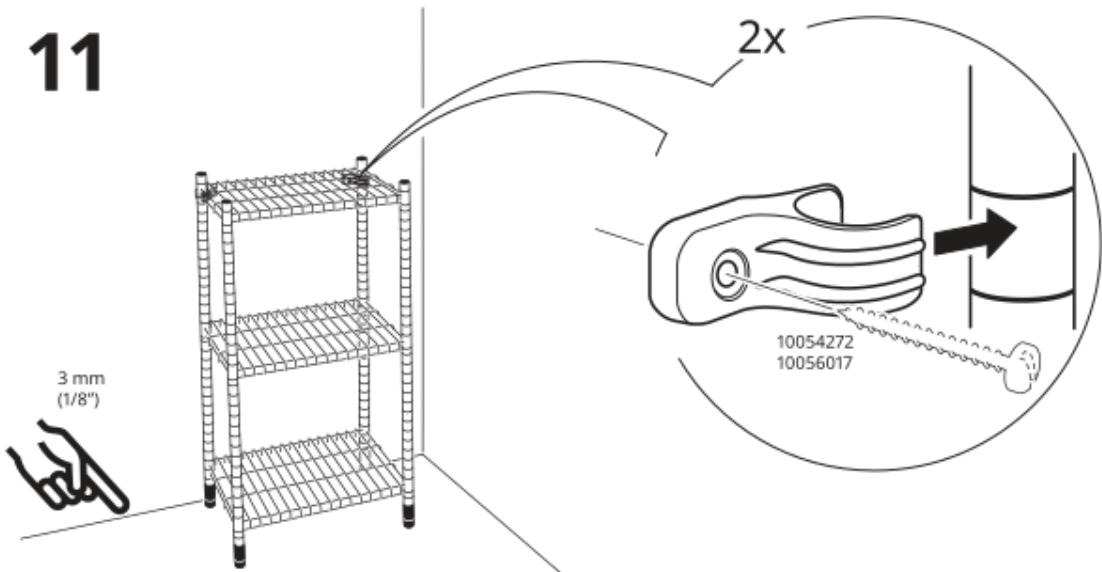
8



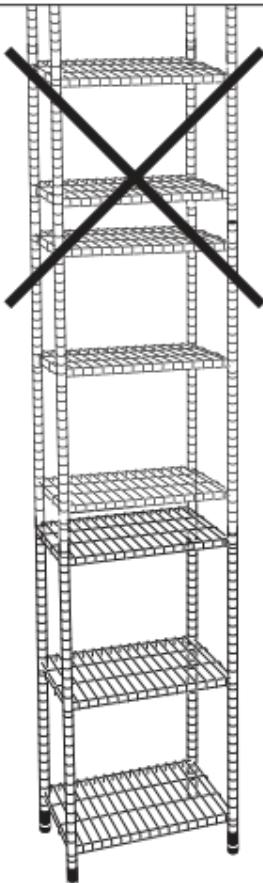
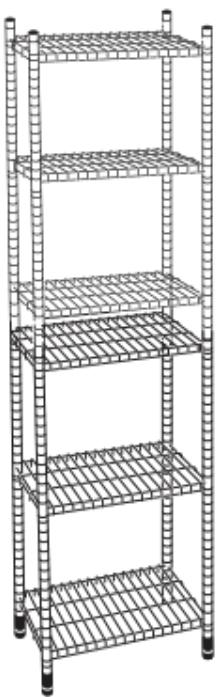
9



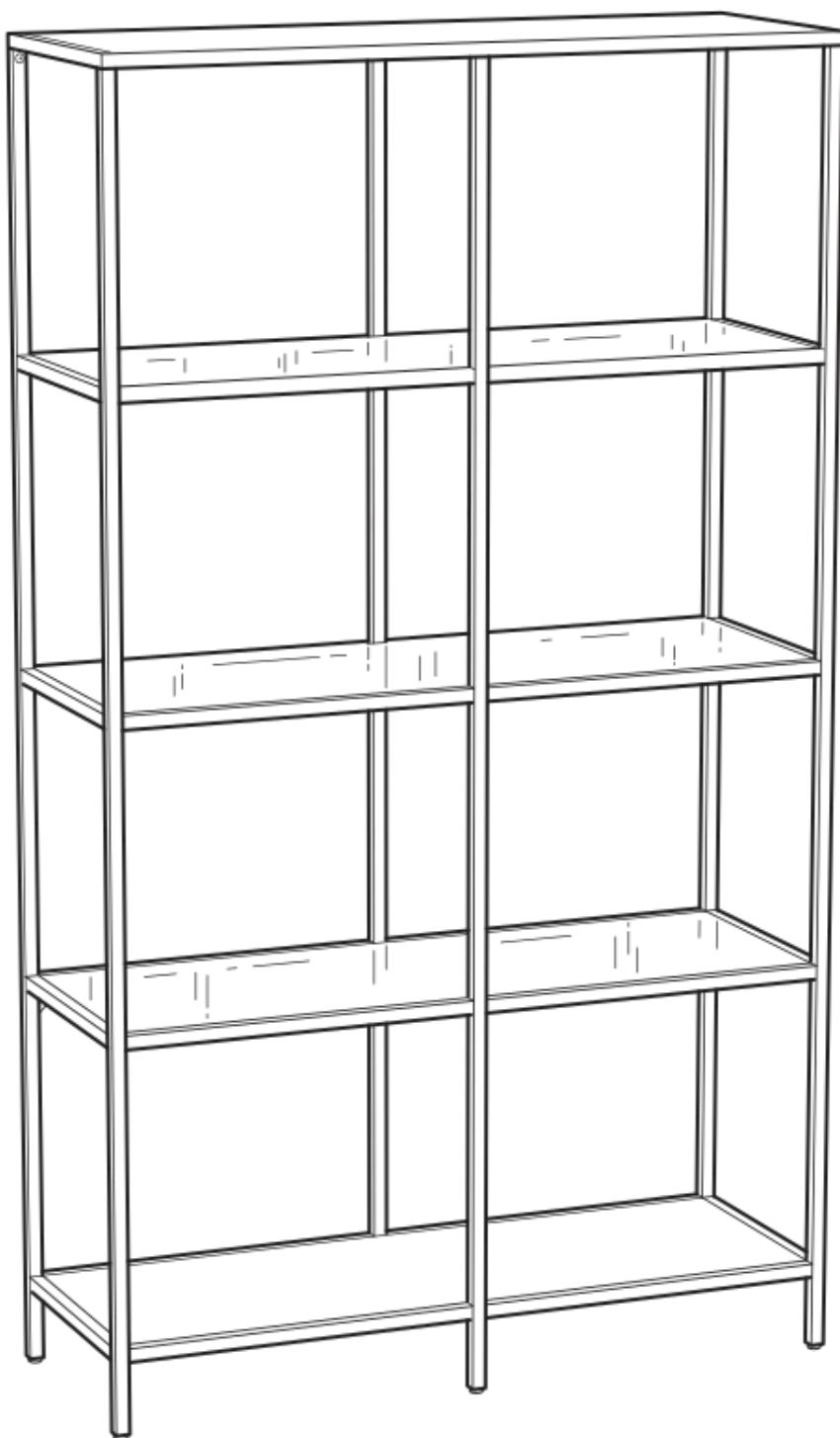
11



i



VITTSJÖ



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

WARNING!

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip over. To prevent tip over this furniture must be used with the wall attachment device(s) provided.

Screw(s) and plug(s) for the wall are not included. Use screw(s) and plug(s) suitable for your walls. If you are uncertain, seek professional advice. Read and follow each step of the instruction carefully.

Deutsch

ACHTUNG!

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass dieses Möbelstück umkippt, muss es mit der/den beigegebenen Vorrichtung(en) zur Wandbefestigung fest an der Wand verankert werden.

Schraube(n) und Dübel für die Wand sind nicht im Lieferumfang enthalten. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen. Jeden Schritt der Anleitung sorgfältig befolgen.

Français

ATTENTION !

Risque de blessure grave ou mortelle par écrasement en cas de chute du meuble. Pour éviter tout risque de basculement, ce meuble doit être fixé au mur à l'aide des fixations incluses.

Les vis et chevilles pour le mur ne sont pas incluses. Utiliser des vis et des chevilles adaptées à votre type de mur. En cas de doute, demander conseil à un professionnel. Lire attentivement et suivre soigneusement chacune des étapes de ces instructions.

Nederlands

WAARSCHUWING

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Zorg ervoor dat het meubel aan de wand is bevestigd met de bijgevoegde onderdelen om te voorkomen dat het omvalt.

Schroeven en pluggen voor de wand zijn niet inbegrepen. Gebruik schroeven en pluggen die geschikt zijn voor je muur. Vraag om professioneel advies als je niet zeker weet welke schroeven of pluggen te gebruiken. Lees en volg elke stap van de instructies zorgvuldig.

Dansk

ADVARSEL!

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møblet vælter. For at undgå, at møblet vælter, skal det fastgøres til væggen med de(t) medfølgende vægbeslag.

Skrue(r) og rawlplug(s) medfølger ikke. Brug skrue(r)/rawlplug(s), som er beregnet til væggene i dit hjem. Kontakt en fagmand, hvis du er i tvivl. Læs og følg alle trin i anvisningerne omhyggeligt.

Íslenska

VARÚÐ!

Alvarlegt slys eða dauðsfall getur orðið ef húsgagn fellur fram fyrir sig. Til að draga úr hættu á að húsgagnið falli fram fyrir sig þarf að festa það við vegg með meðfylgjandi veggfestingum.

Skrúfur og veggatappar eru ekki innifalnir. Notaðu skrúfur og veggatappa sem henta veggjum heimilisins. Leitaðu ráða hjá fagaðila ef þú ert ekki viss. Lesu leiðbeiningarnar og fylgdu hverju skrefi þeirra vandlega.

Norsk

ADVARSEL!

Alvorlige og potensielt dødelige ulykker kan skje som følge av møbler som velter. For å hindre at det velter, skal dette møblelet kun brukes med veggfestene som følger med.

Skruer og plagger til vegg er ikke inkludert. Bruk festemidler som passer til materialene i vegg din. Rådfør deg med fagfolk dersom du er usikker. Les og følg hvert trinn i instruksene nøyde.

Suomi

VAROITUS!

Kalusteen kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolettavia murskavammoja. Kaatumisen estämiseksi tätä kalustetta tulee käyttää vain mukana tulevien seinäkiinniketarvikkeiden kanssa.

Seinäruuvit ja -tulpat myydään erikseen. Käytä seinääsi sopivia ruuveja ja tulppia. Jos olet epävarma, kysy apua asiantuntijalta. Lue ja noudata ohjeen jokaista vaihetta huolellisesti.

Svenska

WARNING!

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan uppstå från möbler som väller. För att förhindra att möbeln väller måste den användas med medföljande väggfäste.

Skruv och plugg för väggen ingår inte. Använd skruv och plugg som passar dina väggar. Om du är osäker, sök professionell rådgivning. Läs och följ varje steg i anvisningen noga.



Česky

UPOZORNĚNÍ!

Z důvodu převržení nábytku může dojít k vážným nebo smrtelným zraněním.
Aby nedošlo k převržení tohoto nábytku, musí být používán s dodaným zařízením pro připevnění na zeď.

Šrouby a hmoždinky k připevnění do zdi nejsou součástí výrobku. Použijte šrouby a hmoždinky vhodné pro vaše stěny. Pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou pomoc. Pečlivě si přečtěte a dodržujte jednotlivé kroky v montážním návodu.

Español

¡ADVERTENCIA!

Si un mueble vuelca, puede provocar daños de aplastamiento graves o fatales. Para evitar que vuelque, este mueble se debe usar con el/los dispositivos de fijación a la pared que se incluyen.

No se incluyen los tornillos ni tacos de pared. Utiliza tornillos y tacos adecuados para tus paredes. En caso de duda, busca asesoramiento profesional. Lee y sigue cada paso de las instrucciones cuidadosamente.

Italiano

AVVERTENZA!

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da schiacciamento gravi o mortali. Per evitare che questo mobile si ribalzi, deve essere fissato alla parete con il/i componente/i di fissaggio incluso/i.

Le viti e i tasselli per la parete non sono inclusi. Usa viti e tasselli adatti alle tue pareti. Se hai dubbi, rivolgiti a un esperto. Leggi e segui attentamente ogni passaggio delle istruzioni.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS

A bútorok felborulása végzetes balesetet okozhat. A bútor felborulása megelőzhető a mellékelt szerelvényekkel való falhoz rögzítéssel.

Az ehhez szükséges csavarokat és a tipliket a csomag nem tartalmazza. Mindig a falad típusának megfelelő csavarokat és tipliket használld. Ha kérdés merülne fel benned ezzel kapcsolatban, kérд ki szakértő véleményét. Figyelmesen olvasd el és kövesd a használati útmutatót.

Polski

OSTRZEŻENIE!

Na skutek przewrócenia się mebla może dojść do poważnych lub śmiertelnych obrażeń. Aby zapobiec przewróceniu się tego mebla, należy go używać z dołączonymi mocowaniami do ściany.

Šruby i kolki do ściany nie są dołączone do zestawu. Użyj wkrętów i kolków odpowiednich do danego rodzaju ścian. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady profesjonalisty. Przeczytaj instrukcję i postępuj dokładnie z każdym jej punktem.

Eesti

HOIATUS!

Mööbli ümberkukkumine võib põhjustada tõsiseid või surmavaid vigastusi. Selleks et mööblieseme ümberkukkumine ära hoida, tuleb seda kasutada koos kaasasolevate seinakinnitustega.

Kruvid ja tüüblid ei kuulu komplekti. Kasuta oma kodu seintele sobivaid kruve ja tüübleid. Kui sa pole kindel, milliseid, võta ühendust asjatundjaga. Loe juhiseid ja järgi hoolikalt iga sammu.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS!

Mēbeles apgāzoties var radīt nāvējošas traumas. Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tās jāpiestiprina pie sienas ar komplektā iekļauto stiprinājumu/ iekļautajiem stiprinājumiem.

Skrūves un dibēji komplektā nav iekļauti. Izmanto tādas skrūves un dibēlus, kas ir piemēroti tava mājokļa sienām. Ja īsti nezini, kādas ir piemērotākās skrūves un dibēji, vaicā speciālistam. Ievēro lietošanas instrukcijas norādījumus.

Lietuvių

ISPĖJIMAS!

Užvirtę baldai gali rimtai ar net mirtnai sužaloti. Kad šis baldas neužvirsty, jų reikia pritvirtinti prie sienos naudojant rinkinyje esančius laikiklius.

Tvirtinimo prie sienos detalių (varžtų ir kaiščių) rinkinyje nėra. Rinkitės jas pagal savo namų sienų tipą. Jei kils klausimų, kreipkitės patarimo specialistus. Laikykite visų instrukcijų.

Portugues

AVISO!

As quedas de móveis podem originar lesões graves ou fatais por esmagamento. Para prevenir a queda, fixe este móvel à parede com o acessório de fixação fornecido.

Não estão incluídos parafuso nem buchas. Use parafusos e buchas adequados às suas paredes. Caso não tenha a certeza, peça ajuda a um técnico. Leia e siga cuidadosamente as instruções.



Româna

AVERTISMENT!

Răsturnarea pieselor de mobilier poate cauza accidente grave sau fatale.

Pentru a preveni răsturnarea, acest mobilier trebuie să fie fixat de perete folosind accesorile de fixare furnizate.

Şuruburile şi diblurile pentru perete nu sunt incluse. Folosiţi şuruburi şi dibluri potrivite pentru peretii tăi. Dacă nu eşti sigur, solicită ajutor calificat. Citeşte şi urmează fiecare pas din instrucţiuni cu atenţie.

Slovensky

UPOZORNENIE

Prevrátenie nábytku môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie. Aby ste zabránili prevrhnutiu, musí byť nábytok vždy pripevnený k stene pomocou kovania, ktoré je súčasťou balenia.

Skrutky a hmoždinky nie sú súčasťou balenia. Použite skrutky a hmoždinky vhodné do vášho typu steny. Ak si nie ste istí, opýtajte sa odborníkov. Prečítajte si a dôkladne dodržiavajte každý krok v návode.

Български

ВНИМАНИЕ!

Сериозни или фатални наранявания от смякване могат да настъпят при преобръщане на мебели. За да предотвратите преобръщането на артикула ще трябва да го монтирате с приложения(те) в пакета стенен(ни) елемент(и).

Включен(и) е(са) винт(ове) и дюбел(и) за стенен монтаж. Използвайте винт(ове) и дюбел(и), които са подходящи за вашата стена. Ако не сте сигури, поискайте съвет от професионалист. Внимателно прочетете и следвайте всяка инструкция.

Hrvatski

UPOZORENJE

Namještaj koji se prevrne može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede. Kako bi se one sprječile potrebno je pričvrstiti namještaj na zid s pomoću priloženih zidnih pričvršnica.

Vijci i tiplo za zid nisu priloženi. Koristiti vijke i tiple prikladne za zidove. U slučaju nesigurnosti pri rukovanju alatom, potražiti profesionalnu pomoć. Pažljivo pročitati i pratiti svaki korak uputa.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί από ανατροπή του επίπλου. Για να αποτρέψετε την ανατροπή του επίπλου πρέπει να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα στερέωσης που παρέχονται.

Οι βίδες και τα ούπα για τον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Να χρησιμοποιείτε τις βίδες και τα ούπα που είναι κατάλληλα για το υλικό του τοίχου σας. Αν δεν είστε σίγουροι, αναζητήστε βοήθεια από επαγγελματία. Διαβάστε και ακολουθήστε κάθε βήμα από τις οδηγίες προσετικά.

Русский

ВНИМАНИЕ!

Опрокидывание мебели может стать причиной получения серьезных травм или даже привести к смерти. Чтобы предотвратить опрокидывание, необходимо обеспечить стационарное крепление мебели к стене с помощью прилагающихся крепежных аксессуаров.

Шуруп (-ы) и дюбель (-и) для стен не прилагаются. Используйте шурупы и дюбели, подходящие для конкретного типа стен в вашем помещении. При возникновении каких-либо вопросов обратитесь к специалисту. Внимательно прочтите инструкцию и следуйте всем изложенным в ней рекомендациям.

Українська

УВАГА!

Перекидання меблів може спричинити серйозні або смертельні травми. Щоб меблі не перекинулись, необхідно прикріпити їх до стіни деталями, що додаються.

Гвинти та шурупи не додаються. Використовуйте гвинти та шурупи, які підходять вашому типу стін. Якщо ви не впевнені, зверніться за допомогою до фахівця. Уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкції.

Srpski

UPOZORENJE!

OPASNOST OD PREVRTANJA! Prevrtanje nameštaja može imati ozbiljne ili smrtevine posledice. Da se spreči prevrtanje, nameštaj mora biti trajno pričvršćen za zid pomoću elementa ili elemenata koji se dobiju ili dobijaju uz proizvod.

Zavrtnji i tiplovi ne dobijaju se uz proizvod. Koristi zavrtnje i tiplove koji odgovaraju materijalu od kog je zid. Ako imaš dilemu, obrati se stručnom licu. Pažljivo pročitaj ova uputstva i pridržavaj ih se.

Slovenščina

OPOZORILO!

Če se pohištvo prevrne, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti. Da se pohištvo ne bi prevrnilo, ga je treba pritrdati na steno s priloženimi okovjem.

Vijaki in zidni vložki niso priloženi. Uporabi vijke in zidne vložke, ki si primerni za stene v tvojem domu. Za nasvet glede primerne vrste vijakov se obrni na strokovnjaka. Pozorno preberi navodila in jih dosledno upoštevaj.



Türkçe

UYARI!

Mobilyanın devrilmesinden kaynaklanabilecek ölümcül ezilmeler veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Mobilyanın devrilmesini önlemek için duvara sabitlenmelidir. Vida(lar) ve dübel(ler) pakete dahil değildir. Duvarlarınıza uygun vida(ları) ve dübel(leri) kullanın. Emin değilseniz profesyonel tavsiye alın. Taliimatın her adımını dikkatle okuyun ve uygulayın.

中文

警告！

家具倾倒可能会导致严重甚至致命的压伤。为防止此家具倾倒，请务必使用附带提供的上墙固定配件。

上墙用的螺钉与螺塞需另外购买。请使用适合您墙壁的螺钉和螺塞。如果不确定，请寻求专业意见。请仔细阅读并遵循说明的每个步骤。

繁中

警告！

若家具傾倒可造成嚴重傷害或致命；務必使用產品附的上牆固定裝置，避免傾倒危險。

螺絲和塑膠壁栓需另購；請使用適合家中牆面的螺絲和塑膠壁栓；若你不確定牆面材質，請聯絡專業人員；請仔細閱讀並依照組裝說明安裝。

한국어

주의!

가구가 넘어질 경우 치명적인 부상을 입을 수 있습니다. 가구가 넘어지는 것을 예방하기 위해서는 반드시 가구를 벽에 벽고정 장치로 고정시켜야 합니다.

나사와 칼브릭은 포함되지 않습니다. 벽에 맞는 나사와 칼브릭을 사용하세요. 어떤 종류를 사용해야 하는지 궁금하시다면 전문가에게 문의하세요. 각 단계를 주의 깊게 읽고 따라 주세요.

日本語

警告！

家具の転倒により、家具の下敷きになって大ケガ、あるいは生命にかかわるような傷害を負う危険があります。家具の転倒を防ぐため、付属の固定用パーツを使って家具をしっかりと壁に固定してください。

壁固定用のネジ・ビスは含まれていません。取り付け面の材質に適したネジ・ビスや固定具を使用してください。不明な点がある場合は、専門家からのアドバイスを得てください。説明書を確認し手順に沿って進めてください。

Bahasa Indonesia

PERINGATAN!

Tertimpa perabot yang terjungkir dapat menyababkan cedera serius atau fatal. Untuk mencegah perabot terjungkir, perabot harus menggunakan perangkat pengencang dinding yang disediakan.

Sekrup dan baut jangkar untuk dinding tidak termasuk. Gunakan sekrup dan baut jangkar yang cocok untuk dinding Anda. Jika Anda tidak yakin, minta saran dari profesional. Baca dan ikuti setiap petunjuk dengan saksama.

Bahasa Malaysia

AMARAN!

Kecederaan himpitan yang serius atau yang membawa maut boleh berlaku akibat daripada perabot yang rebah. Untuk mengelakkan daripada rebah, perabot ini mesti digunakan dengan alat sambungan dinding yang disediakan.

Tidak termasuk skru dan palam untuk dinding. Gunakan skru dan palam yang sesuai untuk dinding anda. Jika anda tidak pasti, dapatkan nasihat profesional. Baca dan ikuti setiap langkah arahan secara teliti.

عربى

تحذير

قد تحدث إصابات بالغة أو مميتة نتيجة إنقلاب الأثاث. ولمنع هذا الأثاث من الإنقلاب، يجب استخدامه مع أدوات ثبيت الحافظ المرفقة معه.

لم يتم تصميم المسماط (المسامير) والخشوة (الخشوات) الخاصة بالتنبيه على الحافظ. استخدم المسماط (المسامير) والخشوة (الخشوات) المناسبة لحافظك، إذا كنت غير متأكد. فاستشئر فني متخصص. أقرأ واتبع كل خطوة من التعليمات بعناية.

ไทย

คำเตือน!

หากเฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออันตรายถึงชีวิตได้ เพื่อป้องกันอุบัติเหตุ เฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำ ต้องมีเฟอร์นิเจอร์ติดผนังให้แน่นหนา โดยใช้อุปกรณ์ที่ได้มาด้วย

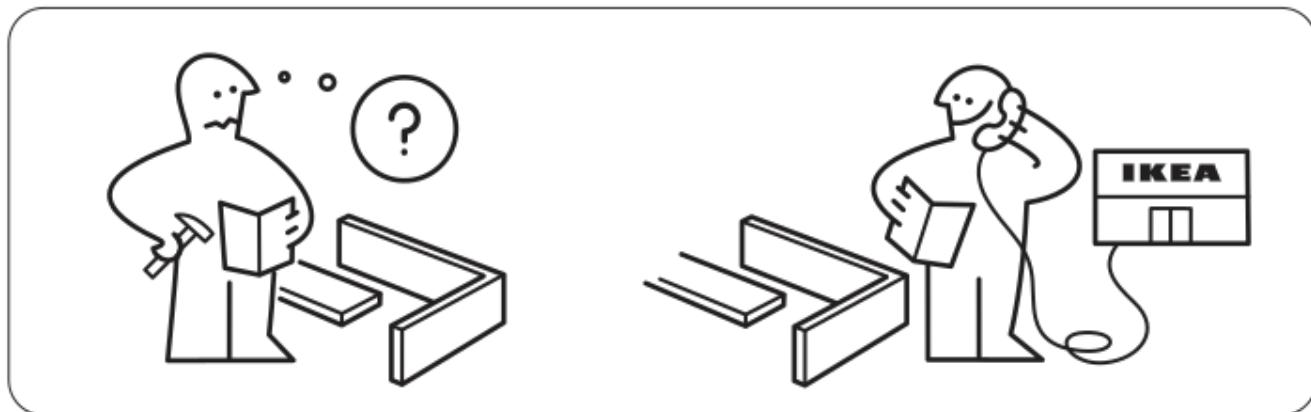
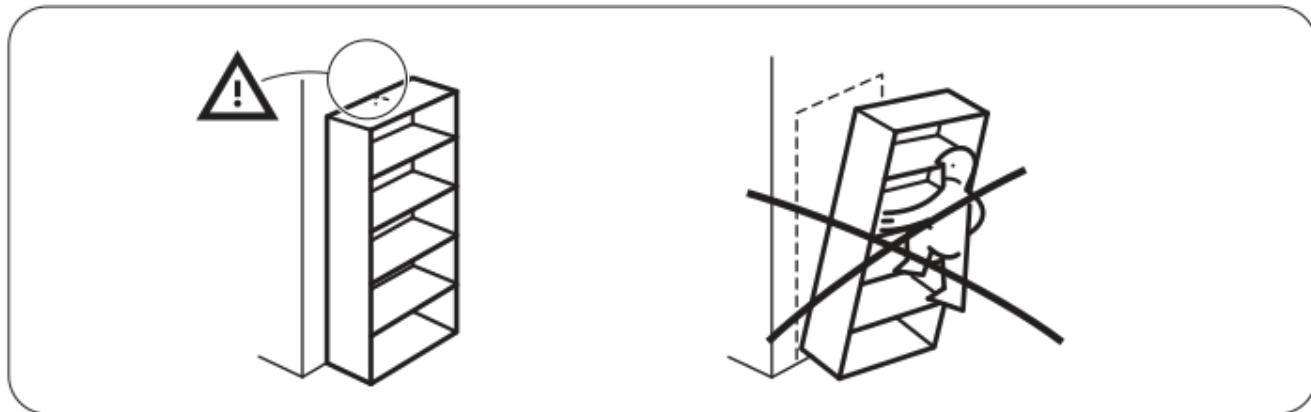
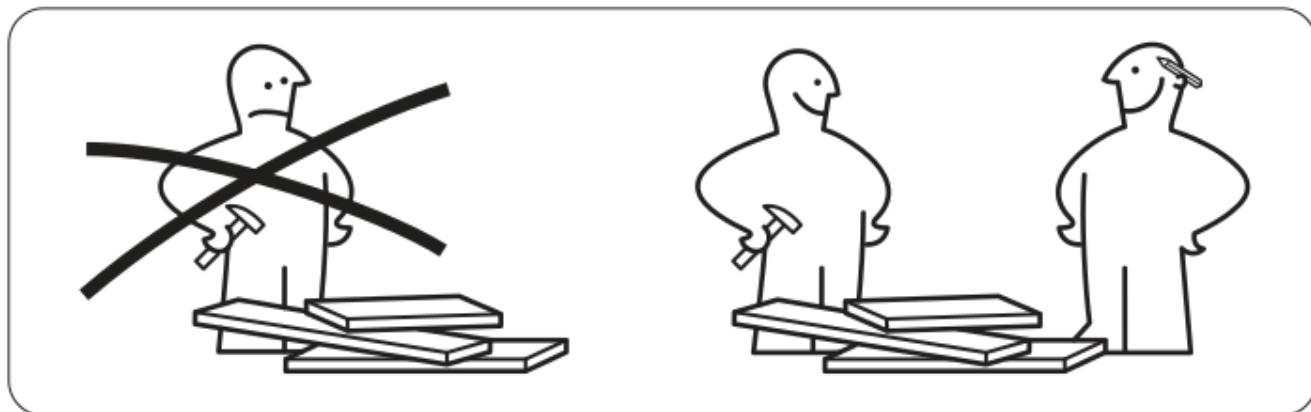
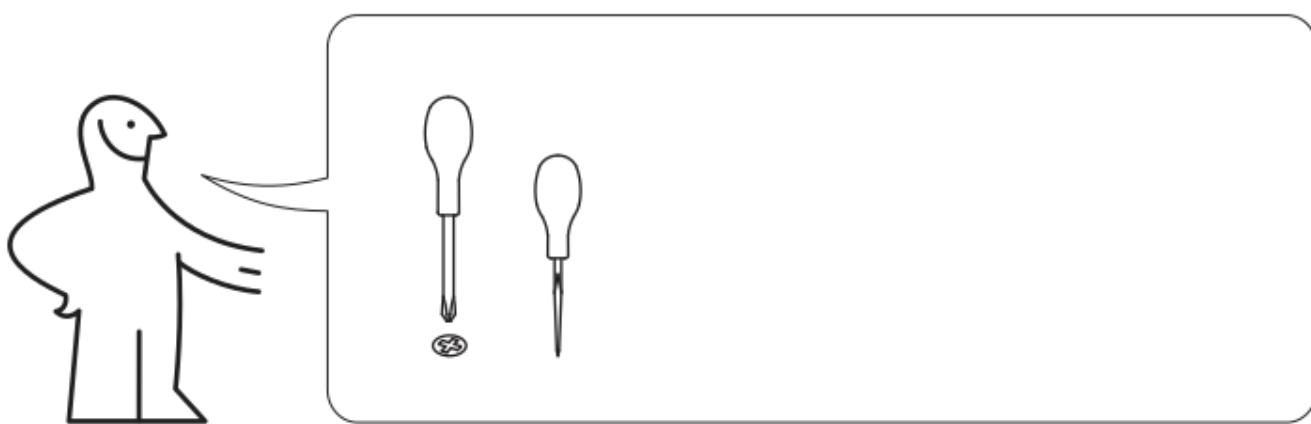
สกรูและพุกเข้าหัวนิยมเฟอร์นิเจอร์ติดผนังไปได้ให้แน่นหนา เมื่อจัดตั้งเดื่อกใช้สกรูหรือพุกไปติดผนังแล้ว แบบ หากไม่แน่ใจว่าควรเลือกใช้สกรูหรือพุกใดดี กรุณาสอบถามจากผู้เชี่ยวชาญ โปรดอ่านคำแนะนำให้ละเอียดรอบคอบและปฏิบัติตามทุกขั้นตอน

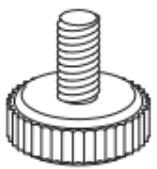
Tiếng Việt

CẢNH BÁO!

Khi sản phẩm nội thất bị ngã đổ có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc chết người. Để ngăn đỡ nội thất ngã đổ, bạn phải sử dụng các phụ kiện gắn tường đi kèm.

Không có ốc vít và tắc kê đi kèm. Sử dụng loại ốc vít và tắc kê phù hợp với chất liệu tường nhà của bạn. Nếu bạn không chắc chắn, hãy hỏi ý kiến của người có chuyên môn. Cần thận đọc và làm theo từng bước của hướng dẫn.





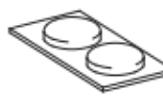
6x

122158
143131

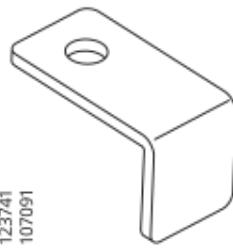
36x

116654
114676

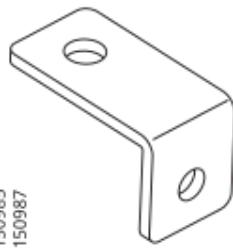
12x

123723
124694

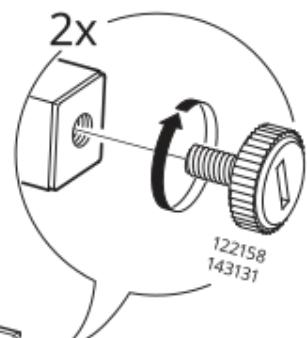
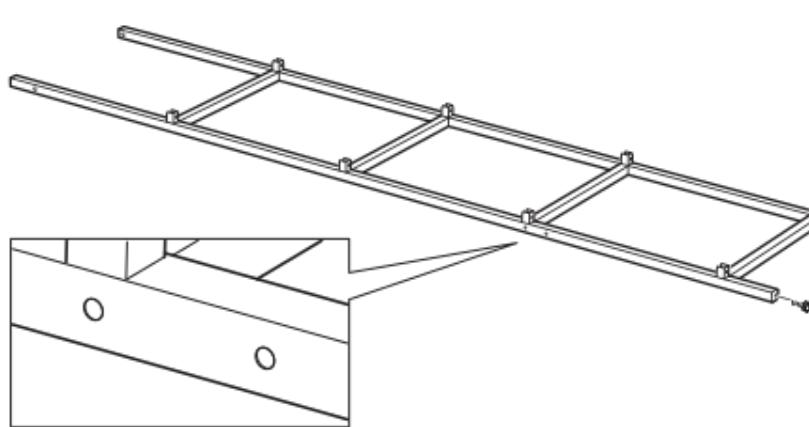
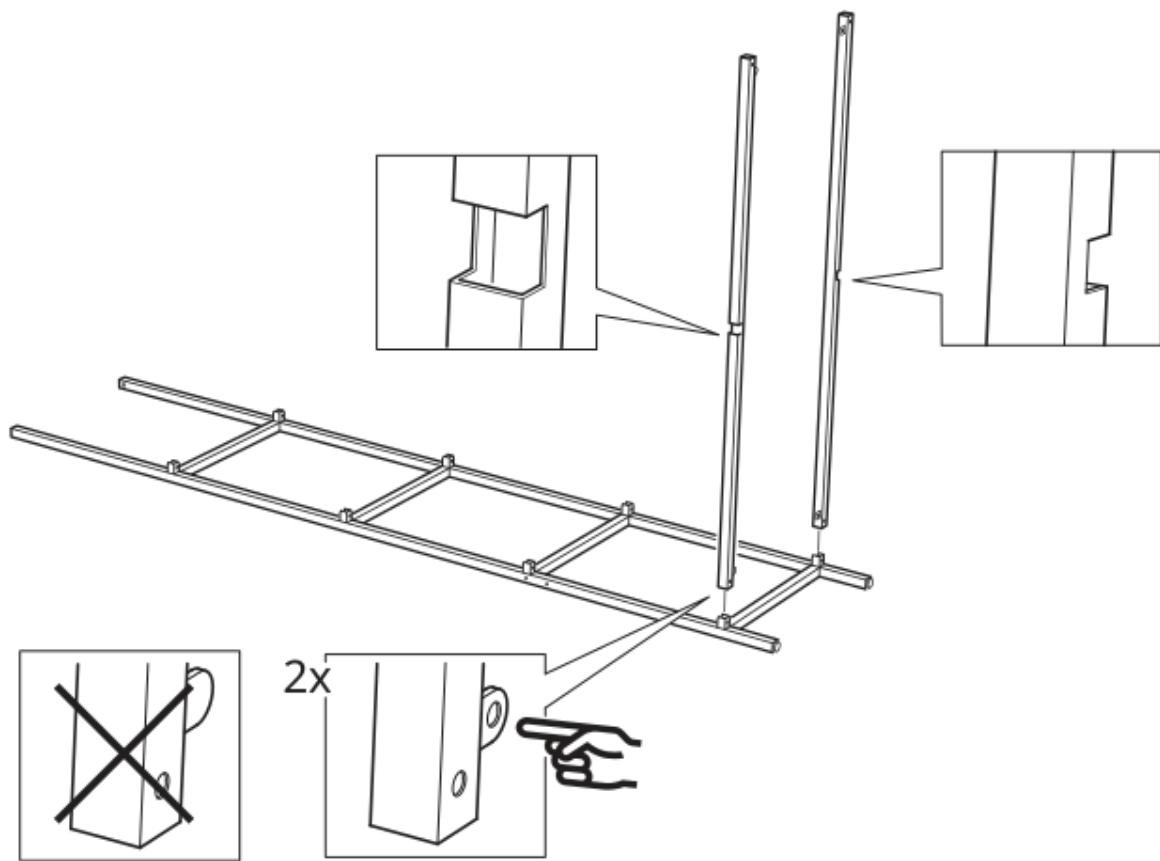
9x

123741
107091

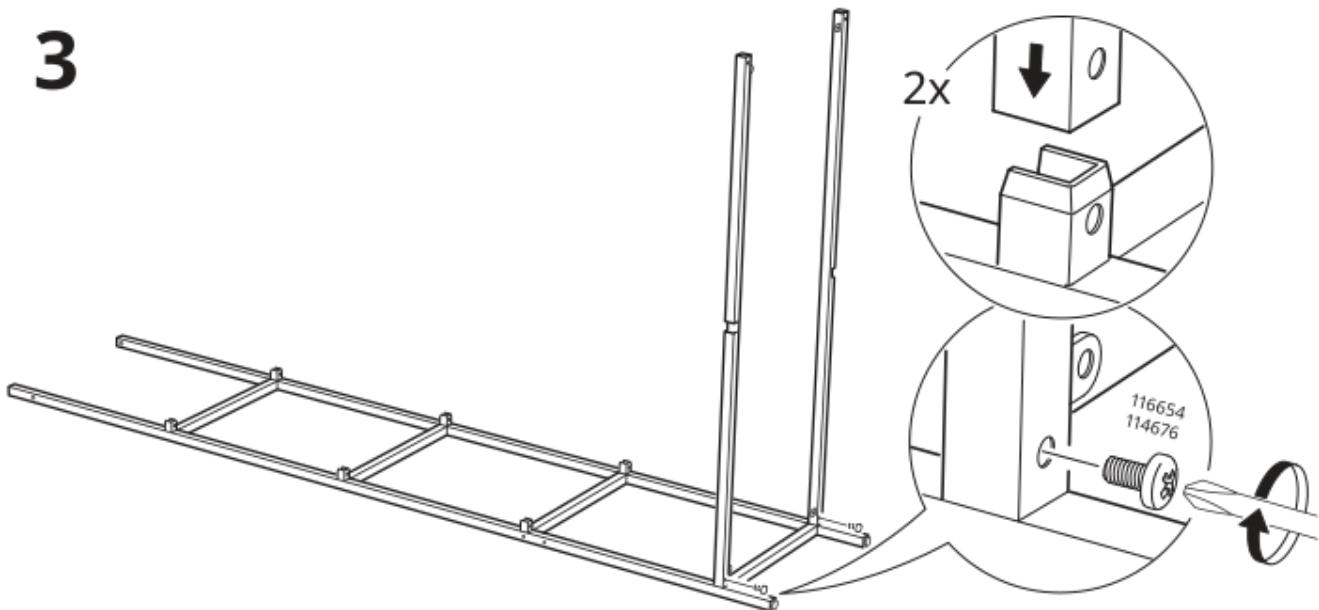
6x

150985
150987

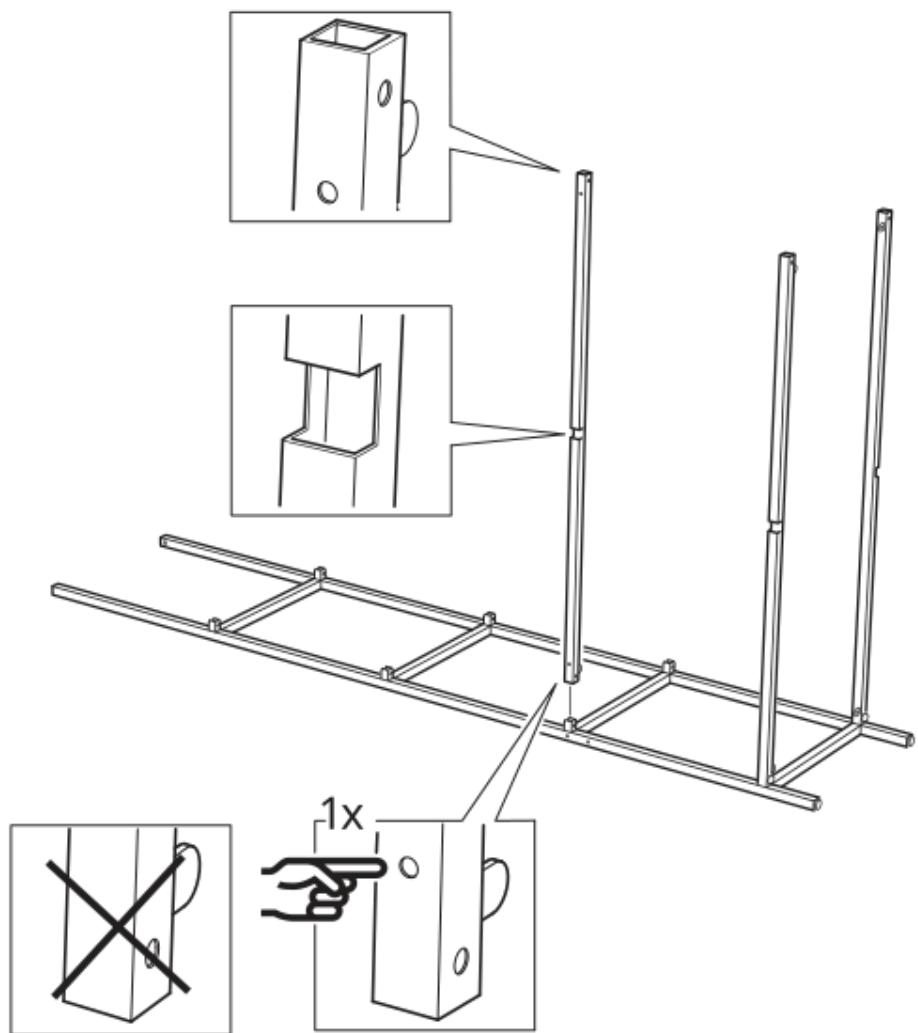
2x

150982
150984**1****2**

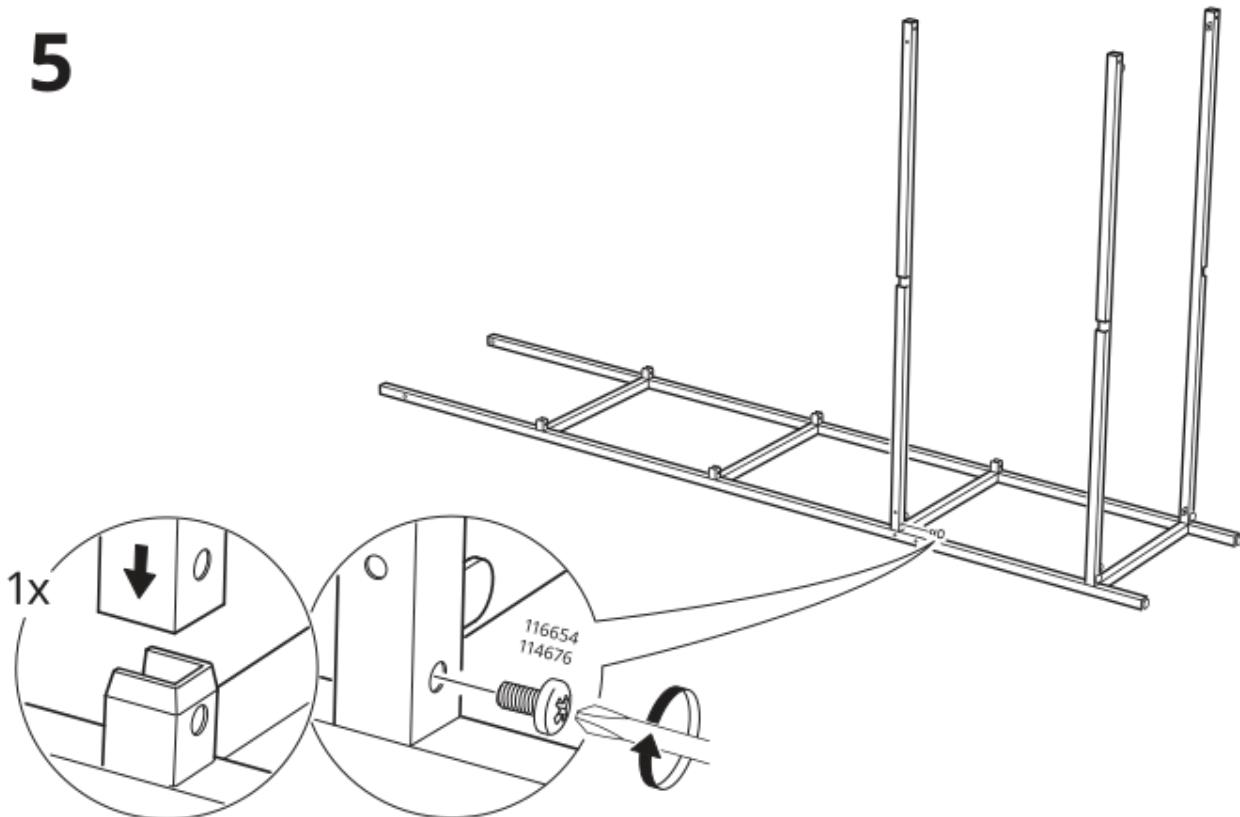
3



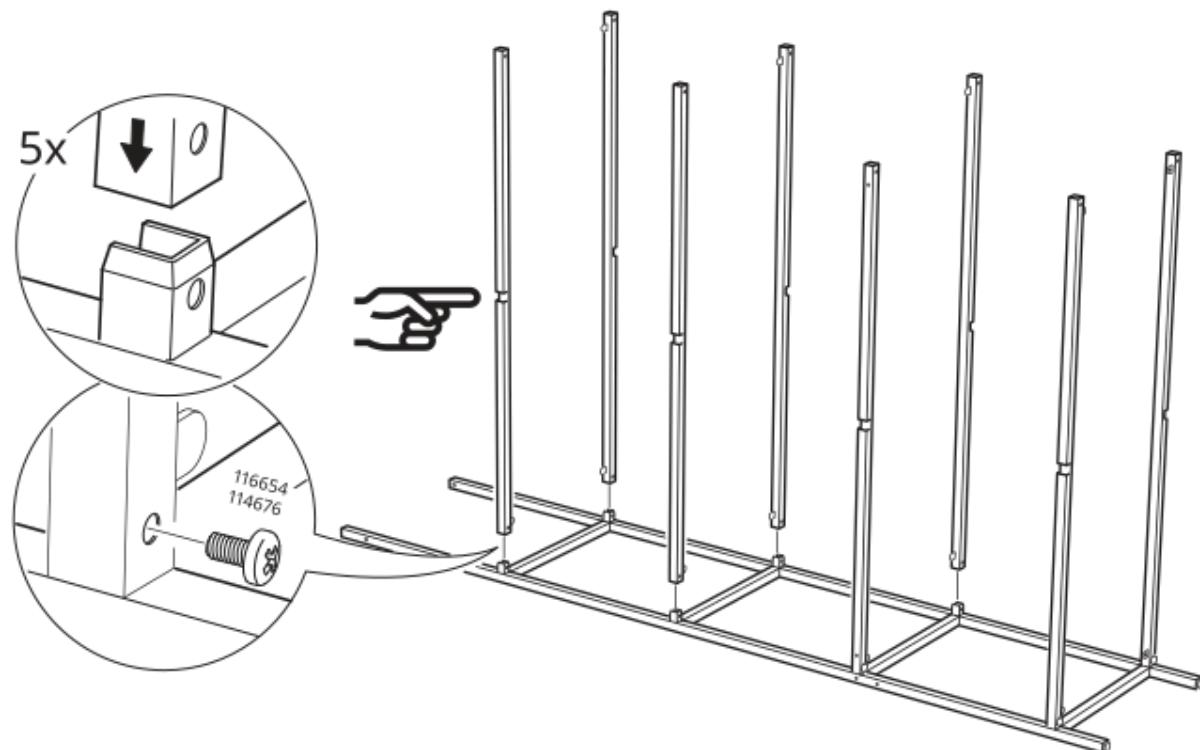
4



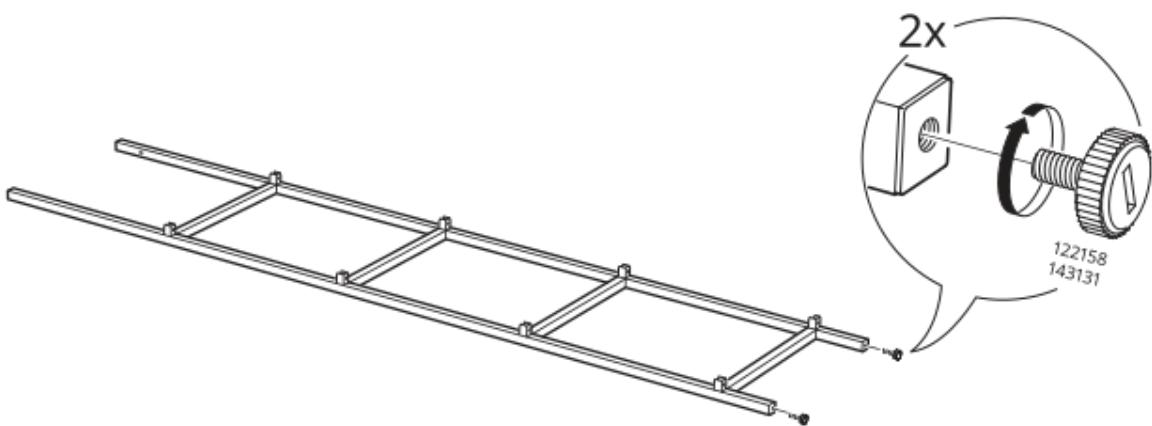
5



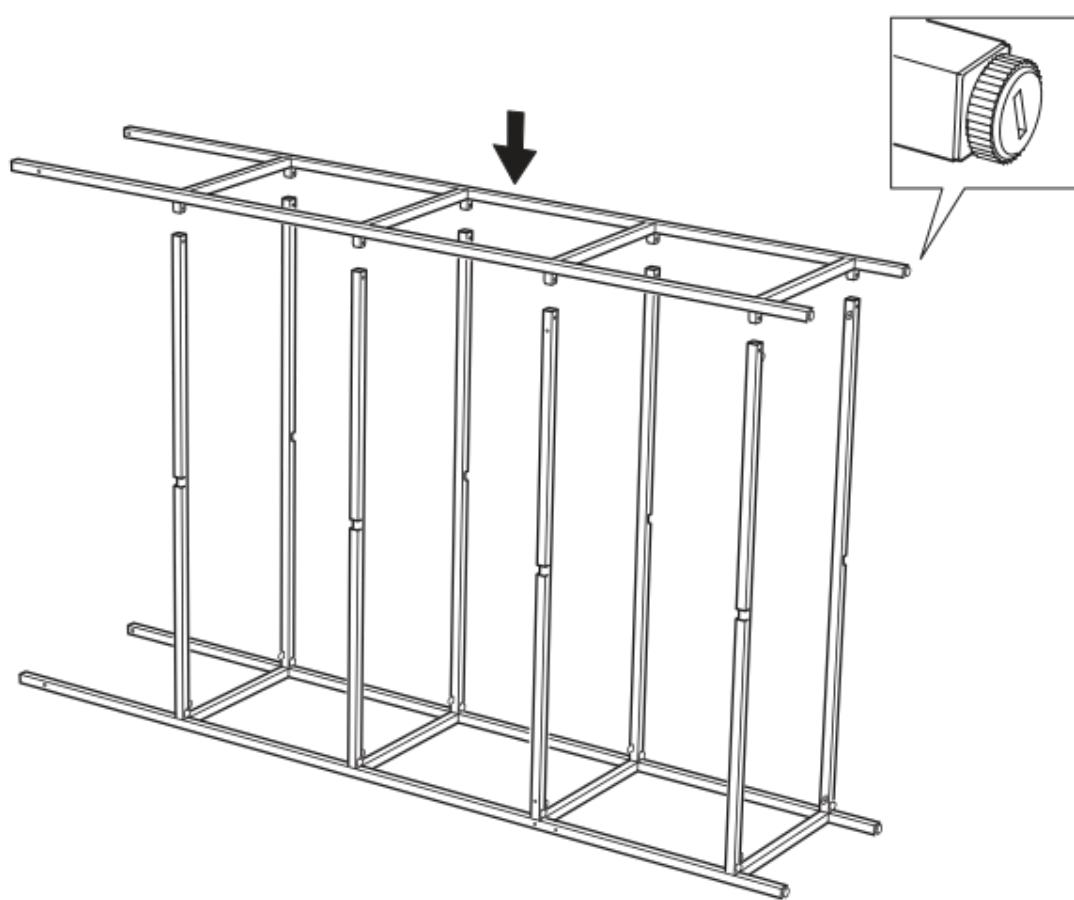
6



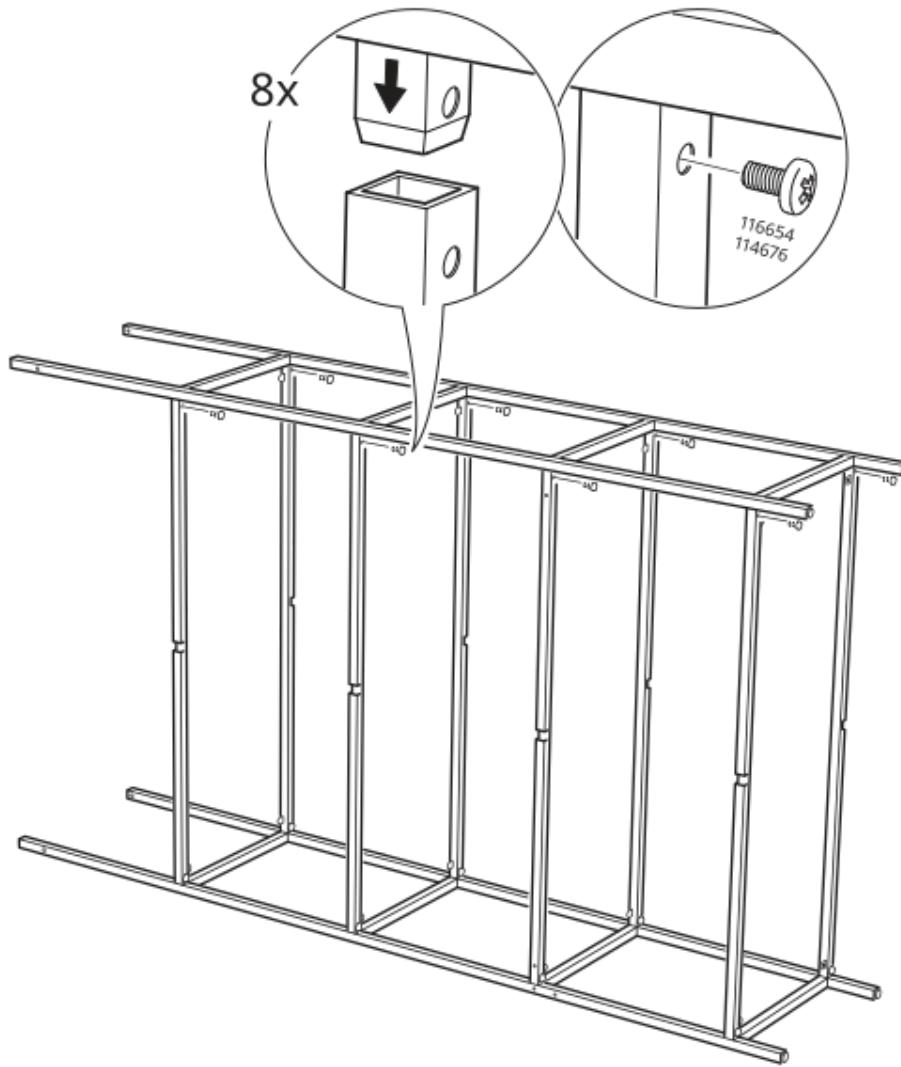
7



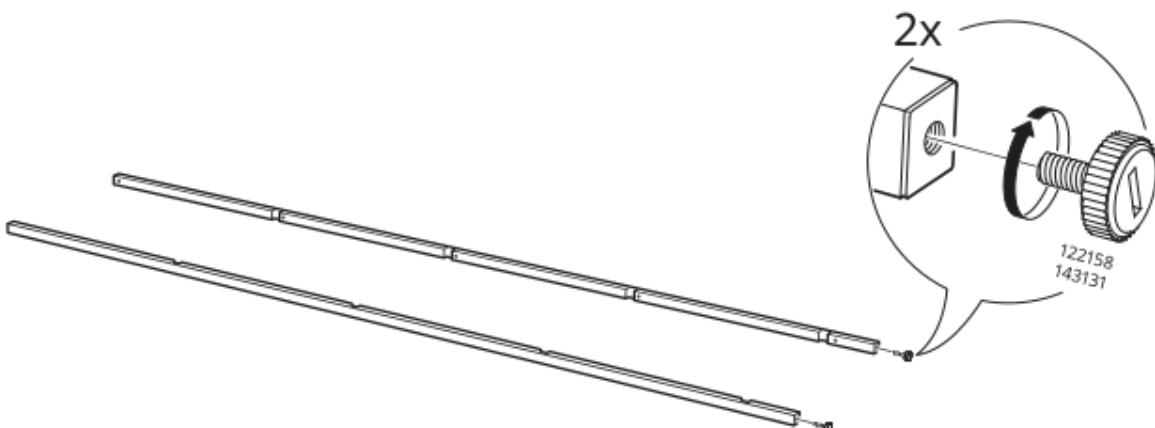
8



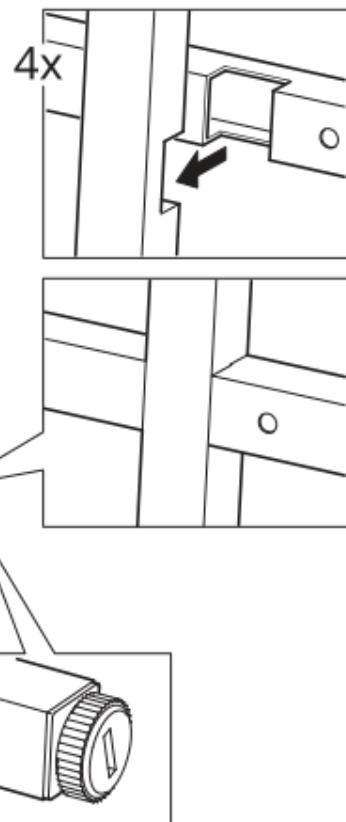
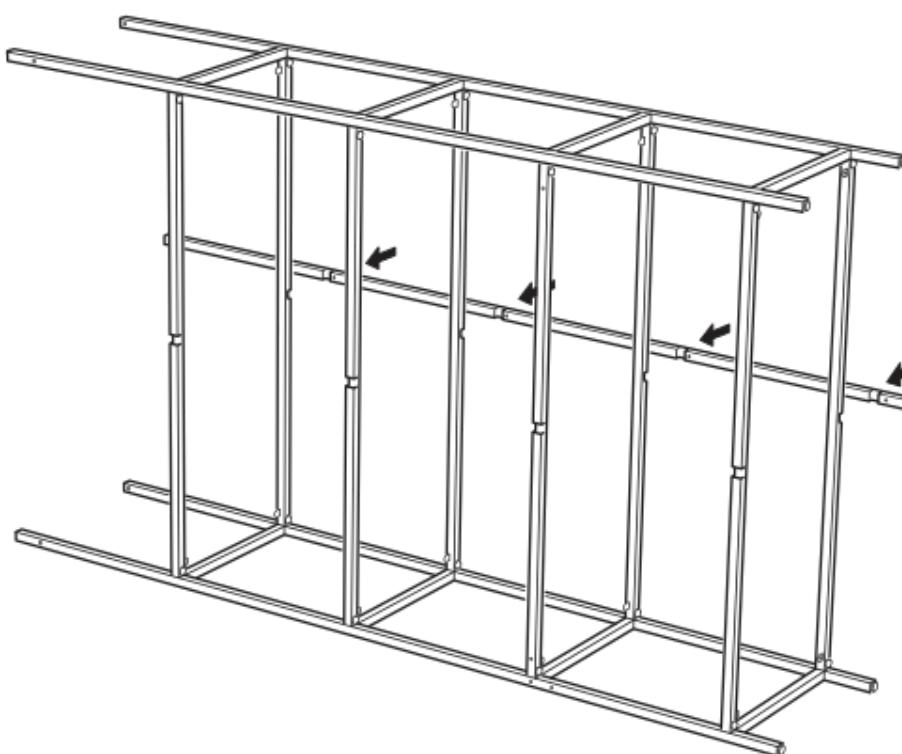
9



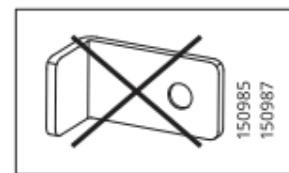
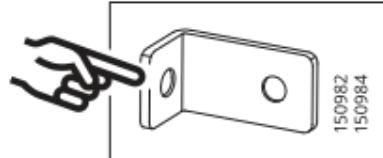
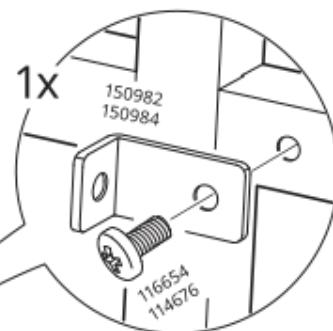
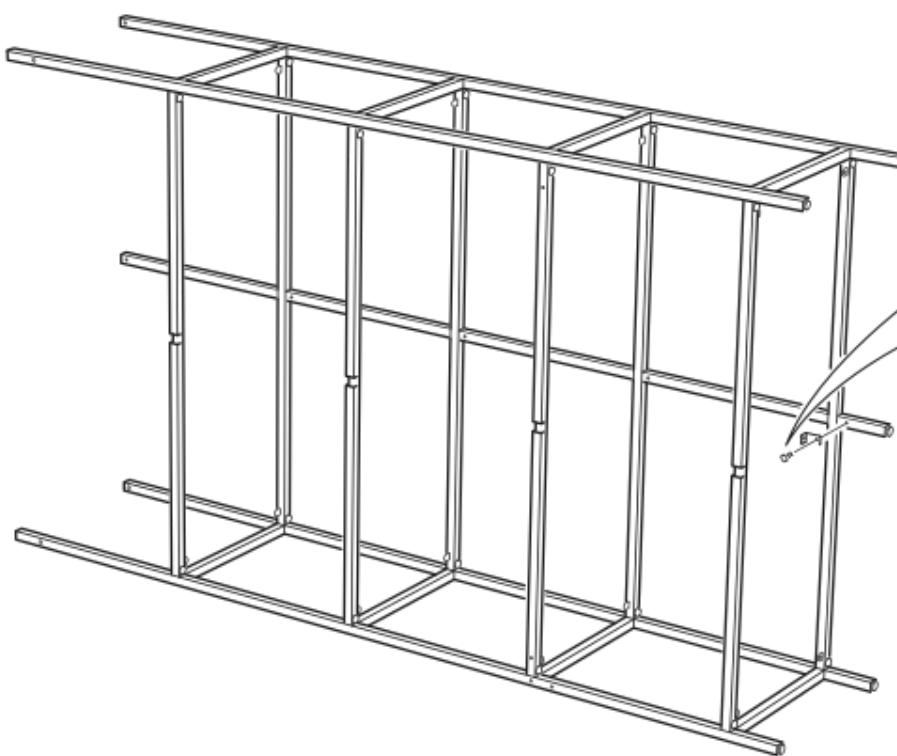
10



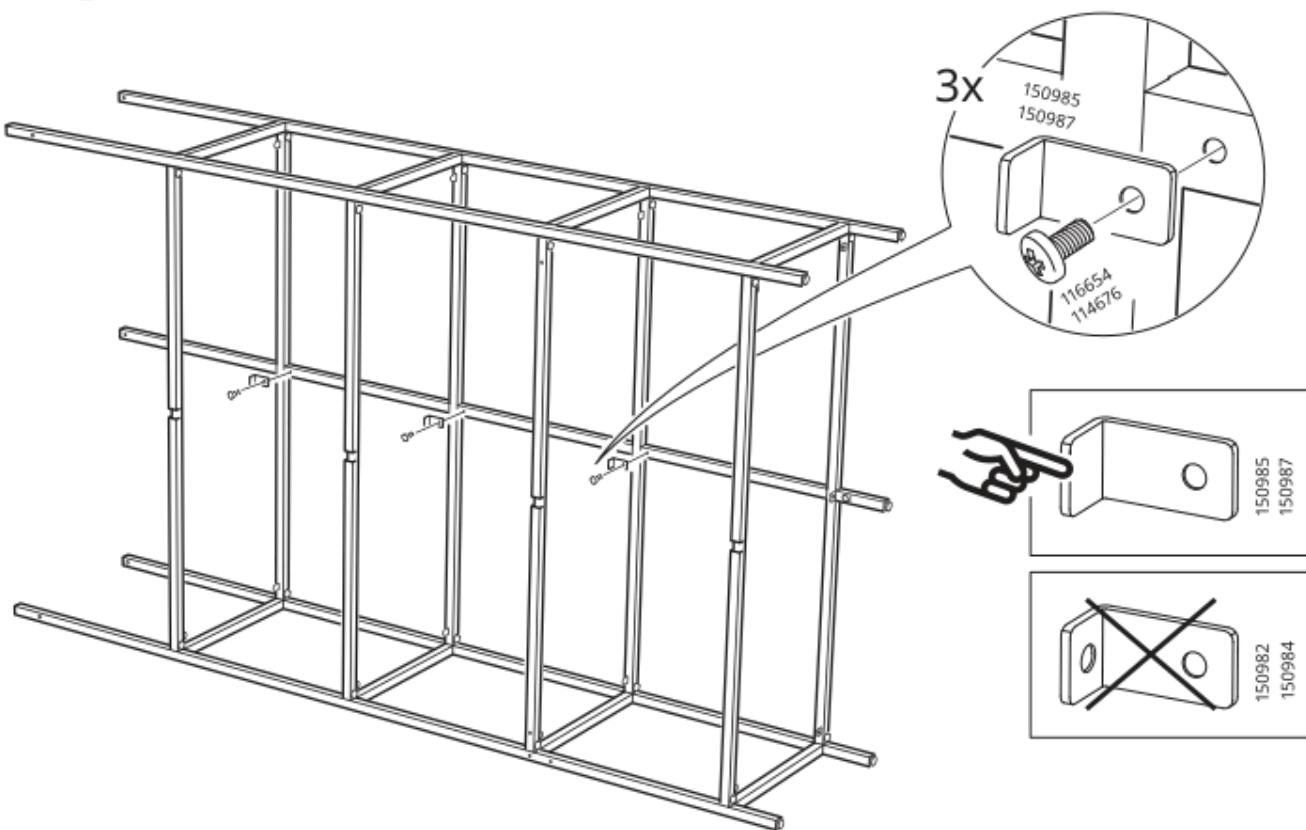
11



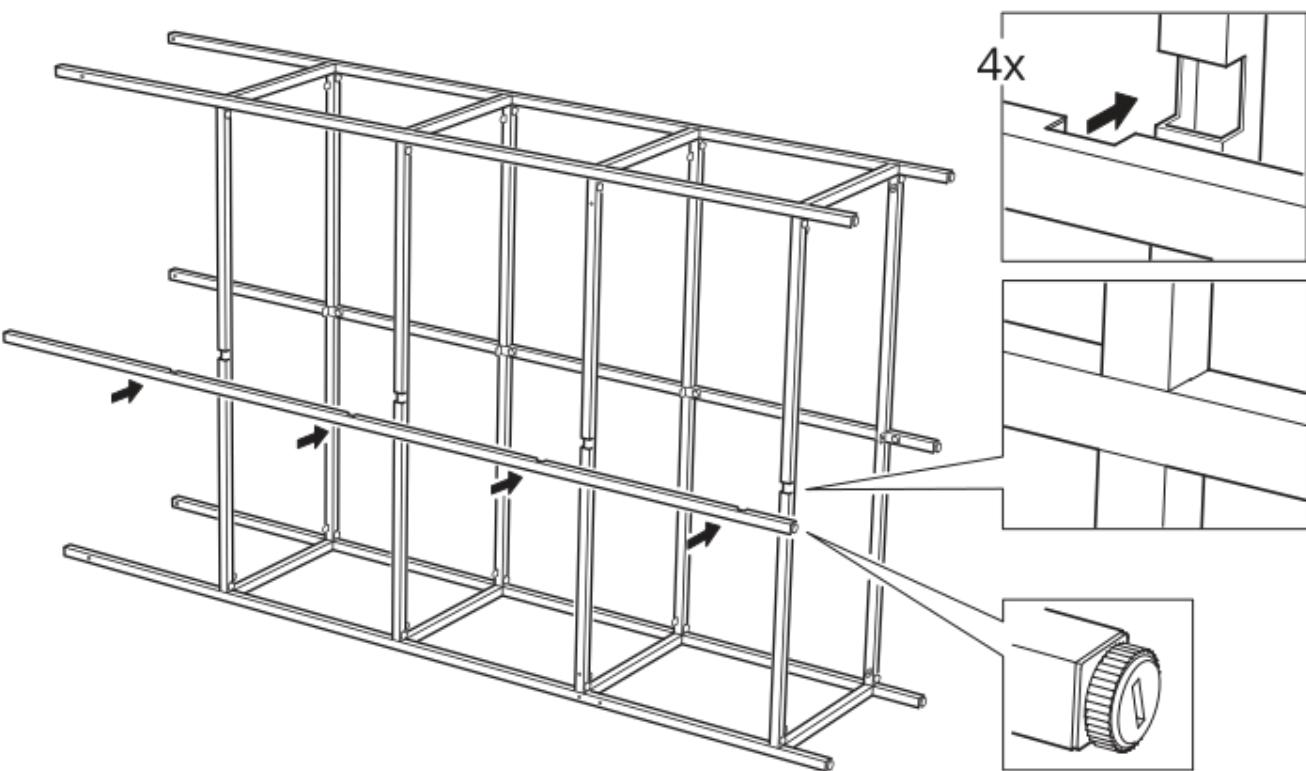
12



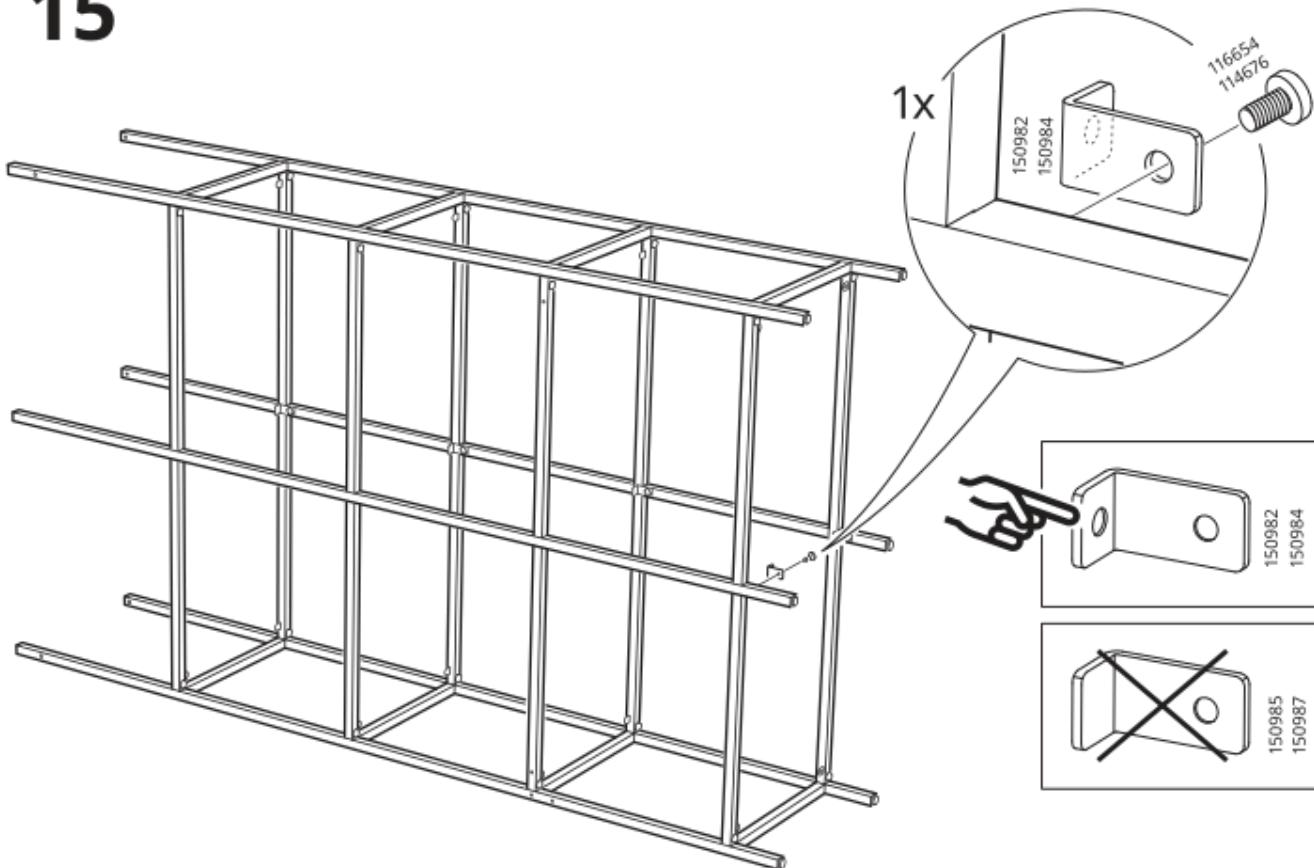
13



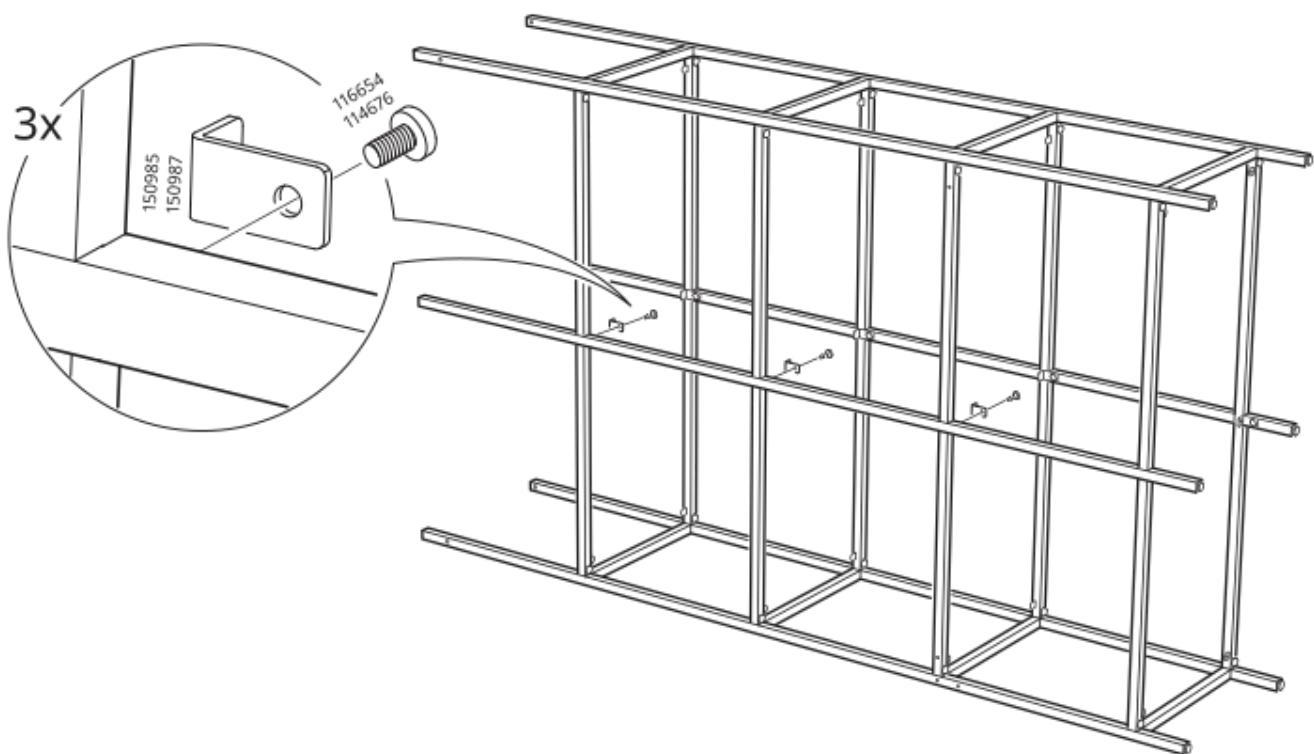
14



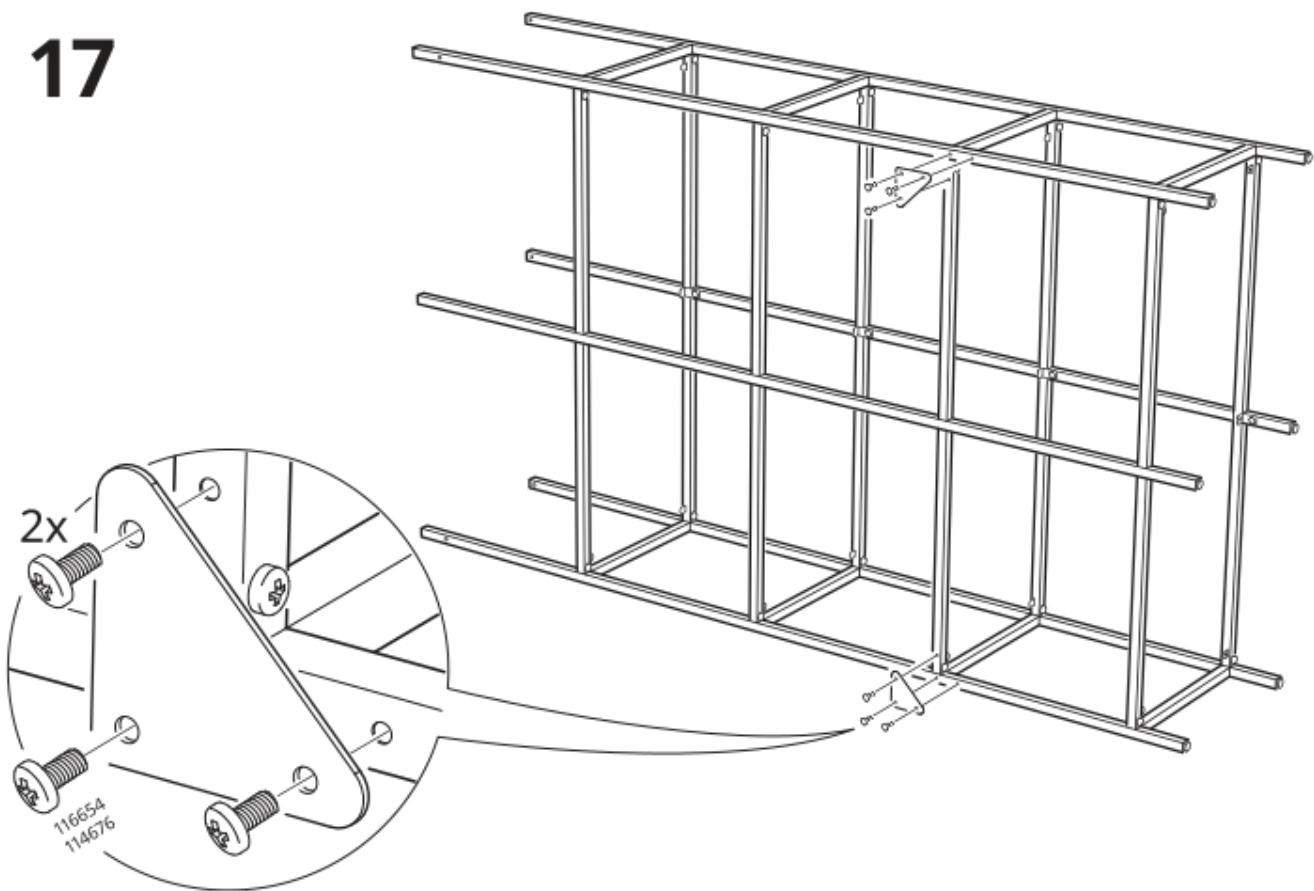
15



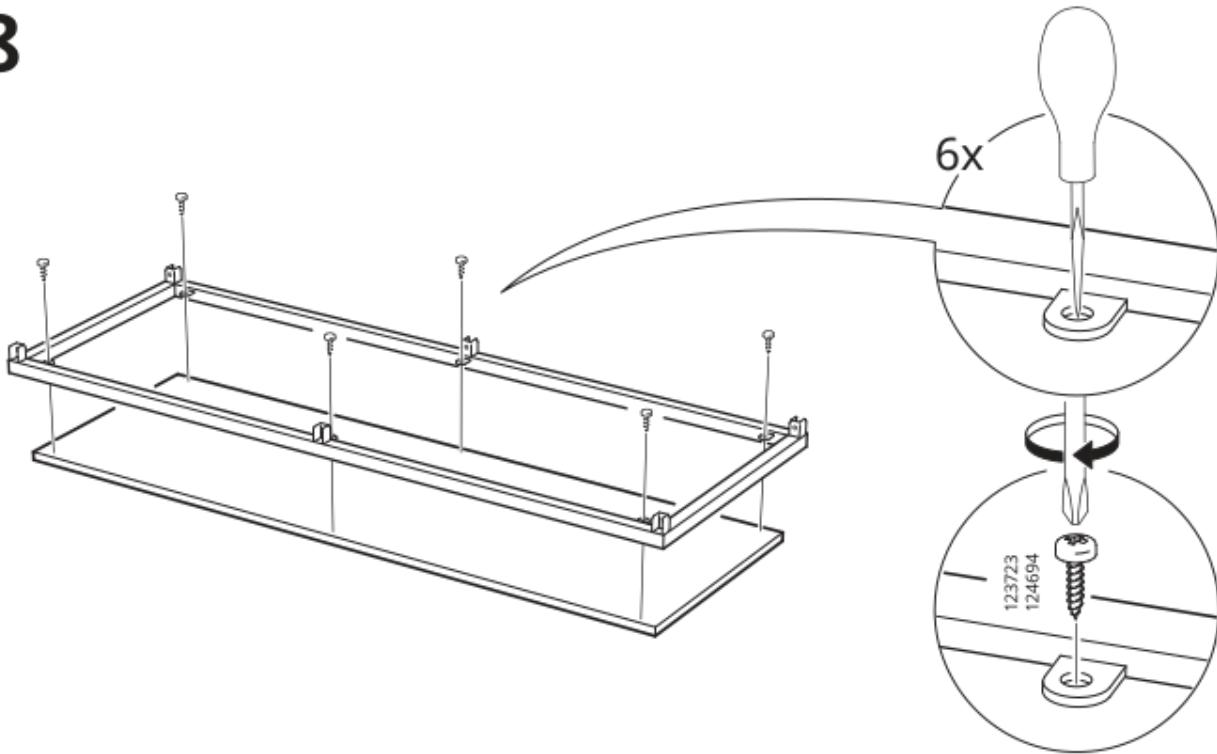
16



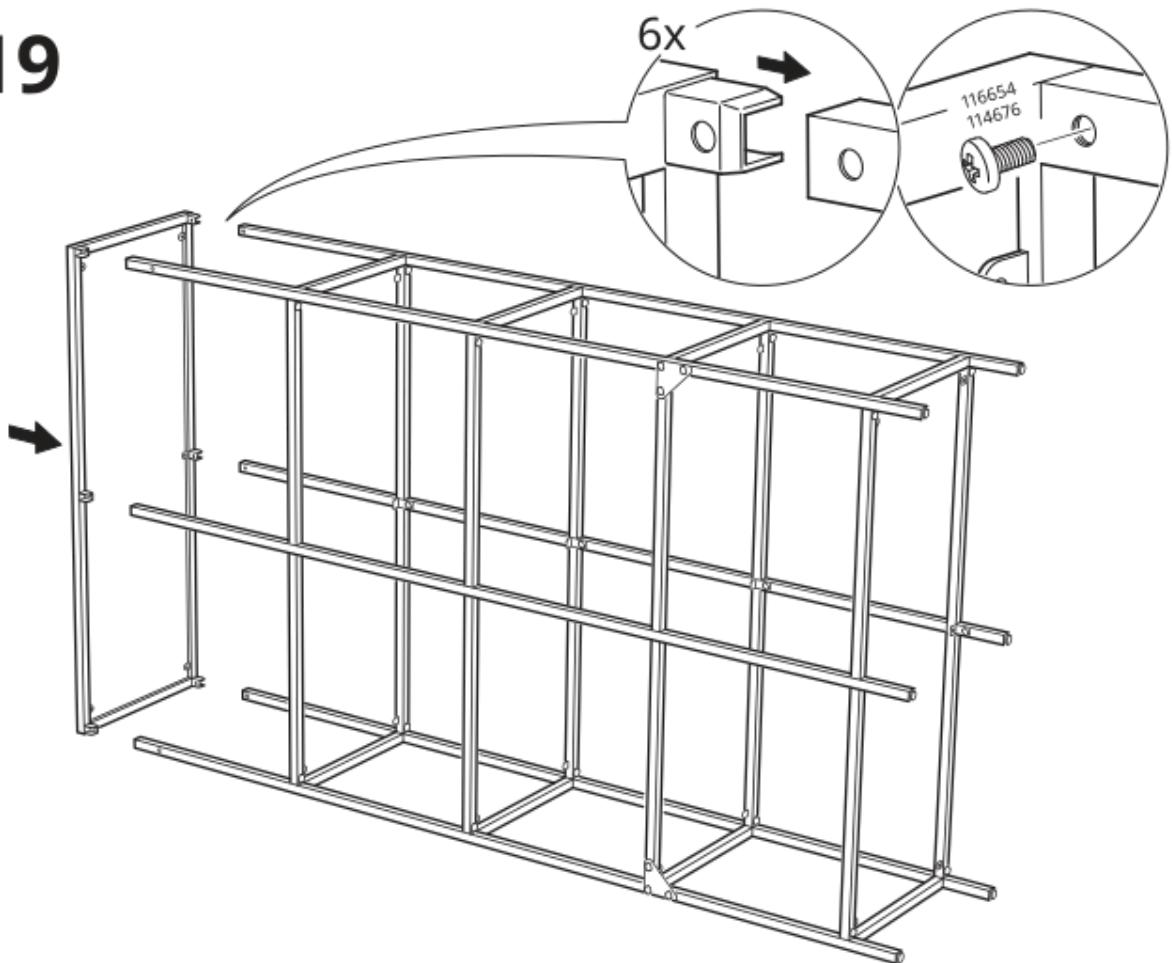
17



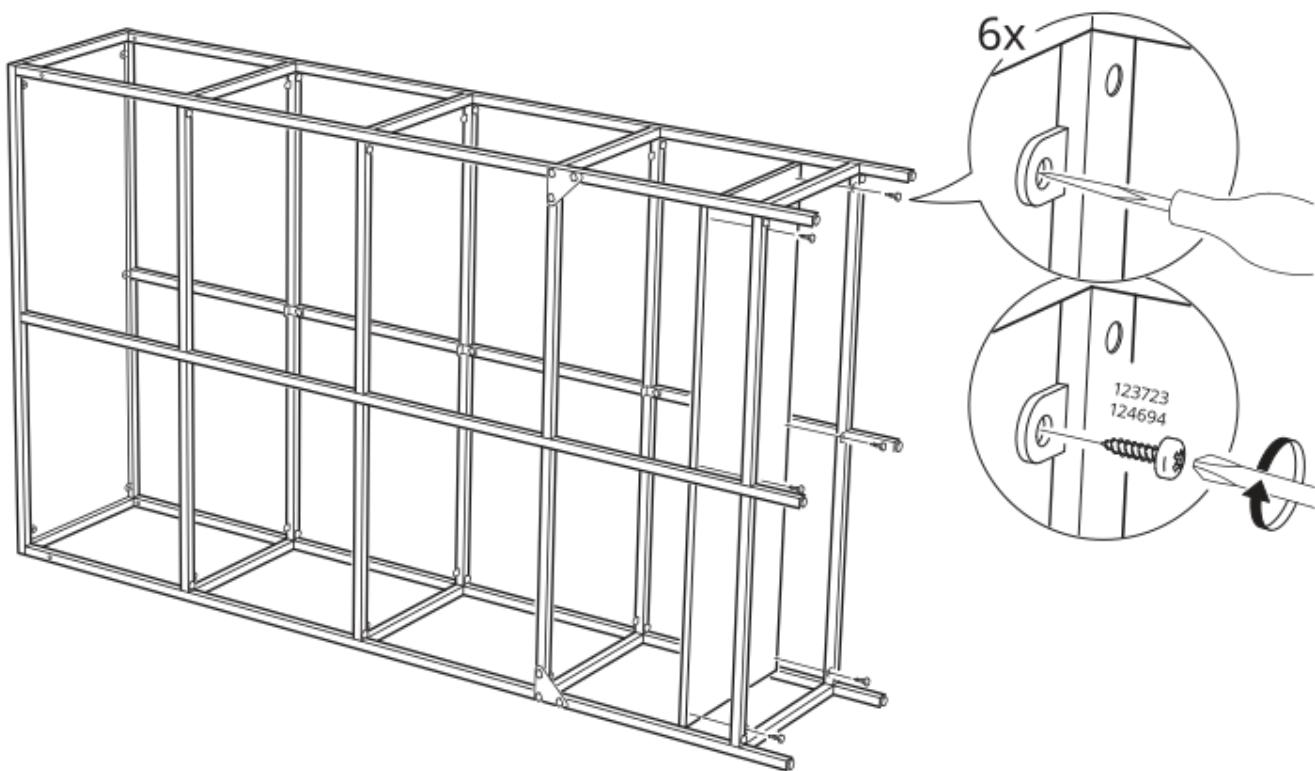
18

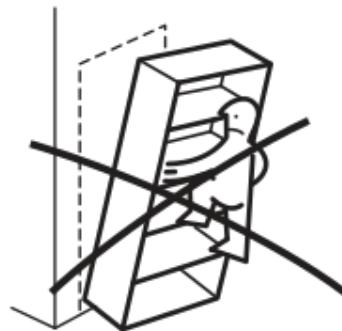
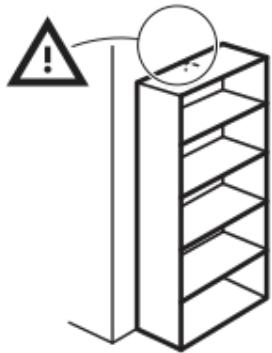


19

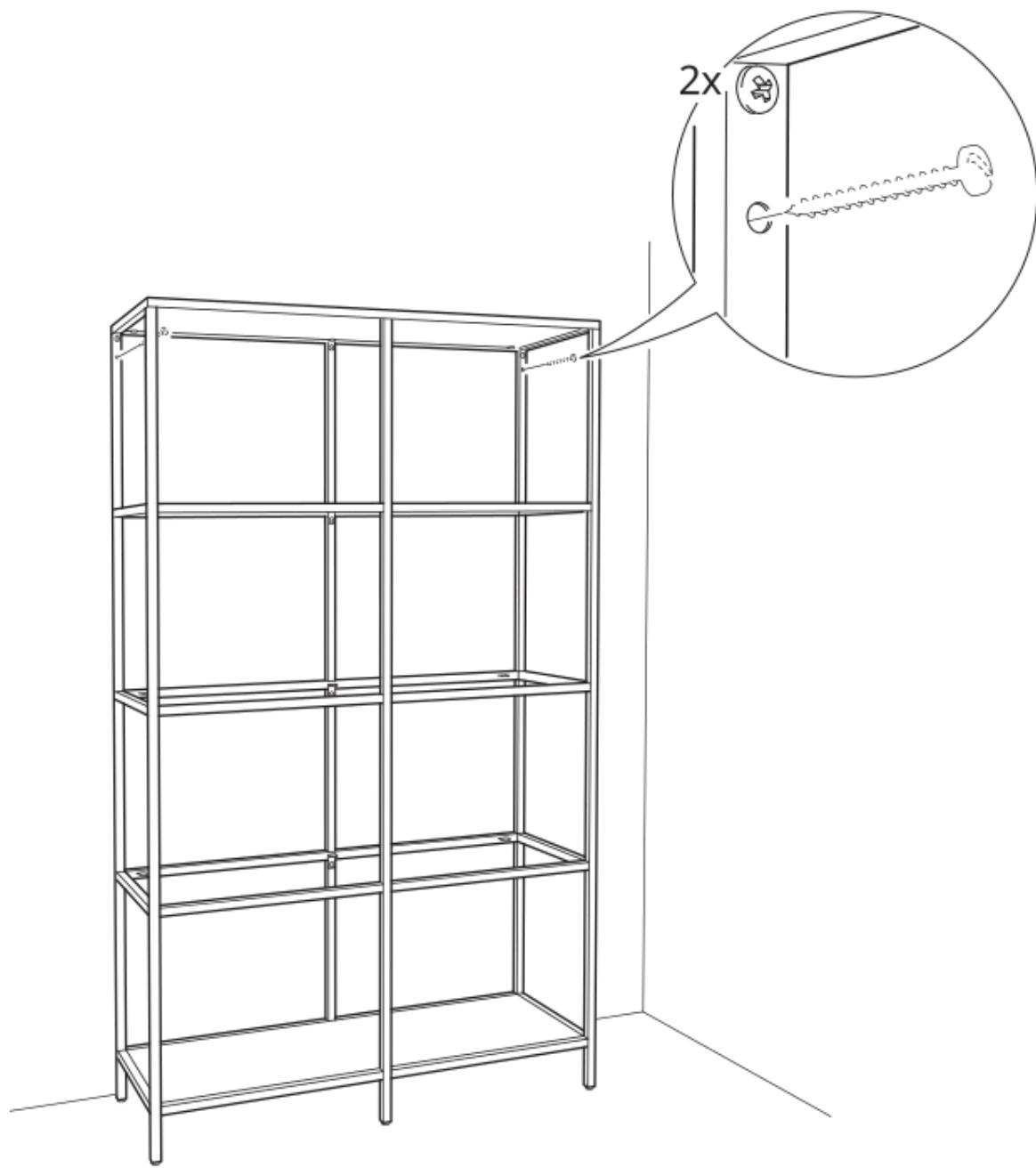


20





21



22

